大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零二百三十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

兌馬克從低點升六百分點

西方聯手推高美元
歐美股市齊告反彈

【路透社倫敦五日電】美國、加拿大和歐洲國家中央銀行星期二入市購入少量美元，聯手推高美元的匯價，將美元從新年期間跌至歷史性低點中拯救上來。

法國也降低重要利率。華爾街股市承接美元反彈之勢大幅上揚，倫敦和歐洲其他股市也同步上升。

道與星期一早市美元跌至一點五六一五西德馬克和一百二十點二〇日圓歷史性低點相比，美元兌西德馬克與日圓分別升了百分之六點三和百分之四點三。

【法新社倫敦五日電】倫敦《金融時報》百種成份股指數收市升四十二．一，報一七八九．六。

【路透社紐約五日電】紐約道瓊斯工業平均指數開市首半小時升五十一點，報二〇六六，稍後有獲利回吐，指數回落，企二〇五八的水平。

【路透社華盛頓五日電】白宮發言人菲茨沃特評論美元在外匯市場的上升時說，美元至少已暫時穩定。

軍工企業改革新動向
中信接管一大兵工廠
注資擴建電廠生產客車等民用產品

【本報記者張少威北京五日專電】國家機械工業委員會所屬五四一總廠今天正式移交給中信公司（集團），開創了大型國營軍工廠轉交給一個企業集團的先例。

國務院副總理田紀雲、國家機械委主任鄒家華、中信公司（集團）董事長榮毅仁等有關領導出席了簽字儀式。

五四一總廠是一九七〇年開始由原兵器工業部在山西省南部聞喜縣建設的軍用車輛生產基地，主要生產特種車輛的零部件。由於軍工產品訂貨不足，這個一萬七千人的大廠目前處於虧損狀態。

國家機械委在經濟體制改革中，決定將五四一總廠及所屬七個廠全部移交給中信公司，由中信公司經營管理，成為中信公司(集團)的一家直屬全資子公司。據國家機械副主任唐仲文透露：作為兵工體制改革的一個重點，國家機械委要求所屬各軍工廠都要生產民用產品。目前已有三分之二的工廠在生產軍品的同時也生產民品，但能靠民品養活的企業只有三分之一。

榮毅仁在講話中說，中信公司將對該廠投資並進行產品結構的調整，使之成為中信公司機電產品和高能耗產品的生產基地，力爭到一九九〇年扭虧為盈，為國家出口創匯做出貢獻。

中信公司（集團）副總經理王軍在談到具體產品方向時說，中信將投資一億二千萬元人民幣擴建原有的發電廠，使發電能力從五萬千瓦提高到十萬千瓦，並建設一個年產三萬噸煉鋼用鐵合金添加劑的工廠。同時還考慮建一個年產一萬輛底盤的客車廠，如這個項目上馬，投資需要至少兩億元人民幣。

這是建國以來首次將政府部門直屬的一個兵工廠轉交給一個企業集團，其民品生產由企業集團負責，軍品生產仍由原政府部門負責。這種作法是新形勢下的一種新嘗試，其效果如何將可能對今後軍工體制的改革產生重要影響。

江蘇籌建長江隧道
擬採預製大型隧道沉江法
香港及歐美建築商有意提供技術資金

【中新社南京五日電】在舉世聞名的南京長江大橋附近，日通過汽車可達兩萬輛，相當又一座南京長江大橋的長江過江隧道的建設正由江蘇省積極籌備中。

據江蘇省交通廳負責人透露，修建過江隧道的方案，是專家們比較了建橋方案後，初步選定的。他們考察了從南京龍潭到南通之間的十二個隧道選址，認為江陰條件最佳，這裏江面較窄，只有兩千米左右，地形地質條件較好，東連張家港、上海，西接蘇州、無錫、常州，地理位置優越。規劃中的長江隧道將採用在江底預製大型管道的方法來建設，即先在江邊預製十五米寬、一百米長的大型隧道管子，然後運至江面，沉入用高壓吹出的溝壕裏，再把多段管子連接起來。

他預計，長江過江隧道可望在「七五」期間做好前期準備，「八五」期間上馬建設。據悉，荷蘭、美國、法國、香港等國家和地區的一些建築商對此很感興趣，表示願意轉讓技術或提供資金。

江陰位置圖

寧夏地震傷六十餘人
五點五級　凌晨發生
毀屋八千　部份學校商店停課停業

【新華社銀川五日電】寧夏回族自治區靈武縣境內，昨晨五時三十二分二十六秒發生五點五級地震，震中位於東經一百零六度十六分，北緯三十八度零四分。

據有關部門調查，這次地震造成六十多人受傷，二十多頭大家畜死亡，八十多間民房倒塌，一萬六千多間民房出現五至七毫米的裂縫，十萬多間民房出現二至四毫米的裂縫，震中附近的一帶農村，八成以上的民房出現裂痕。靈武縣城的七十多座樓房均有不同程度的損壞，一些學校、商店、醫院、工廠被迫停課、停業和停產。

記者在災情比較重的東塔、杜木橋等鄉的一些村莊看到，幾乎每家的房屋都有裂痕，一些建造時間長的房子普遍房頂裸露，棟樑錯位，許多人家的牛棚羊圈成了斷瓦頹垣，一片廢墟。

地震發生後不久，自治區、地區和縣裏的領導迅速趕到現場，察看災情，幫助羣眾恢復生產生活。

寧夏靈武地區曾在一九八四年十一月二十三日和一九八七年八月十日，兩次發生過五點五級地震。據當地地震部門透露，這樣頻繁的連續發生較大地震，在當地歷史上還從未有過。

葡國外長暫緩訪華

【法新社北京五日電】中國外交部星期二證實，葡萄牙外長若奧·德·德烏斯·皮涅伊羅取消了原定星期一開始的訪問。

中國外交部發言人在電話表示，「這純是葡萄牙自己的事，與現時的中葡關係無關」。

發言人又說，「現時中葡關係非常良好，相當正常。」

皮涅伊羅原定星期一抵達此間，交換一九九九年十二月澳門歸還中國的協議文件。葡萄牙使館發言人在電話中表示，迄今未定出新的換文日期。

MENDOZA
— Travel with Style —
高級旅行用品
眞皮公文箱
眞皮公文袋
ABS衣箱
ABS公文箱
拉鍊尼龍軟箱
人造革公文袋
人造革公文箱
各種旅行袋
常備現貨　歡迎轉口
總代理：華光行
電話：5-431652　0-259366

緊急通知

高門製衣廠有限公司臨時辦公室現暫設在尖東加連威老道96號希爾頓大厦一樓辦公，一切與本廠有關公司及商號，如須聯絡，請電3-674937。

88

上海市文教體育用品業務洽談會

商　　品：紙張、文教用品、體育用品、樂器、鞋類箱包及塑料製品等。

地　　點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦29樓2905室

時　　間：上午九時卅分至下午十二時卅分、下午二時至五時、星期六下午及星期日休息。

日　　期：一九八八年一月六日至十三日

主辦單位：華遠公司　五一八三一八一壹一
上海市文教體育用品進出口分公司

黑龍江省外國投資諮詢公司開業

黑龍江省外國投資諮詢公司是為中國企業、外國企業在中國境內、境外進行投資、技術轉讓、商品貿易和其它經濟活動中，提供法律、經濟、技術、財會、貿易諮詢和代理業務的國營企業，具有法人資格。

本公司隸屬於黑龍江省對外經濟貿易廳，受對外經濟貿易廳的領導、管理和監督。

本公司不以贏利為目的，堅持獨立、公正、客觀的諮詢工作原則，以提高社會效益和投資效益為目標，為引進外資，引進人才，擴大出口服務。為委托者保守秘密，信守合同。

本公司擁有法律、經濟、財會、技術、國際貿易等各方面專業人員，並聘請有實際工作經驗的專家、學者擔任顧問，指導和承辦有關諮詢業務。

本公司與各進出口公司、金融部門和設計部門有良好的合作關係，並與我省駐外機構、海外企業簽有長期合作協議，交換信息，聯合諮詢。

本公司可協助中國企業吸引外商投資，辦理國際租賃，申請外國政府貸款，申請雙邊或多邊援助，有償或無償聘請外國專家和在中國境外舉辦非貿易性企業。

業務範圍

本公司接受國內外機構、企業和個人的委托，提供下列諮詢、代理業務：

一、提供投資信息，介紹投資環境，選擇投資項目，物色合作夥伴，促進合作關係。

二、提供投資方向，選擇合作方式，承辦項目前期工作，草擬報批文件，代辦審批事項。

三、承辦投資機會研究，可行性研究，提供可行性報告和項目評估。

四、提供法律諮詢，代為起草經濟技術合作項目的協議、合同和章程等法律文件，擔當談判、簽約的法律顧問。

五、提供財務、會計及企業管理方面的諮詢。

六、承擔國內外市場調查和預測。

七、承擔國內外公司企業的資信調查。

八、為外國企業開展對華業務提供代理服務。

九、受外國企業的委托，為其在黑龍江省設立辦事機構向中國政府有關部門辦理申請註冊和其他手續。

十、承辦無償或有償聘請國外專家和志願人員來華諮詢、培訓、講學和生產、技術、管理等方面的服務。

經理：王耕學　公司地址：哈爾濱市和平路55號　電傳：87086HFTBICN　電話：227245 227741　電掛：3331

……K一百》，才猛然記起，原來何B是《K一百》的「鼻祖」，帶領着韓馬利，以及陳復生等等姐仔一起做主持，而各位姐仔當時皆以「師傅」稱之。那時的《K一百》，表現得和諧融洽，缺少了任何一個，也似乎不成為那個節目。及後師傅調出，組合散了，也就沒那麼受人注意。

《歡樂今宵》因為人手衆多，少了個何B，當然有影響，但補充的人手多，也就沒那麼受影響。

看看（或者說是聽吧）一些電台節目亦復如是，以前何B、……等人週日在商台主持的節目，談論的範圍廣泛，古仔特多，其吸引力極大，之後「散了」，人各西東，聽起來則覺乏味，便沒了興趣。

現在商一台由廖偉雄及胡大為主持的週六早上節目，亦勝在夠癲，夠笑料，亦已形成一個「慣性收聽」。

至於港二台週日早上的《最緊要好玩》，文雋、葉漢良、鄭丹瑞的組合，已到了缺一不佳的地步。如今，阿旦「唔玩」，形成了「三缺一」的局面，顯然枯燥了不少。不是說缺了阿旦失色，而是任何一個不在也失色。是慣性麼？難說！總之要聽衆習慣，要看新的部署如何了。

……續廿八場，這紀錄不知可登上「健力士」大全否！

……興趣，但《鐵甲威龍》，阿帆睇完便先場，還想再睇。

播馬
康堤

送舊迎新之際，關於電視播馬，總是有點花絮消息。這趟也不例外，初聞無線有意爭奪播映權，以報亞視播「奧運」的「一箭之仇」。最後的消息是，無線並沒有向馬會落標，也就是沒有行動，播映權仍在亞視身上。

為什麼沒有行動？據謂是無線無意改變形象。這個說法，或者予人以播馬有損電視台形象之感，或者有人覺得乃「吃不到的葡萄是酸」的。總之，怎能怎好吧，播馬似乎已成了亞視的「傳統」節目，無線不易奪到手。

有人認為，亞視播馬，端賴有驃叔的充滿娛樂性及替馬迷出了口氣的講述，為此，不跑馬的觀衆，有時亦收看驃叔講馬。倘若驃叔不參與這個節目，亞視播馬會大為遜色的。

這個看法，不是沒有理由。最近驃叔為了趕戲，到外埠拍外景去了，趕不回來，播馬就得由其他兩個拍檔唱雙簧。效果確然沒有驃叔在的好。

但話說回頭，驃叔今日在影圈吃得開，和這個播馬節目大有關係。驃叔在電視上講馬，不但大大提高了知名度，更給導演們發覺有演戲天才，而且是近乎許冠文的「冷面笑匠」的模式。驃叔就是這樣講（馬）而優則演的，也許這是他如今拍片雖忙也不忘講馬的原因，畢竟是本行也。

堪貝丁犯上官非
舞蹈員索償千萬
齊齊

……在夜總會演唱，一位舞蹈藝員和樂師同時告上法庭，說他們被解僱，不是工作做不好，是因為堪貝丁有工作以外的要求，而這些要求又被他們拒絕。

舞蹈員名為妮絲汀蘇雲露，八五年二月八日加入堪貝丁的表演團工作，樂師是李察域多奴，本來是主音結他手，後被升為音樂領班。

不過，後來他們都被解僱。蘇雲露入禀法院，說堪貝丁解僱她，是因為他對她有舞蹈工作之外的性要求，威脅說「若不就範便工作不保」。而域多奴與蘇雲露……

蘇雲露還說，她第一次還順從堪貝丁，但以後便覺得不妥，曾將事情告之堪貝丁的經理人，後者不但沒站在她那一邊，反而對她說繼續順從堪貝丁。

堪貝丁辯白說，他從來沒對蘇雲露提出過性要求，她被解僱，一方面是她本身沒做好工作，另方面他的演唱要改變形式，也就是說，其他舞員也同遭解散的命運。而域多奴的離開，也是因為他沒把工作做妥，與蘇雲露的戀情無關。

二十八歲的蘇雲露入禀法院，索償一千萬元，訴訟在洛杉磯進行，目前還未知聆訊期。

女中音韓妮演唱歌劇輯錄……

只應天上有

DECCA《Opera Gala》……美國著名女中音歌唱家瑪麗蓮·韓妮……音。韓妮出生於一九三四年，今年已……不減，年前紐約慶祝重修自由神女像及美國國慶，有個龐大……上有許多音樂家在獻技，包括帕爾曼的小提琴、馬友友的大……指揮等等，韓妮也在會上高歌一曲。韓妮具有廣闊的音域……中音的特徵，音色很美，是目前全能的女中音歌手。這款……期演唱的重新輯製。其中以一九六六年演唱佔的份量較多……爾的理髮匠》，《奧塞羅》，貝多芬的《費德里奧》……，格魯克的《奧菲歐與尤利狄茜》等名劇的詠歎調，這……一輯全由韓利·路易士指揮瑞士羅曼特樂團伴奏。其餘……比才的《卡門》、莫扎特的《狄托的仁慈》，以及唐尼……采蒂、梅耶貝爾等等作品，則分別來自一九六四、六五……、六八年的演唱。全部共輯錄了十一首歌劇中最動聽的詠歎調，其中以格魯克《奧菲歐與尤利狄茜》一首，演唱得最動聽。此劇是格魯克的代表作，故事寫奧菲歐祈求神祇賜以其亡妻復生，愛神令他到地獄去以歌聲相救。歌劇第三幕是奧菲歐唱着哀歌到冥府去，這是一首非常感人的詠歎調《我失掉尤利狄茜，怎麼辦？》（Che faro senza Euridice）。韓妮以女中音反串男主角。DECCA出品，音帶：421009—4

5 737374 仔灣港香　都京(1)(2)　泰國 ABC
映歡場五天今院①　應召女郎 ·1988·
映歡場五日即院②　金燕子
監獄風雲　今天 西西里人
本日　公娼
北斗之拳
廣華 1 2 3 場懋 尖東
帝國 后帝 牛頭角 香港仔
首輪中西三影院　英雄本色之二　監獄風雲

英外次訪加沙難民營 公開斥責以色列暴行

以軍昨又在衝突中殺一巴勒斯坦人

約旦籲安理會討論以佔區形勢

【路透社耶路撒冷五日電】到訪的英國外交部次官梅勒，星期二抨擊以色列佔據加沙地帶的政策，及公開譴責一名軍官。事後，以色列官員大為不滿。

以色列高級官員對路透社記者說，「你可以說我們很憤怒，不過要等梅勒與總理沙米爾今日稍後舉行會議，才發表官式聲明。」

梅勒官式訪問以佔區兩日後，星期二前往紀念納粹屠殺的紀念碑時將避開記者。

梅勒的助手說，他不會回答問題，直至星期三的記者會為止。

英、美及其他西方國家批評以色列使用武力鎮壓西岸及加沙地帶最近的暴亂。以色列軍隊在暴亂中射殺二十四名巴勒斯坦人及打傷近二百人。

星期一梅勒探訪加沙一處最大的難民營時宣稱，那裏的環境不適合人類居住，也是「對文明的一種侮辱」。梅勒說，以色列政府難辭其咎。他的說話激怒了以色列人。

一名居民向梅勒訴說，以色列軍拘捕了他的十四歲兒子及其他青年，指他們投擲石塊。梅勒接着指責在西巴里亞難民營的一名以色列上校。

梅勒在記者面前說，「他們為什麼被捕？我看不到有石塊，為什麼要逮捕他們，上校？我認為你應該立即對此進行調查。這不好，一點也不好。」

【美聯社耶路撒冷五日電】以色列士兵星期二在加沙地帶汗尤尼斯鎮與阿拉伯人發生衝突。阿拉伯人向以色列士兵投擲石塊，以色列軍方說，一名示威者被殺，七人受傷。

以色列軍方說「五名以色列士兵在加沙地帶的汗尤尼斯及拉法遭石塊擲傷。加沙地帶離特拉維夫以南五十英里。」十二月八日發生騷亂以來遭以色列士兵開槍打死的人已增至二十四人。

巴勒斯坦人被呼籲穿上黑衣，抗議以色列士兵在最近的暴亂中殺死二十三名阿拉伯人，他們亦將杯葛以色列產品，不為以色列市場供應勞力及不交稅項。聯合國及巴解旗幟將升起，進行靜默抗議。

【路透社聯合國五日電】約旦星期二要求安理會立即開會，討論以色列佔據阿拉伯地區的形勢。約旦是阿拉伯集團的主席國家。

聯合國消息人士說，相信安理會將在星期三開會。

鐵娘子訪肯尼亞

星期二，英國首相戴卓爾夫人第一次官式訪問肯尼亞期間，一隊肯尼亞女舞蹈家為她表演節目助興。（美聯社）

各國專家看美元大幅回升

滿腹疑團

繼各國中央銀行星期一聯手干預支持美元後，美元星期二早上在歐洲外匯市場承接東京的升勢，大力彈升，但是，市場分析家對美元反彈之力，仍然滿腹疑雲。

外匯經紀說，貨幣市場成交額大，與年底兩周假期間交投疏落淡靜形成明顯的對比。

星期二早市，歐洲國家中央銀行袖手旁觀。但據報道，日本銀行卻買入三億美元支持美元。

股市歡欣

美元止跌也令全世界股票市場歡欣鼓舞。

美元在歐洲外匯市場早市交易中升上一點六〇西德馬克的重要心理關口。美元在東京日市已勁升了三點一五日圓。

巴黎里昂信貸銀行一位經紀在評論美國聯邦儲備局與三大歐洲國家中央銀行星期一大規模聯手支持美元一事時說：「病人吸了若干氧氣後看來好些，但仍遠還未算獲救。」

大多數分析家同意，中央銀行的干預有其局限性，不排除美元進一步下跌的可能性。

法國東方匯理銀行一份報告說：「市場看淡美元的情緒仍然濃厚。」

西德德累斯頓銀行一位分析家說，市場籠罩着「不明朗因素」，無法說明美元是否再呈升勢還是可能再次下跌。

四央行干預

東京分析家質疑美國聯邦儲備局大力干預的動機，說聯邦儲備局事實上有意刺激美國股市，保持經濟增長的勢頭。

一家總部設在東京的外國銀行的交易員說：「聯邦儲備局優先注意的是股市而不是美元，因為華爾街股市再次下瀉可能引致經濟衰退。」

日本大藏相宮澤喜一星期二證實有關聯邦儲備局、西德聯邦銀行、日本銀行和瑞士中央銀行星期一進行大規模干預行動的報道。

美十一月貿易赤字

他說，美元自上星期四以來的跌幅過大，七大工業國集團的中央銀行根據去年十二月二十三日聲明的精神採取了「大規模干預行動」。

分析家指出，貨幣市場的下一個里程碑是一月十五日公佈的去年十一月份美國貿易數字。去年十月份美國出現一百七十六億美元貿易赤字後，外匯市場急處地等待這一消息。

倫敦米特蘭銀行外匯部主管戴維．西蒙斯預測，美國公佈十一月份貿易數字之前，外匯市場將呈穩定。【法新社倫敦五日電】

澳擬削英女王權力 七月全民投票決定

須修改憲法並延長議員任期一年

【路透社悉尼五日電】工黨政府官員星期二說，澳大利亞計劃就修憲問題以及限制國家元首英女王伊麗莎白的權力問題，進行一次全民表決。

澳大利亞的憲法已實施了八十六年。他們說，預料司法部長萊昂內爾．鮑恩將於五月在議會披露擬議中的修改，並爭取在七月進行全民表決。

這次全民表決將要求就英女王是否應喪失其否決立法的權力（實際上她並未行使過這一權力），以及議會任期是否應四年而不是三年的問題作出決定。還將要求澳大利亞人就是否應限制總督的權力問題作出決定。總督是英女王的代表，有權不徵求內閣的意見而行事。

以及全民表決中要決定的其他問題還有，取消參議院在一個政府任期的頭三年內阻止預算法案的權力。

澳大利亞憲法要進行修改的話，只能在全民表決後才可進行，並需獲得澳大利亞六個州中至少四個州的支持。

蘇侵阿富汗一筆賬

阿人死百分之九超蘇大戰時死亡率

十年來三分之一平民流落異國他鄉

【新華社日內瓦四日電】瑞士《日內瓦論壇報》今天援引日內瓦大學馬雷克．斯利萬斯基教授的一份調查報告說，蘇聯侵略阿富汗戰爭造成阿富汗一百四十多萬人死亡，即相當於阿富汗全國人口的百分之九，超過蘇聯在第二次世界大戰中的百分之八點六的死亡率。

斯利萬斯基教授在法國人權秘書處等組織的資助下，於去年八月對設在巴基斯坦的阿富汗難民營進行了廣泛深入的調查。他在調查報告中說，一九七八年以來，三分之一的阿富汗人民被迫流落異國他鄉。

據總部設在日內瓦的聯合國難民事務高級專員辦事處統計，目前在巴基斯坦和伊朗的阿富汗難民分別達二百八十萬和二百六十萬。

在調查過程中，斯利萬斯基教授專訪了一千三百四十二人，對近二千個阿富汗家庭和二萬個阿富汗人進行了抽樣調查。

這位教授的調查報告還指出，阿富汗戰爭死亡人數中，百分之四十六是空襲造成的，其中被飛機炸死的人數中至少有百分之八十是平民百姓。死亡率最高的是鄰近蘇聯的阿富汗北方各省。

東德領袖明訪法國

【法新社柏林五日電】東德領袖昂納克定於星期四開始對法國進行三日官式訪問。這是他第一次訪問西方三大國之一。這三個西方大國與蘇聯一起，自第二次世界大戰後一直控制着柏林。

參加奧運國家地區迄今增至一二一個

蘇聯奧委會主席表示無意抵制

【路透社漢城五日電】漢城奧運會組織者星期二說，南斯拉夫已成為證實將參加一九八八年漢城奧運會的第三個東歐集團國家。

漢城奧運會組織委員會說，國際奧委會已知會它，迄已有一百二十一個國家和地區接受了參加賽事的邀請。

匈牙利和東德上月已說，它們會參加奧運會，一名蘇聯奧委會官員也在星期一表示，蘇聯會參加。

【時事社漢城五日電】南朝鮮外交部四日透露，表明參加漢城奧運會的國家，截至去年十二月三十一日為止，共計有一百二十二國，其中包括匈牙利、東德等東歐國家，埃及、莫桑比克、剛果等同南朝鮮沒有邦交的十一國。

南朝鮮外交部認為，由於此種情勢，到報名日期截止的本月十七日為止，包括蘇聯、中國等共產主義國家在內的一百六十七個國家的奧林匹克委員會，幾乎都會報名參加。

【據新華社波恩四日電】蘇聯國家奧委會主席格拉莫夫今天在聯邦德國的法蘭克福說，蘇聯「沒有打算抵制漢城奧運會」。

格拉莫夫是在法蘭克福舉行的記者招待會上回答記者提問時作出這一表示的。

他表示，蘇聯國家奧委會將在一月十一日或十二日召開會議，就參加漢城奧運會的問題正式作出決定。

日本將建議開八邊會議

由田村元訪巴厘時提出

【法新社東京五日電】日本通產省官方人士星期二說，日本通產相田村元本星期訪問印尼巴厘島時將建議召開八邊貿易會議。

這些人士說，田村元希望美國、日本、西德、法國、英國、意大利、加拿大和歐洲經濟共同體的貿易部長，在七個工業國今年六月在加拿大多倫多召開一年一度首腦經濟會議之前會面。田村元定於星期三動身前往巴厘出席亞洲─太平洋會議。

沙特阿拉伯撤前議 不向外僑徵入息稅

【路透社利雅得五日電】沙特阿拉伯官方沙特通訊社星期二說，沙特阿拉伯國王法赫德已取消了重新向外國人徵收入息稅的計劃。

本周初國王重新實施十二年前廢除的徵收入息稅的決定，在這個王國的廣大外國人社區中產生了衝擊波，銀行家及商人說，這可能使大批外國人離去。

國際最新滙市股市金市行情

1988年1月5日

滙市	香港	紐約
港元	7.7870	7.7870
西德馬克	1.6092	1.6270
日圓	125.05	126.90
英鎊	1.8579	1.8290
瑞士法郎	1.3095	1.3255
澳洲元	0.7160	0.7100
加拿大元	1.2977	1.2955

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4427	4488
倫敦	上午定盤 477.30 / 下午定盤 475.50	480.00
蘇黎世	476.55	479.75
紐約	※481.40	478.50

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	21575.28	+358.24
新加坡海峽時報指數	879.32	+45.71
悉尼普通指數	1309.10	+11.70
倫敦金融時報指數	[illegible]	[illegible]
法蘭克福商業指數	1284.50	+47.40
紐約道瓊斯指數	※2046.42	+31.17

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.50	7.60
怡和	11.00	11.30
國泰	5.90	6.10
和黃	7.35	7.60
[illegible]	7.85	8.10
太古	16.10	16.70
[illegible]	17.90	18.40
港燈	7.75	7.95
長實	7.05	7.35
九倉	6.40	6.55

※今晨最新時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

看世界所選「十大新聞」

（朝日新聞）編輯委員 田中豐

每一國，每一家通訊社都從本國的角度看待「世界十大新聞」，只有香港《大公報》所選「十大新聞」能超越亞洲的眼光，放眼世界。

世界觀的反映

一九八七年已結束了。今年也像往常一年一樣一時一刻地過去了。但今年是怎樣的一年？事後回顧時，經整理出來的，就是所謂「十大新聞」。如果將世界各大通訊社和報紙所選的「十大新聞」集中排列起來看，也有些是會令人感到意外的。

如果說是今年的大新聞，誰也認為是美蘇首腦會議和簽署銷毀所有中程核武器的條約，以及世界股市暴跌。簽署中導條約，包括美中蘇的通訊社在內，都把它列入「世界十大新聞」。美聯社把美元暴跌與世界金融市場混亂列為第二位，卻沒有表現出股市暴跌的嚴重影響。

中美蘇通訊社的比較

「十大新聞」的選擇，反映出這些國家的新聞從業人員對世界動態有甚麼看法，從某種意義來說，就是世界觀的反映。這些看法，多數是存在偏見的。各個國家所關心的不同新聞，都取決於他們怎樣看待這些新聞。

蘇聯新聞社把俄國十月革命七十周年紀念儀式排列第二位，把東芝機械公司違反巴黎統籌委員會禁令選定為第八位，並解釋道：「這次事件是美國特務機關為破壞日本同蘇聯及其他社會主義國家之間的經濟交流而挑起的」。同時旨在削弱日本企業在美國市場所佔的地位。

美國合眾國際社排第一位的新聞，是「得克薩斯州一名女童跌落井底獲救出的意外」。中國新華社則認為「聯合國確定世界人口五十億日」是大新聞。

在風雲急變的波斯灣海岸，科威特的阿拉伯文報紙《加巴斯報》所選擇的「十大國際新聞」也很獨特。該報認為，第一大新聞是召開第五屆伊斯蘭國家首腦會議，第二大新聞是科威特元首表示，希望里根總統和戈爾巴喬夫總書記在美蘇首腦會談中能逐步履行中導條約，第三大新聞是[illegible]科威特，……第十大新聞是英國安妮公主訪問科威特。

十大新聞選擇不宜太早

本來在這個世界上，特大事件說不定可能隨時發生，因此，選擇一年的「十大新聞」的時間不宜太早。合眾國際社於十二月九日把「美國前參議員哈特放棄出馬競選總統職位」，列選為第七大新聞，但是，哈特卻在六日後表示將再次出馬角逐總統職位。美聯社於十二月十五日發表的「十大新聞」，把「英國渡輪沉沒慘劇」列為第九位，但在[illegible]歷史上最嚴重的輪船相撞大慘劇。

從上述情形看來，對於今年世界形勢真能作出最冷靜和客觀評價的，是那些對外邊世界動態隨時都注視的一些小國和地區。如香港《大公報》在十二月二十七日發表的「十大新聞」，以超出亞洲的眼光來放眼世界。根據這一點，這家報紙所選的「十大新聞」，可以說是今年世界「十大新聞」的最大公約數。

《大公報》所選的「十大新聞」是，①全球股市大跌（十月十九日），②美蘇首腦簽署中導條約（十二月八日），③美國海軍為在波斯灣航行的船舶護航（從七月二十二日起），④中共十三大通過社會主義初級階段的基本路線（十月二十五日至十一月一日），⑤美國國會調查伊朗─康特拉事件，⑥南朝鮮發生暴力示威（六月），要求民主，盧泰愚在十六年來第一次總統直選中[illegible]面改革（六月二十六日黨大會），⑧西德青年駕駛小飛機在莫斯科紅場降落（五月二十八日），⑨東德領袖昂納克訪問波恩（九月七日），⑩菲律賓內航輪船沉沒災難（十二月二十日）。

最大公約數

每年歲尾傳統選出「十大新聞」的做法，始於何時何地？那是美聯社從一九三六年起開始的。這一年的第一大新聞，是「英國國王與離婚婦人辛普森夫人相戀」，引起大英帝國危機」。一九三七年的第一大新聞是「日本全面侵華，中國大陸全面抗戰」；一九三八年是「慕尼黑會談」；三九年是「英法兩國向德國宣戰」……其後，激烈戰火的新聞一直佔據首位新聞，直至一九四五年。但是，美國編輯們還辛苦地編集十大意外新聞。一九四一年的第一條大新聞當然是「日本與美國一邊談判，一邊部署偷襲」，「六艘美國戰艦在珍珠港沉沒」居第七位。

白洋 譯自十二月二十一日《朝日新聞》

特稿

最大公約数か

（香港・大公報の十大ニュース）

❶世界の株価大暴落（10・19）
❷米ソ首脳、INF条約に調印（12・8）
❸米海軍、ペルシャ湾航行船舶を護衛（7・22から）
❹中国共産党第13回党大会、社会主義初級段階の基本路線を採択（10・25～11・1）
❺米、イラン・コントラ事件を調査
❻韓国で民主化要求のデモ激化（6月）16年ぶりの大統領直接選挙で盧泰愚氏当選（12・16）
❼ソ連、経済全面改革に乗り出す（6・26の党大会）
❽西独青年の小型機、赤の広場に着陸（5・28）
❾東独ホーネッカー議長、ボンを訪問（9・7）
❿フィリピンの内航フェリー、ドニャパス号沈没（12・20）

《朝日新聞》轉載香港《大公報》編選八七年十大世界新聞

縱橫談

與蘇聯撤軍有關

蘇外長突然在喀布爾出現

施君玉

蘇聯外長謝瓦爾德納澤四日突然訪問阿富汗，同天立即和阿富汗親蘇政權的納吉布拉總統會談，塔斯社只報道這次訪問是「實務性的」，對於此行的目的、日程等一概不提。這就使人猜想到這次訪問的重要性，多半與蘇聯撤軍有關。

本月四日出版的美國《新聞週刊》引述蘇聯消息人士談話的報道，說蘇聯準備最後提議：蘇聯如得到保證，在阿富汗的蘇軍在撤退時不受到攻擊，下月在日內瓦舉行的、由聯合國居間調停的關於阿富汗問題的間接談判，在達成協議後的十二個月之內，蘇聯將自阿富汗撤軍。

撤軍問題最焦點

阿富汗問題為最大焦點，是十一萬五千名蘇軍必須撤退。今年元旦，戈爾巴喬夫在向美國人民致送賀年講話時，提到「地區紛爭問題的解決，蘇聯準備同美國合作」。這話是指美國援助阿富汗反政府游擊隊，向他們提供武器和經濟物資。

莫斯科曾經聲明，願一年之內自阿富汗撤軍，但條件是美國停止援助反喀布爾親蘇政權的阿富汗游擊隊。

由聯合國出任調人，在日內瓦舉行的阿富汗問題間接談判，是由巴基斯坦和喀布爾政權雙方各自通過聯合國的代表進行的間接會談，因為巴基斯坦不承認納吉布拉政權，拒絕與之直接對話。由於最近美國國務卿阿馬科斯特赴巴國訪問，看來日內瓦談判有突破的可能。

八八年二月可望談妥

阿馬科斯特四日上午經由倫敦抵達巴國伊斯蘭堡。他在機場上說及此行目的，是出席美巴定期協商並將談及阿富汗問題。他在巴國的三天逗留中將與巴國總統、總理會談，從蘇、美兩國高級官員同時分別抵達喀布爾和伊斯蘭堡進行高層會談來看，一項最後解決阿富汗政局的方案——蘇聯撤軍似已趨向成熟。

戰場的實力較量

從去年十二月初美蘇首腦華盛頓會談以來，到美蘇外交高官的分途活動頻示，阿富汗問題在八八年內有解決之可能。

但是就在和談消息日漸樂觀之際，最近阿富汗境內游擊隊和蘇軍—喀布爾軍爆發了非常激烈的一場硬仗——在阿富汗東部帕克蒂亞省霍斯特鎮的攻防戰。從十二月初，蘇軍空投一萬多精銳，再配合上萬喀布爾政府軍對死守該鎮的七千多游擊隊發動總攻，直到現在戰鬥還在進行中。按照過去地區紛爭的慣例，在政治達成解決之前總有一場大規模的實力較量。這場戰鬥往往影響有關雙方的談判，霍斯特鎮之戰之受外界注視，也在於此。

肯尼迪向梅鐸報復 迫其出售波城報紙

美報大爆一項法案的幕後消息

【合眾國際社波士頓五日電】星期二，《波士頓先驅報》罕見地在頭版發表社論，揭露麻省民主黨參議員愛德華．肯尼迪在通過一項富有爭論法案時所扮演的角色。這項法案可能迫使《波士頓先驅報》的出版人魯珀特．默多克（梅鐸）出售這家報紙。

這篇放在頭條位置的社論題為「肯尼迪的復仇記」，整個頭版都用來介紹這項法案及其通過的情形。社論暗示愛德華．肯尼迪支持這項法案，因《波士頓先驅報》有時抨擊肯尼迪。

社論說，肯尼迪會毫不猶豫地喜歡一家友好報紙，因此他也會毫不猶豫地搞掉一家敵意抨擊他的報紙。

這項修正法案來自民主黨南卡羅來納州參議員歐內斯特．霍林斯，並得到肯尼迪支持，是上星期通過的一九八八年龐大經費預算的附件。

修正案廢除了聯邦通訊委員會一項條例自動失效的條文。這項聯邦通訊委員會的例條阻止一個人在同一個城市的同時擁有一家電視台和一家報紙，防止一個人壟斷一個城市的宣傳媒介。

默多克一直致力於建設他的福克斯電視台。

為符合法案規定的精神，他很可能被迫出售《波士頓先驅報》和《紐約郵報》。

蘇煙民七千萬 佔兩成五人口

【新華社莫斯科五日電】據蘇聯《蘇維埃俄羅斯報》今天報道，目前吸煙的蘇聯人接近七千萬人，約佔全國人口的四分之一。

報道說，在城市居民中，有百分之六十七的男性和百分之五的女性吸煙，在十四至十七歲的青少年中，有百分之六染上了吸煙的惡習。

二十多年來，蘇聯全國的肺癌患者幾乎增加了兩倍。該報認為，這主要是由於吸煙者劇增所致。

漢城出現漢語熱

【法新社漢城五日電】此間一家報紙星期二說，在新當選總統盧泰愚保證將與中國大陸開展直接貿易後，南朝鮮學習中文的人數達到創紀錄的數字。

《經濟日報》說，中文教師教授的事業已蒸蒸日上，他們許多人是華裔居民。

該報道說，自十二月總統競選運動期間盧泰愚保證要與中國開展直接貿易以來，諸如錄音帶及書籍的中文資料的銷售量，已翻了一番。

該報說，有希望與中國擴大貿易的各主要商業集團，正敦促他們的工作人員學習中文，並提供包括升職及獎學金在內的刺激。

觀察家說，來自北京的消息，佔據了當地報紙的頭版位置。在南朝鮮掀起了一些報紙所說的「中國熱」之際，據信正在與中國做生意的公司的股票價格已大大上升。

印尼宣布新預算 稱今年經濟艱巨

開支增二成七 三分一作還債

【路透社雅加達五日電】總統蘇哈托星期二宣佈了一項擴大的財政預算，但預算的三分之一以上將用來償付印尼越來越龐大的外債。

蘇哈托為這個東南亞最大國家未來五年定下經濟計劃，他說，由於工業國家增長緩慢及金融市場動盪，印尼面臨艱辛的年頭。

總開支將從二十二萬七千億八百三十萬盾（一百三十八億美元）上升到二十八萬九千億六百三十萬盾（一百七十五億美元），升幅為百分之二十七。

政府收入將因石油部門以外的出口的擴大而提高，外國援助增加近百分之三十，而稅收增加近百分之二十。

蘇哈托說，一九八七年的通脹率是百分之八．九，與一九八六年的相同。

政府經濟學家設想，一九八八年的經濟增長為百分之四，而估計前一年的增長為百分之三。但其他印尼經濟學家的設想是，一九八八年的增長僅為百分之二或百分之三。

昂納克與西德對話 商裁減兩國導彈系統

稱雙方都對中導條約有貢獻

【新華社柏林四日電】民主德國領導人昂納克最近致函聯邦德國總理科爾，呼籲兩個德國今後為有效地裁減軍備繼續進行對話。

德通社今天播發的這封信說，兩個德國都為蘇美簽署消除中程導彈協議作出了具體的貢獻；認為當前兩國應為儘快地按照協定拆除掉部署在兩個德國領土上的導彈系統繼續作出最大的努力。他說，兩個德國現在應明確表示，不採用或擴大其他武器系統辦法來彌補所謂拆除蘇美中程導彈造成的「損失」。

昂納克表示，他極為關注聯邦德國政府為拆除短程導彈進行的努力。他說，射程在五百公里以內的核武器特別威脅兩個德國的安全，他認為可以通過裁軍直至採取其它的零點方案來消除華約同北約間的不均衡狀況。

昂納克還在信中歡迎聯邦德國政府不同意在西德部署新式化學武器的舉動，建議再次考慮建立中歐無化學武器區的主張。

穗積極安排春節貨源 副食價格可保持平穩

市物價局長昨分析去年物價上漲問題

【本報記者楊鐵敏廣州五日專電】廣州市物價局今（五）日在廣州賓館召開記者招待會，通報當前廣州市的物價情況。梁之良局長在會上對去年廣州物價上升幅度較大問題作了解釋，預測春節期間主要副食品價格保持基本穩定，同時對廣州今後價格改革表示樂觀。

梁之良透露，為保證春節期間市場供應，穩定物價，商業部門已在積極組織貨源，全力以赴做好供[...]

[...]；從全國來看，廣州售價指數比上年同期上升百分之十三點七，預計全年上升約百分之十四左右，這是在一九八六年升幅[...]

[...]價格較高的是鮮豬肉，而其規格則是瘦肉佔七成以上，又如蔬菜，廣州上市的大多是鮮口菜菜，可食用[...]除蔬菜價格上升較為突出外，其他主要副食品價格升幅與其他大城市相近。有的副[...]

[...]結合，以放為主」的原則，基本理順各類商品和各種生產資料要素價格，實現以市場調節為主的新的價[...]

為慶祝龍年的來臨，古城西安四日把一隻長三十六公尺的龍形風箏放上天。（路透社）

[...]偉大時代的作品，迎接隨着經濟建設高潮而必然到來的文化藝術高潮。

台官方批准設賽馬賭博

【法新社台北五日電】台灣一家報紙星期二報道，政府已批准在台灣開設賽馬，以遏止猖獗的非法賭博。

《中國時報》星期一說，行政院原則上批准私人開辦賽馬的計劃，並要求「內政部」草擬條例，管理這個新行業。

這是台灣政府首次採取行動，把私人開賭合法化。

[...]十五萬多。為了方便海外人士進出海南，海南有關部門除了擴建海口機場外，決定在三亞市興建鳳凰村民用機場。

三亞鳳凰村民用機場建成後將開闢國內外航線，與海南島北部海口機場遙相呼應，提高全島空中運輸能力。

北京籌拍新片 [...]中美建交

台灣 有意 重返 [...]

【法新社台北五日電】台灣國際貿易局長蕭萬長星期[...]際貨幣基金組織時台灣退出這個機構。

蕭萬長向台灣「國民大會」呈交報告時說，這項建議反映台灣希望自己在國際經濟事務中發揮更大的作用。

近來，台灣也表示有意恢復自己在關貿總協定的會籍。台灣在一九五〇年退出關貿總協定。

蕭萬長沒有提到台灣何時正式呈交恢復這兩個國際機構會籍的申請。

兩報刊一通訊社 台接受開業申請

【本報訊】台北消息：台灣一月四日開放報禁第一天台北市政府就接受了《自立早報》、《聯合晚報》及《大道通訊社》等三家業者的申請。[...]

[...]、冰雪運動會和有一百對新婚夫婦參加的冰上婚禮。此外，這裏還舉行國際冰雕比賽並舉辦各種展覽會。哈爾濱的許多公共交通線路臨時改道，各地大量記者聚集到哈爾濱。

【據新華社哈爾濱五日電】一九八八年哈爾濱冰雪節交易會昨天拉開帷幕。交易會負責人告訴記者，這次交易會由兩大部分組成。第一部分是「前進中的[...]

[...]東北冬泳

通訊

[...]成為此間冬泳表演的明星。隋彭年，這位青島醫學院的物理學副教授，同各地八十多位冬泳愛好者一起參加今天開幕的哈爾濱冰雪節冬泳表演。冬泳表演在松花江舉行。數尺厚的冰面上被掘出一個二十五米長的冰池。哈爾濱今天上[...]

一位身患癌症、大部分內臟器官都被切除的七十三歲老人[...]、部分肝臟和兩段小腸。他撫摸着腹部，微笑着說：「這裏面差不多全空了。」他說：「手術後醫生對我說，我最多只能活半年，但事實上我活了九年。我的癌症現在已完全治好了，因為我一直堅持冬泳。」

一些美國醫生特地到青島訪問隋彭年。他們在了解了所有情況之後對隋彭年說，據他們所知，他的這種情況在世界上也甚為少見。隋彭年將奇跡[...]

穗積極安排春節貨源 副食價格可保持平穩

市物價局長昨分析去年物價上漲問題

【本報記者蔡敏廣州五日專電】廣州市物價局今（五）日在廣州賓館召開記者招待會，通報當前副食品價格保持基本穩定的情況。梁之良局長在會上對去年廣州物價上升幅度較大問題作了解釋，預測春節期間主要副食品價格保持基本穩定，同時對廣州今後價格改革表示樂觀。

梁之良透露，為保證春節期間市場供應，穩定物價，商業部門已在積極組織貨源，全力以赴做好供應安排。據國營商業部門計劃，春節期間將比去年同期增加投放豬肉一點六七倍、鮮蛋六點七八倍、水產品百分之四、水果百分之三十八，蔬菜公司安排日上市量七十五萬公斤，品種三十五個以上，並將大力組織生產豆製品投放市場。梁之良預測春節期間主要副食品價格可以保持基本穩定，要求對實行最高限價的品種價格，從現在到春節期間不再調高，對沒有限價的大宗品種價格，仍應嚴格控制，防止暴漲。

梁之良指出，去年物價較大幅度上升是全國性問題，廣州市去年一至十一月零售物價指數比上年同期上升百分之十三點七，預計全年上升約百分之十四左右，這是在一九八六年升幅較低的水平上計算得出的。從全省來看，去年廣州市物價升幅稍低於省內一些城市，從全國來看，廣州除蔬菜價格上升較為突出外，其他主要副食品價格升幅與其他大城市相近。有的副食品價格雖比其他一些大城市高，但質量很不一樣。如豬肉，廣州凍豬肉價格不高，價格較高的是鮮豬肉，而其規格則是瘦肉佔七成以上；又如蔬菜，廣州上市的大多是鮮口葉菜，可食用率便高得多。至於水產品，近幾年來廣州的價格在全國各大城市中都是最低的。

廣州物價將繼續放開 強調不影響民生水平

他強調廣州在主要副食品價格基本放開後，蔬價格有所上漲，有的升幅較大，但市場供應保持較好的狀況。這是市政府盡了很大努力，扶持生產，組織貨源，並拿出一定數額的補貼所獲的成果。據悉，到去年十二月，全國已有二十二個大中城市對豬肉、鮮蛋等主要副食品恢復了憑證定量供應，而為了保證這些定量供應，財政補貼數額要比迄未恢復憑證定量供應的廣州市為多。

在談到價格改革時，梁之良說，根據我們初步設想在今後三、五年內按照「放調結合，以放為主」的原則，基本理順各類商品和各種生產資料要素價格，實現以市場調節為主的新的價格體系，促進社會主義市場的發育和發展。

他提出今年價格改革重點是有步驟地理順部份農副產品價格，在保證重點的前提下，適當解決工業消費品、城市公用事業和生產資料價格中的突出問題；並在改變直接管理為間接管理，加強對市場物價的宏觀調控方面，探索出新的路子，為實現市場經濟邁出新的一步。

梁之良對今年價格改革表示樂觀，並強調要同調整收入政策相配合，以保證市民的實際生活水平，不致在改革中下降，而是隨着生產的發展逐步提高。

元月五日清晨，北京市的集郵愛好者冒着嚴寒，排長龍購買龍年紀念郵票。（新華社）

粵政協17日在穗開會 將選舉新一屆領導人

【中新社廣州五日電】記者今日獲悉，廣東省政協六屆一次會議定於本月十七日至二十六日舉行，屆時將選舉產生新一屆政協領導人，並審議通過上屆政協工作報告及有關決議。

經廣東省政協第五屆常委會第二十三次會議協商決定，廣東省政協第六屆委員會委員由七百九十五人組成，其中港澳委員八十四人，比上屆增加十二人。新增委員中，以工商、科教界人士居多，其中包括香港潮州商會會長劉世仁，香港大學放射同位素研究所所長王敏賢、澳門中華總商會副會長崔德祺等著名人士。新任政協委員中，還有台灣國大代表梁早榮之子梁瓊芳、原國民黨少將陳忠仁之子陳世傑、中國農工民主黨創始人鄧演達之女鄧京育等。

新一屆政協委員在構成等方面亦比上屆有較大變化。新當選委員約佔委員總數的百分之五十八，大專學歷以上的委員所佔比例比上屆提高百分之七點七；委員平均年齡比上屆降低六點二歲。

在太原與山西文藝界座談 胡啟立談繁榮文藝 須避免以行政干預

文藝方針保持長期穩定要有兩個基本點

【新華社太原五日電】中共中央政治局常委、書記處書記胡啟立昨天在山西省太原市同山西文藝界人士座談時強調，繁榮文藝要繼續堅持貫徹「雙百方針」，文藝界人士要增強團結，深入生活，創作出更多更好的反映時代精神風貌的文藝作品。

胡啟立是在河北、山西一些地區考察工作後來到太原的。他約集山西省文藝界的馬烽、胡正、西戎、孫謙、鄭義等十餘位文藝界人士座談。大家在座談中就文藝改革問題提出了一些意見和建議。大家強調要繁榮文藝必須保持長期穩定的文藝方針。

胡啟立說，他同意這樣一種看法，目前中國文化藝術事業正處在建國以來最好的時期之一。特別是十三大以後，大家對文藝工作的進一步繁榮充滿了信心。他說，我們要堅決貫徹「百花齊放，百家爭鳴」的方針，提倡不同題材、不同藝術流派、不同創作風格的文藝作品百花齊放，避免簡單地用行政命令和行政手段加以干涉，要積極展開正常的文藝評論；我們黨管文藝要遵循文藝創作的規律，管大事，管方向，要注意指導思想，為文藝工作的蓬勃發展創造一個良好的環境。

胡啟立說，為了保持長期穩定的文藝方針，我們要經常給兩部分人打點招呼，一部分是在改革開放中跟不上步子的，另一部分是容易說過頭話的。他們都是好同志，只不過看一個方面多一點，另一個方面少一點。要使他們認識到，「左」的積習是改革開放的主要阻力，從總體上說，克服「左」的積習、僵化的思想是相當長時期的主要任務。同時，對資產階級自由化也不可掉以輕心，在中國還沒有擺脫不發達狀態前，自由化還會有市場，在某種情況下，如果資產階級自由化成了突出問題，我們就不得不集中力量進行解決。即使在這樣作的時候，也絕不能忽視克服僵化思想這個長期的主要任務。總之，要記住我們是「一個中心，兩個基本點」，不是一個基本點，丟了哪一個也不行。胡啟立還勉勵大家要增強團結，深入到改革、開放的實踐中去。要向前看，把握時代的脈搏，創造出無愧於我們偉大時代的作品，迎接隨着經濟建設高潮而必然到來的文化藝術高潮。

中國外輪代理公司 慶祝成立卅五周年

【本報記者張少威北京五日專電】已跨進世界最大航運代理公司行列的中國外輪代理公司，今天隆重慶祝公司成立三十五周年。

中國外輪代理公司是中國從事國際海洋運輸代理業務的全國性企業，目前已同全世界一百五十多個國家和地區的一千多家輪船公司建立了業務聯繫，一九八七年共代理船舶二萬七千五百三十六艘次，代理總貨運量為一億四千二百六十五萬多噸。同時，該公司還在去年承接了國際旅遊船二百三十八艘次，接待各國遊客十萬多人。

為慶祝龍年的來臨，古城西安四日把一隻長三十六公尺的龍形風箏放上天。（路透社）

世界新聞攝影展 昨天在北京揭幕

萬里與荷首相夫人剪綵

【本報北京五日專電】展示近三十年世界風雲變幻的「世界新聞攝影展覽」今天在北京中國革命博物館中央大廳開幕，國務院副總理萬里和荷蘭首相呂貝爾斯的夫人為影展開幕剪綵。

本次展覽是由世界新聞攝影荷蘭基金會、中國新聞攝影學會和《中國日報》聯合舉辦的。展品包括了世界新聞攝影比賽在過去三十屆評出的代表作二百四十一幅，以及荷蘭攝影家拍攝的反映荷蘭風貌的三十九幅作品。

全國人大副委員長周谷城、國務委員兼國防部長張愛萍、新華社社長穆青等出席了展覽開幕儀式。

廣東鄉鎮企業 收入增長三成

【中新社廣州五日電】廣東省鄉鎮企業去年總收入估計超過三百五十億元，比上年增長三成以上。廣東省十五個市，增幅最大的是韶關市，比去年增長五成六。廣東省去年新辦鄉鎮、村集體企業九千八百五十六個。

海南島擬建核電站

發電能力將為三十萬千瓦

三亞籌建新機場可升降波音機

【路透社北京五日電】《中國日報》星期二說，中國計劃在海南島建造它的第三個商用核電站。

它說，電站的發電能力為三十萬千瓦。當局有意興建多個電站，把發電能力提高至二百萬千瓦，差不多是目前發電量的十倍。計劃的核電廠是其中之一。

中國已在建造兩個核電廠，一在廣東的大亞灣，一在江蘇的秦山。

【中新社海口五日電】本社記者從海南計委獲悉，經國務院批准，海南島將興建三亞鳳凰村民用機場。

擬建的三亞鳳凰村民用機場場址確定在三亞市西北羊欄區鳳凰村，距三亞市區約十二公里。鳳凰村機場按一次規劃、分期建設的原則進行。近期標準以確保安全，滿足波音七三七類型飛機使用要求為準，遠期以滿足MD—八二、波音七六七類型飛機使用要求為準。近期建設投資以地方自籌為主，並利用部份外資。

海南島「天涯海角」三亞市原有一個軍民合用的機場，每周有三班安—二四飛機飛往廣州，遠遠不能滿足乘客的需要。去年，海南島被列為全國七個旅遊重點發展地區之一後，到海南島旅遊、探親、洽談生意的中外客人劇增。三亞市去年接待的中外客人達二十五萬多。為了方便海外人士進出海南，海南有關部門除了擴建海口機場外，決定在三亞市興建鳳凰村民用機場。

三亞鳳凰村民用機場建成後將開闢國內外航線，與海南島北部海口機場遙相呼應，提高全島空中運輸能力。

台官方批准 設賽馬賭博

【法新社台北五日電】台灣一家報紙星期二報道，政府已批准在台灣開設賽馬，以遏止猖獗的非法賭博。

《中國時報》星期一說，行政院原則上批准私人開辦賽馬的計劃，並要求「內政部」草擬條例，管理這個新行業。

這是台灣政府首次採取行動，把私人開賭合法化。

北京籌拍新片 描寫中美建交

【香港中國通訊社五日電】北京消息：一部再現中美建交歷史場景的劇本《握手》—毛澤東和尼克遜在一九七二年，正在北京電影製片廠積極籌拍。

該片由廣西電影劇作家陳敦德編寫。從一九八二年元月開始，他先後閱讀了尼克遜、基辛格回憶錄，並採訪了幾十位當事人，包括周恩來當年秘書、當時的翻譯冀朝鑄，以及當年接待尼克遜的攝影師、炊事員等。

此片將由水華擔任總導演。美方已表示，尼克遜一角，由《水門事件》中飾尼克遜的演員擔任。

台灣 有意 重返 貨幣 基金

【法新社台北五日電】台灣國際貿易局長蕭萬長星期二表示，台灣希望重新加入國際貨幣基金組織。一九八〇年中國大陸加入國際貨幣基金組織時台灣退出這個機構。

蕭萬長向台灣「國民大會」呈交報告時說，這項建議反映台灣希望自己在國際經濟事務中發揮更大的作用。

近來，台灣也表示有意恢復自己在關貿總協定的會籍。台灣在一九五〇年退出關貿總協定。

蕭萬長沒有提到台灣何時正式呈交恢復這兩個國際機構會籍的申請。

兩報刊一通訊社 台接受開業申請

【本報訊】台北消息：台灣一月開放報禁第一天台北市政府就接受了《自立早報》、《聯合晚報》及《大道通訊社》等三家業者的申請。

向南市新聞處登記的報紙有五家：㈠聯合報南部版（發行人王必成）、㈡民生報南部版（發行人王效蘭）、㈢經濟日報南部版（發行人王必立）、㈣閩台日報（發行人宋炳希）、㈤中國晨報（發行人劉天龍）。

天主教上海教區原主教 龔品梅提前結束假釋

滬法院昨宣布裁決並予恢復政治權利

【新華社上海五日電】天主教上海教區原主教龔品梅今天被上海市高級人民法院依法裁定，減免剩餘假釋考驗期，並恢復政治權利。

今年八十七歲的龔品梅，因犯組織和領導反革命叛國集團罪，一九五五年被依法逮捕，並判處無期徒刑，剝奪政治權利終身。一九八五年七月三日，上海市高級人民法院根據龔品梅在服刑期間能遵守監規，有認罪悔改表現，裁定准予假釋。

龔品梅在假釋期間，居住於天主教上海教區主教府內，在思想和生活上得到天主教上海教區和張家樹主教的幫助和關懷。

一九八七年十二月中旬，上海市公安局鑒於龔品梅在假釋考驗期內，能遵守憲法和法律，沒有危害社會的行為，提請上海市高級人民法院減免龔品梅剩餘的假釋考驗期，並恢復政治權利。

上海市高級人民法院今天開庭宣佈裁定結果後，龔品梅當庭表示：「感謝政府對我的寬大，我要在有生之年，為祖國四化建設做一些工作」。

天主教上海教區助理主教李思德、天主教徒和龔品梅的親屬約三十人參加了旁聽。

龔品梅在減免剩餘假釋期裁定書上簽字。（中新社）

哈爾濱冰燈遊園會上的「寒山寺」夜景（新華社）

哈爾濱冰雪節揭幕 冰燈遊園會規模更勝往昔

【中新社哈爾濱五日電】第四屆哈爾濱冰雪節今天在這裏開幕。年復一年地舉辦冰雪節是為了充分利用嚴寒賦予的獨特魅力，使這個中國緯度最高的省份能夠步入旅遊業的興旺時期。

冰燈遊園會是冰雪節的重要內容。哈爾濱的兆麟公園擺放着一千五百多件冰景，用去一萬二千立方米冰塊，規模超過以往任何一屆。最大的冰雕「黃鶴樓」高二十二米，像一幢七層大樓。儘管遊園門票從去年的二角五分猛漲到一元，公園裏仍被遊人擠得水泄不通。

冰雪節的內容還包括一個大型交易會、冰雪運動會和有一百對新婚夫婦參加的冰上婚禮。此外，這裏還舉行國際冰雕比賽並舉辦各種展覽會。哈爾濱的許多公共交通線路臨時改道，各地大量記者聚集到哈爾濱。

【據新華社哈爾濱五日電】一九八八年哈爾濱冰雪節交易會昨天拉開帷幕。

交易會負責人告訴記者，這次交易會由兩大部分組成。第一部分是「前進中的哈爾濱」展覽，展示哈爾濱經濟建設和文化科技方面的成就，同時展示哈爾濱「七·五」規劃的經濟和社會發展藍圖；第二部分是交易活動，參展品種四百多種，其中屬國內名、優的產品佔百分之四十。展銷會可供資源總額達十一億元人民幣。交易會將於本月十五日結束。

昨在圍棋賽勝曹大元 劉小光獲挑戰權

將與馬曉春爭奪天元位

【新華社北京五日電】河南圍棋男將劉小光八段今天在這裏戰勝了最後一個對手──上海的曹大元九段，奪走了第二屆圍棋天元戰的挑戰權。

在此之前進行的另外三輪淘汰賽中，劉小光還戰勝了江鑄久九段等三名好手。

劉、曹之戰是一場勢均力敵的搏殺。劉小光雖執白棋後走，卻很沉着，耐心地尋找機會而不輕易大動干戈。午間四十六手封棋時，盤面呈均勢。

在下午的戰鬥中，一向以擅長收官子著稱的曹大元，未能發揮出特長。而劉小光則步步進逼，最後以三又四分之一子（六目半）的優勢獲勝。

劉小光將在今年晚些時候，向目前的「天元」馬曉春九段進行五番三勝制的挑戰，爭奪天元位。

在上屆天元戰中，唯一從預賽中殺出來的劉小光，遇到了馬曉春的阻擊，以一比二的接近比分失利。

上海通訊

滬台民樂家喜結良緣

蕭白鏞霍世潔訂親 香港同行作紅娘

上海《解放日報》記者 鄭菁深

初冬的天氣乍寒還暖。上海著名二胡演奏家蕭白鏞在度過了家庭、愛情、婚姻上的嚴冬之後，從海峽對岸吹來了溫馨的春風──他要結婚了。他未來的夫人是台灣二胡演奏家霍世潔。

記者走進蕭白鏞的斗室，只見他一臉喜色，正在整理新房。蕭白鏞今年四十七歲，中等個子，衣着風雅，洋溢着藝術家的氣質。他滿懷喜悅對記者談起了他與霍小姐閃電式的戀愛經過……

無心插柳柳成蔭

蕭白鏞告訴記者說，「去年十一月初，我與二胡演奏家閔惠芬應新加坡宗鄉會館聯合總會之邀，去新加坡演出。在飛往新加坡的飛機上，閔惠芬要我帶一封信給她在香港中樂團的學生霍世潔小姐，並要我輔導霍小姐。想不到我倆一見鍾情。」說着，蕭白鏞隨手拿起照片給記者看。果然，霍小姐修長豐滿，帶着淺淺的笑靨，顯示出東方女子的雍容氣韻。

蕭白鏞是去年十一月十四日應香港音樂統籌處的邀請，到香港作講學、示範演出的。當霍小姐翩然來臨，兩人一見如故，從藝術、家庭、婚姻談到人生，有相見恨晚之感。當霍小姐得知蕭白鏞已與出國留學的妻子因感情破裂而離異時，對他深表同情，也微露傾慕之意。其實，今年三十二歲的霍小姐也是二胡演奏家，她畢業於台灣國立音樂學院，在台北小有名氣。後應香港前中樂團總監之邀，擔任樂團中胡首席。兩人在民族音樂藝術上都有一定的造詣和共同的追求，怎不怦然心動，一見鍾情呢？

九天結下白頭盟

「聽說你倆相識九天，就締結秦晉之好，真是閃電般的戀情啊！」蕭白鏞有點靦覥地說：「是快了一些，這是音樂界同仁的熱心，我也身不由主了。」原來，自有蕭白鏞在香港的學生許首然充當「紅娘」，香港音統處指揮湯良德（琵琶演奏家湯良興之兄），從中幫助，霍小姐的同行小姐妹也竭力慫恿。最後，由蕭白鏞提出求婚，霍小姐表示應允，還半開玩笑地對蕭白鏞說：「你可不要騙我喲！」九天後，蕭白鏞離港，兩人已是眷戀之情，依依難捨了。

「你倆打算什麼時候完婚？」「快了，一過元旦就舉行。」蕭白鏞笑着回答。他還告訴記者：他離港後，霍小姐即去台北與其老父商議婚事。霍父是台北一位籃球教練，酷愛民族音樂，現已退休，他同意女兒的婚事，並叮囑女兒要善自珍重。現在，霍小姐已辦好台北的戶口複印件和獨身證明。預計霍小姐元月四日抵滬，八日兩人在青年會賓館舉行婚禮。

（摘自一月二日《解放日報》，中新社供稿）

中國開發西北石油 日商關注盼能參與

認為那裏「可能是地球最後大油田」

【時事社東京五日電】世界石油開發有關人士之間最近急速地注意塔里木盆地等中國的西北部。因為石油業人士認為這個地區在地質構造上「可能是地球上最後的大油田」。歐美的國際石油資本等已積極向中國政府呼籲「開放門戶」，同時日本石油公司、出光興產公司也非正式向中國表示採取協助開發的方針，正在注視着中國方面的動靜。

受石油業界注視的是新疆維吾爾自治區塔里木盆地，同自治區準噶爾盆地及青海省柴達木盆地為中心的中國西北部。由於①該地區在地質上屬於原油易於儲積的堆積盆地，②已有一部分原油被生產，這個地區的大部分還未被勘探，所以受到期待。

目前中國政府沒有明確表示將西北部的開發對外國企業「開放」。但是石油開發有關人士大多數認為「中國的技術有限、需要巨額資金等，最後只得從外國引進技術及資本」。此外，該地區深入內陸，氣候極為嚴峻，正式的勘探活動今後才將開始，因此，日本石油資源開發公司社長和田表示，這些油田「到達商業生產，大概要在進入二十一世紀之後」。

北京去年車禍死亡人數下降

【中新社北京二日電】北京今天宣佈：在剛剛過去的一九八七年，它贏得了一場特殊戰爭──交通大戰的勝利，死於車禍的人數比上一年減少一百二十八人，下降幅度為百分之十七點六。

羊城牡丹花盛會 龍年春節展嬌姿

【本報訊】廣州消息：今年春節，廣州將舉辦首屆「龍年牡丹花會」，屆時，將有兩萬多朵鮮艷的洛陽牡丹花，由北到南，在羊城向人們展示其嬌姿。

該「龍年牡丹花會」由洛陽市花木公司主辦，廣東省廣告公司協辦。據主辦方面稱，此次牡丹花展，將為羊城花壇空前的盛事。除小部分在越秀公園展出外，大部分將供應各大賓館、酒家以及市民需要。據悉，目前已有不少人士與廣東省廣告公司洽談有關訂購事宜。

全國十二城市今天天氣預報

中央氣象台提供

城市	溫度	天氣概況
北京	負6—3	多雲轉晴
成都	4—11	陰轉多雲
廣州	9—19	晴轉多雲
杭州	0—8	陰轉多雲
香港	10—20	陰
昆明	3—13	陰轉多雲
上海	負1—7	晴
瀋陽	負11—負1	晴轉多雲
台北	9—16	小雨轉陰
天津	負6—5	多雲
武漢	1—10	晴
西安	負4—7	多雲轉晴

短訊

東北一癌症病人 冬泳延壽創奇蹟

中新社記者 楊植峰

一位身患癌症、大部分內臟器官都被切除的七十三歲老人，今天成為此間冬泳表演的明星。

隋彭年，這位青島師範學院的物理學副教授，同各地八十多位冬泳愛好者一起參加今天開幕的哈爾濱冰雪節冬泳表演。

冬泳表演在松花江舉行。數尺厚的冰面上被鑿出一個二十五米長的泳池。哈爾濱今天上午氣溫在零下二十度左右，冬泳表演者出水後沒走幾步，腳就會被凍結在冰面上。在場許多記者的鋼筆也被凍結而無法書寫。

渾身上下只穿一條泳褲和架着一副老式眼鏡的隋彭年在冰面上受到記者的包圍。他看上去頗為瘦小，但長時間赤身站在刺骨的寒風中卻毫不發抖。在他瘦削的胸腹上豎臥着一條一尺多長的刀口，這是九年前的一次癌症手術時留下的。

隋彭年說，他在一九七九年被確診患有胰頭癌。手術時，醫生發現癌細胞已嚴重擴散，不得不切除他的整個胰臟、十二指腸。此外，醫生還切除了他的百分之八十的胃、部分肝臟和兩段小腸。他撫摸着腹部，微笑着說：「這裏面差不多全空了。」他說：「手術後醫生對我說，我最多只能活半年，但事實上我活了九年。我的癌症現在已完全治好了。因為我一直堅持冬泳。」

一些美國醫生特地到青島訪問隋彭年。他們在了解了所有情況之後對隋彭年說，他的這種情況在世界上也甚為少見。

隋彭年將奇跡完全歸功於冬泳。他說，他堅持冬泳已有二十多年，每天早晚各游一次。其間只在因癌症住院時才有間斷，出院後立即恢復老習慣。

他說，他相信冬泳能治療大部分疾病。冬泳幫助他征服癌症，並使他的身體和精神一直保持最佳狀態，直到最近幾天才剛剛辦理退休手續。他說：「我不游反倒覺得難受。」

今天，八十多位冬泳表演者中至少有一半是中老年人，其中年紀最大的七十六歲。一位五十八歲的女士直到去年八月份才剛剛學會游泳。【中新社哈爾濱五日電】

美十一月貿易赤字

日本大藏相宮澤喜一星期二證實有關聯邦儲備局、西德聯邦銀行、日本銀行和瑞士中央銀行星期一進行大規模干預行動的報道。

他說，美元自上星期四以來的跌幅過大，七大工業國集團的中央銀行根據去年十二月二十三日聲明的精神採取了「大規模干預行動」。

分析家指出，貨幣市場的下一個里程碑是一月十五日公佈的去年十一月份美國貿易數字。去年十月份美國出現一百七十六億美元貿易赤字後，外匯市場焦慮地等待這一消息。

倫敦米特蘭銀行外匯部主管戴絲·西蒙斯預測，美國公佈十一月份貿易數字之前，外匯市場將呈穩定。【法新社倫敦五日電】

白宮聲明政府承認中國政策無改變

【新華社華盛頓四日電】白宮今天就里根總統最近簽署的一項法案的修正案中把台灣稱為「中華民國」一事發表聲明說，這「與美國政府承認中華人民共和國政府為唯一合法的中國政府的政策不一致」。

由里根總統最近簽署的美國一九八八財政年度預算法案中的一項修正案竟然把台灣稱為「中華民國」。在美國官方文件中出現這種提法完全違背了指導中美關係的三項聯合公報的文字和精神。

這項修正案要求里根政府「運用它在亞洲開發銀行的影響，促使該行重新考慮把台灣稱為「中國台北」的決定」。

以里根總統新聞秘書菲茨沃特的名義發表的聲明說，台灣在亞洲開發銀行的名稱問題「已經解決」，里根簽署這項法案，並不表明連續四位美國總統在中國問題上的立場有任何改變，也不表明美國政府承認中國的政策有任何改變。

這項聲明同時聲稱，美國「將繼續發展同台灣人民的具有價值和建設性的非官方關係，並堅決支持台灣繼續參加亞洲開發銀行的活動，享受該行其他成員同樣的權力和待遇」。

看世界所選「十大新聞」

每一國，每一家通訊社都從本國的角度看待「世界十大新聞」，只有香港《大公報》所選「十大新聞」能超脫亞洲的眼光，放眼世界。

《朝日新聞》編輯委員 田中豐

……一樣的一年？事後回顧時，經整理出來的，就是所謂「十大新聞」。如果將世界各大通訊社和報紙所選的「十大新聞」集中排列起來看，也有些是會令人感到意外的。

如果說是今年的大新聞，誰也認為是美蘇首腦會議和簽署銷毀所有中程核武器的條約，以及世界股市暴跌。簽署中導條約，包括美中蘇的通訊社在內，都把它列入「世界十大新聞」。美聯社把美元暴跌與世界金融市場混亂列為第二位，卻沒有表現出股市暴跌的嚴重影響。

中美蘇通訊社的比較

「十大新聞」的選擇，反映出這些國家的新聞從業人員對世界動態有甚麼看法，從某種意義來說，就是世界觀的反映。這些看法，多數是存在偏見的。各個國家所關心的不同新聞，都取決於他們……

……次事件是「美國特務機關為破壞日本同蘇聯及其他社會主義國家之間的經濟交流而挑起的，同時旨在削弱日本企業在美國市場所佔的地位」。

美國合眾國際社排第十位的新聞，是「得克薩斯州一名女童跌落井底獲救出的意外」。中國新華社則認為「聯合國確定世界人口五十億日」是大新聞。

在風雲急變的波斯灣沿岸，科威特的阿拉伯文報紙《加巴斯報》所選擇的「十大國際新聞」也很獨特。該報認為，第一大新聞是召開第五屆伊斯蘭國家首腦會議，第二大新聞是科威特元首表示，希望與里根總統和戈爾巴喬夫總書記在美蘇首腦會談中能……

……香港《大公報》在十二月二十七日發表的「十大新聞」，以超出亞洲的眼光來放眼世界。根據這一點，這家報紙所選的「十大新聞」，可以說是今年世界「十大新聞」的最大公約數。

《大公報》所選世界「十大新聞」是：①全球股市大跌（十月十九日），②美蘇首腦簽署中導條約（十二月八日），③美國海軍為在波斯灣航行的船舶護航（從七月二十二日起），④中共十三大通過社會主義初級階段的基本路線（十月二十五日至十一月一日），⑤美國國會調查伊朗─康特拉事件，⑥南朝鮮發生暴力示威（六月），要求民主，盧泰愚在十六年來第一次總統直選中……⑨東德領袖昂納克訪問波恩（九月七日），⑩菲律賓內航輪船沉沒災難（十二月二十日）。

最大公約數

每年歲末傳統選出「十大新聞」的做法，始於何時何地？那是美聯社從一九三六年起開始的。這一年的第一大新聞是「英國國王與離婚婦人辛普森夫人相戀，引起大英帝國危機」。一九三七年的第一大新聞是「日本全面侵華，中國大陸全面抗戰」，一九三八年是「慕尼黑會談」，三九年是「英法兩國向德國宣戰」……其後，激烈戰火的新聞一直佔據首位新聞，直至一九四五年。但是，美國編輯們還辛苦地編集十大意外新聞。一九四一年的第一條大新聞當然是「日本與美國一邊談判，一邊部署偷襲」，「六艘美國戰艦在珍珠港沉沒」居第七位。

白洋 譯自十二月二十一日《朝日新聞》

與西德對話 兩國導彈系統

對中導條約有貢獻

……道對信說，兩個德國都為蘇美簽署消除中程導彈協議作出了具體的貢獻，認為當前兩國應為盡快地按照協定拆除部署在兩個德國領土上的導彈系統繼續作出最大的努力。他說，兩個德國現在應明確表示，不採用或擴大其他武器系統辦法來補所謂拆除蘇美中程導彈造成的「損失」。

昂納克表示，他極為關注聯邦德國政府為拆除短程導彈進行的努力。他說，射程在五百公里以內的核武器特別威脅兩個德國的安全，他認為可以通過裁軍直至採取其它的零點方案來消除華約同北約間的不均衡狀況。

昂納克還在信中歡迎聯邦德國政府……

公援金被取消　妻遇……
貧困散工禍……
精神崩潰自……
遺下半身癱瘓妻子及……

死者朱海山

【本報訊】一名身世坎坷的卅二歲男子，禍事接踵而至，妻子遇劫受傷喪失工作能力，鄉間母親不容於另一兒媳服毒自盡，他本身又因被社署發覺任散工而取消其公共援助金，連番打擊下精神大受困擾，昨日被發現在住所天台吊頸自殺，送院後返魂無術，遺下無工作能力的妻子及「借腹」所生的年幼女兒，境況淒涼。

死者名朱海山，卅二歲，與妻子及三歲女兒同住深水埗福華街六三……

……在觀塘交更飲完早茶後，駕駛電單車交還朋友時出事。

首先發現車禍的是一名送報紙的客貨車司機黃×全，昨晨六時廿五分，他駛經太子道近彩虹邨附近時，一輛電單車突從旁疾馳超前，未幾，即發現前面馬路傳來聲響，並看見火花，當駛至該地點（機場警署對開）時，赫見一名男子倒卧馬路中央，半邊面削去，手腳折斷，胸骨突出體外，恐怖異常，而在十米之外，亦倒卧着一名戴頭盔的重傷男……輛電單車翻側在路面，車頭撞至變形，右邊車身毀壞。黃某立即報警。

警方到場將兩傷者送院，其中相信是過路被撞的六十一歲男子馮焙活，送院證實不治，而電單車司機余啓明（廿九歲），除四肢嚴重受創外，腦部亦嚴重撞傷，送院緊急施手術後，延至昨日下午五時卅分亦告不治。

警方交通意外調查組人員事後到現場調查，根據死者與電單車距離位置，估計當時電單車的速度相……

港事漫談
季中大減價
呂大樂

大減價是現代消費活動的一個重要部分。一方面，商店要想辦法將積存的貨品清除；而另一方面，消費者則把握機會以低價購物。總之，這是商品流通的問題。而現代消費的特點，是消費週期的時間差距日漸縮短，轉換潮流的頻密程度不斷加劇，要推出新潮流，同時也就要想辦法解決積存的舊貨。

雖然大減價可以說是一種普遍使用以解決商品流通問題的手段，但大減價這種活動本身的形式和意義，卻有其社會與歷史的特殊性。以一些發展中國家（如泰國）為例，商品的價格往往經過店員與顧客雙方議價時間討價還價所決定，因此就不適宜「議價」比大減價更有實際形式而言。另一方面，日常「講價」/購物的意義。另一方面，歐美社會的銷售業比較制度化，大機構或連鎖店所有的銷售業比較制度化，商品按牌價出售，再無（或極少）……

……便成為了制度化的推銷活動。就倫敦的銷售業為例，每年有兩次大減價，一為聖誕節過後的清貨，另一則是七月初的夏季減價。當然，倫敦的百貨公司也會考慮經濟環境及氣候因素而安排大減價的日子。但總的來說，每年兩次的大減價都是「準時」在十二月和七月間舉行。

香港的情況，卻有些特別。一方面，百貨公司一般均相當制度化，但另一方面，好些地區店舖及街邊商販，卻又保存討價還價的買賣方式。以這種消費文化而言，大減價的意義，又與歐美社會有所分別。香港的……

……名目的酬賓、減價活動。名目衆多，不勝枚舉。不過，雖然減價、酬賓活動頻密，但形式通常不外是抽獎、送禮，或選擇性的減價，卻很少有像歐美或日本的百貨業般一次過清貨的形式推出減價。

既然大減價的活動並未全面制度化，減價的折扣額和舉行的日期，就更富象徵意義。去年香港經濟基礎穩固，但民間對經濟狀況有所憂慮，卻是相當明顯的。八八年一開始各大百貨公司便提早舉行，一說與天氣有關，另一說法則認為反映本地消費狀況。提早減價者，多為舶來名牌商品，推銷對象為中級行政人員及專業人士。現季中減價，多少與港元疲弱（舶來品漲價），股市大跌有關。持此論點人士認為，一般年青人消費品未有減價，而舶來名牌則季中特賣，反映出中產階級的消費力比對往年有所下降。這種論點是否真確並不重要，反正民間的情緒……

荃灣區人口將增加
兒童比例繼續下降
區議會昨研究區內發展機會

【本報訊】荃灣區議會昨日舉行會議，研究區內進行大規模發展的機會，和公共及私人發展計劃的趨勢。

荃灣拓展處處長區志天表示，荃灣區人口到一九九二年會由現時的二百四十四萬增加至二百八十五……

……日前黃大仙有二十一間中學和六十間小學。若每年有一百八十二百二十班。

……偉業議員提出為何當局要縮由現時至一九九五年，在荃灣區與建公屋的計劃時表示，根據房屋署興建公共屋邨的其中一項……則，是要能夠提供一萬五千人居住的單位才會建屋邨，而荃灣區內直至九五年已沒有可供發展為公共屋邨的用地。

他說，雖然在荃灣西郊的深井是很有潛質作為市區發展的計劃，但目前該署尚未將深井列入發展範圍內。

英保守黨兩議員昨日訪問灣仔區

【本報訊】英國會保守黨議員卜松齡及卜韋珍妮昨日訪問灣仔，以了解區內各……兩位議員首先拜訪灣仔政務處，由政務專員周守信及政務主任趙玉芬向議員簡介灣仔區的近貌。隨後，兩位議員前往聖保祿醫院，聆聽校長黃金蓮修女闡釋學校的運作，並參觀校園。

兩人自殺死傷各一

【本報訊】一男一女昨日分別因破裂婚姻及病魔困擾，踏上自殺之路，男死女傷。

男死者黃×，五十五歲，住石硤尾邨一座十九樓一單位，其妻謝×嬋昨日中午返家，赫見丈夫以一條紅繩在廁所內吊頸，解下報警送院證實不治。據悉，死者最近經常肚痛、心痛，夜不能眠，懷疑因病厭世。

另外，廿四歲少婦蘇×萍，不堪丈夫提出離婚，昨日上午十一時許與夫爭辯一番後，用刀割破左手腕企圖自殺，其夫制止報警將其送院。夫婦同住大埔中心第五座廿六……

郭宜興在中總工商研討會稱
兔年經濟發展滿意
龍年出口仍有保證
港府維持聯繫滙率不變為明智之舉

【本報訊】香港中華總商會昨日舉行一九八八年香港工商業研討會。該會副會長郭宜興回顧去年本港經濟表現時，認為經濟總體發展令人滿意，展望今年上半年的出口業績仍有保證，至於股市風暴的影響，年中才可分曉。但他對八八年的經濟並不悲觀。

郭宜興在會上表示，本港幾個主要經濟支柱如製造業、出入口貿易、旅遊及地產建築業在去年的表現出色，為其他財經行業的經營提供了有利條件。

他說，港元與美元掛鈎，使港幣相對其他貨幣有所下降，港貨出口大幅上升。以日本為例，過去兩年來，日圓兌港元升值幾達五成，而去年首十個月，港貨輸日增幅達百分之六十二，為本港產品海外市場之冠。輸往美國的增幅是百分之十六，中國內地為百分之五十八，西德百分之三十九，荷蘭百分之四十八。港產品出口總值達百分之二十八點八。出口產品以成衣、紡織品、鐘表、電子零件、家庭電器的升幅均為兩位數字，顯示製造業出口蓬勃。

郭宜興說：「在出口及製造業的帶動下，市民收入改善，消費增高。去年一至九月，本港零售業的營業額較八六年同期上升百分之十六，其中百貨商店的零售額上升百分之四十六，超級市場的升幅也達百分之十六。一些服務性行業如飲食、旅遊等亦無例外。直接反映出本港內部經濟的變化，該行業的良好業績，說明了目前本港經濟有頗為理想的表現。

「地產方面，自從一九八五年第三季本港地產復甦以來，地產市道持續上升。在各行業不斷發展的刺激下，各類樓宇需求量一直有穩定的增長，帶動租售價格上漲。住宅樓宇增長幅度較其他類型樓宇緩和。一九八七年全年，港府共推出二十三幅土地拍賣，總成交價較一九八六年高出將近四成。根據近期市場顯示，工商業樓宇需求仍旺，投資者逐漸將興趣轉移到住宅以外的物業市場。」

他又稱，世界性股市大幅下跌，對本港經濟帶來震動，但究其最主要原因，是受世界性股市下跌波及之故。在此期間，本港經濟的運作一直是正常的。目前值得關注的是，歐美及日本等工業國家，其經濟受這場風潮影響有多大，風潮的後遺症會延續多久。若一九八七年的全球股市風潮對西方經濟的打擊是根本性的，那麼作為全球經濟社會一員的香港，則免不了會受到挫折。不過，據製造業人士的反應以及有關方面統計，目前本港幾大製造行業的主要廠家手頭訂單充足，一些訂單的付貨期已排到今年的四、五月。這樣看來，本港在八八年上半年的出口業績是有保證的。而這次世界性股市風潮對全球經濟的危害程度，以及本港經濟也多大程度上受到波及，一九八八年中期應可見分曉。

他並說，勞工短缺，除因為本港廠家手頭訂單充裕，工廠開工充足外，本港經濟迅速增長，各行業不斷擴張發展，僱用人數愈來愈多，也是勞工求過於供這個趨勢背後的另一個成因。若勞工需求壓力不能得到及時紓解，將會拖緩本港經濟的發展。

他表示，美國的貿易保護主義形式已開始強迫擁有巨額貿易盈餘的貿易對手大幅度調升對美元幣值，投機活動亦趁機興波作浪。在這種情況下，港元與美元聯繫匯率承受著頗大的壓力。鑒於港元與美元掛鈎以來，對增強港貨在國際市場上的競爭力，和穩定社會人心，都起了很大的積極作用。所以，香港政府致力維持聯繫匯率不變，實為明智之舉。

他認為，香港經濟經過幾十年的發展，已擁有一個相當健全及穩固的基礎。中國內地的開放政策為本港經濟的發展帶來巨大的助力；本港製造業的多元化發展和高科技生產得到越來越多人的支持及重視，金融業服務的擴展及完善在深入進行。可以肯定，本港經濟的運作靈活及有效率，足以在瞬息萬變的國際市場中力爭上游。對八八年的經濟發展並不悲觀。

左起：梁振英、梁建邦、郭宜興、胡民勝及黃肇煒出席香港中華總商會八八年香港工商業研討會，作專題演講。（本報攝）

工業署促外商來港設廠
為港廠商達成技術轉移
副署長梁建邦昨透露
財委會撥款設塑膠業技術中心

會上另一位講者工業署副署長梁建邦透露，該署現正檢討其促進外商投資本港工業的目標，目的在吸引擁有有用科技的外商來港設廠，並尋求方法協助外商與本地廠商達成技術轉移的交易。

他表示，大多數外資工廠皆致力於產品及工序的改善工作，或經營一種或多種輔助生產的業務。這些外資不但透過本地廠商承包工程，提高本港工業的生產效率，並且帶動本地廠商改善生產程序。

他指出，港府的工業政策，是鼓勵廠商投資，以便增加生產能力，改善產品創新質及促進產品品質。透過香港生產力促進局，提供廣泛的生產力改善服務，工業署負責提供品質促進服務及推行工業投資促進計劃。此外，港府為工業界提供專門人才訓練及適當工業用地。

立法局財務委員會於最近的會議上批准在三年內撥款七千三百萬元，用以擴充香港生產力促進局的生產力和技術服務，添置先進的技術設施，其中包括表面裝合技術實驗室、無線電頻及數字通訊實驗室及精密金屬片加工等。財委會亦通過撥款一億二千八百十萬元，連同原先獲雄機器廠所捐的一千萬元，成立香港塑膠業技術中心有限公司。此外，工業發展委員會亦於最近的會議上，原則上通過設立第三個工業邨，還通過一項建議，研究是否需要設立科技中心或科學園，為工業界提供適合的場所，進行科技轉移。

該研討會昨日下午三時至五時在中總禮堂舉行，出席作專題發言者還有：香港酒店業協會執行總幹事胡民勝講《一九八七年本港酒店業的發展及前景》，仲量行合夥人梁振英講《本港地產：一九八七年的表現》，中華總商會常務會董、美國運通銀行東南亞區高級顧問黃肇煒講《港元匯率及有關問題》。

編者的話
有利因素仍佔優勢

中華總商會昨日舉行八八年香港工商業研討會，對本港經濟作了回顧與展望。與中華廠商會及香港總商會較早時發表的展望相若，中總對今年本港的經濟表現亦抱較樂觀的看法。三大商會對經濟前景表達的信心，沖淡了人們前期因全球股市下挫產生的悲觀氣氛。

當然，這種樂觀的看法不是盲目的，工商界人士亦已充分顧及到世界性股市風潮對全球經濟的危害程度，可能要到年中才能呈現出來。但正如中總負責人在發言中所言，從香港整體發展趨向來看，有利的因素畢竟是佔優勢的。

香港經濟經過幾十年的發展已擁有相當健全和穩固的基礎，期間經歷過大大小小的衝擊，仍能屹立不倒。最重要的是，中國的開放政策為本港經濟的發展帶來了巨大的助力，內地與香港的貿易往來和經濟合作，每年均有可喜的進展，這正是本港發展經濟得天獨厚的有利條件。

工商界人士大都期望港府致力維持聯繫匯率不變，以維持港貨在國際市場上的競爭力；另方面，本港製造業走向多元化和高科技生產還有一段漫長的路，需要廠商和有關方面持續和積極的行動。只要上述有利因素不變，即使面對可能出現的股市「後遺症」，憑著本港經濟的運作靈活和特有效率，我們必能安然度過。

深圳機場選址
目標轉向黃田
在特區範圍外　靠近廣深公路

【本報深圳五日專電】此間有消息說，深圳國際機場的定址目標已由白石洲轉移到特區境外的黃田。

消息靈通人士透露，深圳市高層領導向日前到深圳視察的國務院代總理李鵬匯報了機場選址問題。

深圳國際機場的建設一直在選址問題上舉棋不定。原考慮在黃田，又考慮在西鄉，去年經有關方面批准定址於深圳灣的白石洲，但卻遭到國內外不少專家的質疑，深圳市府對此反覆作了可行性研究。

黃田位於寶安縣內西鄉鎮附近，離深圳市中心二十六公里，離南頭經濟特區管理線六公里，鄰近正在建設中的廣深高速公路和廣深省級公路。該址的開發研究諮詢曾由英國海外發展署資助並由深圳市府委托陸愛林—戴維斯規劃公司執行完成了一份書面研究報告。研究報告中有一句結論是：為實現最樂觀的機場方案，適合於機場開發的土地位於特區境外。

支持機場選址白石洲的主要理由是在特區境內，便於管理並能獲得最大的經濟效益。而反對的意見則認為，市內將會受到飛機噪音的影響，附近已發展起來的工業、旅遊、科研、大學亦都會因此受制。

春節回內地探親者衆
台胞返鄉會遇上人潮
中旅社副總經理趙飛表示
中旅社已盡量安排作優先接待

【本報訊】中國旅行社副總經理趙飛表示，春節期間，台胞到中國大陸探親的人數可能會增加，但相信不會對內地的交通造成太大壓力。該社已與內地有關單位聯繫，以便到時能夠優先處理台胞的要求。

趙飛昨日接受本報記者訪問時表示，根據以往的經驗，港、澳同胞每年都會趁春節假期到內地旅行和探親，對內地的交通及酒店服務構成重大壓力；去年，台灣當局宣佈放寬台胞往大陸探親，為免台胞因春節旺季回大陸而不便，他們已與內地有關單位協商，作出一些安排，優先接待前往大陸的同胞。

趙飛說，由於台灣當局放寬台胞往大陸探親的時間尚短，中國旅行社仍未了解情況及習慣。趙飛說，較早時，中國旅行社曾向台灣的旅行社及新聞界介紹春節回鄉探親的人潮，並會遇到的擠擁情況。

趙飛指出，由於台胞必須向台灣當局申請才可前往大陸探親，因此，預料台胞到大陸探親的人數並不會激增。他指出，根據中國旅行社的資料顯示，去年十二月份，台胞往大陸的人數平均每天約為五百人，春節期間，預計最多會增至每天一千人，並不像香港出現一天內有數十萬人過境的情況。

他說，真正構成春節人潮的是港、澳同胞。據中國旅行社估計，本年春節往大陸的港澳同胞人數約有百分之五至百分之十的增長，因而會對內地的酒店及交通構成重大壓力。

趙飛指出，為避免春節回鄉探親人潮所帶來的不便，台灣同胞應盡量避開春節假期返回大陸。他又說，假如台胞仍希望於春節期間前往大陸，中國旅行社經已與內地有關的旅遊服務及交通運輸單位聯繫，並決定到時在各航機、車船及酒店等服務上預留一些空位，優先接待台灣同胞。

區議員選舉周五起提名
競選活動部分有所限制
小學生禁止參加中學生須其家長同意
競選人需用揚聲器要向警務處長申請

【本報訊】副政務司梁實榮昨日宣佈，一九八八年度區議會選舉將於本月八日開始接受提名，直至二月一日止。為使選舉能更有效地進行，當局更改了以往選舉的一些安排，包括禁止小學生參加任何競選活動等措施。

梁實榮昨日在記者招待會上表示，與過往一樣所有登記選民均有資格成為候選人，但需在其被提名之前的十年內在本港居住。候選人可參與任何一選區的競選，但不能同時在超過一選區內獲提名。

他說，候選人必須獲其參選區內十位登記選民提名，其中一位為提名人，另一位為贊成人。候選人必須簽署同意接受提名，及申報所填資格正確，然後親身或由提名人或贊成人將提名書遞交予選舉主任。

他說，候選人在遞交提名書前，須先向庫房繳交選舉按金二千元。選舉完畢後，即使候選人落選，其所得選票超過該區選區選民所投選票總數八分之一時，可獲發還按金。

他又說，提名表格現已在十九區政務處派發，各區政務專員已獲委任為該區選舉主任，在提名期間逢星期一至五辦公時間內收受提名書。

梁實榮稱，今次區議會選舉共有二百六十四個民選席位，分佈在一百五十七個選區中，其中一百零七個選區每區有兩個席位，其餘五十個選區則各有一席位。此外，於本月八日出版的最後選民登記冊上，所載的選民人數逾一百六十萬，較去年八月選民登記運動開始時的登記人數增加百分之十一，其中市區的選民人數一百零六萬六千一百五十五人，新界的選民人數則為五十四萬四千八百四十三人。

梁實榮表示，為了使選舉能更有效地進行，當局總結了過去兩次的選舉經驗，更改了一些安排，其中包括：

㈠由於小學生年紀太輕，故在任何情況下均不能參與任何選舉活動。至於候選人透過校方邀請中學生協助其選舉活動，校方必須事先向有關中學生的家長或監護人取得書面許可，而參與選舉學生須純屬自願性質。此外，選舉活動中不應要求學生到有交通危險的地區參加活動，並避免影響學生的正常教育學習，若候選人的選舉活動涉及就學年齡的青少年，亦宜遵循上述規定；

㈡在選舉投票當日，競選活動仍可繼續進行。但投票站附近周圍區域將設立競選緩衝區及寂靜區，禁止競選活動在這些區域進行及發出聲浪，使投票人士能在平靜的氣氛下進行投票。至於緩衝區及寂靜區範圍的大小，視乎各投票站的地理環境而決定；

㈢候選人禁止在以下地點張貼海報或懸掛橫額，這些地點包括投票站範圍之內、橋樑、天橋、燈柱、路牌及在行人過路處二十米範圍之內等；

㈣候選人在競選時如需使用揚聲器，需向警務處處長申請，處長會表示恩恤考慮發出許可證。但是，許可證只適用於候選人參加競選的選區，而揚聲器的使用時間及聲浪亦有一定限制，並需接受警務人員的勸喻，以減低其對公衆的滋擾。

㈤候選人所獲的部分選民登記冊，將會刪去選民的身份證號碼。

梁實榮表示，為使候選人能充分了解選舉細則，他們會撥發一套候選人須知，有關的選舉條例及選民登記冊內有關其選區的資料。此外，選舉事務處亦會特別為候選人設立熱線電話（五—二七○三六九），以解答候選人有關選舉的各項問題。

他表示，當局正預備各項宣傳工作，鼓勵選民在三月十日選舉日出投票。每個選民將獲其選區候選人的詳細資料及政綱，協助他們作出適當的選擇。

衛奕信夫人易名
中文名字黎丹霞

【本報訊】港督衛奕信在就任港督前後，曾有簽「易名」的小插曲，但相信很少人知道，衛奕信夫人隨同丈夫抵港後，也曾一改「姓名」。

「顏麗珊」是港督夫人隨衛奕信來港上任前，港府公佈的官式中文譯名，而港督伉儷入住港督府後，本港新聞界亦一直沿用這個官式譯名至今。

不過，據港府出版、在英國發行的《香港新聞文摘》透露，原來在港督上任後約兩個月，港督夫人便開始使用一個新的中文名字「黎丹霞」，而這個名字乃是中文公事管理局的專業人員代擬的。

稅務學會等兩團體
支持夫婦分開評稅
並建議取消額外免稅額遞減制度
夾心階層供樓自住的利息應扣稅

【本報訊】兩個團體昨日分別表示支持夫婦分開評稅及取消額外免稅額的遞減制度，其中一個團體更認為本港稅制對夾心階層不公平，為了減輕他們的負擔，港府應讓夾心階層供樓時所付的利息扣稅。

香港稅務學會稅務檢討委員會主席陳傳仁昨日在城市獅子會午餐例會上說，稅務學會極力支持夫婦分開評稅。此舉可鼓勵已婚婦女加入工作行列，並可消除已婚婦女無法定地位的傳統思想。

他又說，現時本港的稅制對夾心階層不公平。稅務學會建議，港府應准許自住樓宇按揭利息可從個人員薪金收入內減去，使道部分支出不需納稅。

他說，本年度開始實施的額外免稅額遞減計算法，夾心階層亦受最大影響，所以稅務學會建議港府取消此制度，除可減輕夾心階層的稅務負擔，並可維持本港簡單稅制的傳統。

另一個組織——公共事業工會聯合會七名代表，昨日到兩局議員辦事處遞交意見書，並公佈該會對屬下二千名會員的調查結果，在發出的二千份問卷中，有六百九十七份收回，其中百分之九十六點七被訪者認為供養父母及其子女的免稅額，應按通貨膨脹率提高，接近九成的被訪者同意個人入息上升率每年作出調整。

該會建議，在下年度單身人士的個人免稅額應提高到四萬至四萬三千元，已婚人士的免稅額應提高到八萬至八萬六千元。此外，接近八成的被訪者贊成取消個人遞減制度，以及夫婦的分開評稅。該會發言人解釋，現時個人額外免稅額遞減制度繁複，而且令入息稍高的人完全不能享有額外免稅額，所以應該取消。同時，夫婦合併評稅制度令到六成夫婦需繳納更多稅款，這對他們是不公平的。

喪妻之痛餘哀未減
鰥夫攜子蹈海獲救
四歲幼子不治列作兇殺案處理

【本報訊】一名有喪妻之痛的三十九歲男子，昨日攜同四歲幼子失蹤半日之後，晚上兩父子被發現在赤柱聖士提反灣對開海面蹈海，幸被一班燒烤人士發覺，下海將兩父子救起。父親獲救，但兒子送院搶救兩小時後終告不治。獲救的男子甦醒後對警方的問話並不合作，警方現已將男童之死列作兇殺案處理。

蹈海男子張×泰，三十九歲，與母親及兩名兒子住西環域多利道九至十五號百年大廈某座。張×泰在建築公司任文員，大兒子八歲，讀小學三年級，四歲幼子博文讀幼稚園高班。

張×泰之妻數年前患上精神病，入院治療一段時期後，至去年六月不幸病逝。兩夫婦感情相當好，妻子死後張一直鬱鬱不歡，張對兩子十分痠錫，尤其是幼子博文。

前日下午張×泰曾帶同幼子到西環墳場拜祭亡妻，之後兩人又到赤柱聖士提反灣海邊留連。昨日上午九時許，張×泰與幼兒離家，其母以為他帶兒子上學，但中午過後仍未見兩人回來，打電話到學校查問，方知博文並無上學，心感不妙，立即報警找尋。

至晚上八時四十五分，一羣青年在聖士提反灣岸邊燒烤，與見有人由岸邊跳海，細看之下發覺是一成年人及一小童，立即聯合其他人下海救，先後將兩人救起，送院後延至十一時不治，而男子搶救後已甦醒，事後並證實兩人身份。

新華分社昨重申
願聽取誠意建議
評及雷渝齊訪港消息
雷卻留酒店內稱「擺擂台」

【本報訊】新華社香港分社副秘書長黃文放昨日接受記者訪問時表示，台灣《雷聲》雜誌負責人雷渝齊若有誠意與該社人員會晤，他們將很樂意聽取其就如何實現祖國統一問題提供的意見和建議。

他補充稱，他們昨日一直等候雷渝齊到該社與他們會晤，但至傍晚為止仍未見雷渝齊與他們聯繫。他們只是從報章上獲悉雷渝齊已經抵港。

【本報訊】台灣《雷聲》周刊發行人、前立法委員雷渝齊昨日上午獨個兒在中區某酒店舉行「擺擂台、談統一」活動，聲稱等待新華社香港分社派代表出席。晚上，雷渝齊又表示要改變主要，決定今晨十時半到新華社香港分社遞信，通知該社他已到了香港。

雷渝齊昨晚接受記者訪問時稱，他今晨只會在新華社香港分社門外遞信，並不打算進入該社，因為他已約了朋友十一時在酒店見面。

他還一再堅持在公開的情況下才與新華社香港分社人員對話。

雷渝齊原定於昨日上午九時在海港酒店舉行「和平統一中國懇談會」，等候新華社香港分社人員出席，至九時三十分，他又換上「雷渝齊」的擺擂台，談統一」的橫幅，並對在場記者稱，新華社不派代表前來，他一點也不失望，因為他根本沒有期望他們真的會派人前來。他並聲言不會主動接觸新華社，目的是「看看中共方面是否有膽子與他「懇談」」。

當記者詢問他是否有誠意與新華社香港分社人員懇談統一時，雷渝齊說，中國人是講究「禮尚往來」的，若該社前日派員來接機，他定會到新華社拜會片刻，如今卻要求他主動前往新華社，恐怕「於理不合」。

中國畫報・中國建設・北京周報・中國文學・中國婦女・中國集郵・人民中國・中國報導・中國科學・中國專利與商標・中國社會科學・中華醫學雜誌・易貿外對國中・育體國中・幕銀國中・報畫海上

中國期刊
國期刊雜誌，印刷精美。
內消息動態，詳實報導。
期內容豐富，圖文並茂。
物種類繁多，任君選擇。

15/11.87～15/1.88　特價優待
備詳細目錄，函索即寄。

訂閱中國期刊，贈送精美禮品
(1) 1988年《中國珍稀動物月曆》一份
(2)《中華攬勝》明信片一套
介紹戶禮品
凡介紹親友訂閱壹份或以上者，另贈送1988年《中國國畫月曆》（343×760mm）一份（送完即止）

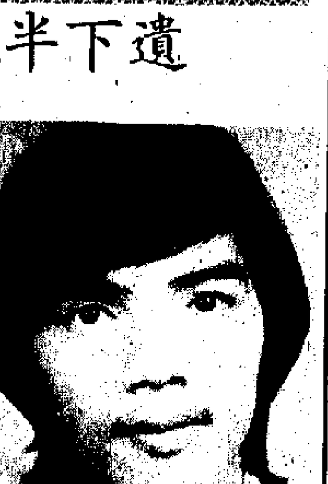
總經銷：和平圖書有限公司 Peace Book Co Ltd
香港中環德輔道中71號永安集團大廈901－903室　訂戶部電話：3－649376
和平圖書有限公司讀者服務中心
尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下商場14號　電話：3－676820
港九各大書店均有代訂

廣東產品
長城牌熟石灰粉

規格：含氫氧化鈣Ca(OH)$_2$80%以上，氧化鎂MgO約4%以下，色白，夠粘度，100%粉狀，不含砂粒等雜質。
幼度：80目通過率98%以上。
用途：水塘濾水、建築批盪、加工熟灰、油灰、製革脫脂、農業殺蟲、肥料、清潔消毒。
包裝：四層牛皮紙袋，每袋淨重20公斤。

新民利貿易有限公司　電話：3-948221

公援金被取消　妻遇劫傷腦部
貧困散工禍事不斷　精神崩潰自縊身亡
遺下半癱瘓妻子及三歲女兒境況淒涼


死者朱海山

【本報訊】一名身世坎坷的卅二歲男子，禍事接踵而至，妻子遇劫受傷喪失工作能力，鄉間母親不容於另一兒媳服毒自盡，他本身又因被社署發覺任散工而取消其公共援助金，連番打擊下精神大受困擾，昨日被發現在住所天台吊頸自殺，送院後返魂無術，遺下無工作能力的妻子及「借腹」所生的年幼女兒，境況淒涼。

死者名朱海山，卅二歲，與妻子及三歲女兒同住深水埗福華街六三二號五樓某座。近年禍事不斷降臨在他及家人身上。據其妻周佩嫦（卅一歲）說，死者兩歲時由叔父帶領來港，父親數年前去世，四兄弟及母親在廣東花縣鄉間。死者成年後，曾任小販、散工等職業，入息並不穩定，十多年前與現年卅一歲的妻子周佩嫦結婚。

據周佩嫦表示，兩人初時住在旺角，結婚後不久，她在一次遇劫時被匪徒用力猛推，頭撞牆壁，送院救治後由於腦部神經線受損，四肢發軟，而且不良於行，喪失工作能力，更兼無法生育。數年之前，兩夫婦商量後，得到周佩嫦一名姊姊首肯相助，「借腹」產下一名女兒，現年已三歲，名朱×玲。兩夫婦初時並無註冊，並打算今年初補辦手續，方便女兒就讀。

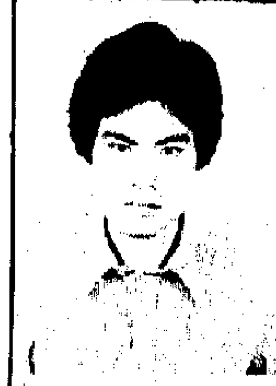
一向以來，死者一力承擔家計，甚為吃力，其後搬到福華街上址居住，一度失業，要靠公共援助金過活，但三個月前死者任搬運散工，被社署揭發而取消其援助金。

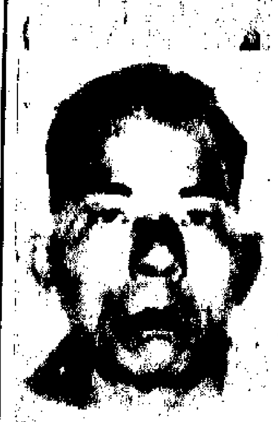
去年十一月廿六日，死者鄉間五十五歲母親與同住另一兒媳爭吵後，一怒以殺蟲水自殺身亡。朱海山於三日後返鄉間奔喪，當時其母仍停屍未下葬。死者侍母至孝，當時曾抱屍大哭，且擁吻母而良久。

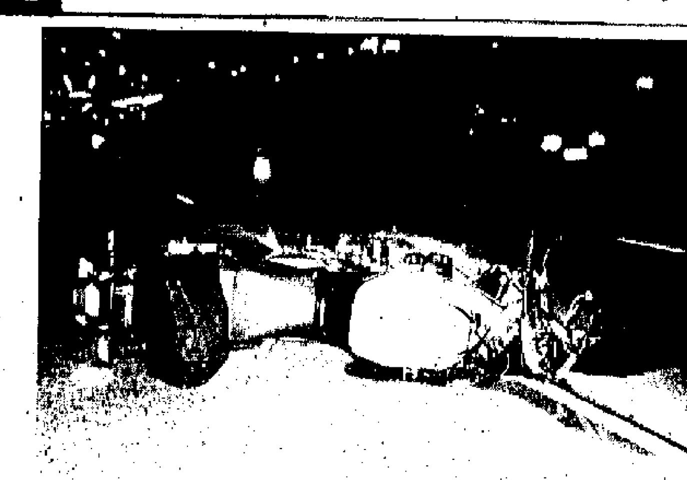
死者返港後一直鬱鬱不樂，態度反常，曾多次企圖自殺均獲救，數日前，死者突向妻說，昨晚其母「報夢」頻稱好悶，要他陪伴，又稱不若一家三口一同前往陪伴；其妻聞言大驚，見他癡癡呆呆，只得極力勸阻，着他不要胡思亂想。

前日，朱妻在死者衣袋中發現一卷綳帶，疑他用來自殺，遂暗中收藏好，至前晚七時卅分，死者離家外出，徹夜未回。昨日中午，朱妻之母往探望，詢問死者近況，朱妻和盤托出，母女兩人心感懷疑，四處找尋，卒在六樓天台發現死者在蓆蓬下吊頸，屍身已經僵硬，相信已死去一夜。

朱海山去世後，遺下喪失工作能力之妻子及年幼女兒，生活頓陷困境。


車禍死者余啟明


車禍死者馮培活


釀成兩死車禍的電單車橫亘路中

鐵騎士清晨撞倒路人　先後死於道上醫院中
兩死者分做司機雜工家境清貧

【本報訊】新蒲崗太子道昨日清晨發生罕見車禍，一名過馬路老翁被一輛電單車撞至血肉模糊，四肢骨骼折斷，肋骨破胸而出，死狀恐怖；鐵騎士亦身受重傷，送院十一小時後不治。

車禍中兩名死者，被撞死的途人名馮培活，六十一歲，恩平人，妻子吳賴芳，四十五歲，有五子女，三名大兒女在鄉，另一對年僅七歲及四歲子女則在港，一家四口同住九龍灣啟福臨時安置區廿八座廿六號。

馮培活家徒四壁，在新蒲崗一間廠任早班雜工，日薪八十元，上班時間是早上六時至十一時，其妻則當夜班雜工，家境清貧，電話及電視亦無力購買。死者每日清晨五時由九龍灣步行往新蒲崗上班，昨日上班時遇意外。

肇事電單車司機名余啟明，廿九歲，住深水埗長沙灣邨十二座四二四室，與祖母、父親及五名弟妹同住。由於死者是長子，雖有親密女友，但為照顧家庭，未打算結婚。

死者是夜更的士司機，並有十多年駕駛電單車經驗。前日死者向朋友借了一輛電單車，至昨日凌晨在觀塘交更飲完早茶後，駕駛電單車交還朋友時出事。

首先發現車禍的是一名送報紙的客貨車司機黃×全，昨晨六時廿五分，他駛經太子道近彩虹邨附近時，一輛電單車突從旁疾駛超前，未幾，即發現前面馬路傳來響聲，並看見火花，當駛至該地點（機場警署對開）時，赫見一名男子倒卧馬路中央，半邊面削去，手腳折斷，胸骨突出體外，恐怖異常；而在十米之外，亦倒卧着一名戴頭盔的重傷男子，四肢亦折斷，在其三十米外處則有一輛電單車翻側在路面，車頭撞至變形，右邊車身毀壞。黃某立即報警。

警方到場將兩傷者送醫院，其中相信是過路被撞的六十一歲男子馮培活，送院證實不治；而電單車司機余啟明（廿九歲），除四肢嚴重受創外，腦部亦嚴重撞傷，送院緊急施手術後，延至昨日下午五時卅分亦告不治。

警方交通意外調查組人員事後到現場調查，根據死者與電單車距離位置，估計當時電單車的速度相當高，現正呼籲目擊者提供資料。

小巴的士互撞　共有十二人傷

又訊，一輛公共小巴昨晚在荃灣路近青衣迴旋處與一輛的士相撞後翻側，兩車共有十二人受輕傷。

昨晚七時二十分，一輛編號DA九一×七的小巴，沿荃灣路荃灣方向行駛，至青衣迴旋處附近與一輛的士DU七六×六相撞後翻側，車上乘客由車廂爬出，傷勢並不嚴重。

兩部同運載燃油的車輛，昨日在葵涌道失事相撞，一名司機受傷送院，消防員一度到場開喉戒備，尤幸車禍並未引起火警。

肇事兩車分別是一輛運送罐裝石油氣的兩噸貨車（CX六○×六）及一輛十九噸重燃油貨車（CW九七×六）。事發昨日上午十一時五十分，兩車同沿葵涌道出九龍，途至荔景天橋對開附近，石油氣貨車當時尾隨燃油車而行，由於燃油車慢駛扭軚擬轉線，石油氣車來不及出線，撼向燃油車尾部。出事後，石油氣車嚴重毀壞，卅二歲司機吳×雄受傷被夾在座椅，事後由消防員到場撬門才救出送院。

第一標準薪級公務員　明開會共商補薪問題
要求當局一次過作出補償

【本報訊】第一標準薪級公務員評議會職方工會將於明日下午邀約十多間公務員工會舉行座談會，就港府一再拖延補償第一標準薪級公務員與私人機構的薪酬差距一事商討對策。評議會副主席鍾樹春強調，評議會從未考慮接納官方分期調整薪酬的設想，職方一向要求官方能一次過作出補償。

鍾樹春透露，銓敘科將於本月中旬與第一標準薪級公務員評議會舉行會議。屆時若官方未能就調整薪酬差距事宜作出答覆，職方將會採取一系列行動，包括約見布政司等，爭取港府盡快補償第一標準薪級公務員與私人機構之間百分之十二的薪酬差距。

他表示，銓敘科原定於去年十一月與「初評」職方商討補償薪酬差距事宜，但一再拖延，直至現時仍未有具體答覆，職方工會對此做法甚感不滿，並希望港府盡快解決此事，否則，除了員方遭受損失外，對港府構成的負擔亦會加重。「初評」七間工會一致要求港府一次過補償第一標準薪級公務員與私人機構薪準總額的差距，追溯期由八七年四月一日起，即行政局接納非首長級薪酬水平調查報告書一般結果的日期計算。

他說，由於第一標準薪級公務員的薪酬偏低，估計港府在補償這方面薪酬差距的數目不會很龐大，可以一次過支付。

根據非首長級薪酬水平調查報告書的結果顯示，第一標準薪級公務員薪酬與一般私人機構同等職級相比，低百分之十二。

飛鵝山焦屍無可疑
死者無牙醫紀錄暫難確定身份　警方將用X光儀器驗頭骨辨認

【本報訊】警方法醫官昨晨為飛鵝山山坡燒毀汽車內發現的焦屍進行剖驗，證實死因無可疑。由於屍體被燒成焦炭，面目全非，加上港府牙醫診所並無失蹤警員楊世駒的診症記錄，警方未能循死者的牙模以確定身世。但將會借助X光儀器為死者的頭骨檢驗，冀能循頭骨方面辨認死者的身份。

死者相信是失蹤警員楊世駒（廿二歲），未婚，編號二一五七七，隸屬慈雲山警署，曾駐守石硤尾警署。

據悉，楊某失蹤前四個月與女友分手，又因經濟問題被惡漢登門討債，根據種種迹象，警方不排除他會自殺可能。

楊世駒是於上月廿八日在黃大仙家中，留下一張內容是「需要靜一靜，不要擔心」的字條後離家，晚上十時由友人介紹在石硤尾偉智里一間車行租賃一輛私家車，此後人車一去無蹤。上月卅一日，他因未見返警署報到而被內部通電找尋其下落。他失蹤八日後，失車前日被發現在飛鵝山山坡燒毀，一具男性焦屍懷疑自焚在車廂之內。

貨櫃壓傷工人腳

【本報訊】一名工人在油麻地貨物起卸區一艘船上指揮卸貨時，被一個吊臂吊下的小型貨櫃壓着腳部，嚴重受傷，送院後情況欠佳。

傷者梁×輝，廿九歲，昨日下午一時許，在油麻地文昌街對開海面一艘準備前往南朝鮮的貨船上，站在貨櫃上指揮吊臂將貨櫃從躉船卸下貨船，當他協助一個小型貨櫃卸下之際，吊着貨櫃的吊臂疑下墜太快，梁走避不及，左腳被貨櫃壓着，痛極大叫，其他工人發現馬上吊起貨櫃把他救出報警送院。

港事漫談
季中大減價
呂大樂

大減價是現代消費活動的一個重要部分。一方面，商店要想辦法將積存的貨品清除，而另一方面，消費者則把握機會以低價購物。總之，這是商品流通的問題。

而現代消費的特點，是消費週期的時間差距日漸縮短，轉換潮流的頻密程度不斷加劇，要推出新潮流，同時也就要想辦法解決積存的舊貨。

雖然大減價可以說是一種普遍使用以解決商品流通問題的手段，但大減價這種活動本身的形式和意義，卻有其社會與歷史的特殊性。以一些發展中國家（如泰國）為例，商品的價格往往經過店員與顧客雙方長時間討價還價所決定，因此就這種購物的形式而言，日常「講價」比大減價更有實際意義。另一方面，歐美社會的銷售業比較制度化，大機構或連鎖店的制度促使價格統一，商品按牌價出售，再無（或應說減少）討價還價的活動。在這樣的制度之下，大減價便成為了制度化的推銷活動。就倫敦的銷售業來說，每年有兩次大減價，一為聖誕節過後的清貨，另一則是七月初的夏季減價。當然，倫敦的百貨公司也會考慮經濟環境及氣候因素而安排大減價的日子。但總的來說，每年兩次的大減價都是「準時」在十二月和七月間舉行。

香港的情況，卻有些特別。一方面，百貨公司一般均相當制度化，但另一方面，好些地區店舖及街邊商販，卻又保存討價還價的買賣方式。不過，在這種消費文化之下，大減價的意義，又與歐美社會的有所分別。香港的銷售業經常舉行減價、酬賓之類的活動，有周年、新張、聖誕、季尾、季節性、清貨等等名目的酬賓、減價活動。名目眾多，不勝枚舉。不過，雖然減價、酬賓活動頻密，但形式通常不外是抽獎、送禮，或選擇性的減價，卻很少有像歐美或日本的百貨業般一次過清貨的形式推出減價。

既然大減價的活動並未全面制度化，減價的折扣額和舉行的日期，就更富象徵意義。去年香港經濟股市大跌後，雖則官方人士依然強調本地經濟基礎穩固，但民間對經濟狀況有所憂慮，卻是相當明顯的。八八年一開始，各大百貨公司便提早舉行，一說與天氣有關，另一說法則認為反映本地消費狀況。提早減價者，多為舶來名牌商品，推銷對象為中級行政人員及專業人士。現季中減價，多少與港元疲弱（舶來品漲價），股市大跌有關。將此論點人士認為，一般年青人消費品未有減價，而舶來名牌則季中特賣，反映出中產階級的消費力比對往年有所下降。這種推論是否真確並不重要，反正民間的情緒就是認為提早減價等於「賤物鬥窮人」。

牛池灣街將建公屋　安置重建舊邨居民
可容四千餘人料九三年中入伙

【本報訊】房屋署計劃在牛池灣街的地盤加建公共房屋，以安置部分因重建舊屋邨而受影響的居民。房署計劃在該處興建九百六十個公屋單位，容納四千多人居住，預計八九年初動工，九三年中可入住。

拓展署城市設計師陳偉信昨日在黃大仙區議會介紹這項計劃時表示，發展進度委員會已將牛池灣街地盤工程列為優先發展次序。該地盤原留作興建中學之用，房署已同意在黃大仙區的其中一個公共屋邨重建計劃另撥出一塊中學用地。

他說，由於該幅土地在興建公屋後，容納的人口不多，有關部門已同意托兒所、兒童及青年中心、小學、中學等主要港府、團體、社區設施，可由毗鄰的彩雲邨提供。

議員廖官勝和李玉華在發表意見時都認為，該地盤較適宜興建居屋，由於容納人口較少，社區設施需依賴鄰區，興建居屋較為適合。

議員馮光中則擔心房署另撥地方興建中學，延誤中學落成時間，加重黃大仙區中學學位不足的情況。目前黃大仙有二十四間中學和六十間小學，若每年有一百八十班小學生畢業，但區內的中一學位只有一百二十班。

荃灣區人口將增加　兒童比例繼續下降
區議會昨研究區內發展機會

【本報訊】荃灣區議會昨日舉行會議，研究區內進行大規模發展的機會，和公共及私人發展計劃的趨勢。

荃灣拓展處處長區志天表示，荃灣區人口到一九九二年會由現時的二百四十四萬增加至二百八十五萬人，其中兒童的人口比例將繼續下降，但勞動人口和老人的數目則會繼續增長。

區志天說，人口變動對社區設施和社會服務的供求有很大影響，例如小學學位將會供過於求，而新的戶內康樂活動中心則有需要增加。

區志天在答覆陳偉業議員提出為何當局凍結由現時至一九九五年，在荃灣區興建公屋的計劃時表示，根據房屋署興建公共屋邨的其中一項準則，是要能夠提供一萬五千人居住的單位才會建屋邨，而荃灣區內直至九五年已沒有可供發展為公共屋邨的用地。

他說，雖然在荃灣西郊的深井是很有潛質作為市區發展的計劃，但目前該署尚未將深井列入發展範圍內。

英保守黨兩議員　昨日訪問灣仔區

【本報訊】英國保守黨議員卜松齡及卜韋珍妮昨日訪問灣仔，以了解區內各方面的發展近況。

兩位議員首先拜訪灣仔政務處，由政務專員周守信及政務主任趙玉芬向議員簡介灣仔區的近貌。隨後，兩位議員前往聖保祿醫院，聽取校長黃金蓮修女簡介學校的運作，並參觀校園。

兩人自殺死傷各一

【本報訊】一男一女昨日分別因破裂婚姻及病魔困擾，踏上自殺之路，男死女傷。

男死者黃賢，五十五歲，住石蔭邨一座十九樓一單位，其妻謝×嫦昨日中午返家，赫見丈夫以一條紅繩在廁所內吊頸，解下報警送院證實不治。據悉，死者最近經常肚痛、心痛，夜不能眠，懷疑因病厭世。

另外，廿四歲少婦蘇×荷，不堪丈夫提出離婚，昨日上午十一時許與夫爭辯一番後，用刀割破左手腕企圖自殺，其夫制止報警將其送院。夫婦倆同住大埔中心第五座廿六樓某室。

酒店業三年內續發展　新房間增八至九千個
胡民勝稱須培訓從業員一萬名

【本報訊】香港酒店業協會執行總幹事胡民勝昨日應香港中華總商會的邀請，就本港酒店業的發展及前景作專題演講。

胡民勝指出，本港在未來三年內，繼續發展和興建的酒店約二十間，新房間增加八千至九千間。酒店從業員的需求量將由現時三萬人增至四萬人。因此，香港新一批酒店從業員的培訓工作將非常艱巨。

他表示，若世界政治和經濟保持穩定，人民就業情況良好，航空事業發展，旅遊和酒店業便會繼續興旺。

胡民勝指出，現在便估計股市風潮對本港今年酒店業的影響未免言之過早，需待第一季後才可找出可靠的答案。但往積極方面看，若南朝鮮政局穩定，奧運會能順利舉行，本港便可以吸引往漢城參觀奧運的遊客順道來港觀光，加上中國內地及臺灣已定今年為旅遊年，台灣放寬來港觀光的限制，及准許台灣人士往大陸探親，新加坡積極發展旅遊業，對本港旅遊和酒店業都會帶來良性的刺激因素，酒店業仍有可為。

不過，他認為，在發展旅遊業的同時，港府應正視其他與旅遊業有關的問題如交通安排、電話電訊、糧食、醫療等，預先作好安排，配合旅遊業的發展。

他又說，港府與中國政府應與有意投資興建機場的財團合作，共同發展一個聯合新機場，從而把港、深兩地連繫起來，發展成二十一世紀遠東最大和最興旺的城市。

胡民勝認為，港、深兩地興建機場時，應考慮已在發展中，可望在九三年面世的可乘載六百乘客的新型珍寶客機。他認為，雙方並應合作發展一項對港、深兩地都互惠互利，而又能應付未來五十年或更長時代的聯合機場。

大公報
新聞九十間超級市場有售！
（銷售點陸續擴展中）

銷售點：

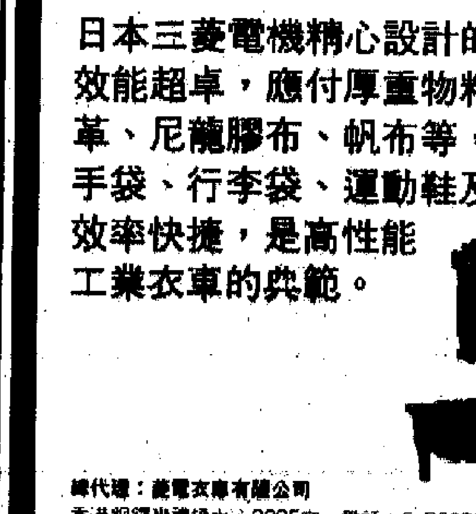
屯門兆康苑商業中心1樓225號
沙田穗禾苑商業中心地下G17
沙田新翠邨商業中心地下13號
大埔中心1樓40號
荃灣中心商場地下E1
青衣島青怡花園
香港仔南寧街19－29號香港仔中心地下一號

西貢宜春街8－14號地下
順利邨利康樓地下
油塘嘉榮街2－4號油塘中心
九龍尖沙咀柯士甸路22－26號A地下
紅磡馬頭圍道37－39號紅磡商業中心1樓
九龍塘聯合道320號瓏新中心1樓
樂富中心T63－72號舖
尖沙咀新世界中心B1－28
白田邨白田商業中心地下22號舖
土瓜灣道80－82號地下26－27號舖
黃埔花園錦園苑地下
黃大仙中心1樓F15號舖
上水彩園邨商業中心5號舖
元朗錦綉花園商業中心地下

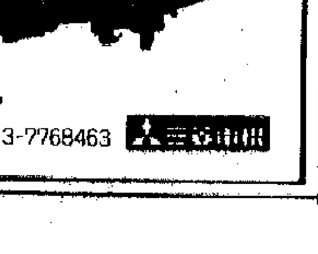
中環皇后大道中378號鴻昇閣地下
中環干諾道中147－151號地庫
跑馬地山村道32－40號
灣仔莊士頓道18號地庫
皇后大道西115－119號地下
西環士美菲路41號地下4－9號舖
灣仔軒尼詩道302－308號集成中心地庫
太古城中心地下18號舖
杏花邨商場地下
英皇道1032號地下
英皇道177－179號A利都大厦地庫
觀塘藍田康田苑35－45號舖
粉嶺祥華邨祥華購物中心地下101號舖
青龍頭豪景花園商場地下
沙田乙明邨乙明街7號地下
黃埔石塘咀街美湖樓地下
沙田新城市廣場4樓454－460號
沙田第一城銀城商場地下48－50號
沙田第一城商場72－82號

港九唯一　正宗杭菜
天香樓
特設杭菜全席　每席$1,180　足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下　☎3-662414　3-688352

往無不利



日本三菱電機精心設計的重型工業衣車，效能超卓，應付厚重物料如皮革、人造皮革、尼龍膠布、帆布等，無往不利，縫製手袋、行李袋、運動鞋及帳篷等最適合，效率快捷，是高性能工業衣車的典範。



總代理：菱電衣車有限公司
香港銅鑼灣禮頓中心2305室　電話：5-762757
陳列室：九龍深水埗長沙灣道46號地下　電話：3-7768463

機場選址標轉向黃田
區範圍外　靠近廣深公路

深圳國際機場的建設一直在選址問題上舉棋不定。原考慮在黃田，又考慮在西鄉，去年經有關方面批准定址於深圳灣的白石洲，但卻遭到國內外不少專家的質疑，深圳市府對此反覆作了可行性研究。

黃田位於寶安縣內西鄉鎮附近，離深圳市中心三十六公里，離南頭經濟特區管理線六公里，鄰近正在建設中的廣深高速公路和廣深省級公路。該址的開發研究諮詢曾由英國海外發展署資助並由深圳市府委托陸愛林－戴維斯規劃公司執行完成了一份書面研究報告。研究報告中有一句結論是：為實現最樂觀的機場方案，適合於機場開發的土地位於特區境外。

支持機場選址白石洲的主要理由是在特區境內，便於管理並能獲得最大的經濟效益。而反對的意見則認為，市內將會受到飛機噪音的影響，附近已發展起來的工業、旅遊、科研、大學亦都會因此受制。

……業的多元化發展和高科技生產得到越來越多人的支持及重視；金融業服務的擴展及完善在深入進行。可以肯定，本港經濟的運作靈活及有效率，足以在瞬息萬變的國際市場中力爭上游。對八八年的經濟發展並不悲觀。

會上另一位講者工業署副署長梁建邦透露，該署現正檢討其促進外商投資本港工業的目標，目的在吸引擁有有用科技的外商來港設廠，並尋求方法協助外商與本……

區議員選舉周五起提名
競選活動部分有所限制
小學生禁止參加中學生須其家長同意　競選人需用揚聲器要向警務處長申請

……民人數逾一百六十萬，較去年八月選民登記運動開始時的登記人數增加百分之十一，其中市區的選民人數一百零六萬六千一百五十五人，新界的選民人數則為五十四萬四千八百四十二人。

梁寶榮表示，為了使選舉能更有效地進行，當局總結了過去兩次的選舉經驗，更改了一些安排，其中包括：

……面前可，而參與選舉學生須純屬自願性質。此外，選舉活動中不應要求學生到有交通危險的地區參加活動，並避免影響學生的正常教育學習，若候選人的選舉活動涉及就學年齡的青少年，亦宜遵循上述規定；

㈡在選舉投票當日，競選活動仍可繼續進行。但投票站附近周圍區域將設立競選緩衝區及寂靜區，禁止競選活動在這些區域進行及發出聲浪，使投票人士能在平靜的氣氛……

……樑、天橋、燈柱、路牌及在行人過路處二十米範圍之內等；

㈣候選人在競選時如需使用揚聲器，需向警務處處長申請，處長會表示恩恤考慮發出許可證。但是，許可證只適用於候選人參加競選的選區，而揚聲器的使用時間及聲浪亦有一定限制，並需接受警務人員的勸喻，以減低其對公眾的滋擾。

㈤候選人所獲的部分選民登記冊，將會刪去選民的身份證號碼。

梁寶榮表示，為使候選人能充分了解選舉細則，他們會發發一套候選人須知，有關的選舉法例及選民登記冊內有關其選區的資料。此外，選舉事務處亦會特別為候選人設立熱線電話（五－二七○三六九），以解答候選人有關選舉的各項問題。

他表示，當局正預備各項宣傳工作，鼓勵選民在三月十日選舉日中投票。每個選民將獲其選區候選人的詳細資料及政綱，協助他們作出適當的選擇。

梁寶榮昨日在記者招待會上表示，與過往一樣，所有登記選民均有資格成為候選人，但需在其被提名之前的十年內在本港居住。候選人可參與任何一選區的競選，但不能同時在超過一選區內獲提名。

他說，候選人必須獲其參選區內十位登記選民提名，其中一位為提名人，另一位為贊成人。候選人必須簽署同意接受提名，及申報所填資格正確，然後親身或由提名人或贊成人將提名書遞交予選舉主任。

他說，候選人在遞交提名書前，須先向庫房繳交選舉按金二千元。選舉完畢後，即使候選人落選，其所得選票超過該區選區選民所投票總數八分之一時，可獲發還按金。

他又說，提名表格現已在十九區政務處派發，各區政務專員已獲委任為該區選舉主任，在提名期間逢星期一至五辦公時間內收受提名書。

中國畫報・中國建設・北京……
上海畫報・中國銀幕・中國體育・中國對外貿易
中國期刊
國期刊雜誌，印……
內消息動態，詳……
期內容豐富，圖文……
物種類繁多，任……
15/11.87～15/1.88　特……
備詳細目錄，函索即寄。
訂閱中國期刊，贈送精美禮品
(1) 1988年《中國珍稀動物月曆》一份
(2)《中華攬勝》明信片一套
介紹戶禮品
凡介紹親友訂閱壹份或以上者，另贈送……畫月曆》（343×760mm）一份（送……
總經銷：和平圖書有限公司 Peace Book Co. Ltd.
香港中環德輔道中71號永安集團大厦901－903室　訂戶……
和平圖書有限公司讀者服務中心
尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下商場14號
港九各大書店均有代訂
中華醫學雜誌・中國社會科學・

旺角社區建設委員會調查顯示

色情場所滋擾隣居 正當家庭雖怒難言

居民怕報復惟有啞忍早歸 親友亦少到訪

【本報訊】旺角區議會屬下社區建設委員會，昨日省覽一份有關區內四百多間色情場所對鄰居影響的研究報告。報告顯示，大部分居民認為附近的色情場所對他們造成滋擾，但對於解決這些滋擾則表現冷漠和組織鬆散。

此項調查由旺角區議會贊助，訪問了區內六百多戶居住在色情場所附近的家庭。負責此次調查的工作小組主席關銳煊表示，他們所指的色情場所包括「一樓一鳳」及無牌按摩院等。

關銳煊說，調查結果顯示，大部分的大廈業主和住客，對於應付色情場所的滋擾均表現冷漠及組織鬆散，約有百分之八十的被訪者表示，不會發起行動對付這些場所，理由是害怕有報復行動，及懷疑這些對付行動的效用。

他說，有一半以上的被訪者從來沒有和鄰居討論這類場所所造成的問題。只有百分之二十的人曾就有關滋擾向互助委員會、業主立案法團、警方或其他港府部門投訴，但不足半數的人認為投訴行動是有效的。

調查顯示，有百分之九十以上的被訪者對於管制色情場所的法例全不了解或只了解小部分；大部分的人均表示非常關注大廈的環境問題、火警威脅及保安情況。他們認為，這類場所的不雅招牌令住客尷尬及阻塞走火通道，在燃點冥鏹或香燭時，更會造成嚴重的環境滋擾；如果他們需要與光顧這類場所的尋芳客共用一條通道進出時，便更感不便和尷尬。

關銳煊說，有超過一半的被訪者認為，色情場所的存在對鄰居有不良影響。他們相信這些地方特別容易令青少年誤解性的意念及產生性衝動。

他說，有超過一半的被訪者表示不敢夜歸，而百分之四十的人指出親友亦較少探訪他們。

他又指出，由於這類場所對鄰居構成不良的影響，工作小組敦促政府加強管制此類行業的活動及不雅招牌的字句。

工作小組建議港府應該提供更有效的性教育和有益身心的康樂活動，以保障青少年健康成長，亦建議大廈業主和住客，應該更緊密地組織起來，對付這類場所造成的問題。

荃灣污染問題專責組建議

住宅區與工業區之間 須立例規定設緩衝區

港府應設立統籌組織來計劃更改土地用途

【本報訊】荃灣區污染問題專責小組召集人雷聲隆昨日表示，荃灣區污染問題有上升的趨勢，部分長期積存而又未能解決的個案，是和住宅區與工業區或公路交通等設施接近而引起的空氣和噪音污染問題有關。小組建議港府設立一個統籌組織，使能有系統地計劃更改土地用途。

荃灣區議會屬下污染問題專責小組於八六年中成立，主要是調查區內的環境問題，研究現時對付污染違例事件的法例和行政管理措施，統籌各方面的努力以解決問題，和就有關問題作出建議。

雷聲隆昨日在荃灣區議會公布有關調查結果時指出，荃灣區在八五年接獲的環境問題投訴有三七三宗，八六年則上升至八五七宗，其中百分之七十五是與一般環境及廢物處理問題有關，其餘是和空氣、噪音和水質污染問題。

他說，根據調查顯示，有七成關於廢物處理和一般環境問題已順利得到解決，但多宗涉及噪音和空氣污染的投訴，由於目前仍未有法例管制措施，故至今仍未得以解決。這些噪音和空氣污染的投訴，大部分是來自住宅區與工業區或公路交通等設施接近有關。

雷聲隆說，導致出現這個情況的原因，是當工業用地轉為私人住宅樓宇用地時，由於當局沒有一個部門負責監察轉地用途，很多住宅大廈的毗鄰仍然是工廠大廈，居民入住後受到工廠大廈發出的噪音或空氣污染影響，便向當局投訴，但目前法例是很難執行有關的管制工作的。

他說，專責小組經檢討有關報告後，建議當局設立一個統籌組織，有系統地計劃更改土地的用途。

小組並建議正式立例規定在住宅區與工業區之間設立更大的緩衝區，當局並應在考慮批准工業用地轉為住宅用地前，應同時顧及住宅用地的毗鄰是否有其他工廠或污染性行業廠廈的存在。

鼓勵市民在購買樓宇前，先了解四周環境的資料，同時規定發展商要提供正確及足夠的資料給買主，以免市民受騙而購入環境惡劣的單位。

雷聲隆說，有關的調查會呈交立法局及環保署參考。

六合彩頭獎四注中 每注派彩一百零二萬餘

10 11 16 18 22 30 (17)

【本報訊】本年度第一期六合彩昨日開獎，六個中獎號碼為：10、11、16、18、22、30，特別號碼17。

頭獎有四注中，每二元一注派彩一百零二萬三千零九十七元；二獎有八注中，每二元一注派彩十七萬零五百三十六元；三獎有三百四十三注中，每二元一注派彩八千五百五十二元。

三峽遊「愛心船」首航 本港兩對新人獲招待

首航儀式定本月七日在武漢舉行

【本報訊】長江三峽遊「愛心船」首航，定本月七日盛大舉行。經公開徵求並經抽籤，抽出兩對本港新婚夫婦湯麟華、任潔貞與李兆强、周鳳儀上船免費旅遊九天。

專接待外賓、華僑與台胞，航行長江三峽旅遊線的最大豪華郵輪「隆中號」，改裝成「愛心船」，定本月七日在武漢舉行首航禮。武漢長江輪船公司特透過香港上海國際貿易公司及康達旅遊公司、香港觀光雜誌聯合贊助，招待新聞界前往採訪。首航待價酬賓有八十餘人報名，另外如無綫電視《歡樂今宵》亦由吳君如、賈思樂隨外景隊前往實地拍攝。

「愛心船」係首次由大陸將旅遊線交由港人總代理經營，四月一日起正式投入服務。有興趣者可向各大旅行社查詢，熱線電話三一三二一二〇八。

特稿

童路以油畫表現東方畫味

本報記者 鍾仕梅

不少華人畫家選擇到歐美發展，因為當地的藝術氣氛自由，加上藝術家備受重視。畫家童路正是當中一員。

童路早年肄業於廣州美術學院，七二年來港後，修讀香港大學校外課程，繼而入讀美國的加州聖塔巴巴拉學院，八二年移居美國，繼續他的繪畫藝術生涯。

童路認為在美國發展藝術的優點在於氣氛濃厚，藝術家別具創意，一般人的欣賞能力也頗高，比賽頻密，畫廊林立，給予藝術家很多發揮自我的機會，而當地的美術教育方法則致力發掘學生的創意，鼓勵他們採用及探討各式各樣的創作媒介。他並舉出運用電焊及膠輪為例，說明他們的創意獨到之處。

至於內地與本港在此方面的發展，童路則認為兩地均較美國遜色。他說，儘管內地現已日益強調開放，但在藝術方面的表現卻尚有不足之處，因為他們只垂青西方的古典藝術，對現代藝術則望而卻步，更視抽象畫為頹廢的表現。而香港方面，他認為除了大學外，一般學院教授藝術時流於保守，不鼓勵學生以嶄新媒介創作，只教導他們做到模仿，照搬現實。

童路並不希望只在美國發揚他的藝術細胞，事實上，他自移居美國後就一直穿梭港美兩地，三番在美國及六次在香港舉行個展。他此間逗留在港，就是為了其近期作品的展覽。

談到在美國發展的華人畫家時，童路認為他們可分為三類。第一種畫家力圖表現中國的本土風格及民族性，他們筆下的帆船、漁民等物象，自然吸引了不少買家，但童路認為購買者只是為了得到一幅中國畫，而非欣賞畫中的藝術性。第二種可謂前者的另一個極端，他們堅持藝術無分國界，血統亦不會構成人與人之間的差異，他們本身相當美國化，而藝術品味也和美國人有若同出一轍。

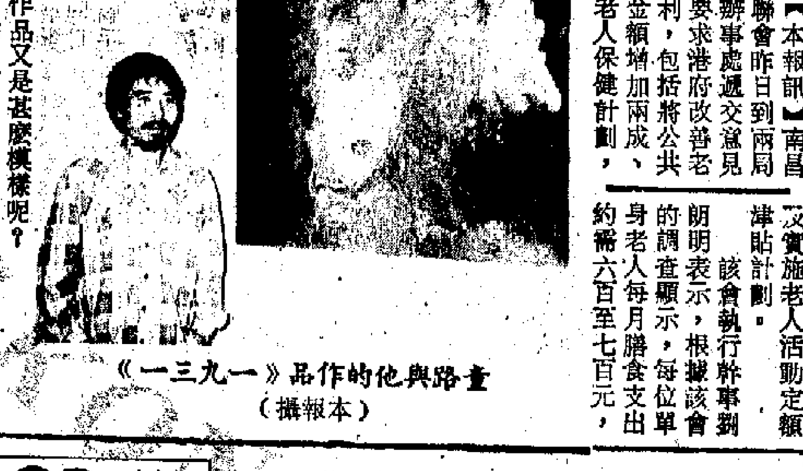
童路則寧願做第三類畫家，以西洋畫的媒介重現中國的傳統。他指出，很多畫家尋求中西畫藝的結合，卻總是在水墨畫中打轉。他於是致力以油畫表現東方的畫味與精神。美國人曾在作品其中發現一種東方特有的「靜的哲學」，恰好與美國人的好動生活相反，這種發現不就是他的創作心意所在嗎？

童路操起畫筆作「中西合璧」，筆廊衍生的作品又是甚麼模樣呢？乍看童路的抽象畫，只感到一團糟，再三細賞，才發現一層層繽紛的油彩，內裏總好像藏着一個意象，或是一、兩個人。

童路表示，他喜歡運用多層次、多顏色的創作手法，而他又鍾情於描繪人，特別是古代的人。他認為人是很豐富的素材，因為每個人的經歷與性格皆相異，且人與人、社會及大自然的關係又是千變萬化，可謂寫之不盡。

繪畫人，怎似攝影般來得真實？童路卻對此不以為然。他指出，攝影會在照片中納入過多細節，但論到畫意，繪畫則由畫家灌注入自己的感情，擴大畫中人物的特質，而他投身抽象畫的一個原因，就是可以在畫中省略他所不喜歡的細節。

是次童路展銷一系列他在去年完成的作品，共十三幅，價格自五千至一萬二千元不等。展覽自即日起至本月十四日，在法國文化協會展出，地址為北角渣華道一百二十八號三字樓，星期日停止開放。



童路與他的作品《一九三一》（本報攝）

安徽歙硯二百件 商務周五起展出

並介紹宣紙徽墨及宣筆

【本報訊】即將在銅鑼灣商務印書館舉行的「安徽歙硯展」中，約有二百件作品可供藝術家及收藏家鑑賞。展覽中還包括有宣紙、徽墨與宣筆。

歙硯石質細膩如肌膚，晴含鋒芒。鎮潑墨，油潤生輝，具有下墨快，不損筆鋒，墨水不乾等特點。

除硯石的質地外，歙硯的珍奇之處還表現在雕飾上具有獨特的風格。自唐宋以來，歙硯雕刻渾厚樸實，美觀大方，線條挺秀，刀法剛健，花式多變，揚名四海。

「安徽歙硯展」由安徽工藝品進出口公司與商務印書館香港分館合辦，定一月八日至十九日在香港銅鑼灣商務印書館國際中心四樓展覽廳舉行。

香港話劇團推出新劇 《有酒今朝醉》將上演

該團昨在高山劇場預演三幕並介紹劇情

【本報訊】香港話劇團將於本月推出新劇《有酒今朝醉》，這個原名《歌廳》，以三十年代初的柏林為背景的翻譯劇，探討人民在社會大變前夕的心態和取向。

香港話劇團成員昨日在高山劇場向新聞界預演劇中三場。該劇團藝術總監陳尹瑩說，該劇寫巨變來臨前，社會上一片紙醉金迷的景象。「納粹時代是人類歷史以來的大災難，它的來臨是否可以避免呢？我想透過這個劇探討納粹的興起，是否由於人們抱着『有酒今朝醉』的態度使然。」陳尹瑩說。

陳尹瑩說，在該劇演前和完結後，台上的布景會尖掉，只剩下一面大鏡子，使每個觀眾看到自己，讓他們知道台上發生的一切，其實等於自己看自己。

《有》劇是根據一九六六年在百老匯演出的《歌廳》版本翻譯，首次以粵語搬上舞台，由陳尹瑩執導，陳鈞潤翻譯及填詞，美國著名舞蹈家穆朗丹擔任編舞，曾獲百老匯最佳佈景獎的紐約舞台設計師基斯杜化湯瑪士專程來港為該劇設計佈景及燈光，本港著名作曲家鍾華擔任音樂總監。

陳尹瑩說，正式公演時，一隊包括九件樂器的樂隊將於台下演奏。

香港歐美菲拉圖書公司已接受函訂

《鄧小平》大型畫册 下月向全世界發行

【中新社香港五日電】大型畫册《鄧小平》將於今年二月正式和讀者見面。這本畫册由中共中央文獻研究室和新華通訊社編輯、中央文獻出版社發行，同時由香港歐美菲拉圖書有限公司專責向香港及世界各國發行。

香港歐美菲拉圖書有限公司董事李國慶在接受記者訪問時表示，有關方面為籌備出版這本畫册，耗時三年之久，相信它會引起廣大讀者的興趣。公司經過力爭，終於取得向全世界發行《鄧小平》畫册專利，甚感榮幸。

李國慶介紹說，《鄧小平》畫册分風采、生平、革命征途、軍事生涯、休戚與共、外事活動、生活情趣共八個部分，三百零四頁。選用的五百多幅照片沒有公開發表過。這些照片反映了鄧小平從十六歲風華正茂的青年時代直至今天的漫長生活，跨度六十七年，從中既可看到主人公生平的主要經歷，也可窺見中國現代歷史的發展進程。

除圖片外，這本畫册還刊有一篇一萬六千多字的長文，系統介紹鄧小平生平。該文由中央文獻研究室專家撰寫，係首次發表。

畫册為大八開（355mm×360mm），印刷精美，裝幀考究，有中文（繁體字）、英文兩種版本。向世界發行的中文繁體字版本只有二千册，每册均有證書編號，彌足珍貴。該畫册現已由設在香港銅鑼灣謝斐道揚耀城商業大廈八樓的歐美菲拉圖書有限公司接受信函預訂。

伊利莎伯幼稚園 今日開始收新生

【本報訊】伊利莎伯幼稚園位於銅鑼灣天后廟道，今日起招收下年度新生。該校創辦多年，由具有豐富幼兒教育經驗的吳朱蓮芬女士策劃並任校長。

該校設備完善，設計新穎。中西籍優良師資擔任教導，採用視聽教材及活動教學法，新近裝置最現代化兒童電腦設備，啟發兒童智能潛力，從遊戲中學習知識和多種不同語言訓練。兒童在此充滿愛心的樂園中學習講粵語、英語和普通話。該校備有校車接送遠道學生。查詢電話：五一七八八七四二。

鑒於社會人士意見不少

大會堂新收費辦法 市局現正進行檢討

該局並稱租用者無須預繳大筆現金

【本報訊】市政局發言人昨日回答傳播媒介詢問時，重申市政局現正檢討大會堂新收費辦法。

發言人指出，昨日有報章報道一些節目主辦機構對新收費辦法提出意見。

發言人說：「新的收費制度於去年十一月獲市政局通過，擬定於今年六月一日起實施。」

他說：「自十一月以來，有些人士就新收費制度發表不同意見，市政局有見及此，決定進行檢討。」

他補充謂，檢討結果將於短期內呈交市政局作進一步考慮。

此外，對於有關投訴謂租用大會堂設施人士須預先繳交可觀金額作訂金，而退訂則延遲至一個月才可收回。發言人稱，租用者實無須預先繳付大筆現金，他們只須出示銀行擔保即可。

統計處正在進行 空缺及薪金調查

【本報訊】統計處就本港主要行業進行一項僱傭、空缺及薪金總額調查。

調查對象共約三萬六千間各行業的機構。該處已於一九八七年十二月底郵寄調查問卷予個別抽樣調查的機構。上述問卷者，該處現正發信促請該等機構依期作覆。

南昌關社聯建議 提高老人公援額

設老人保健計劃及予活動津貼

【本報訊】南昌關社聯會昨日到兩局議員辦事處遞交意見書，要求港府改善老人福利，包括將公共援助金額增加兩成、設立老人保健計劃、及實施老人活動定額津貼計劃。

該會執行幹事劉朗明表示，根據該會的調查顯示，每位單身老人每月膳食支出約需六百至七百元，但現時的公援金額只有五百一十元，況且八四至八七年間的通脹率高達百分之二十七，因此，公援金額增加兩成才算合理。

他又說，據該會過往接觸老人的經驗，老人經濟狀況欠佳，對醫療需求較其他年齡階層為大，所以港府應設立一種老人保健計劃，資助老人在這方面的支出。

他說，由於老人收入有限，在康樂活動方面的開支自然很少，為使老人身心得以健康發展，該會建議應藉定額津貼，鼓勵老人多參加社區活動。

慶祝大會堂圖書館銀禧 市局辦書籤設計賽

比賽分三組 本周五截稿

【本報訊】市政局轄辦的「二十五年——館」書籤設計比賽，本月八日（星期五）截止收稿。有興趣參加的人士可於該日或以前將參賽作品連同填妥的參加表格，交回任何一間市政局公共圖書館。

該項比賽是為慶祝大會堂圖書館銀禧及市政局公共圖書館服務二十五周年紀念而舉辦。參賽者必須是市政局公共圖書館的登記讀者，參加表格可向市政局各公共圖書館索取。

比賽分為三組：公開組（十九歲或以上各界人士）、中學組（中一至中七學生）、及小學組（小一至小六學生）。三個組別均設有冠、亞、季軍各一名，分別獲得獎金港幣一千元、八百元及六百元。此外，每組亦設有優異獎十名及安慰獎五十名。

四個年宵市場逾千攤位 將於本周五起公開競投

每攤位均設底價可賣乾貨濕貨或快餐

【本報訊】農曆年宵市場為數逾一千三百七十個攤位，將於本星期五（一月八日）起，在大會堂音樂廳和劇院公開競投。有意參加競投的人士，須攜備身份證、兩張適合護照用的正面照片，臨時牌照費（二百三十元）以及中標後的標價。

攤位分別可供售賣快餐、乾貨和濕貨，而且每個攤位均設有底價。

欲索取該四個年宵市場攤位的安排、位置圖及可售賣物品的詳細項目表者，可到灣仔軒尼詩道二百二十五號駱克道市政大廈八字樓及旺角洗衣街一四八號三樓的市政總署小販牌照組，或市政總署及政務總署各分區辦事處。

農曆年宵市場將於二月八日至十七日設於下列四個地點：港島的維多利亞公園，以及九龍的花墟公園、東啟德遊樂場及觀塘遊樂場。

存有滴滴涕等農藥者 最遲需於本周五交出

該等農藥不適合在港使用已被撤銷登記

【本報訊】漁農處昨日提醒販賣及使用農藥的人士，最遲要在星期五（一月八日）交出最近被撤銷登記的七種農藥存貨。

七種被撤銷登記的農藥為鉧蟎丹、阿特靈、滴滴涕、滴滴涕/林丹混合劑、滴滴涕/乃力松混合劑、地特靈及五氯酚/地特靈混合劑。它們因不適合在本港使用，已於上星期四（十二月三十一日）根據農業殺蟲劑條例予以撤銷登記。

漁農處高級農作物發展主任蘇麗淑說，該處收到多名商販自願交出的滴滴涕原藥粉劑五百一十八公斤及滴滴涕劑液十二公斤。

八八國際旅遊博覽會 本月底在港舉行四天

卅多個國家和地區來港參加展出

【本報訊】「八八國際旅遊博覽會」將於本月二十八至三十一日，在香港展覽中心舉行。藉此加強亞洲旅遊業人士的合作。

籌辦機構會時展覽有限公司總經理梁文光昨日在記者招待會上表示，今屆的參展國家及地區超過三十個，共逾二百三十個展位，因此，展覽場地也比去年增加三成。

他說，在博覽會的首兩天旅業日中，來自全球各地的買家由大會電腦安排個別洽談會，並舉行有關消閒旅遊、商務旅遊及獎勵旅遊的研討會，估計參加者超過二千人。後兩日展覽，則向公眾人士開放。

他認為，由於香港地處東南亞交通中樞，博覽會將側重加強亞洲地區旅遊業人士的聯繫，是屆博覽會中最大的參展國家分別是美國、中國及加拿大，亞洲國家中馬來西亞、新加坡及南韓是首次參加博覽會。

參展國家將藉此機會分別介紹本國的旅遊特色。

八八國際旅遊博覽會的多個贊助機構負責人亦出席昨日招待會，包括美國運通附屬旅遊服務部旅遊市務部副總裁冀乙飛、國泰航空公司市務經理鄭浩華以及免稅品店(國際)有限公司區域市務經理ROGER THOMAS等。

此次博覽會更獲香港旅遊業議會及香港旅遊協會全力支持。

88 香港藝術節

國語話劇

懿貴妃

藝苑天地 誰主浮沉

承德話劇團

為你細訴一段慈禧太后早年的奇情經歷

●被中央電視台拍成電視連續劇
●編劇—孫德民
●導演—陳文庭

大會堂劇院

票價：五十元、七十元、九十元

門票在各城市電腦售票處公開發售 電話訂票：5-739595

來料加工廠房出租

深圳市工業產品展銷服務中心，在布吉鎮工業村高速公路旁新建有廠房五層共8300M²，配套單身工人宿舍及辦公室八層共1400M²，均在四月份投入使用，竭誠歡迎海內外客商前來洽談及來料加工，合作開發或租賃廠房業務。

聯絡：深圳市深南東路大興商場三樓

電話：239370、239898 傳真(FAX)239858

聯絡人：曾石屏先生、江羅養先生

冷藏庫廉讓

美國「名廠」最新 WALK-IN STORAGE 組合冷藏庫，九成新，一流保養，49呎×24呎×11呎6吋高，可容納6至7個40呎貨櫃之貨量，冷度達攝氏零下20度，在使用中，擴充廉讓，成交作實一個月可交收。

有意請電：5-674373王小姐

人造毛大平賣

常備有大量人造毛原胚紗存貨，歡迎轉口，有意請電：5-423001 5-430201 5-430047李小姐洽

警方破獲懷疑製毒機關，帶走一名疑犯（本報攝）

明聲職離

本公司設計員陳娟小姐已於一九八七年十二月三十一日辭去本公司職務。此後陳小姐一切華洋轇轕，概與本公司無涉。

萬新有限公司

旅遊廣告

區局小販牌費驗肉費將於二月起全面提高

有關建議昨在環境衛生事務委員會通過
前者增幅高達五成七後者亦增一成半

【本報訊】區域市政局的環境衛生事務委員會，昨日通過增加小販牌費及驗肉費的建議。根據建議，區域市政局轄區的小販牌費及攤位費，每年將增加百分之五十七，而肉類檢驗費則提高百分之十五。

區局環境衛生事務委員會昨日在會議上通過上述加費擬議。區域市政總署最近完成對小販牌照費及攤位費的檢討。檢討內容包括簽發及換領牌照、分配小販攤位、查察小販檔位及清潔小販市場費用。

區署發言人表示，如果維持現行收費率，區域市政局轄區內為小販簽發牌照所需的支出，估計於一九八八／八九年度將會出現一百六十八萬元的赤字，使補助率達到百分之卅六。

他說，出現補助率百分之三十六的原因，部分是由於通貨膨脹及員工新金調整，另一部分則是由於一九八六年度的牌費增幅是百分之二十五而非百分之四十五。

實施建議新收費後，區局全年的收入預料將增加二百六十八萬元。

此外，委員會亦通過增加肉類檢驗費百分之十五的建議，藉此收回在轄區內為持牌私營屠房提供肉類檢驗服務的總成本。

建議的新收費辦法是每頭牛由七元一角增加至八元二角，其他牲畜每隻由四元七角增加至五元四角。新收費可為一九八八／八九年度帶來額外收入約一百萬元。

大埔屠房於八七年九月關閉後，區域市政局轄區內只剩餘兩間持牌私營屠房，分別是位於元朗的新界聯營屠場及位於葵涌的荃灣屠房。派駐大埔屠房的衛生督察及初級員工，已調往元朗屠房，以應付該屠房自大埔屠房關閉後驟增的屠宰量。

雖然據估計牲畜屠宰量將會增加，而肉類檢驗人員並不增加，但由於通貨膨脹及員工新酬調整的關係，如維持現行收費率，區局在一九八八／八九年度將會虧蝕約一百萬元。

上述兩項建議將於一月二十八日區局會議呈交各議員批准。如獲批准，區局將分別制訂一九八八年小販（區域市政局）（修訂）附例及一九八八年屠房（區域市政局）（修訂）附例，以便新收費辦法可在二月生效。

昨日搜查港九三處地點 警方破獲製毒集團

檢獲八公斤三號海洛英三男女被捕

【本報訊】警方毒品調查科人員，昨日大舉出動，搜查港九多處地點，破獲一個製造及包裝毒品的集團，搜出八公斤時值四十萬元的懷疑三號海洛英，有兩男一女被拘捕。

警方破獲懷疑製毒機關，帶走一名疑犯（本報攝）

被捕的兩男一女，兩名男子已被落案控以製毒罪名，其中一名五十三歲男子被加控藏有毒品可作非法販賣用途罪名，而卅八歲女子則單控藏有毒品可作非法販賣用途罪，他們今早會在新蒲崗裁判署提堂。

消息稱，毒品調查科今次行動，是經過三個月調查，至最近獲得可靠線報，於昨日凌晨二時採取行動，首先掩至九龍城寨龍津道一單位突擊搜查，檢獲二點五公斤懷疑三號海洛英及一批化學物品，其中包括咖啡鹼及士的連，屋內兩名分別五十三及六十歲的男子當場被捕。

及至上午八時許，毒品調查科人員押同兩名在城寨被拘的男子，前往灣仔交加里七號永成大廈一單位搜查，再檢獲五點五公斤懷疑三號海洛英及一批製毒工具，屋內一名卅八歲女子亦被拘捕。

稍後，調查人員再掩至九龍灣一臨屋單位內搜查，檢獲卅公斤咖啡鹼。

愛玩氣槍者應引以爲戒 男子携氣槍惹官非 昨被判入獄兩年半

被告解釋氣槍是禮物不獲法官接納

【本報訊】一名男子，因在街上攜帶一支類似真槍的玩具氣槍，被警方截查時又無法提出合理解釋，被控以藏有仿製槍械的罪名，昨在香港地方法院審訊時否認控罪，法官裁定被告罪名成立，判他入獄兩年半。

法官於判案時指出，此項控罪最高刑期為七年，而且法例規定絕不能緩刑，而被告所攜帶的玩具槍上標明零點四五曲尺械，外型又極似重型槍械，加上被告過去有案底，故必需重判，但考慮到辯方律師求情時，提及本港法律根本對此類玩具槍買賣沒有管制，故此判決如上。

被告唐元，二十九歲。控罪指其於去年九月七日，在南昌街一百六十七號外，藏有一支仿製氣槍。

案情透露，當天早上九時許，巡邏警員見被告在街上攜有一膠袋，形迹可疑，遂上前截查，在膠袋內搜出一盒玩具槍及膠子彈，而當時被告未能作出合理解釋，遂將其帶返警署。軍火專家試驗後，指出該槍雖無殺傷力，但外形極似真槍，被告以前有過行劫、拒捕及傷人等案底紀錄。

被告答辯時指稱，該槍是他以一百六十五元購買擬送給其親戚一名三歲女兒玩的，但不為法官所接納。

張亮聲修改名單編號 成律師主控盤問焦點

問：「你知否新義安職員編號終身不能改？」
答：「這是神誕善信名單隨時可修改。」

【本報訊】六名涉嫌新義安高層人物，昨續在高院受審，仍由第六被告張亮聲上證人台作辯，並接受主控檢察官盤問。下午盤問完畢後，代表第九被告黃高及第十被告黃欣的辯護大律師即向庭表示，兩名被告俱保持沉默，決定不上證人台作辯，於是控辯雙方證供已全部終結，法官為使經過為時五十天聆訊的陪審團獲得三天休息，將案押後至下星期一日上午十一時續訊。

代表各被告否認控罪的四名辯護大律師與主控檢察官，將於星期一日開始，分別向陪審團作結案陳詞，最後由法官綜述案情，引導陪審團判案，全部程序需一周。

張亮聲續供說，當日他的岳父向華炎（第三被告）謂因膺任新界獅子會會長，公私事太忙，叫他幫忙處理那份慶賀神誕會的善信名單，於是他將該份名單帶返寫字樓，見名單的編號次序中有跳缺情況，同時為知其確實人數，於是重新整理其編號，使其號碼有次序地連貫下去。大律師問：「你有沒有聽到主控檢察官說過，指這份名單是新義安的四二六紅棍名單，並謂在新義安組織是規定其職員一經紮職後給予編號，其編號是終身不能改的，因何你將其編號再改呢？」答：「這份是神誕會善信的名單，隨時可以修改。」問：「你在未去加拿大讀書前，有沒有聽過新義安的組織？」答：「不獨聽過新義安，且聽過十四K及和勝和等三合會。」問：「有沒有聽到你太太的祖父向錢與三合會有關？」答：「我父親曾告訴我，據說向錢是義安的大哥頭。」問：「你自幼學中國功夫，知不知道武館多數是和三合會中人有關係？」答：「知道，不過武館是公開收徒，任何人有學費交便可以學功夫，故品流複雜，有三合會中人，並不為奇。」問：「你有沒有遇到那些三合會人物，要踢你入會？」答：「沒有遇到過。」問：「你說時常參加賀神誕會，知不知道這些場合，是有不少黑人物混雜其中的？」答：「知道，但也很平常，因神誕會人人都可以參加。」問：「知不知道他們的旗號？」答：「知，如娛樂界平、福如東海、安居樂業等等。」問：「你為何要參加這些神誕會？」答：「目的不外是想參神。」問：「你負責經營這麼多項生意，如酒廊、戲院、桌球室及酒樓等，有沒有遭遇過黑社會人物的勒索？」答：「有，像兩年在新界大埔一建築地盤，有人來勒索不遂，被人放火，後來沙田警署偵探總部拘獲一名疑是十四K黑社會人物，被告認罪，被判入獄，所以有人來勒索，我即命員工報警。」

接着由主控檢察官問：「你說為知確實人數，要重新整理名單編號的次序，為何上半部沒有變動，只修改下半部的人名編號。難道在名單上半部的人，如有死亡或移民外地，不須修正嗎？」答：「其實因當時沒有時間來整理之故。」檢察官問：「其真正的原因，是上半部的人物，全是新義安具有多年資歷的高級職員，所以編號不能改，同時你亦知道，你岳父向華炎是新義安的龍頭？」答：「我對此不同意。」

控辯雙方證供完畢 下周轉入結案階段

分由被告代表律師向陪審團作結案陳詞

獅隧潮水式試驗 第二天效果更佳

南行過隧道車輛增七百多架

【本報訊】獅子山隧道實施的「潮水式」行車安排、和燈號指揮車輛入線的試驗，效果良好，運輸署發言人表示，昨日早上繁忙時間使用獅隧南行出九龍的車輛，較平日多出七百七十二部，北行入新界的車輛亦增加約三百部。

試驗顯示，昨日早上七時至七時三十分的一段「潮水式」安排期間，經隧道南行的車輛較平日多出五百五十部，隧道行車量約為每小時四千二百六十部，而在早上七時四十五分至九時三十分進行的交通燈號控制車輛匯合的試驗，南行快線的最高行車量為每小時一千九百六十部，隧道行車量較平日多出二百九十部。

根據當局計劃，「潮水式」行車安排會實施兩星期，至一月十五日止（周六及周日除外），而由交通燈號控制車輛匯合的試驗，將會進行至本星期五。

深圳加強海上緝私

海上緝私大隊日前在鹽田基地成立

【本報深圳五日專電】九龍海關成立海上緝私大隊，海上緝私工作進一步加強。

據悉，緝私大隊成立大會，前日在九龍海關的海上緝私基地鹽田舉行。該大隊的前身是海上緝私隊，始建於一九八一年八月。新建大隊的人員，裝備將充實加強，並繼續以鹽田海上緝私基地為總部，加強對人員的培訓，提高素質，研究對付走私違法活動的新策略。

據九龍海關有關官員稱，自從組建專門隊伍以來，隊伍不斷壯大，裝備從無到有，現已擁有各種船艇十三艘，另一艘現代化的大型緝私艇，將在近期內加入船隊行列。

六年來，九龍海關在大鵬灣及臨近一帶海面巡邏，查獲各類走私案件七百七十宗，查處私貨價值近三千萬元人民幣，其中包括已銷毀的一大批淫穢物品和舊衣服。

九龍海關在海上緝私大隊成立時重申將一如既往，依照國家的海關法例，嚴厲打擊走私違法活動，對積極舉報走私犯罪的人員、協助海關緝私有功的人員，給予適當的獎勵，並嚴格為舉報人保密。聯繫電話：二三五六七九。

上訴高院被駁回 遊蕩男子不服判

【本報訊】被警方控以遊蕩及拒捕兩罪的三十二歲男子鄧有志，因中央裁判署女法官認為其神經有問題，判其入精神病院接受治療一年，被告昨不服所判，向高院上訴庭提出上訴，要求推翻原判，結果上訴庭法官認為原審女裁判司有權作出上述判處，將其上訴駁回。

上訴人原被訴於去年七月十七日，在灣仔地區遊蕩及拒捕。

藏有翻版電腦磁碟 三商人被判罰款

分別破財四萬及五萬元

【本報訊】涉嫌非法藏有翻版電腦磁碟的三名商人，昨分三案解南九龍裁判署審訊，三被告俱認罪，法官乃判各罰款四萬及五萬元。

首案被告周兆雄，三十二歲，被控於去年九月九日非法藏有翻版磁碟八十四隻及十四本電腦手冊，被判罰五萬元。

次案被告謝伯賢，二十三歲，被控同日非法藏有八十一隻翻版磁碟及十三本電腦手冊，被判罰五萬元。

第三案被告黎榮標，二十三歲，被控同日非法藏有翻版磁碟六十三隻及十四本電腦手冊，被判罰四萬元。

女積犯賊性難改 偷牛仔褲又被捕

以前曾有十一次偷竊案底

【本報訊】一名女積犯，又因在旺角通菜街順手牽羊，偷竊擺檔一條牛仔褲被捕，該案昨在北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官聆畢案情，判其入獄四個月。

被告陳瓊芳，卅一歲。被控於本月三日，在九龍地區偷竊一條牛仔褲，價值四十九元九角。

案情透露，案發日下午三時許，兩名休班探員行經旺角通菜街近山東街附近，見被告在一檔攤前試度一條合自己的牛仔褲，瞬即摺起放在外套內，遮掩離去，探員即趨前將被告截停，人贓並獲。

主控透露，被告以前曾犯有十一次案底，其中三次與偷竊案有關。

台灣純毅機械公司香港分公司
填充玩具機械製造

九龍尖沙咀漆咸圍10-12號華栢商業大廈703室
電話：3-3110610　3-674850
圖文傳真：3-3110155 CHIWEN YIH MACHINERY

◀ 主要產品 ▶

1.油壓裁斷機　7.長毛絨布熱裁刀
2.填充玩具充棉機　8.絨毛裁片除毛機
3.四刀式切棉機　9.填充玩具刷毛機
4.棉花鬆棉機　10.金屬探測機
5.棉花輸送機　11.拉力試驗機
6.氣壓式裝眼機　12.強力吸棉塵機

本公司專營毛公仔機械，整廠設備輸出，享譽國內外，深受各界客商歡迎，並有完善的售後服務及介紹採購毛絨布、材料及各種零配件塑膠眼、鼻等。
近有不肖之徒，以本公司產品在外魚目混珠，希各界客商注意，認清本公司純毅標誌，以免受騙上當。

依時達表
榮獲中華人民共和國第六屆運動會
ESSIDAK 指定時計產品
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達　依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
歡迎零售批發或香港買單國內提貨，免費維修
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞　電話：223536　電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓　電話：5-764575（四線）

Free talk 招生
英語 日語 法語
普通話·投資
育成
尖沙咀K7392621 銅鑼灣H721872
旺角K954187 K969117
灣仔H8382128 中環H8100107
北角H8073256
時間自由 小組·個別

離職啓事
本公司營業部經理謝炯來先生（Mr. Alvin Tse Kwing Loi）另有高就，已於一九八八年一月一日正式離職，由該日起，謝君在外一切華洋轇轕，概與本公司無涉。特此聲明
浩基運動製品有限公司啓

離職聲明
本公司設計員陳娟小姐已於一九八七年十二月三十一日辭去本公司職務。此後陳小姐一切華洋轇轕，概與本公司無涉。
萬新有限公司

萬里行旅遊
旅遊牌照 NO 350128
香港中環永吉街6—12號誠利大廈8字樓B
電話：⑤454841　⑤420424　⑤420432
年初一（二月十七日）選精
大連，哈爾濱，長春，吉林，瀋陽
八天直航觀冰燈賞雪團
收費HK$4288
香港→大連→香港
名額有限·報名請早
星湖（七星岩）廣州番禺蓮花山三天　$838
出發日期：17/2 18/2 19/2快車去直通車返
接受辦理春節期間預訂交通票及酒店

新旅程
本港懷舊旅行團
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團　17/1 24/1 31/1　$98
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔野味海鮮團　17/1 24/1 31/1　$128
塞浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔野味團　17/1 24/1 31/1　$128
塞浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚野味團　逢星期六中午出發　16/1 23/1 30/1　$128
塞浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團　17/1 24/1 31/1　$60
彭福公園雲泉仙觀廖萬石堂米埔齋團　17/1 24/1 31/1　$60
香港環島一天遊　17/1 24/1 31/1　$80
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤　17/1 24/1 31/1　$48
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033

康泰旅行社
牌照號碼：350070
北京　六天直航豪華團$3090
①香港北京來回乘中國民航或國泰豪華客機
②住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三、五出發
七天豪華航空團$2290
①深圳飛翔船往、直通車返、穗京來回飛機
2住北京華都飯店、田園莊賓館、燕翔賓館
3廣州住中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店
天天出發
暢遊：故宮、長城、十三陵、天壇、地下城、臥佛寺、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、景山
免費品嚐北京風味宴、烤鴨宴及頤和園宮廷宴
泰馬星　泰馬星（清邁、檳城）12天$5350
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
星馬泰（布吉島）十一天$5100
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄
桂林　柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮。
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店
星馬　馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園。
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

湖光山色
深圳灣蛇口　$298
西麗湖蛇口　$318
石岩湖東莞　$348
銀湖　惠州　$368
惠州　汕頭　四天　$738
惠州羅浮山　二天　$268
惠州西湖　一天　$138
香蜜湖深圳水庫　野味一天　$168
高級野味：生炒糯米飯、清炒郊外菜、紅燒野山豬、蟹冬炆狀狸、燒焗禾花雀、蛇汁燴龍鳳雞、菊花會五蛇羹、串燒黃猄柳、七彩炒蛇絲
香港中國旅行社
旅遊牌照號碼350273
香港干諾道中78-83號中旅集團大廈三樓
5-8533720　3-964241
總社及各分社均可報名
東興旅行社　旅遊牌照號碼350121　九龍官涌廟街259A-F號怡齡閣4樓A座　3-699728　3-667872
深業旅遊　旅遊牌照號碼350452　尖沙咀加連威老道98號東海商業中心1104室　3-7238113　3-889255　5-8319133
華昇旅行社　旅遊牌照號碼350088　九龍彌敦道580號彌敦中心1305-6室　3-322411　3-883553

匯僑旅遊
3-7801375　牌照
3-887683　350320
彌敦道589號805室　0-6521283
大埔廣場二樓商場33-3（浩誠物業代理）
承上海靜安賓館委託代售：
靜安賓館雙人房　舊樓490　西樓420
提前三天訂房，憑本公司訂房單直接入住，無需接送。
承黑龍江省旅遊服務公司委託
代理東北線機票、車票、酒店、聯運、自助旅遊業務。春節期間訂票訂房現已開始接受報名，歡迎各界人士來電查詢
廣州—北京—哈爾濱聯運$465

廣州發站機票		北京發站機票		哈爾濱發站機票	
北京	498	廣州	558	廣州	798
上海	388	上海	428	北京	398
哈爾濱	760	哈爾濱	386	大連	388
福州	301	瀋陽	262	瀋陽	288

各地酒店：北京 燕京飯店380　杭州 華僑飯店270　廣州 流花賓館215　桂林 凱悅酒店310　哈爾濱 國際飯店360　成都 成都飯店338　佛山 旋宮酒店200

錦繡河山
牌照號碼：350136
香港中環永樂街89—91號富利商業大廈10B
電話：5-415888　5-456628
星湖、從化、廣州三天　$598
廣州住宿白天鵝酒店，從化住宿天湖山莊，港穗直快火車往返，特別安排享用豐富野味宴
韶關、丹霞山、錦江、獅子岩　三天$638
韶關住宿風度園酒店或韶華酒店
港穗直快火車往返，特別安排全程採用豪華冷氣巴士
北京、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽9天雙程航空團　成人$2988
專人教授及提供滑雪設備，如越野滑雪打雪爬犁等等，不另收費
免費安排乘坐最新日本椅式索道上山飽覽頂峯奇景
免費品嚐著名飛龍野味宴，涮羊肉
免費贈送著名原枝人參及刺五加名產
北京、哈爾濱8天雙程航空團
成人收費$2988

旅遊廣告

美新團
旅遊部：專業旅遊，誠實可靠，天天有團出發，專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大，安全舒適，每日有固定班車　4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003　3-880164　3-880248　3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即實用街樓斜對面）電話：5-730919　5-730641　5-735415　5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

賀三禾米　遊錦江輪
三禾錦江豪華遊
參觀錦江郵輪·請食雪糕爆穀
歌星現場演唱·懷舊音樂欣賞
進食風味晚宴·有獎遊戲攤位
趣味幸運抽獎·的士高歌舞勁
費用：$115元　憑三禾米優待券減$20元
·中國旅行社（總社及各分社）
·大公報旅遊部（軒尼詩道342號地下）
·易達票地鐵站售票處
·錦江旅遊有限公司　牌照號碼：350154　德輔道中71號永安集團大廈1808室　5-265651

三峽遊「愛心船」首航 本港兩對新人獲招待

首航儀式定本月七日在武漢舉行

【本報訊】長江三峽遊「愛心船」首航，定本月七日盛大舉行。經公開徵求並經抽籤，抽出兩對本港新婚夫婦湯麟華、任潔貞與李兆強、周鳳儀上船免費旅遊九天。

專接待外賓、華僑與台胞，航行長江三峽旅遊線的最大豪華郵輪「隆中號」，改裝成「愛心船」，定本月七日在武漢舉行首航禮。武漢長江輪船公司特透過香港上海國際貿易公司及康達旅遊公司、香港觀光雜誌聯合贊助，招待新聞界前往採訪。首航特價酬賓有八十餘人報名，另外無線電視《歡樂今宵》亦由吳君如、賈思樂隨外景隊前往實地拍攝。

「愛心船」係首次由大陸將旅遊線交由港人總代理經營，四月一日起正式投入服務。有興趣者可向各大旅行社查詢，熱線電話三一三二二〇八。

童路以油畫表現東方韻味

本報記者 鍾仕梅

……外課程，……二年移居美國，繼而入讀美國的加州聖塔巴巴拉學院，八……

童路認為在美國，繼續他的繪畫藝術的優點在於氣氛濃厚，藝術家別具創意，一般人的欣賞能力也頗高，比賽頻密，畫廊林立，給予藝術家很多發揮自我的機會；而當地的美術教育方法則致力發掘學生的創意，鼓勵他們採用及探討各式各樣的創作媒介。他並舉出運用電焊及膠輪為例，說明他們的創意獨到之處。

至於內地與本港在此方面的發展，童路則認為兩地均較美國遜色。他說，儘管內地現已日益強調開放，但在藝術方面的表現卻尚有不足之處，因為他們只垂青西方的古典藝術，對現代藝術則望而卻步，更視抽象畫為頹廢的表現。而香港方面，他認為除了大學外，一般學院教授藝術時流於保守，不鼓勵學生以新媒介創作，只教導他們做到模倣，照搬現實。

童路並不希望只在美國發揚他的藝術細胞，事……

……引了不少買家，但童路認為購買者只是為了得到一幅中國畫，而非欣賞畫中的藝術性。第二種可謂前者的另一個極端，他們堅持藝術無分國界，血統亦……不會構成人與人之間的差異，他們本身相當美國化，而藝術品味也和美國人有若同出一轍。

童路則寧願倣第三類畫家，以西洋畫的媒介重現中國的傳統。他指出，很多畫家尋求中西畫藝的結合，卻總是在水墨畫中打轉。他於是致力以油畫表現東方的韻味與精神。美國人曾在作品其中發現一種東方特有的「靜的哲學」，恰好與美國人的好動生活相反，這種發現不就是他的創作心意所在嗎？

……作者童路的作品又是甚麼模樣呢？……才發現一層層繽紛的油彩，內裏總好像藏着一個意象，或是一、兩個人。

童路表示，他喜歡運用多層次、多顏色的創作手法，而他又鍾情於描繪人，特別是古代的人。他認為人是很豐富的素材，因為每個人的經歷與性格皆相異，且人與別人、社會及大自然的關係又是千變萬化，可謂寫之不盡。

繪畫人，豈似攝影般來得真實？童路卻對此不以為然。他指出，攝影會在照片中納入過多細節，但論到畫意，繪畫則由畫家灌注入自己的感情，擴大畫中人物的特質，而他投身抽象畫的一個原因，就是可以在畫中省略他所不喜歡的細節。

是次童路展銷一系列他在去年完成的作品，共十三幅，價格自五千至一萬二千元不等。展覽自即日起至本月十四日，在法國文化協會展出，地址為北角渣華道一百二十八號三字樓，星期日停止開放。

承德話劇團
為你細訴一段慈禧太后早年的奇情經歷
●被中央電視台拍成電視連續劇
●編劇—孫德民
●導演—陳文庭
大會堂劇院
票價：五十元、七十元、九十元
門票在各城市電腦售票處公開發售　電話訂票：5-739595

人造毛大平賣
常備有大量人造毛原胚紗存貨，歡迎轉口，有意請電：5-423001　5-430201　5-430047李小姐洽

冷藏……
美國「名廠……IN STORAG……
，九成新，……
×24呎×11呎……
納6至7個40……
，冷度達攝氏……
使用中，擁充……
實一個月可交……
有意請……
5-67437……

外圍股市勁升　基金買盤積極
股市大漲百一十六點　一舉衝破二千四百關
為兩年來第三大升幅　成交逾十億

【本報訊】昨日股市受外圍股市勁升的刺激而大幅標升，恒指越過二千四百關，以二四〇三點二三收市，大漲一一六點九三，為八七至八八年度第三大升幅。

成交額突破十億大關，為十億九千九百萬元，比前日多四億四千七百萬元，也是自一九八七年十一月十八日以後最大的成交量。

……達一百一十多點的強力反彈，顯示技術性走勢相當漂亮，短期大市仍有上衝能力，但二四五零水平相信……

紅邊絮語

股市昨日大升，好友終於吐氣揚眉。藍籌股成了基金及散戶追逐的對象，尤以長實及置地，走勢凌厲，交投也相當暢順。

長實成交金額九千八百萬元，以七元〇五仙收市，升四角。置地收七元八角半，升五角，收市時，七元八五的沽盤已掃光，看勢頭今日大有機會升上八元關。

公用股的走勢也極為了得，煤氣一聲加價，連升兩日，昨日更大漲一元半，升幅達一成。此股已盡落基金及強者手，貨源疏形成股價長期強勢。電話與大東合併在即，也大受拾捧……

長實置地氣勢勁　南順希望有可為

收十三元半，升八角。銀行股漫熱，但也漸漸跟上升勢。恒生收二十八元一角，升七角。東亞收十八元四角，升五角。匯豐雖是「大笨象」，但也升二角，上七元五角關。

二、三線股中，南順可予留意，昨日已在大買家力吸下升越八元二角的阻力，收八元半，升六角。此股並不受經濟衰退影響，多元化的業務陸續進入收成期……

銀行金融

炒匯者掉頭買美電

銀行業對銀行公會有意在短期內實施負息規條頗有戒心，加上美元在外圍匯市有明顯反彈，有不少銀行重新吸納美元平盤，港市美電價遂扳上七點七八以上的水平。

多國中央銀行分別干預匯市，使美元得以反彈和回穩。美元兌日圓匯價回升至一二四點六，令銀行及商業機構不敢過份空盤，要掉頭買美電。本港匯市的買美電盤比外圍更盛，英資、美資、法資以至中資銀行均有買盤。港市美電價最低也為七點七七三，高於前晚收市。下午的美電更高，以七點七八二收市後，翌日盤且升至七點七八六。

他稱，現時他手上持有八本筆記簿，……

市場的美電供應反而有所縮減。舉個例，有銀行欲掃十「球」美電，但供應者只肯放出五「球」，美電在挾倉下升勢更急。

值得注視的是，匯市昨日有炒即日的活動。有若干銀行在上午低位買入美電，到下午七點七八四左右有沽盤，賺取即日的近一百點子。不過，這都是較早前匯市有拋美元炒港元時趁低吸納，而現時掉頭沽出賺匯差的盤頭。

有跡象顯示，炒匯者開始放棄投機活動，理由為：㈠美元近兩日有強力回升。㈡銀行公會的負息規條細節初定，有可能隨時實施。而好幾間在前些時曾活躍地炒匯的美資銀行既買美電，又拆出六個月期長錢，就可見一斑。

主席黃振……將由原來的百分之五一．一十一降至百分之四十……

太子道豪宅出售　準買家紛紛查詢
顯示投資者正重新入市

【本報訊】卓德測計師行有限公司獨家招標出售一幢位於太子道的十層高豪華住宅。該公司附屬合夥人梁家棟表示已收到多項有關此物業的查詢，顯示在股市風暴後略為沉寂的投資者現正重新入市。他認為市場對良好質素物業的需求將會維持強勁。

該幢物業位於太子道二百八十七號一幅面積約一萬一千九百六十九平方英尺的土地上，接近九龍塘南端，截標日期為二月三日（星期三）。

梁家棟表示，根據此地區的平均租值，……

香港去年的出口貿易成績驕人，首十一個月總出口增長百分之三十七，香港本地出口增長百分之二十七。香港出口和轉口貿易的強勁增長，已成為支持香港經濟去年取得高增長率的重要動力。然而十月股市風暴使香港今年的出口貿易前景罩着陰影。從各種跡象推測，香港今年出口增長放緩勢所難免，但是預計仍將有較佳的表現。

美國是香港第一大出口市場，美國經濟的興衰，對香港的出口關係重大。……

……增長了百分之六十二，而且對日本出口的增長不完全依賴匯率上的優勢，而是日本經濟狀況出現對港貨銷往日本有利的客觀環境，因此，去年港貨輸日的急升反映出長期性的趨勢。中國大陸目前已成為香港第二大出口市場，在香港出口市場中所佔的比重增至百分之十四。在中國收緊外匯開支的情況下，去年港產品出口大陸卻取得近六成的增長，預料今年大陸對香港產品的需求不會減少。另外，香港對荷蘭、法國和西德的出口增幅均在四成以上，而香港對美國的出口，只增加百分之十六。

目前美國在香……

北京市台胞接待中心

（新華社照片）

作為北京市台胞接待中心的北京哈德門飯店於一九八七年十二月十四日正式開業。

北京哈德門飯店擁有二百一十一套舒適的客房和三千平方米的餐廳，此外還有舞廳、美容廳和溫泉浴室，為台胞提供諮詢、電訊、尋親等多項服務。賓客可以在這裏品嚐到擁有一百二十多年歷史的「便宜坊」美味燜爐烤鴨。

北京除哈德門飯店之外，還有北京飯店等七家飯店接待台灣同胞，市內各區也有一些中小旅店接待台胞。

▲接待中心的美容廳

▲接待中心的接待大廳

新聞畫頁

▶高雅舒適的客房

▲哈德門飯店座落在北京崇文門外

悉尼華埠銀行失竊　華人損失千萬美元
賊人破牆入保險庫毀八十保險箱

【合衆國際社澳大利亞·悉尼五日電】警方星期二說，悉尼唐人街一所銀行的地下保險庫，新年假期間遭賊人爆破，損失現金、珠寶及證券達一千四百萬美元。

警官巴頓說，賊人約在星期四晚上八時至星期一早上八時間，闖入海市的澳大利亞國家銀行，爆竊八十個保險箱，這些保險箱大部分屬當地的華人。

他說，賊人從鄰近工地一個窗戶用氧、乙炔器材打破一處牆壁，並用塑膠炸藥爆破地下保險庫。

巴頓說，「保險箱失去的東西價值高達一千四百萬美元。我們無法確知實際的數目，不過相信這是一筆大數目。」

「百分之九十八的保險箱屬當地的華人。」

星期一早上，銀行職員知道失竊後，在保險庫地上發現爆竊工具。

一名發言人說，警方正搜集資料及查問保險箱的持有人，確定失物的正確價值數字。

悉尼的澳大利亞國家銀行保險庫發生巨竊案，圖為一名警員在星期一檢查賊人留下的爆竊工具。（美聯社）

美中西部氣溫嚴寒　各庇護站供不應求
廣泛地區氣溫跌至攝氏負三十二度

【合衆國際社美國芝加哥五日電】一股寒流挾着陣陣的強風星期二吹襲美國中西部，氣溫跌至華氏零下二十五度（攝氏負三十二度）。很多汽車無法行駛，無家可歸的人擠到庇護所，芝加哥動物園的火烈鳥亦受到威脅。

美國國家氣象局說，這裏大部分地區的風寒指數降至華氏零下五十度（攝氏負四十五度），一分鐘內就可把人凍僵。

達科他、明尼蘇達州、衣阿華州、內布拉斯加州、伊利諾州、印第安納州及密執安州氣溫降至華氏零下（攝氏負十八度），沃羅德，明尼蘇達州氣溫跌至華氏零下二十五度（攝氏負三十二度）；俾斯麥、北達科他氣溫跌至華氏零下二十度（攝氏負二十九度）；明尼阿波利斯氣溫跌至華氏零下十三度（攝氏負二十五度）。

芝加哥氣溫跌至華氏零下九度（攝氏負二十三度）。在芝加哥市中心的收容所擠滿了五百名無家可歸的人。那裏只有二百五十張床位。

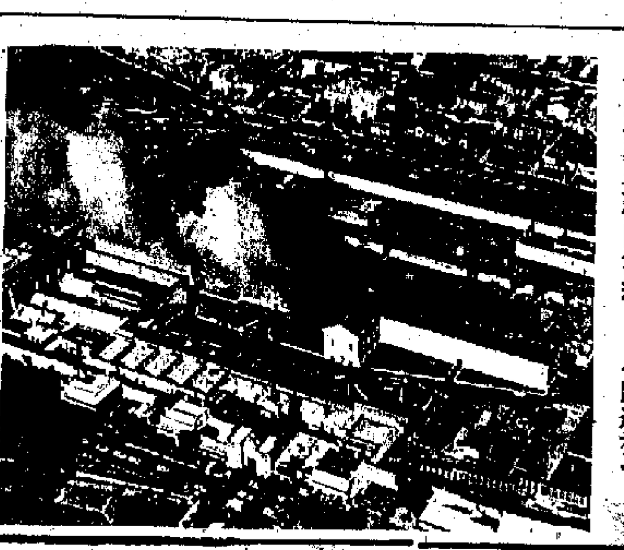
密爾沃基的氣溫跌至華氏零下五度（攝氏負二十一度），密爾沃基的庇護所擠滿了人。

東部亦受吹襲，華盛頓的氣溫跌至華氏二十五度（攝氏負四度）並有強風。

俄亥俄州哥倫布的氣溫為華氏三度（攝氏負十六度），據報那裏的庇護所差不多住滿了人。

囚犯暴亂

澳洲的弗里曼特爾監獄約一百三十名囚犯星期一爆發暴亂，他們在監房縱火，又挾持五名獄警作人質。一些受了輕傷的獄警送醫院治療。（路透社）



不愛盜竊的竊匪
得手後向主人退贓稱不愛做賊

【合衆國際社俄勒岡州溫斯頓五日電】一名用滑雪面具蒙面的爆竊犯把家庭用品裝進枕套中時，給人嚇了一跳。他將事主的女兒綑綁起來並威脅要開槍打死她。但他隨後把所有想偷走的東西歸還她，並表示他不喜歡自己所挑選的盜竊工作。

這名爆竊犯正在把家庭用品塞進一個枕套時，那名女子走進房間嚇了他一跳。他把她推到一張床上，用電線和皮帶把她綑綁起來。

他說，「我不想拿走這些東西。」他把枕套和裏面的東西扔在門口後離開。他警告說：「十五分鐘不得報警，否則，我會回來用槍打死你。」

日黑市黃金買賣　疑與馬科斯有關
自稱其親信者安排賣出廿噸

【合衆國際社東京五日電】兩家日本貿易公司星期二證實，兩個自稱是前菲律賓總統馬科斯助手的男子，於一九八五年底提出向他們出售價值四百億日圓（三億二千五百萬美元）的金條，但他們拒絕了這一交易要求。

在他們作此否認之前，一家日本報紙報道說，由一九八六年開始，有四百億日圓的金條進入黑市，這可能是馬科斯秘密擁有的一部分財產。《讀賣新聞》說，在一九八六年二月馬科斯倒台後，二十噸「來歷不明的黃金」，開始出現在東京的貴金屬商店中。該報說，在這批金條進入日本之前，自稱是馬科斯「親密助手」的人，曾向幾家公司提出向他們出售上述相同數量的黃金。

寶麗宮　蘭宮　UA6　銀星　京華　樂宮　南昌　新光　珠江　銀都　南華　南洋

明天盛大獻映　預售三天

日本軍國主義發跡真相大揭秘！

以超級扯皮條爲先鋒！用娼妓的肉體爲彈藥！

清白女兒　被拐南洋，異鄉爲妓　魂銷夢斷「望鄉」之苦無路訴！　兒童不宜

娼妓的辛酸血淚，肉體與靈魂的掙扎 ZEGEN

美臥底神探建功　起回四十萬贓物
偵查一年多始破案
包括爆炸品武器毒品偽鈔機

【合衆國際社鹽湖城五日電】警方說，警方採取一次秘密卧底行動後，檢控了五十人，破獲了四十萬美元的贓物。這些贓物包括槍枝、炸彈、皮革大衣和外來珍貴鳥隻。

這項行動耗費了聯邦當局八萬美元，出動三名秘密警察喬裝成專門購買賊贓的人。賊贓經常來自武裝歹徒和嗜酒如命的騙子。卧底行動的收穫甚豐，起回了商店、住宅、汽車和教堂等地盜竊的東西。

當局說，十四個月的卧底行動期間所購買的賊贓堆滿一間私人房子，計有五百一十一支炸藥管、一百四十八磅重塑料炸藥、一百一十五條管炸彈和九十四件武器，包括手槍、短槍和一個十字弓和劍。

鹽湖谷城市重案組組長馬蒂·沃伊克中尉說，到了星期一傍晚，一隊隊聯邦、州和地方警察逮捕了五十名疑匪中的三十二人，這次是美國歷來最長時間的卧底行動。沃伊克還說，這次行動起回的贓物還有十一輛汽車，約一百磅不同種類的毒品、電子零件、一部偽造更改美鈔的機器、一架郵票機和兩件名貴皮革大衣。

兒童書法

日本東京五日舉行新年書法比賽，一名小女孩正奮筆疾書。約有七千名兒童參加今次的書道比賽。（路透社）

日發明愛滋新藥　據稱療效逾九成
含白喉毒素殺死受感染細胞

【新華社東京四日電】日本住友化學工業公司與大阪大學微生物研究所聯合研究成功治療愛滋病的新方法。其療效高達百分之九十以上。這種治療方法是用含有白喉毒素的膠囊殺死受到愛滋病病毒感染的細胞。

據《日經產業新聞》今天報道，這種治療方法的特點是：殺死被愛滋病病毒感染的細胞，抑制其增殖。研究人員把有抑制作用的白喉毒素裝入用磷脂質、膽甾醇等製成的微脂粒膠囊中。微脂粒與受愛滋病病毒感染的細胞結合後，白喉毒素進入細胞內殺死愛滋病病毒，但不損害正常細胞。

研究人員在試管內進行的試驗結果表明，百之之九十四受愛滋病病毒感染的細胞被殺死。目前研製的治療愛滋病的藥物只是阻止愛滋病病毒在細胞內合成脫氧核糖核酸，而不能殺死被愛滋病病毒感染的細胞。

住友化學公司決定今年開始對這種膠囊進行大量生產。目前世界上有五百至一千萬愛滋病病毒攜帶者。

增憶健腦素（純植物製劑）

適應範圍：腦機能衰退、記憶力明顯減弱、思考力不振、易疲勞、腎虛失眠，因生活緊張或體力過於消耗、用腦過度所引起神經衰弱等症。

功能：促進腦機能正常工作，提高腦細胞活動力、抑制細胞老化、調節中樞神經系統、安神消除疲勞。

國貨公司　藥行均售

經銷處：利時貿易公司　電話：5-423381、438039

有痛即止！一樣包搽！有效率達96.17％

雲南之寶「痛必治」（速效止痛搽劑）

主治：消腫祛瘀、關節痛、舊患性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨嶒生痛、肩周炎等痛。

古部祖傳秘方　風濕跌打聖藥

閩粵來總理生前兩次親切接見的中國著名老草醫，四屆、五屆人大代表王家成先生貢獻的祖傳秘方：

盤龍七片

治療風濕性關節炎、腰肌勞損、軟組織損傷、新舊骨折及各種運動創傷，總有效率達97.9％以上。

北京同仁堂榮譽出品

青春的你（妳）烏黑的頭髮　美麗的肌膚　守用

北京烏髮補寶

功能與主治：補血強身，滋陰養顏，補肝腎增元氣，烏鬚髮，防脫髮。用於肝腎兩虛引起的鬚髮早白，脫落。

經銷處：東寶貿易公司　電話：3-861951　分銷處：華生公司　電話：3-338918　國貨公司·藥行有售

國貨介紹專欄　新豐廣告有限公司　專刊廣告請電　☎五一七四六三一一四

中國北京　鞭仔片　速效男性補藥

適應範圍：腰背酸痛、疲勞過度、未老先衰、夜尿頻數

北京出品的男性強壯益補的鞭仔片，是選用健康的新鮮動物的性腺富內分泌成份，經科學方法提煉製成，由於是純動物製劑，故人體特別容易吸收，功效迅速驗著，又因不含任何化學合成激素和興奮劑，長期服用也沒有副作用，同時也沒有採用易引起過敏的藥材配製，服用後也不會有過敏和產生不受補的現象。

國貨公司·藥行有售

經銷處：達捷有限公司　電話：3-7712620　3-7712747

精製石斛夜光丸

適應老人視力衰退，青少年近視眼，視物昏花，目赤腫痛，迎風流淚等。

棧橋牌　質優效高　令人矚目　國貨公司　藥行有售

指定棧橋牌·療效有保証·

濟南人民製藥廠出品　經銷處：上南行有限公司　電話：5-782522

六味地黃丸　鷺江

廈門六味　古法炮製　用料上乘　療效特佳

六味地黃丸，爲補虛益損的第一方劑。藥性和平，中年人最宜服用，故有「中年之友」之稱。本品主治頭暈目眩、腰膝痠軟、自汗盜汗，虛火牙痛，耳鳴，便血，且可調和血壓，促進血液循環。

國貨公司　藥行有售

經銷處：德盛行實業有限公司　電話：5-783721-4

健康就是財富　"治胃好"值得信賴！

治胃好　總有效率達98.35％

KIP

國貨公司　藥行有售

"治胃好"是廣東省著名老中醫多年臨床驗方，經廣東省中醫院、廣東省人民醫院、廣州中醫學院附屬醫院、廣州紅十字會醫院、廣州軍區總醫院、暨南大學醫學院附屬醫院等，進行了多年臨床驗証，療效卓著，總有效率達98.35％　本品純中藥煉製，並無副作用。

主治：胃潰瘍及十二指腸潰瘍、慢性胃炎、胃酸高低等。

總經銷：華達國產藥品公司　地址：葵涌梨樹道7號地下　電話：0-288678　0-251087

外圍股市勁升　基金買盤積極
股市大漲百一十六點　一舉衝破二千四百關
為兩年來第三大升幅　成交逾十億

【本報訊】昨日股市受外圍股市勁升的刺激而大幅標升，恒指越過二千四百關，以二四〇三點二二收市，大漲一一六點九三，為八七至八八年度第三大升幅。

成交額突破十億大關，為十億九千九百萬元，比前日多四億四千七百萬元，也是自一九八七年十一月十八日以後最大的成交量。

昨日明顯的是有強力的基金買盤吸納藍籌股，置地、長實、太古、電話、煤氣等股的升勢雄壯。

全日走勢為高開高收，甫開市，買盤即紛至沓來，上午十時半恒指為二三七六點，升九十點，其後在高位略有爭持，但回吐貨輕易為買家吸納，藍籌的升勢相當穩定，中午收市為二三七九點六二，升九三點三三。

經濟①

下午市況在買意更盛之下，再進一步，大手掃貨的場面頻現，收市時終於越過二千四百關，以全日最高價收市。

分類指數的升幅頗平均，以公用股、地產股、工商股表現最好，同升百分之五；金融股升勢略為緩慢，但也升了百分之三。

中長線將會挑戰二千六至二千八百點
證券界仍然看好股市　短期目標二千五百點

【本報記者聯網】本港股市昨天在美元大幅反彈及外資積極入市的刺激下大幅上揚，證券界人士均認為短線大市仍有上衝能力，目標為二千五百點水平。

瑞士銀行集團證券部負責人楊守雄表示，雖然聯合交易所三位要員被廉署拘捕一度令到市場情緒低落，但由於美元大幅反彈，加上外圍股市亦一洗頹態，故此令到大市作出頗為急劇的反彈，以技術性走勢而言仍有上衝的餘勁，他認為大市在未來三個月之內仍然可抱樂觀態度，波動範圍在二千三百點至二千八百點之間。

楊守雄表示，聯交所三位要員被捕，無論如何都只屬個人問題，與交易所的結構無關，而且有關方面已立刻委出了新的委員會來接管交易所的日常工作，故此聯交所的操作基本上已不會出現大問題，股市自然亦不應作出太過敏感的不利反應。

港生證券執行董事王煥樂表示，大市昨天成交突破十億元水平，配合了大市高達一百一十多點的強力反彈，顯示技術性走勢相當漂亮，短期大市仍有上衝能力，但二四五零水平相信便會出現短暫回吐壓力，而二三八零則是調整的有力支持據點。大市在中、長線而言，將會挑戰二千六百至二千八百點水平。

他表示，從昨天市況表現來看，很多大型經紀行都代表外資積極購入優質藍籌股份，這是信心回復的重要指標，故此亦可帶引本地投資者將情緒穩定下來，減輕敏感拋售的壓力。

怡富集團投資經理黃桂新表示，由於美元回穩，日、美股市亦同時作出大幅反彈，故此本港股市亦受到刺激而向上標升。他表示，在八七年底，全球股市都出現了超賣的現象，故此短期內股市應會逐步得以康復，但總體而言仍要視乎外圍股市的表現而定。

證券界人士陸志強表示，本港股市大幅反彈是衆望所歸，而事實上，外資並未因聯交所三位要員被捕事件而打擊了在港的投資情緒，因為以目前情況而言，本港股市仍然是全球最具吸引力的，昨天已出現大批實力外資買盤調頭入市，而且有十億元以上的成交作為配合，技術走勢甚佳，他相信大市很快便會推向二千六百點水平。

電話股東特別大會　已通過與大東合併

【本報訊】香港電話有限公司昨日宣佈，在昨晨召開之法院指令會議及隨後召開之股東特別大會上，香港電話公司股東已批准有關香港電話公司與香港大東電報局合併於新控股公司香港電訊有限公司之協議計劃。

計劃尚須經法院核准，而有關申請已提呈法院。假定計劃獲得法院核准，計劃之生效日期預期為本月二十二日。計劃生效後，電話公司將為香港電訊有限公司全資擁有，而使香港大東電報局成為香港電訊所全資擁有之有關安排，預期將於其後七日內完成。

根據協議，凡持有電話公司每股面值一元的現有普通股，將獲發合併後組成的新控股公司——香港電訊每股面值五角的股份兩股，另每五股電話可獲一認股證，行使日期由四月一日至九三年三月屆，認股價每股十元，約佔百分之一已發行股本。

87—88年股市五大升幅

日期	恆指	上升
87年10月27日	2395.72	+154.03
87年11月6日	2113.67	+152.77
88年1月5日	2403.22	+116.93
87年11月12日	2150.87	+104.69
87年12月21日	2278.13	+97.67

李國寶昨天談話表示
負利率能壓抑炒風　銀行界應加以支持
負利率制雖不利小銀行但影響不大

【本報訊】華商銀行公會主席兼東亞銀行行政總裁李國寶昨日表示，鑒於現時投機風氣盛，港府要實行負利率制度來保衛聯繫匯率，銀行界應該援手，壓抑炒風。

李國寶指出，如果長期採取負利率制度，雖然會對中、小型銀行有影響，但程度應該不大，而且可以打擊炒風。

他強調，現時本港實際上已經實行負利率制度。他解釋說，存款利率目前甚低，但通脹率卻比存款利率大得多，換句話說，負利率已經實行。

李國寶謂，現在改變聯繫匯率是不合時宜，否則就給予投機者以可乘之機。至於有人建議將港元與一籃子貨幣掛鈎，他認為目前並非適當時間。

他說，目前已有不少銀行密鑼緊鼓地設計新的電腦程式，以配合實施「A」或「B」方案的負利率制度。

李國寶認為，「B」方案的電腦操作較「A」方案易於編寫及實行。東亞銀行則兩個方案都一起設計。

談到銀行公會屬下六人工作小組的工作進展如何時，他表示不能透露。

他又說，將於兩個星期內會與證券業檢討委員會主席戴維信會面，將他手頭上搜集到的資料及意見作出反映。

他稱，現時他手上持有八本筆記簿，內容均由銀行業及各界人士提供，他已簡化為二百多條題目。

對於目前聯交所新成立管理委員會及財政司闡述的一連串行動，他認為整件事應該經過翟克誠和林定國等人詳細研究，故此他表示支持，而且曾與他接觸的銀行界人士也有此同感。

李國寶不願評論李福兆被捕事件，他說，他與李福兆份屬叔姪，關係良好，雖然在停市四日一事，雙方意見分歧，但只是針對事情，不涉及個人問題。

紅邊架語
長實置地煤氣勁　南順希慎有可為

股市昨日大升，好友終於吐氣揚眉。藍籌股成了基金及散戶追逐的對象，尤以長實及置地，走勢凌厲，交投也相當暢順。

長實成交金額九千八百萬元，以七元〇五仙收市，升四角。置地收七元八角半，升五角，收市時，七元八五的沽盤已掃光，看勢頭今日大有機會升上八元關。

公用股的走勢也極為了得，煤氣一聲加價，連升兩日，昨日更大漲一元半，升幅達一成。此股已盡落基金及強者手，貨源疏，形成股價長期強勢。電話與大東合併在即，也大受抬捧，前景樂觀，可以看高一線。

希慎收八角七仙，升勢較和平，有進一步表現，現價仍然值得考慮。其餘有勢的股份還有信置、信地、富豪、倫敦愛丁堡信託等。

收十三元半，升八角。

銀行股漫熱，但也漸漸跟上升勢。恒生收二十八元一角，升七角。東亞收十八元四角，升五角。滙豐雖是「大笨象」，但也升二角，上七元五角關。

二、三線股中，南順可予留意，昨日已在大買家力吸下升越八元二角的阻力，收八元半，升六角。此股並不受經濟衰退影響，多元化的業務將陸續進入收成期，相信稍後會在買意增强下……

崔陸

運通東南亞區顧問黃肇焯稱
港元匯率倘若輕改　多項因素不利經濟
對出口利率股市地產均有不良影響

【本報訊】美國運通銀行東南亞區高級顧問黃肇焯昨日表示，在現階段實行重估港元幣值將是一個嚴重的錯誤，且會對本地出口、利率、股市及地產構成不良影響。

黃肇焯昨日出席一個工商業研討會時表示，現時美國在預算及貿易兩方面仍然出現龐大赤字，乃源於多種因素，但無一是直接與本港幣值有關，故為此而改變本地幣值是不當的。

他認為，若重新釐定匯率水平，假設是一美元兌六點五港元，亦即實質調低了百分之二十，屆時本地出口將在衆人預測八八或八九年出現全球性衰退時，會遭受一次嚴重打擊。

除了對出口商的影響外，調整港元還會使持本地股票的海外人士，在幣值上賺取了二成利潤後，「班師回朝」，引致本地股市崩潰。

黃肇焯又表示，屆時利率將會暴升，大概會升至接近美國的水平，甚或更高。

同樣地產市道預料會衰萎，因為國際投資者不會再致力搜購本地物業，因為以投資者本國幣值計算，價值亦已貴了兩成。而擬利用本港作基地的跨國公司將減少湧入本港，且可能會有大批撤退，因為辦公室及住宅樓宇的維持費用亦一下子增加了百分之二十。

黃肇焯會後向記者表示，在現階段希望不會出現負利率以抑止「熱錢」流入本地投機。他認為熱錢雖對港元構成大壓力，最終仍會知難而退，實無必要使用負利率。

對於五十萬元存款使用負利率，黃肇焯認為作用不大，應該把限額增至五百萬元以上。他亦不同意港元與一籃子貨幣掛鈎，因為目前美國始終是港貨出口最大的市場，使用美元的重要性仍存在。

銀行金融　程玉宇
炒匯者掉頭買美電

銀行業對銀行公會有意在短期內實施負息規條頗有戒心，加上美元在外圍匯市有明顯反彈，有不少銀行重新吸納美元平盤，港市美電價遂扳上七點七八以上的水平。

多國中央銀行分別干預匯市，使美元得以反彈和回穩。美元兌日圓匯價回升至一二二四，兌西德馬克一點六，令銀行及商業機構不敢過份空盤，要掉頭買美電。本港匯市的買美電盤，英資、美資、法資以至中資銀行均有買盤。港市美電價最低也為七點七七三，高於前晚收市。下午的美電更高，以七點七八二收市後，翌日且升至七點七八六。

市場的美電供給反而有所縮減。舉個例，有銀行欲掃十「球」美電，但供應者只肯放出五「球」，美電在挾倉下升勢更急。

值得注視的是，匯市昨日有炒即日的活動。有若干銀行在上午低位買入美電，到下午七點七八四左右有沽盤，賺取即日的近一百點子。不過，這都是較早前匯市有拋美元炒港元時趁低吸納，而現時掉頭沽出賺匯差的盤頭。

有跡象顯示，炒匯者開始放棄投機活動，理由為：㈠美元近兩日有強力回升。㈡銀行公會的負息規條細節初定，有可能隨時實施。而好幾間在前些時曾活躍地炒匯的美資銀行既買美電，又拆出六個月期長錢，就可見一斑。

洽購需時停牌多久仍難以確定
玉郎集團注資期間　應聯交所要求停牌

【本報訊】由於玉郎國際正商討發行新股給一投資者，新股佔有該公司可觀的比率股權，聯交所已於昨晨主動要求玉郎停牌。

玉郎國際財務顧問萬國寶通國際董事梁伯滔昨日表示，玉郎集團較早前曾與證監處商討發行新股的進展，但證監處並無停牌要求，故相信玉郎今次停牌，乃是應聯交所要求而作出的。

今次停牌是自前聯交所主席李福兆等被廉署調查後，新管理委員會首次運用權力要求上市公司停牌。

梁伯滔表示，聯交所提出停牌要求，可能是因前日玉郎所發表的敏感聲明所致。但他認為由於現時仍在洽商期間，故很難預計需要停牌多久，在現今市況波動時，停牌會對投資者不公平。

據市場消息透露，玉郎曾與多家公司商談出售股份計劃，部分更牽涉控制權後的收購行動。其中，怡和控股有限公司亦屬商談的一家公司，但相信怡和只計劃購入玉郎部分股權。較早時怡和已購入宜家傢俬。分析家認為怡和今次洽談玉郎，只屬多元化投資的一環。

另外，由梅鐸控制的南華早報有限公司亦曾與玉郎洽談，並計劃購入控制性股權，一般相信焦點在梅鐸會否取得控制權。

市場消息又透露，玉郎將發行一億四千萬新股予投資者，每股作價一元一五至二角之間，預料涉及資金逾一億七千五百萬元。配股後，玉郎主席黃振隆的持股量將由原來的百分之五十一降至百分之四十。

視透講場　今古
股市轉好消息特多

每當股市走勢轉好時，市場所流傳的消息都特別多，以昨天為例，盛傳的消息便有三項。

首宗消息其實早已在近日流傳，就是以本地三大地產商為首的一個華資財團，終於已經在市場成功收集到置地約百分之卅五的股份，而且已與凱瑟克家族進行初接觸，以申請派員入閣置地董事局。此段新聞又屬舊聞新炒的性質，但由於市場買盤表現事實上亦非常積極，故此亦隨時可能演變為「狼來了」的故事。

至於第二個傳聞，便是嘉華石業再次在日本市場獲得第二項供應石料的合約，涉及的營業額非常龐大。事實上，由於日圓表現強勁，故此日商在近期都大舉作出海外投資或業務擴展活動，最低限度在匯價上已佔了便宜，而嘉華石業能夠再將業務進一步拓展，對於盈利增長能力亦可大大提高。

至於第三項傳聞，便是信和集團旗下的中港城，其中寫字樓部分受到一個日資財團所覬覦，並已經初步與該集團接觸，希望洽購全部或部分樓面。但信和方面則偏向於將中港城作為投資物業用途，除非有很高的價錢，否則不會輕易售出，所以信和提出了反建議，便是由該財團租用該等物業。如果成事的話，信和的租金收益將可大大提高，對於流動現金狀況將會大為增強。

外幣存價多數回落　日圓馬克跌幅居首
美元上升一點一　加元漲二點五

【本報訊】由於美元繼續回升，此間不少存款外幣行情昨日出現回落，其中只有加拿大元上升。一些外幣息率亦有所調高。

收市時，歐洲貨幣單位報一〇〇一點二，下跌二點三。英鎊跌三點三九，以十四點四六收市，息升八分一厘。日本圓跌破六三〇水平，以六二三點五收市，急跌十二點子，息降十六分三厘。西德馬克跌破四九〇水平，以四八三點五收市，下跌了八點三，與日本圓同為最大跌幅的外幣。瑞士法郎昨跌破六〇〇水平，以五九五點五收市，下跌了十一點五，息降四分一厘。法國法郎昨下跌一點三，以一四三點八收市，息降八分一厘。澳洲元昨回軟，收市報五五七點七，下跌三點二，息率調高十六分一厘。新西蘭元降一點五，以五一〇收市，息升四分一厘。加拿大元則報升，收市為五九九點五，上升了二點五。美元存款價則上升一點一，以七七八點四收市。

太子道豪宅出售　準買家紛紛查詢
顯示投資者正重新入市

【本報訊】卓德測計師行有限公司獨家招標出售一幢位於太子道的十層高豪華住宅。該公司附屬合夥人梁家棟表示已收到多項有關此物業的查詢，顯示在股市風暴後略為沉寂的投資者現正重新入市。他認為市場對良好質素物業的需求將會維持強勁。

該幢物業位於太子道二百八十七號一幅面積約一萬一千九百六十九平方英尺的土地上，接近九龍塘南端，截標日期為二月三日（星期三）。

梁家棟表示，根據此地區的平均租值，此物業在全部租出時的投資回報率約可達到百分之七十的水平。由於該區內類似大廈很少全幢出售，他預料投資者的反應將甚為熱烈。

港澳發展公布業績　二次中期派息一仙
透過附屬公司擴大業務

【本報訊】港澳發展昨日公佈第二次中期業績，截至去年十二月底未經審核的除稅後盈利共達九百零四萬元，每股盈利三仙九。因承上年的之累積虧損共三百五十六萬元，及扣除將發中期息共四千八百三十多萬元，結轉下年之未分派盈利為六百四十五萬多元。

鑒於本期業績表現滿意，港澳發展董事會宣佈派發中期股息每股一仙，截止過戶日期為一月二十一日至二十八日。

以上公佈盈利數字尚未包括香港永安旅行社有限公司之業績。港澳發展已於去年十月購入百分之五十二之永安權益。但該項收購仍待旅行代理商註冊主任批准。基於此，永安之業績才可歸納於港澳發展賬目內。

雖然近日世界股票市場泛起一片混亂，期間港澳發展從股份買賣中仍能獲致不俗之盈利。截至八七年底，該公司並無持有任何有價證券。如無不可預見之因素影響，董事會預計截至本年三月三十一日止之十五個月期間，建議派發末期息每股不少於一仙。

中資銀華附屬公司　購利民近三成股權
每股作價一元六角五仙

【本報訊】銀立發展昨日完成購入利民實業二千三百萬股普通股的交易，每股作價港幣一元六角五仙，約佔利民實業已發行股本百分之二十九點八。

銀立是銀華國際發展有限公司的附屬公司之一。該集團與中國國內某一集團公司有密切關係，在港亦投資於多項物業、酒店及製造業權益。

瑞安與國際酒樓　將公布中期業績

【本報訊】瑞安定於本周五（八日）宣佈中期業績。

國際酒樓定於下周一（十一日）宣佈中期業績。

萬寶航略有虧損　決議不派中期息

【本報訊】萬寶航運昨日宣佈中期業績。截至八七年九月三十日止六個月，該公司未經審核的虧損為二百零五元，去年同期虧損七萬六千八百二十元。

董事局決議不派發中期息。

香港今年出口仍將會有較佳表現
中通社記者　郝思

香港去年的出口貿易成績驕人，首十一個月總出口增長百分之三十七，本地出口和轉口貿易的强勁增長，已成為支持香港經濟去年取得高增長率的重要動力。然而十月股市風暴使香港今年的出口貿易前景籠罩着陰影。從各種跡象推測，香港今年出口增長放緩勢所難免，但是預計仍將有較佳的表現。

美國是香港第一大出口市場，美國經濟的興衰，對香港的出口關係重大。眼下尚難預計的是，股市風暴究竟對美國經濟造成多大的影響。美國商務部最近公佈的十一月份經濟指標綜合指數下跌百分之一點七。這是自去年一月份以來首次下跌。綜合指數連續下跌三個月，通常預示着即將出現衰退。但是，目前美國工廠的開工率反映出其經濟增長尚未達高峯，美國貨幣供應量持續增長，緊縮貨幣政策在未來較長時間內不會出現，製造業的資本支出也將繼續增長。從這些跡象來看，股市風暴對美國經濟的近期影響，似乎不像人們原先估計的那樣嚴重，預料美國經濟至少今年內不會出現大衰退，只不過增長的速度將放慢。

股市風暴和經濟增長放慢，無疑對美國的消費有影響，但只要不出現大衰退，則影響不會太大，特別是對中低檔商品的需求，不會大大減弱，因此對香港的出口不會形成致命性的打擊。

近幾年，香港廠商在拓展海外市場方面取得較大成效，香港出口市場更多元化。尤其對日本的出口，去年首十個月增長了百分之六十一，而且對日本出口的增長不完全依賴匯率上的優勢，而是日本有利的經濟狀況出現對港貨銷往日本有利的客觀環境，因此，去年港貨輸日的急升反映出長期性的趨勢。

中國大陸目前已成為香港第二大出口市場，在香港出口市場中所佔的比重增至百分之十四。在中國收緊外匯開支的情況下，去年港產品出口大陸卻取得近六成的增長，預料今年大陸對香港產品的需求不會減少。另外，香港對荷蘭、法國和西德的出口增幅均在四成以上，而香港對美國的出口，只增加百分之十六。

目前美國在香港出口市場中所佔比重已由八五年的百分之四十四降至百分之三十八，而西德和日本的出口共佔比重，由百分之二十一升至百分之二十六。中國大陸、歐洲、日本市場比較穩定，及香港出口對美國的依賴程度減少，可以減輕美國經濟增長放緩對香港出口貿易的影響。

近一、二年，香港廠商增加廠房和設備的投資，提高了生產能力和產品的質量，增加了品種。不少適銷海外市場的新品種，再加上保持港元與美元的聯繫匯率，香港廠商將部份勞工密集工序移到中國大陸而降低了生產成本，這一切使香港產品在質量和價格方面的競爭力有所提高。

目前，大部份香港廠商手頭持有四、五個月的訂單，預計至少今年上半年的出口貿易較有保障。至於下半年，則要視乎美國、歐洲、中國大陸等主要市場對香港產品的吸納力。綜合各種因素來看，經濟界人士一般估計，今年全年香港產品的出口增幅將低於今年的百分之二十，但仍將有百分之十的增長。【香港中通社五日電】

經濟小語　林浩雨
走勢能量均有突破

八八年頭兩日的股市，可以說是走勢變化多端。前日先急跌一〇三點，到收市只跌十六點，昨日更大升一一六點，亦即兩日來的高低價相差二百一十九點。

昨日的收市指數為二四〇三點，乃去年十月十九日跌市開始以後回升的最高指數，比十二月份高點二三七九、十一月份高點二三一〇都要高。技術性走勢方面，已呈現新的突破，即越過兩個月的高點，故有向更高指數推進之力。

能量方面也令人欣慰，因為昨日成交已再上十億元大關，達十億九千九百萬元。這一成交量也是一個半月來的高點。恒指大升，成交額也大增，能量與升勢相匹配，顯示後市仍有餘力再上。

當然，在急升之後，獲利回吐必定有，但看買意之盛，回吐所構成的壓力似乎不見得很大。只要外圍股市配合，則大市反覆推進的走勢可望持續。在二四五〇左右的阻力，其實並不大，消化一下破關的機會頗濃。

領導股仍是置地、長實、太古。三者代表了本港三大財團。此外，農曆年漸近歲晚，銀行股也可予留意，因例當的旺市對銀行股是比較有利的。

天地線　甘金
四面八方買盤湧入
信置信地升幅驕人

港股昨天追隨外圍美、日股市大幅反彈而亦水漲船高，由於美元技術性向上，各地股市暫無後顧之憂，相繼作出凌厲反彈。港股昨晨開市即標升七、八十點，其後更節節冒升，倫敦盤驟然殺到，力吸滙豐、太古、電話三隻股份，四面八方買盤同時湧入，藍籌類因受抬捧，二、三線股亦異常活躍，終於締造出全面上升佳象，指數以二四〇三、二二高點收市，急升一一六、九三，成交金額明顯增加十億零九千九百多萬，未來股市勢更為壯旺，預料今早高開之可能性十分大。

玉郎國際昨市暫停買賣，原因牽涉該公司可能發行新股及配售部份舊股予第三者，目前尚在洽商階段。市內即傳出買家身份有三，最熾傳者為怡和興趣極濃，可能願以每股一元一角五洽購百分之二十股權（包括新舊股）。不過，怡和業務是否多元化如此，則有待事實證明了。信和置業與信和地產昨天雙雙升幅驕人，成交量激增，未來數天內充滿短線機會，二者均以市盈率偏低吸引，年內盈利數字更屬可觀，如今成為力捧對象，自可刮目相看。

訪事
出口貿易不致令人失望

怡富集團投資經理黃桂新在接受本報記者訪問時稱，十月股劫雖然來得非常突然，但預料今次的熊市只會維持七個月至一年左右，一千九百至二千點的水平是頗為有力的支持區域，但相信二千四百點是恒指在八八年的上限波動水平。

黃桂新表示，由於美國是本港的最大出口市場，故此本港的股市及經濟表現有很大程度都會受到美國所影響，如果要預測港股市場去向，便要首先了解美國市場的表現。一般分析家都估計，美國在八八年的經濟增長會減慢至百分之一點五至二水平，故此本港出口市場亦勢必受到影響，不過，基於本港有聯繫匯率制度的有利條件，增添了市場競爭能力，故此本港的出口表現仍不會太過令人失望，而這項重要指標則可令股市打下了較穩固的根基。

港股根基穩固前景樂觀
——怡富集團投資經理黃桂新認為熊市為時不會長
何中浩

黃桂新表示，如以本港的基本因素來衡量，港股市場前景是樂觀的，尤其是在目前的低息環境而言，將可刺激到投資者偏向購買股票而放棄銀行存款的意念。與此同時，本港有六成以上的上市公司都是地產公司，而經過十月股劫至今為止，地產市道只回落了約一成，加上大量外資，尤其是日本投資者受益於本土貨幣升值而增加了海外的投資，故此令到地產市道的抗跌能力甚強，而股市便不應有太過令人失望的表現，但基於十月股劫所帶來的心理性打擊十分大，故此投資者將會在一段時間內顯得步步為營，使到大市每次上升都會受到極大的阻力。

他表示，在跌市之後大部分投資者所採取的策略大都是以穩健為主，通常在購入股票時，另外亦會持有一筆現金以保障自己的風險，但這亦有一定的好處，就是投資者再不會像十月股劫所出現的情況般而作出恐慌性的拋售行動，基於這個原因，他認為八八年本港股市雖不會大升，但亦不會大跌，估計波幅會在二千點至二千四百點水平。

大跌機會已甚微

他表示，在每一次的大跌市時，股市的市盈率大致上都能保持在十倍水平，最低亦只不過是五至六倍左右，而目前港股的市盈率為九至十倍左右，故此再大跌的機會已很低。另一方面，根據過往兩次熊市的經驗，七三至七四年的熊市只維持一年零七個月，八一年的熊市則維持一年多，而今次的熊市則在經濟基礎仍穩健的情況下出現，故此時間理應較前兩次為短，估計在七個月至一年之間。

公用與酒店股表現佳

他表示，由於八七年股市進入牛市高峯時，大部分海外基金都持有過量的港股，而香港股市的總值一向只佔全世界股市總值百分之一左右，故此相信大部分基金都會在未來一年之內將港股持有量逐漸降低。不過，以怡富集團而言，港股的投資比重則並沒有改變。即百分之六十至六十五的資金會投資日本，投資於本港的資金則為百分之十八至百分之二十左右，其餘的資金則會投資於南韓、台灣及泰國等。

他表示，八八年表現會較佳的股份包括公用及酒店股，因為這兩類股份在過往熊市復元期間的表現都會比其他股份為好。

……中心的美容廳

不愛盜竊的竊匪
得手後向主人退贓稱不愛做賊

【合衆國際社俄勒岡州溫斯頓五日電】一名用滑雪面具蒙面的爆竊犯把家庭用品裝進枕套中時，給人嚇了一跳。他將事主的女兒細綁起來並威脅要開槍打死她。但他隨後把所有想偷走的東西歸還她，並表示他不喜歡自己所挑選的盜竊工作。

這名爆竊犯正在把家庭用品塞進一個枕套時，那名女子走進房間嚇了他一跳。他把她推到一張床上，用電線和皮帶把她細綁起來。

他說：「我不想拿走這些東西。」他把枕套和裏面的東西扔在門口後離開。他警告說：「十五分鐘不得報警，否則，我會回來用槍打死你。」

南洋　南華　銀都　珠江　新光　南昌　樂宮　京華　銀星　UA6
明天盛大獻映
「楢山節考」今村昌平
女衒
比「望鄉」更震撼動人！

日本軍國主義發跡史相大揭秘！
以超級扯皮條爲先鋒！用娼妓的肉體……
清白女兒 被拐南洋 異鄉爲妓 魂銷夢斷「望鄉」之苦無路……
娼妓的辛酸血淚，肉體與靈魂的掙扎 ZEGE……

增憶健（純植物……）
適應範圍：腦機能衰退、記憶力明顯減弱、思考力不振、易疲勞、腎虛失眠、因生活緊張或體力過於消耗、用腦過度所引起神經衰弱等症。
功能：促進……工作，提高腦細胞……抑制細胞老化、……經系統、安神消……
經銷處：利時貿易公司　電話：5-423381、43……

中國北京　鞭仔片
速效男性補藥
適應範圍：
腰背酸痛．疲勞過度．未老先衰．夜尿頻數
北京出品的男性強壯滋補的鞭仔片，是選用健康的新鮮動物的性器官內分泌成份，經科學方法提煉製成，由於是純動物製劑，故人體特別容易吸收，功效迅速顯著，又因不含任何化學合成激素和興奮劑，長期服用也沒有副作用，同時也沒有採用易引起燥熱的藥材配製，服用後也不會有燥熱和燥不安睡的現象。
國貨公司．藥行有售
總經銷：達捷有限公司　電話：3-7712620　3-7712717

法國商務專員博德益表示
法港貿易仍保持平衡 今年港貨輸法增一成
訪港遊客增加法高級消費品有一定需求

博德益

【本報訊】法國商務專員博德益在接受本報記者訪問時表示，本港貨品出口法國由去年開始出現順差後，今年的雙邊貿易仍會保持平衡，他預料今年全年港貨出口法國最少可錄得一成的增長。

展望未來一年港美雙邊貿易前景，博德益表示，由於設……

……他說，資料顯示，一九八六年……訪港……增加，令法國的高級消費品獲得良好的銷路。

……的競爭能力，他說，港元跟隨美元下跌，而新台幣及朝鮮圓估計升值了近一成，對港貨出口提供有利條件。另外，中國內地與香港的經濟保持密切關係亦是利好因素之一。

不過，他指出一個潛在的問題，由於本港勞工短缺，工人的工資估計去年上升了百分之十二，令勞工成本大增，可能會削弱港貨的競爭力。博德益認為，中國內地可以為本港製造業提供大量廉價勞工，因此可能緩和本港勞……

香港工業邨公司主席張鑑泉（中）昨日簽署合約，批出大埔工業邨一幅土地供發展萬力矽港計劃之用，出席簽約儀式者尚有萬力半導體副總裁兼總經理譚宗定（右）及工業署署長楊啓彥（左）。

……除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值增加百分之四。

半導體消耗量增加 亞太區去年升六成
譚宗定在萬力簽約儀式後作上述表示

【本報訊】萬力半導體副總裁及遠東業務總經理譚宗定表示，去年本港及亞太區對半導體的消耗量，較八六年增加六成，他預料，在九二年時，亞太區消耗半導體量，可以追上歐洲。

譚宗定昨日在萬……

……劃外，萬力亦有其他新計劃。譚宗定說，由八八年起萬力將開始在亞太區每個國家逐步啓用EDI（Electronic Data Interchange）。這將對計劃發展此一系統的客戶提供電腦對電腦的訂單輸入，提……

……緊密結合。

此外，一個嶄新的自動化裝配生產設備，專實裝配多引線的集成電路如ASIC.MPU和BIPOLC R／MOS等集成電路將於八八年作大量生產，在勞工日益短缺的香港要增大容量……

地產市道 王華

預期中小樓價仍穩

今年的利率上升不是太急促的話，雖然經過去年十月的股災，但相信由於近年來製造業及服務行業工人的收入大增，市民的置業能力相應增加。證之於近期的新盤，今年的樓價仍會穩定。

在中小型住宅方面，如果在荃灣深井的麗都花園售價仍有相當程度的上升，而位於北角的樂嘉中心在減價百分之六以來的半數單位亦已被買家一掃而空，可見現時市場上對這類物業的承接力還是相當強的。

在去年，這類物業平均大約有二成的升幅。例如麗景灣，一月時的售價為每呎九百八十六元，而十月底的價錢則為一千一百七十元，上升百分之十八。東區的杏花邨，年初時售價約為九百五十元，年底時的價錢則約為一千一百元，上升也有百分之十五。西區堅尼地城的樓價在去年初為約九百元，年底時為一千一百元，升幅約二成二。在新界荃灣方面，去年一月時的樓價海濱花園為每呎七百三十七元，到年底發售的麗都花園平均每呎約八百五十元，上升約一成半。在九龍市區的黃埔花園，去年初時每呎約為九百五十元，在年底時則為一千零八十元，升幅也有一成三。

由上述各區的樓價來看，這類物業的需求是相當大的，因此，估計今年此類物業的樓價仍會穩定。

……百三十萬六千件），較八六年同期增長百分之九。

第三類（男裝風褸領恤衫）的使用率估全年百分之九十五點九（折合約二百八十二萬四千九百件），與八六年同期相若。

第四／五類（恤衫、女恤、T恤及毛綫衫）的配額使用率估全年百分之八十九（折合約一千一百七十萬零九千件），較八六年同期減少百分之五……

……約八百十七萬二千六百件）。

第七A類（睡衣睡袍）的配額使用率估全年百分之六十四點三（折合約廿三萬八千件），較八六年同期減少百分之十二點五。

第八類（全身裙及半截裙）的使用率估全年百分之八十八點二（折合約一百五十八萬八千件），較八六年同期下降百分之十一。

第十二類（泳衣）的使用率為百分之四十七點四（折合約……

永隆銀行

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

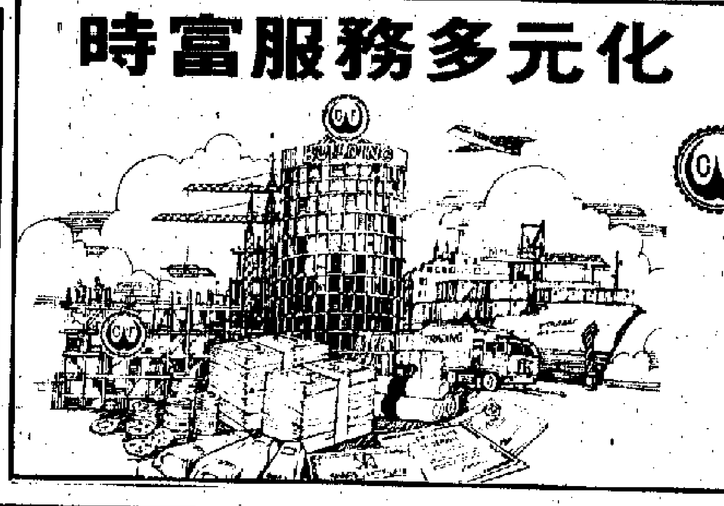
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯



時富（集團）有限公司

聯號經營：證券、恒指、期貨、金業、貿易、地產、建築、財務。

香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓

電話：5-236131 電報：CHEERRICK

電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房

電話：666888轉409 電報：6888

電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情

一月五日（星期二）

恒生指數	2,403.22+116.93	成交股份	289
香港指數	1,571.84+76.54	上升股份	232
金額：	1,099,895,929	下降股份	27
總成交股數：	453,207,614	無變股份	30
宗數：	25,735		

香港分類指數

金融	1274.64	+38.09
公用	1676.17	+90.91
地產	1855.82	+101.29
綜合	1575.82	+85.31
工業	1417.48	+57.10
酒店	1537.94	+46.70

十大成交金額

公司	金額
長實	98,150,000
滙豐	64,306,069
和黃	64,258,346
置地	63,623,499
太古A	56,254,932
電話	49,446,621
中電	46,011,342
港燈	37,823,059
嘉宏	34,446,957
新世界	28,785,650

十大成交股數

公司	股數
信置	35,701,000
信地	29,889,000
寶秘	17,780,000
愛美高	15,046,000
長實	14,099,000
港澳96	12,100,000
羅氏	11,630,000
嘉宏	11,466,930
港澳發展	10,466,000
惠泰	9,966,000

十大上升股票

公司	收市價	上升
港澳96	0.29	+0.068
康泰	0.90	+0.16
明輝	1.47	+0.24
惠泰93	0.22	+0.034
南豐96	0.72	+0.090
永鴻基92	0.14	+0.017
[illegible]生	6.30	+0.70
順豪91	0.174	+0.019
信置91	0.83	+0.090
聯地90	0.68	+0.07

十大下跌股票

公司	收市價	下跌
明仁	1.50	-0.90
富輝	2.00	-0.15
[illegible]	1.65	-0.11
建業	4.00	-0.25
國泰城市89	0.27	-0.015
實力91	0.092	-0.004
海裕	2.80	-0.12
連卡佛B	0.77	-0.03
彩星	0.52	-0.02
第一太特91	1.40	-0.05

恒生指數移動線

（5天）	2317.10	23.29
（10天）	2313.14	22.28
（50天）	2173.01	3.23
（250天）	2898.59	-0.62

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	18.30	18.40	18.60	18.20	18.40	+0.50	362,398	13.51	4.08
440	大新		4.90	4.875	4.875	4.875	+0.025	2,000		
011	恒生銀行	28.00	28.10	28.20	27.70	28.10	+0.70	540,436	14.71	5.48
005	滙豐銀行	7.45	7.50	7.60	7.35	7.45	+0.20	8,580,240	10.59	5.50
183	嘉華銀行	1.66		1.66	1.66	1.66	+0.01	40,000	186.52	
349	友聯銀行	1.68	1.72	1.68	1.63	1.68	+0.06	347,000		
096	永隆銀行	36.25	36.50	37.00	36.00	36.50	+1.00	42,900	10.34	4.85
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
106	CRUSADER									
053	道亨集團	0.94	0.95	0.96	0.93	0.94	+0.01	738,000	5.84	
129	財務地產	1.05	1.07	1.08	1.05	1.07	+0.04	295,000	19.35	3.74
342	FAI保險	0.76	0.80	0.76	0.76	0.76	-0.02	10,000	2.75	19.74
214	第一太平特別									
145	建屋貸款									
166	國際亞洲	0.22	0.221	0.222	0.216	0.22	+0.007	9,490,520	282.05	
170	工業投資	7.80		7.90	7.70	7.90	+0.40	25,224	10.33	2.53
208	怡和策略	7.55		7.65	7.40	7.60	+0.50	1,486,079		0.99
376	萬勝證券	1.18		1.18	1.12	1.18	+0.06	192,000	6.67	
174	百利大國際	0.94		0.96	0.93	0.95	+0.04	388,000	1.91	
222	泛印集團									
226	萬鼎財務	-	0.40	0.40	0.40	0.40	-	10,000	10.47	
227	大衆國際									
086	新鴻基	1.76	1.78	1.78	1.73	1.76	+0.07	2,157,000	8.17	5.11
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資	1.62		1.65	1.62	1.65	[illegible]	30,000		
028	天安中國	0.56	0.57	0.57	0.55	0.56	[illegible]	480,000		
020	隆豐國際	2.725	2.775	2.75	2.70	[illegible]	+0.15	[illegible]	12.11	4.36
439	ELDERS	9.00	9.05	9.20	8.50	9.00	+0.50	[illegible]		
	公用事業									
360	大東電報		46.50	46.50	[illegible]	46.50	-	2,300	17.61	1.43
002	中華電力	17.90	18.00	18.00	17.30	18.00	+0.90	2,578,676	10.34	4.06
026	中華巴士	17.30	17.40	17.40	17.00	17.40	+0.90	55,600	16.83	4.02
032	香港隧道(除息)	14.40	14.50	14.40	14.30	14.40	+0.40	84,000	10.71	2.15
003	中華煤氣	16.20	16.40	16.40	15.30	16.40	+1.50	1,052,000	31.68	2.20
006	港燈集團	7.70	7.75	7.80	7.65	7.75	+0.25	4,905,360	9.57	7.74
008	電話公司	13.40	13.60	13.60	13.10	13.50	+0.80	3,703,925	26.64	1.48
062	九龍巴士	10.50	10.60	10.70	10.30	10.60	+0.50	107,543	18.12	4.72
050	油蔴地	4.725	4.75	4.75	4.65	4.75	+0.20	190,000	14.62	3.58
	綜合企業									
271	亞洲證券	0.77	0.78	[illegible]	0.77	0.77	+0.05	875,000	55.40	
024	寶威(除息)	1.46	1.47	1.47	[illegible]	1.46	+0.02	250,000	6.03	8.56
123	嘉宏國際	3.025	3.05	3.075	2.95	3.025	+0.15	11,466,930		
025	其士	0.91	0.92	0.93	0.90	0.92	+0.04	4,275,000	6.31	10.87
110	中國東方									
116	周生生	2.10	2.15	2.15	2.05	2.10	+0.05	124,000	5.21	10.95
367	莊士機構	0.68	0.69	0.71	0.68	0.69	+0.02	4,130,000		
353	牛奶國際	4.20	4.275	4.25	4.10	4.25	+0.225	490,887	17.78	0.59
038	第一太平實業									
133	第一太平國際									
264	公和祥	0.47		0.47	0.47	0.47	[illegible]	35,000		
013	和記黃埔	7.35	7.45	7.45	7.20	7.35	[illegible]	[illegible]	12.37	3.54
175	志正國際		1.23	1.23	1.23	1.23	-0.04	4,000	68.72	8.13
015	怡和控股	10.90	11.00	11.00	10.50	11.00	+0.80	[illegible]	[illegible]	3.64
009	利豐公司			4.75	4.65	4.65	+0.10	98,000	[illegible]	[illegible]
194	聯創興	2.55	2.60	2.60	2.525	2.55	+0.10	244,000	[illegible]	[illegible]
224	建生	6.10	6.30	6.30	5.80	6.30	+0.70	6,000	4.31	[illegible]
169	英龍集團	13.70	13.80	13.80	13.70	13.80	-	20,200	11.68	5.43
249	森那美	1.38	1.40	1.40	1.34	1.40	+0.07	198,000	6.39	8.57
253	麗德投資	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.02	484,000		
019	太古A	16.10	16.30	16.30	15.50	16.30	+1.00	3,523,295	14.08	3.80
087	太古B	2.825	2.875	2.875	2.80	2.875	+0.15	2,021,768	12.42	4.31
004	九龍倉	6.35	6.40	6.40	6.25	6.35	+0.30	3,109,540	12.66	1.42
286	衛利行	0.25	0.26	0.26	0.246	0.25	-0.005	570,000		
290	永安集團		3.125	3.125	3.05	3.125	+0.125	294,000	6.44	0.96
100	仁孚行	2.025	2.05	2.05	2.00	2.025	+0.025	208,000	8.57	7.65
441	寶隆洋行	1.19	1.22	1.22	1.19	1.20	+0.01	406,000		
191	麗新國際	2.15	2.20	2.275	2.15	2.20	+0.10	5,216,000		
	酒店飲食									
105	凱聯國際	1.84	1.88	1.88	1.82	1.84	+0.05	784,000	16.41	3.26
341	大家樂									
206	國泰城市		1.00	1.00	0.80	0.97	-0.03	36,000	10.39	7.22
037	遠東酒店	0.97	1.00	1.01	0.96	0.97	+0.04	3,834,000	7.35	1.03
039	富麗華酒店	7.20	7.30	7.30	7.15	7.30	+0.25	98,000	11.38	6.85
051	海港企業	8.60	8.70	8.70	8.60	8.60	+0.10	205,000	12.81	6.69
470	大酒店1000	4.225	4.25	4.25	4.175	4.225	+0.125	626,250	10.18	4.73
163	國際酒樓									
422	文華東方	4.25	4.275	4.275	4.175	4.275	+0.125	293,173	13.80	
071	美麗華(除息)	5.35	5.40	5.40	5.20	5.40	+0.25	159,000	19.02	3.15
064	新世界酒店	5.00	5.05	5.05	4.90	5.05	+0.35	528,000	12.47	4.55
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.35	2.375	2.375	2.275	2.35	+0.15	1,612,000	13.29	5.53
235	紅寶石		6.45	6.60	6.35	6.35	-0.05	10,000	27.01	2.68
473	大酒店250									
45	大酒店(新)	4.20	4.225	4.35	4.20	4.20	+0.075	2,103,750		
	倉塲航運									
293	國泰航空	5.85	5.90	5.95	5.80	5.90	+0.15	3,836,000	29.50	
029	中華造船	1.22	1.24	1.26	1.21	1.24	+0.02	272,000	16.53	2.42
117	萬邦航業	7.55		7.60	7.40	7.60	+0.40	17,000	18.50	6.58
207	明仁企業	1.50		1.50	1.50	1.50	-0.90	4,000	16.57	
210	馬化	（暫停買賣）								
217	海南發展	4.30	4.325	4.35	4.30	4.325	-0.05	20,000	6.19	8.79
332	東方海外		2.90	2.90	2.70	2.90	+0.25	52,000		
237	安全倉	3.50	3.60	3.60	3.50	3.50	-0.05	4,000	224.36	4.29
242	伍德企業	3.20	3.25	3.475	3.20	3.20	+0.025	2,429,600	4.83	7.81
095	華光航業	（暫停買賣）								
	傳播業									
009	香港電視	12.30	12.50	12.50	11.70	12.50	+1.10	451,000	16.70	3.84
343	王郎機構(除紅股)	（暫停買賣）								
233	星島集團	2.05	2.075	2.10	2.05	2.05	+0.05	463,200	10.14	11.22
036	亞洲電視		1.24	1.24	1.21	1.24	+0.04	1,576,000	4.77	11.29
018	東方報業	1.25	1.26	1.27	1.25	1.26	+0.04	4,435,500		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
308	[illegible]債券9[illegible]	8.00	30/6-31/12	1987/91	4				
150	[illegible]地債券93	8.00	31-5	1984/93	6	100.00	100.00	101.00	+1.00
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6	104.00	103.00	104.00	+1.00
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	62.50	62.50	62.50	-
054	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	128.00	125.00	128.00	-3.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產建業									
063	倫敦愛丁堡	0.70		0.73	0.70	0.72	+0.04	350,000	33.96	1.39
373	聯合海外	1.05	1.06	1.08	1.05	1.05	+0.01	1,414,000	8.15	2.86
056	聯合地產	2.525	2.55	2.55	2.50	2.55	+0.10	2,228,600	7.24	1.18
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.13	1.14	1.15	1.10	1.14	+0.06	3,028,000		
108	建懋國際	0.37	0.39	0.40	0.38	0.39	+0.02	308,000		
355	世紀城市(除紅股)	1.01	1.03	1.04	1.00	1.02	+0.04	568,000	10.10	6.37
292	創先達	0.87	0.88	0.87	0.87	0.87	-	112,320		
001	長江實業	7.00	7.05	7.10	6.85	7.05	+0.40	14,099,000	10.84	2.13
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.44	0.45	0.46	0.44	0.45	+0.015	2,760,000	1.19	22.22
127	華人置業	0.65	0.67	0.67	0.63	0.66	+0.05	7,464,000	0.46	20.45
125	四海地產		4.20	4.00	4.00	4.00	+0.10	12,000	1.77	39.25
128	安寧	1.25		1.29	1.25	1.29	+0.090	44,000	6.20	10.85
035	遠東發展	0.70	0.71	0.72	0.70	0.71	+0.03	5,996,900	9.65	
135	富輝	2.00		2.00	2.00	2.00	-0.15	2,000	2.68	10.00
124	景耀國際		0.47	0.48	0.47	0.47	-	210,000	9.42	106.38
140	金山地產	1.01	1.03	1.03	0.98	1.01	+0.04	188,000	7.38	
041	鷹君地產	2.025	2.05	2.05	1.99	2.025	+0.085	6,837,000	17.44	2.22
010	恒隆發展	4.55	4.60	4.60	4.55	4.60	+0.225	2,608,000	7.91	10.87
052	夏利文	3.70	3.725	3.70	3.60	3.70	+0.05	106,000	5.25	8.92
012	恒基地產	3.975	4.00	4.00	3.90	3.975	+0.175	6,888,000	17.42	4.78
114	HERALD									
157	協成行									
007	置地	[illegible]	7.85	7.85	7.55	[illegible]	+0.50	8,244,966	20.18	3.44
049	信託公司A	5.05	5.10	5.10	[illegible]	5.10	[illegible]	1,000,180	8.32	7.25
[illegible]	信託公司B	0.95	0.98	0.95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30,000	7.75	7.79
147	香港興業	[illegible]	1.20	1.20	[illegible]	1.20	+0.06	886,000	4.92	
159	河聯投資		0.82	0.82	0.82	0.82	+0.04	40,000	[illegible]	[illegible]
160	漢國置業	0.72		0.73	0.68	[illegible]	+0.05	140,000	[illegible]	[illegible]
054	合和實業	2.85	2.875	2.90	2.775	[illegible]	+0.15	4,323,800	[illegible]	[illegible]
055	新昌集團(除息)	2.55	2.575	2.55	2.45	2.55	+0.10	547,000	[illegible]	7.84
164	惠泰置業	0.88	0.90	0.90	0.76	0.90	+0.16	[illegible]	3.60	6.67
014	希慎興業	0.87	0.88	0.88	0.86	0.87	+0.03	8,080,800	[illegible]	6.32
165	明輝發展			1.48	1.27	1.47	+0.24	804,000	47.88	0.68
171	國際實業	1.42	1.45	1.45	1.42	1.45	+0.03	60,000	6.16	6.90
181	啓明									
182	駿利企業									
184	激成投資		0.81	0.83	0.81	0.81	-	14,000	3.75	7.41
185	建煌新記	0.29	0.295	0.295	0.28	0.29	+0.01	312,000		
134	基利建新									
190	船谷組	3.65	3.70	3.70	3.60	3.675	+0.25	3,399,000	10.45	
068	利興發展	1.54		1.55	1.52	1.54	+0.07	237,000	3.26	9.74
193	慶屋國際	2.25	2.30	2.30	2.15	2.30	-	62,000	20.23	1.30
195	樂古置業A			41.00	41.00	41.00	-0.50	1,200	12.61	7.32
196	樂古置業B									
200	澳門電力	0.41	0.42	0.425	0.405	0.42	+0.015	610,000		
201	華大	0.54	0.56	0.56	0.51	0.55	+0.05	528,000	2.23	41.82
202	萬年									
203	美居集團	1.80	1.81	1.80	1.78	1.80	+0.02	58,250	3.15	36.11
158	萬邦									
072	新城市	4.00	4.05	4.025	3.90	4.00	+0.20	938,400	27.97	2.00
017	新世界	7.55	7.60	7.55	7.30	7.55	+0.40	3,867,000	13.41	5.03
216	建業		4.20	4.00	4.00	4.00	-0.25	6,000	21.82	2.25
219	鴻易	0.48	0.495	0.495	0.48	0.495	+0.015	50,000	107.61	
220	晉利地產									
073	百利保	2.05	2.075	2.10	2.00	2.075	+0.115	2,316,000	2.51	21.69
074	保華建築	1.63	1.65	1.65	1.62	1.65	+0.05	611,000		6.06
225	博富臨	1.28	1.32	1.32	1.32	1.32	+0.02	28,000		1.52
232	聯邦A	5.85	5.95	5.90	5.80	5.90	+0.15	290,000	9.88	7.88
228	聯邦地產B									
369	彩虹發展	2.925	2.95	2.95	2.90	2.95	+0.075	49,600	12.74	[illegible]
231	富利									
251	爪哇企業		2.10	2.10	2.05	2.10	+0.05	170,000	[illegible]	5.71
252	華信地產	1.06		1.10	1.07	1.10	+0.03	68,000	[illegible]	8.18
240	海裕實業(除淨)	2.80		2.80	2.70	2.80	-0.12	78,000	31.43	1.07
016	新鴻基地產	8.95	9.00	9.00	8.70	9.00	+0.50	1,177,141	14.05	7.78
082	瑞安	1.15	1.16	1.17	1.14	[illegible]	+0.05	1,376,000	6.48	7.76
412	[illegible]地產	1.27	1.30	1.33	[illegible]	1.27	+0.090	3,207,652		
245	[illegible]									
083	[illegible]和置業	[illegible]	[illegible]	0.56	[illegible]	0.55	+0.05	35,701,000	6.94	4.36
247	[illegible]和地產	[illegible]	0.475	0.48	0.445	0.475	+0.035	29,889,000	6.45	2.53
085	[illegible]新公司	5.25	5.30	5.35	5.25	5.30	+0.25	41,000	5.25	10.38
257	新安	3.05	3.20	3.10	3.00	3.10	+0.15	6,000	18.15	5.48
259	宋加渤			1.43	1.43	1.43	-0.05	19,200		
088	大昌地產	3.175	3.20	3.20	3.125	3.175	+0.10	509,000	7.74	6.30
089	大生地產	1.97	1.99	2.00	1.94	1.99	+0.07	323,000	20.43	3.02
090	泰盛發展	2.30	2.325	2.35	2.275	2.325	+0.075	1,404,843	7.23	10.75
091	德榮建築	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	+0.04	456,000	10.38	
266	大德									
092	大寶地產	0.22	0.224	0.237	0.21	0.22	+0.018	2,628,000		
267	泰富集團	0.62	0.63	0.64	0.61	0.62	+0.01	2,452,000	3.91	6.45
270	友聯世界		2.20	2.20	2.10	2.20	-	26,000	15.57	5.82
278	華瀛									
094	華光地產	1.79	1.80	1.80	1.79	1.79	-	341,540	25.79	1.68
137	華美置業	（暫停買賣）								
281	川河(除淨)		2.50	2.50	2.50	2.50	+0.05	10,000	12.79	3.60
283	偉益									
287	永發	0.92	0.95	0.94	0.94	0.94	+0.04	12,000	1.75	8.51
479	永鴻基	0.31	0.32	0.335	0.30	0.315	+0.005	840,000		
097	永泰建築	6.80	6.90	6.85	6.50	6.80	+0.30	110,000	11.07	3.53
291	永達利									
260	輝煌太平洋		0.97	1.00	0.97	0.97	-	451,000	1.90	15.46
296	裕興建築									
121	紀德置業	0.87		0.89	0.85	0.89	+0.090	6,000	39.21	
480	廣生行(舊)									
149	港澳發展	0.455	0.465	0.47	0.445	0.465	+0.01	10,466,000		
277	輝高地產									
156	新時代	0.465	0.47	0.47	0.46	0.465	+0.015	2,106,000	47.94	
101	南大置業	2.40		2.425	2.35	2.40	+0.125	2,696,700	3.91	6.25
189	廣生行(新)	535.00		535.00	515.00	535.00	+20.00	405		
288	永鴻基(新)	0.32	0.325	0.35	0.32	0.32	-	2,785,000		
	優先股									
423	華人置業優先									
352	合和優先									
338	中華造船優先									
118	第一太平實業優									
142	鷹君優先股									
047	置地優先股	7.25	7.30	7.30	7.00	7.25	+0.25	26,606		4.69
057	和黃(優)									
255	新北優先股									
269	大寶地產優先	0.195	0.198	0.20	0.19	0.196	+0.016	895,000		
	工業製造									
102	實力電子	0.37	0.38	0.395	0.37	0.38	+0.01	864,032	2.88	10.53
115	忠信石油	0.43		0.43	0.43	0.43	+0.01	10,000		
378	城市資源	1.45	1.48	1.48	1.44	1.45	+0.02	176,000		
031	康力投資	0.70	0.71	0.71	0.71	0.71	-0.01	9,000		
033	依利安達	0.52	0.54	0.54	0.51	0.53	+0.035	4,618,000	4.53	[illegible]
034	寶美高	0.335	0.34	0.34	0.325	0.335	+0.02	15,046,000	4.35	3.96
093	南洋[illegible]	9.00	9.05	9.05	8.45	9.05	+0.90	305,000		1.33
040	金山實業(除息)	1.01	1.02	1.04	1.01	1.01	+0.03	895,000	26.86	4.95
014	港機工程	9.30		9.40	9.30	9.35	+0.25	227,600	11.61	13.16
146	香港地氈									
152	[illegible]眼鏡(除息)									
179	德昌電機		6.25	6.40	6.25	6.25	+0.05	368,000	16.03	3.20
173	嘉華石業	1.04	1.05	1.06	0.99	1.05	+0.08	3,266,000	7.55	4.76
180	開達實業	0.80		0.81	0.79	0.81	+0.02	146,000	27.18	8.64

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商	0.96	0.99	0.99	0.99	0.99	+0.03	20,000	11.16	7.07
411	南順	8.50	8.70	8.50	8.00	8.50	+0.60	286,000	21.14	1.76
366	陸氏實業	1.64	1.65	1.64	1.58	1.64	+0.090	150,000	7.04	1.83
213	樂聲電子	0.66	0.67	0.67	0.65	0.66	+0.03	443,000	6.90	9.09
075	彩星集團	0.52	0.53	0.55	0.52	0.52	-0.02	412,000	1.94	23.08
076	寶秘礦油		0.157	0.162	0.154	0.155	-	17,780,000		
243	品質企業(除淨)	0.95	0.96	0.97	0.95	0.96	+0.03	1,488,000	6.04	12.50
229	利民實業		1.79	1.80	1.80	1.79	+0.01	20,000	15.78	5.59
236	生力啤酒	6.95	7.00	6.95	6.80	6.95	+0.30	69,600	15.50	12.81
065	基立集團	1.13	1.14	1.13	1.10	1.13	+0.04	200,000	60.75	
081	[illegible]電器	0.77	0.78	0.79	0.76	0.78	+0.03	1,082,000	6.51	7.69
084	寶光實業	6.30	6.40	6.75	6.35	6.40	+0.30	4,424,000		
254	[illegible]企業									
333	偉易達	2.675	2.725	2.725	2.55	2.70	+0.15	139,000	7.53	8.15
413	華盛國際		0.59	0.60	0.58	0.59	+0.04	260,000	4.06	
099	王氏工業	0.88	0.90	0.91	0.88	0.90	+0.03	1,513,000	7.50	8.33
295	萬順實業		1.90	1.92	1.90	1.90	+0.01	20,000	10.84	
298	遠生金屬製品	2.00	2.025	2.05	1.95	2.00	+0.07	1,485,000		
104	冠亞晶業	0.80	0.82	0.84	0.80	0.82	+0.02	1,018,000		
136	通用電子	0.33	0.34	0.34	0.32	0.33	+0.005	281,000		
419	友利視訊	0.46		0.46	0.42	0.46	+0.045	35,000		
186	隆耀		1.29	1.30	1.26	1.28	-	214,000		
438	太平協和	0.50	0.51	0.51	0.49	0.51	+0.02	30,000		
448	善美電腦	0.63	0.65	0.65	0.65	0.65	-	100,000		
	紡織製衣									
122	鱷魚恤									
154	香港毛紡	3.70	3.75	3.725	3.60	3.725	+0.25	74,000	4.97	5.37
482	香島印染									
172	香島印染(新)	2.80	2.85	2.80	2.80	2.80	-0.05	10,000		
339	羅氏針織	0.52	0.53	0.54	0.52	0.52	+0.01	11,630,000	4.57	11.54
211	南豐紡織	6.80	7.00	7.10	6.75	7.00	+0.40	233,000	3.39	11.43
212	南洋紗廠		15.50	15.50	15.20	15.50	+0.50	26,500	10.82	109.68
178	永新企業	1.52	1.53	1.56	1.52	1.53	+0.01	968,000	4.78	5.23
234	玫瑰針織	3.125	3.20	3.20	2.975	3.20	+0.25	188,000	14.36	0.31
250	南海紗廠	17.80	18.00	17.90	17.80	17.80	+0.10	7,500	9.16	14.16
272	協興									
273	怡南	5.55	5.60	5.60	5.50	5.55	+0.10	74,000	8.79	19.82
275	裕泰		2.85	2.80	2.80	2.80	-	5,000		35.71
398	南聯實業	7.85	7.90	7.90	7.85	7.85	+0.10	194,000	8.84	9.55
294	長江製衣	5.50		5.55	5.30	5.55	+0.40	128,000	5.94	15.32
	百貨及零售									
[illegible]	[illegible]國際	0.83	0.85	0.85	0.80	0.84	+0.05	646,000	2.97	1.79
[illegible]	[illegible]創建	2.875	2.90	2.90	2.85	2.90	+0.10	815,000	5.76	6.21
[illegible]	[illegible]太平洋	（暫停買賣）								
066	連卡佛A		8.30	8.30	8.00	8.30	+0.30	30,242	4.21	13.25
192	連卡佛B	0.77		0.77	0.77	0.77	-0.03	10,000	3.91	14.29
067	立興公司	8.70	8.80	8.70	8.60	8.70	+0.10	95,000	5.47	13.79
080	邵氏(除息)	2.975	3.00	3.15	2.975	3.00	+0.075	486,000	10.30	6.00
241	瑞興百貨	3.35		3.40	3.40	3.40	+0.05	14,000	12.06	8.82
244	先施公司	22.80	23.00	23.00	22.60	23.00	+0.30	42,000	28.89	6.52
417	謝瑞麟	0.70	0.71	0.72	0.68	0.71	+0.04	781,000	3.89	
289	永安公司	2.225	2.25	2.275	2.20	2.225	+0.05	320,000	10.22	4.49
188	[illegible]華國貨									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認購價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
[illegible]	倫敦愛丁堡	3/86-12/92	1.00	0.60					
[illegible]	亞洲證券91	4/87-6/91	1.00	3.50	0.20	0.20	0.20	-	240,000
144	奔達91	2/87-12/91	1.234	3.11	0.44	0.44	0.44	+0.02	50,000
[illegible]	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50	0.275	0.275	0.27	-0.015	4,000
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00	0.23	0.23	0.23	-	30,000
423	大酒店92(一千)				2.025	1.81	1.81	-0.04	873,620
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00			0.115	-	1,000
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.24	0.23	0.23	+0.002	2,120,000
372	銀[illegible]91	4/87-12/91	1.00	2.00					
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666					
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.52	0.50	0.51	+0.01	116,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.088	0.082	0.087	+0.007	4,950,000
345	愛美高94	1/86-10/94	1.1428	0.70	0.122	0.118	0.122	+0.007	1,086,000
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062	1.45	1.40	1.40	-0.05	15,000
[illegible]	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	1.17	1.10	1.17	+0.07	186,000
418	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.49	0.48	0.485	+0.03	2,031,200
046	港燈集團88	[illegible]/80-12/88	4.78472	2.09			28.00	-	242
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	6.80	6.45	6.80	+0.60	860,000
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	1.32	1.27	1.32	+0.090	1,188,000
0[illegible]9	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37	21.00	20.40	21.00	+1.20	38,500
445	麗新89				1.22	1.12	1.14	-	1,815,624
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.74	1.67	1.74	+0.10	674,000
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.50	1.46	1.49	+0.090	308,432
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	2.025	2.00	2.00	+0.10	195,432
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/8[illegible]-[illegible]/89	1.00	1.40	0.98	0.93	0.98	+0.090	74,000
37[illegible]	[illegible]90	7/88-7/90	4.00	10.00					
230	富[illegible]88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.48	0.48	0.48	+0.03	211,000
356	新[illegible]90	1/87-12/90	2.00	8.35	5.70	5.50	5.70	+0.50	61,000
357	新[illegible]92	1/87-12/92	2.00	8.35	6.00	5.90	6.00	+0.30	49,000
463	信[illegible]88				1.85	1.75	1.75	-	967,312
361	信和置業89	6/87-[illegible]/89	1.00	2.80	0.72	0.68	0.72	+0.04	890,800
365	信和置業91	6/87-[illegible]/91	1.00	2.80	0.84	0.78	0.83	+0.090	434,800
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50					
248	信和地產9[illegible]	6/87-[illegible]	1.00	3.50	0.60	0.57	0.60	+0.03	112,000
262	[illegible]88	3/89-12/88	1.00	7.00					
447	永鴻基92				0.15	0.13	0.14	+0.017	6,960,000
077	大安中[illegible]90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.16	0.16	0.16	+0.001	110,000
446	麗[illegible]90	1/88-12/90	1.00	0.80	0.11	0.104	0.11	+0.008	140,000
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	1.69	1.68	1.68	+0.06	143,264
414	[illegible]92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.186	0.186	0.186	-	100,000
379	城市資源[illegible]	7/88-6/92	1.00	5.00	0.37	0.34	0.35	+0.005	392,000
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75	0.45	0.45	0.45	+0.01	20,000
42[illegible]	王氏工業9[illegible]	6/87-12/90	1.00	2.05	0.197	0.197	0.199	+0.002	15,000
3[illegible]	[illegible]	9/87-12/92	1.00	1.18	0.40	0.38	0.40	+0.02	67,000
424	[illegible]94	10/87-12/94	1.00	2.10	（暫停買賣）				
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45	0.27	0.27	0.27	-	22,440
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.24	0.238	0.238	-0.008	50,000
107	實力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00	0.096	0.092	0.092	-0.004	121,000
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50	0.182	0.18	0.18	-	797,000
344	安率91	9/87-12/91	1.00	2.30	0.27	0.27	0.28	-	20,000
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.65	0.265	0.26	0.26	-0.005	378,109
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.196	0.185	0.196	+0.02	383,500
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.80	0.29	0.22	0.29	+0.068	12,100,000
428	南豐96	11/87-10/89	1.00	16.00	0.68	0.68	0.72	+0.090	6,000
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.63	0.23	0.226	0.226	+0.001	40,000
442	順豪91	10/87-12/91	1.00	3.00	0.18	0.17	0.174	+0.019	550,000
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.31	0.29	0.305	+0.015	2,476,201
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.22	0.19	0.22	+0.034	714,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75	0.31	0.30	0.31	0.01	29,000
429	遠展92		1.00	1.20	0.215	0.207	0.204	+0.006	4,157,300
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.86	0.82	0.82	-	551,900
473	恒隆200	1/88-12/92	1.00	9.50					
436	其士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.198	0.196	0.198	-0.002	358,000
433	新時代92	9/87-12/92	1.00	0.50	0.22	0.212	0.219	+0.014	690,000
437	依利安達92	1/88-12/92	1.00	1.88	0.134	0.13	0.13	+0.01	704,500
450	新城市90(一千)	1/88-12/90	1.00	7.40	0.52	0.50	0.52	-	34,900
452	新城市92(一千)	1/88-12/92	1.00	7.40	0.59	0.51	0.57	+0.02	45,900
454	爪哇89	12/87-12/89	1.00	2.50					
456	爪哇08	12/87-12/08	1.00	3.30	0.64	0.62	0.62	-	100,000
451	信置88	1/88-12/88	1.00	1.39	0.14	0.135	0.138	+0.005	750,800
453	信置90	1/88-12/90	1.00	1.39	0.18	0.172	0.18	+0.007	946,800
455	信地88	1/88-12/88	1.00	1.58	0.10	0.097	0.10	+0.005	725,000
457	信地90	1/88-12/90	1.00	1.58	0.134	0.128	0.134	+0.004	541,000
460	聯合地產90	12/87-12/90	1.00	3.00	0.70	0.64	0.68	+0.07	6,902,800

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交收月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 轉數	未平倉合約 總數
一月	2277	2345/2380	2420	2345	2415/2420	2420	+143	760	598	1332
二月	2275	2340/2380	2423	2360	2420/2440	2430	+155	68	27	60
三月	2285	2340/2380	-	-	2420/2450	2435	+150	0	0	0

成交總合約數 828 手

法國商務專員博德益表示
法港貿易仍保持平衡
今年港貨輸法增一成
訪港遊客增加法高級消費品有一定需求

博德益

【本報訊】法國商務專員博德益在接受本報記者訪問時表示，本港貨品出口法國由去年開始出現順差後，今年的雙邊貿易仍會保持平衡，他預料今年全年港貨出口法國最少可錄得一成的增長。

展望未來一年港法雙邊貿易前景，博德益表示，由於股市下瀉對兩地經濟的影響仍未明朗，目前難下判斷。他估計，本港的內部消費的增長率可能放緩，但由於訪港遊客數目仍有上升趨勢，所以對法國高級消費品有一定需求，不會出現減少的現象。不過，如果本港出口因世界經濟表現不振而放緩，法國的化學品，電子或半製成品，塑膠原料等輸入本港的總額可能略為減少。不過，他對兩地的貿易前景仍然感到樂觀。

博德益回顧去年本港與法國的雙邊貿易情況時表示十分滿意，去年首九個月，本港貨品出口法國的總值較八六年同期增加百分之五十三，達八十億元，港貨出口法國的總額則上升百分之四十六，轉口總額增百分之一百一十二。至於法國貨品入口本港總值，去年首九個月較八六年同期上升百分之二十七，達三十三億法國法郎（約港幣四十六億八千六百萬）。而法國貨品入口本港總額增加百分之二十四。

香港收音機輸法國
去年增逾百分四百

港貨出口法國總值有超過百分之五十的增幅，他認為這與法國自去年初撤消對本港鐘表、玩具及收音機接收器入口限制有關，令上述港製貨品可以直接輸入法國。不過，他補充說，上述貨品在法國的市場佔有率並沒有重大的改變，因為以前雖然有配額限制，但上述貨品可以透過其他國家間接輸入法國。

各類港貨品中，收音機及廣播接收器的升幅達百分之四百一十六，玩具增加百分之一百二十一，電子及非電子儀器上升百分之九十八，鐘表的增幅為百分之十三。由本港轉口到法國的貨品中，收音廣播接收器增長百分之五百二十，玩具增加百分之一百七十二，而服裝增加百分之一百七十。

法國貨品入口香港方面，干邑增加百分之五十二，化學品上升百分之四十五，香水及化粧品增長百分之三十三，皮具製品增加百分之六十四，機械工具增百分之一百，電子儀器上升百分之七十六。

博德益指出，法國的高級消費品及奢侈品在本港市場有上述出色的增幅，這是由於本港旅遊業表現蓬勃，特別是日本遊客訪港的數目大幅度增加，令法國的高級消費品變得良好的銷路。

他說，資料顯示，一九八六年訪港的日本遊客數目達七十萬人，他估計去年將有逾百分之四十的增幅，即去年全年訪港日本遊客共一百萬人。他表示，平均每個日本遊客在逗留香港期間的消費約八至九千元，而法國的干邑、香水及化粧品等亦是其採購的對象。

另外，他認為本港今年建築業暢旺，所以法國輸入本港的化學品、電子儀器及零件均有不錯的升幅。

談及本港與亞洲其他國家及地區貨品的競爭能力，他說，港元跟隨美元下跌，而新台幣及朝鮮圜估計升值了近一成，對港貨出口提供有利條件。另外，中國內地與香港的經濟保持密切關係亦是利好因素之一。

不過，他指出一個潛在的問題，由於本港勞工短缺，工人的工資估計去年上升了百分之十二，令勞工成本大增，可能會削弱港貨的競爭力。博德益認為，中國內地可以為本港製造業提供大量廉價勞工，因此可能緩和本港勞工成本上漲的嚴重性。

至於駐港法國公司的數目，他指出平均每年均有十至二十間法國公司在本港設立辦事處，去年三至十月間則註冊了十二間。目前駐港法國公司逾二百一十間，較一九八四年的一百五十間增加百分之四十。

他表示，法國去年的經濟增長率估計有百分之二，但失業率卻超過百分之十。他估計八八年法國的經濟增長率仍會維持百分之二水平，而失業率可能仍維持着不多的百分比。不過，他認為法國的福利制度較本港為佳，所以購買力並不弱，以去年十一月份為例，零售業務較八六年同期增加百分之五，其中超級市場的業務上升百分之六，百貨公司約增加百分之二。

臨時統計數字顯示
零售業量值均增長
去年首十月分別增一成及成六

【本報訊】據統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，去年十月份零售業的總零售價值估計為七十五億零一百萬元，較八六年同期上升百分之十九，零售量則上升百分之十二。總零售價值及零售量的實質增長，與蓬勃經濟表現相符。至於十月份股市動盪可能帶動的影響，則未及在該月零售統計數字中顯出。

根據主要行業分析，去年十月與八六年同期相比，燃料的零售價值上升百分之十二，零售量則上升百分之四；食品、酒類及煙草的零售價值增加百分之十，零售量則增加百分之二。

同一時期比較，「其他消費品」的零售價值大幅增加百分之二十九，零售量增加百分之二十二。衣著、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之十五，零售量則上升百分之十。耐用消費品的零售價值則上升百分之十二，零售量上升百分之五。

據有關主要行業類別中的選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值大幅增加百分之四十四，零售量則增加百分之三十四。

百貨商店及超級市場的零售價值分別增加百分之三十八及百分之二十三，而零售量增加百分之三十一及百分之十七。

除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值卻無甚轉變，零售量則下降百分之五。

若將統計時間延長，去年首十個月與八六年同期比較，總零售價值上升百分之十六，總零售量則上升百分之十，其中以汽車及汽車零件增長最快。

根據主要行業類別分析，食品、酒類及煙草的零售價值溫和增加百分之十，零售量則增加百分之五，燃料的零售價值及零售量均上升百分之三。

同期「其他消費品」及耐用消費品的零售價值分別增加百分之二十一及百分之十九，零售量分別增加百分之十三及百分之十。

衣著、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之十六，零售量則上升百分之十。

根據選定行業分析，去年首十個月與八六年同期比較，汽車及汽車零件的零售價值大幅增加百分之四十三，零售量則增加百分之三十。

百貨商店及超級市場的零售價值分別增加百分之二十八及百分之二十，而零售量則分別增加百分之二十一及百分之十六。

三項物業近轉手

【本報訊】據田土廳資料顯示，KIU PONG投資有限公司與SANEFIRE有限公司於八七年十月九日簽訂協議，KIU PONG以二千七百六十萬元出售銀塘地段一九九（ROOMY MANSION）地下舖位A及H，以及一樓全層予SANEFIRE。

經濟漫談　金侍

毛衫產銷入調整期

港製毛針織品去年的出口總值，業內廠商估計逾一百億元，比前年增百分之廿二。其中有六成是輸往美國的。其他市場則包括有西德、英國、加拿大、瑞典、日本和中國內地等。

女裝針織毛外套和過頭笠，是香港出口最多的一類毛針織品。它的平均出口離岸價，為每件近九十元。男裝貨的出口售價亦大致相同。不過，去年女裝貨的出口數量，卻比男裝貨超出兩倍。去年女裝毛衫輸日的出口價，平均為每件一百二十元，輸去內地的出口價，則平均為每件三十四元六毫。可見上、中、下價的女裝毛衫，港廠都能接單外銷。

香港發展針織服裝出口，已有較長的歷史。近年港製毛衫的出口總值，已超過意大利而居於世界首位。此外，棉麻類和化纖貨的針織服裝，港貨外銷量也為數不少。款式新穎和品質優良，是造成港製針織服裝能暢銷海外的一個主要原因。特別是棉麻類針織服裝，港貨在美國銷售，長期都取得一枝獨秀的優勢。

今年毛衫產銷將會進入一個調整期。原因是目前國際市場已有供過於求之勢。港商希望今年的產量和出口數值，能維持於去年水平，然後徐圖後計。具體而言，首季可能接單不足，次季則望生意由穩轉旺。日圓續升值和當地無限額入口，毛衫廠商今年將會較着重於拓展日本市場。

梁振英談股市下跌與地產市道
廠房租賣價升五成
地產投資仍然穩健

【本報訊】仲量行合夥人梁振英昨日出席八八年香港工商業研討會時表示，全球股市下跌，對香港房地產市場有直接和間接的影響。但他認為，如果香港的經濟能夠持續增長，即使幅度較低，香港的房地產仍然是十分穩健的投資。

梁振英表示，全球股市下跌，使大多數房地產投資者都取消或拖延投資決定。在十月十九日起的兩三個星期內，不少已經口頭談好的，甚至是已經簽了合約的買賣，都紛紛告吹。十一月初，人心開始穩定，部分買家恢復出價，但利用市場氣氛對原來的價錢壓低，幅度由百分之十至三十不等，賣家當時的反應是堅持非原價不賣。經過這一段互不相讓的時期，現在成交的價錢大致來說，還是比十月前稍低，幅度一般是百分之五至十左右。十一月中至十二月初的幾個星期裏面，地產商新樓盤的減價，也在這個幅度以內。

此外股市下跌對房地產市場直接影響的因素還有兩個：一個是銀行貸款，尤其是向收租用物業的貸款，比前更為審慎。另一個是上市公司在股市下跌後，少了將公司上市或發行新股這種集資途徑，這兩個因素，都直接影響房地產市場的資金來源。

除上述直接影響外，間接的影響是股市影響經濟，經濟影響房地產。他表示，地產市場的表現不能脫離整體經濟的發展，樓價、地價和租金都和工商百業的盛衰，市民收入的多寡，以至市面銀根的鬆緊，利率的高低，有非常直接的關係。如果股市下跌，帶來世界性經濟衰退，影響港產貨的外銷能力，香港的房地產亦難以獨善其身。

梁振英又表示，如果將八六年視作地產市場的復甦期，則八七年就是地產的全面蓬勃期。仲量行的綜合物業指數顯示，由八六年十月至八七年十月，租金和買賣價分別攀升了百分之十八點五五和百分之廿五點零九，而八五年十月至八六年十月，租金上升百分之四點二七，買賣價上升百分之一點二三。

他並指出，在各類型樓宇之中，以廠房上升幅度為最大。自八六年十月至八七年七月的一年內，租金和買賣價均上升近百分之五十。反映出香港工業的興旺發展，另一方面，由於部分低增值的工序逐漸轉移到內地，再加上本港工業亦趨向於高增值產品，廠家對廠房質素要求提高，廠房的租金和買賣價亦因此調升。隨着廠房市道的暢旺，工業用地的價格亦大幅度上升。

升幅第二大的是寫字樓，八六年十月至八七年十月的一年內，不同地區的寫字樓租金上升百分之廿三點六，買賣價上升百分之卅八點六。在各個主要寫字樓地區中，以中區的升幅為最大，租金和買賣價分別漲了百分之廿八點一和百分之四十二點五八。如果以一九八四年一月做基數，尖沙咀區寫字樓的表

尖沙咀寫字樓表現佳四年租金漲近一倍半

現可以說是一枝獨秀，四年來租金漲了百分之一百四十二，買賣價漲了百分之九十九。

但梁振英認為，香港各行各業對寫字樓的需求仍然相當強勁，八七年落成的新寫字樓基本上已全部租出，中區、灣仔和尖沙咀的現存中級寫字樓空置率非常低。香港經濟裏面第三產業的蓬勃發展，估計會對寫字樓構成強大的需求，過去十年，中區的龐大重建計劃，灣仔、尖沙咀和金鐘一帶的新落成樓宇，至今被完全吸納，就是好的證明。日後如何在有限的土地上繼續滿足這種龐大的需求，是九十年代香港的一個重要課題。

店鋪方面，八六年十月至八七年十月的一年間，租金和買賣價都大約上升百分之二十，店鋪的租金和買賣價雖然每年都有上升，但相對於八四年一月，上升的幅度只有百分之五十，是各類型樓宇中最低的升幅。

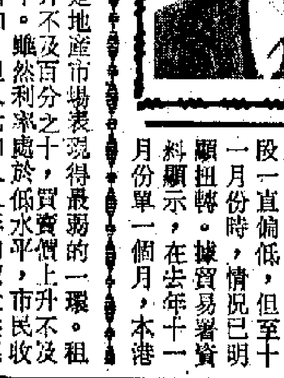
住宅樓宇是地產市場表現得最弱的一環。租金平均上升不及百分之十，買賣價上升不及百分之二十。雖然利率處於低水平，市民收入亦有所增加，但八七和八八年的龐大供應量（約為每年三萬八千個單位，比八二至八六年的平均每年供應量超出百分之四十六），令樓價和租金無法作大幅度的上升。

梁振英又表示，在過去一年，由於樓價的漲幅繼續比租金的漲幅大，收益率相應地不斷下降，相對於八三、八四年的每年百分之十二至十三，八六年的百分之八至九，今天一般較高級的投資性物業，收益率已降至百分之八以下，在去年十月成交的物業，個別收益率更處於百分之六的低水平。目前香港物業投資的收益率，已經比較接近歐美大城市的水平，但比起日本和新加坡的百分之一至二，仍然有很大的吸引力。

梁振英被問及若銀行利率上升，對地產市道會否帶來影響。他表示，即使利率增加三或四厘，對地產市道也不會有大影響。

至於深圳賣地對本港地產市道的影響，他則認為在三、五年內港人在深圳買地應不會成主流，因為影響投資者買地的因素不只價格，還要看有關的規條。

中行董事長王德衍
被評87亞洲銀行家



【新華社北京五日電】中國銀行董事長兼行長王德衍被《亞洲金融》雜誌評選為「一九八七年亞洲銀行家」。

《亞洲金融》認為，在國際金融市場動盪不定的形勢下，中國銀行作為一家多功能的國家外匯、外貿專業銀行，穩健地參與國際金融市場，並持有令人敬重的地位。

《亞洲金融》認為，中國銀行作為國家籌集外資的主要渠道，以良好的國際信譽，成功地在紐約、倫敦、法蘭克福、東京等國際金融市場上籌集資金。近九年來累計向國內提供外匯貸款、投資三百二十二億美元，人民幣貸款一萬五千億元。

中國銀行總資產在世界一百五十家大銀行中名列第三，資本利潤率在世界前一百家大銀行中居第十五位。

港紡織品輸加拿大
配額使用率增四成

【本報訊】港製紡織品出口加拿大的配額使用率在去年初段一直偏低，但至十一月份時，情況已明顯扭轉。據貿易署資料顯示，在去年十一月份單一個月，本港紡織品輸往加拿大的配額使用率為百分之十五點三（折合約一千五百八十萬六千四百六十三平方米），較八六年同月所佔的百分之十點四高出四成七。

去年首十一個月，第一類（冬季外衣）輸往加拿大的配額使用率佔全年百分之九十八點四（折合約四十三萬件），較八六年同期增長百分之七。

第二類（長、短褲、工人褲等）的使用率佔全年百分之九十九點一（折合約六百三十萬六千件），較八六年同期增長百分之九。

第三類（男裝風褸領恤衫）的使用率佔全年百分之九十五點九（折合約二百八十二萬四千九百件），與八六年同期相若。

第四／五類（恤衫、女恤、T恤及毛衫、線衫）的配額使用率佔全年百分之八十九（折合約一千一百七十萬零九千件），較八六年首十一個月減少百分之五。

第六類（汗衣、羊毛衣、套頭絨線衣）的使用率佔全年百分之一百零四（折合約八百七十五萬六千六百件）。

第七A類（睡衣、睡袍）的配額使用率佔全年百分之六十四點三（折合約廿三萬八千件），較八六年同期減少百分之十二點五。

第八類（全身衫及半截裙）的使用率佔全年百分之八十八點二（折合約一百八十八萬八千件），較八六年同期下降百分之十一。

第十二類（泳衣）的使用率為百分之四十七點四（折合約五十一萬六千四百件），較八六年首十一個月減少百分之卅九。

黃金點滴
入口決定的準則

近日金價表現反覆，但本港市場在九九金與本地倫敦金方面，因為市場貨源起變化，二者之間的差別反為擴大起來。

行內人稱目前的差別為「九」，即九九金價比本地倫敦金高，且高水近一美元。以往有此情形時，為金商入口黃金的時機，因為當差別有零點七五至零點八美元時，已有足夠的運金成本，現在的「水」高出近一美元，自然有利入口。

不過，稍後入口黃金會否增加，卻是另一回事。因為近日此間市場發覺不少一公斤裝的歐洲金條有充斥感，故目前雖然為有利時機，但相信一些入口金商將視市場需求為本，決定是否運來實金。行內人士說，實金貨多而「水」上升，為行內一種奇異方式所使然，故不能作為入口決定的一個準則。

香港工業邨公司主席張鑑泉（中）昨日簽署合約，批出大埔工業邨一幅土地供發展萬力矽港計劃之用，出席簽約儀式者尚有萬力半導體副總裁兼總經理譚宗定（右）及工業署署長楊啓彥（左）。

半導體消耗量增加
亞太區去年升六成
譚宗定在萬力簽約儀式後作上述表示

【本報訊】萬力半導體副總裁及遠東業務總經理譚宗定表示，去年本港及亞太區對半導體的消耗量，較八六年增加六成。他預料，在九二年時，亞太區消耗半導體量，可以追上歐洲。

譚宗定昨日在萬力「矽港」計劃簽約儀式後，作上述表示。

萬力「矽港」計劃廠址位於大埔工業邨，佔地一點二畝。萬力計劃建成卅一萬平方呎三層高的高科技廠房，預計於九〇年底完成，投資額達數億元。

譚宗定表示，廠房投產後，將會僱用八百名人員，其中有三分之二屬專業技術人士，其餘則負責操作。

他又說，初步構思，產品有八成外銷，其餘兩成供應本地電子廠商。他說，在大埔工業邨設廠充份反映萬力對香港前景充滿信心。

除了「矽港」計劃外，萬力亦有其他新計劃。譚宗定說，由八八年起萬力將開始在亞太區每個國家逐步啓用EDI（Electronic Data Interchange）。這將對計劃發展此一系統的客戶提供電腦對電腦的訂單輸入，覆實和庫存檢視等方便而這一系統的啓用與已建立的顧客服務電腦化緊密結合。

此外，一個嶄新的自動化裝配生產設備，專實裝配多引線的集成電路如ASIC.MPU和BIPOLAR／MOS等集成電路將於八八年作大量生產，在勞工日益短缺的香港要增大容量，降低成本，縮短運轉期和保證高質量，自動化才是解決這些問題的正確途徑。

九九金價反覆回落
收市報四四二七下跌六十一元

【本報訊】九九金價昨日受美元上升打擊，做價反覆回落，幾乎以全日低價收市。收市時，報每兩四千四百二十七元，比上日收市價下跌了六十一元。飾金牌價昨日調低六十元，每兩改為四千六百二十元。

前晚外國美元反彈上升，金價受壓已呈飄轉回落，紐約收市時，報每安士四百七十八點七五美元，跌穿了每安士四百八十美元水平。一位交易商表示，這一走勢影響到本港金價昨日繼續淡。他認為，由於美元在周一見新低後回彈，相信這次的彈力起碼可以維持一、二日，估計紐約市場會下試每安士四百七十五美元的支持力，短線金價會受匯價上落左右。

九九金昨日開市即跌，上午以每兩四千四百四十五元開出，升至四千四百四十六元為全日最高，之後出現反覆。午前最低降為四千四百三十四元，中午又回升為四千四百四十五元收市，與開市價同，加息訂為二元。場內交收八千兩。

下午金價以四千四百三十五元開出，初段一度反彈上四千四百四十元，但卒告不支。尾市降至四千四百二十四元，成為全日低點，卒以四千四百二十七元收市！全日下跌六十一元，波幅為二十二元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百七十六點三五美元，較紐約收市價下跌二點四美元。本地倫敦銀收市報每安士六點四九美元，下跌二美仙。飾白金牌價昨日不變，每兩仍為四千八百五十元正。

工業邨批地情況不錯
張鑑泉預料四五年內全部批罄

【本報訊】工業邨公司主席張鑑泉昨日在大埔工業邨批地發展萬力「矽港」計劃簽約儀式後表示，最近兩年，兩個工業邨的批地情況相當滿意。目前，大埔工業邨尚餘三公頃土地尚未批出，元朗則有五十公頃。

他預料，在四、五年內，兩個工業邨的土地會全部批罄。

現時，有關方面正就第三個工業邨的地點進行可行性研究報告，盡快從兩個可能地點（即將軍澳或屯門）挑選其一。

他希望興建第三個工業邨的具體計劃，能在一、兩年內完成，而工程可於五年內完竣。

張鑑泉又指出，第三個工業邨可能會撥出部分土地作為高科技區，予高技術電子工業公司。

當被問及工業邨公司會否調整土地價格時，張鑑泉拒絕作正面回答，只表示工業邨會盡量跟隨市場趨勢，對地價作出適當改變。

對於萬力半導體投資數億元，在大埔工業邨發展「矽港」計劃，張鑑泉認為具有兩項意義。他說，萬力在港進行巨額投資，顯示香港投資環境良好，受到投資者的重視，並且可以作為打入中國內地市場的前門。

此外，香港電子業一向依賴外地入口配件。萬力在港的計劃倘若獲得成功，將吸引其他廠商來港設廠生產配件，促進本港電子業發展。

地產市道　王華
預期中小樓價仍穩

在中小型住宅方面，如果今年的利率上升不是太急促的話，雖然經過去年十月的股災，但相信由於近年來製造業及服務行業工人的收入大增，市民的置業能力相應增加，今年的樓價仍會穩定。證之於近期的新盤，在荃灣深井的麗都花園售價仍有相當程度的上升，而位於北角的樂嘉中心在減價百分之六以來，其所剩下的半數單位亦已被買家一掃而空，可見現時市場上對這類物業的承接力還是相當強的。

在去年，這類物業平均大約有二成的升幅。例如鯉景灣，一月時的售價為每呎九百八十六元，而十月底的價錢則為一千一百七十元，上升百分之十八。東區的杏花邨，年初時售價約為九百五十元，年底時的價錢則約為一千一百元，上升也有百分之十五。西區堅尼地城的樓價在去年初為約九百元，年底時為一千一百元，升幅約二成二。在新界荃灣方面，去年一月時的樓價海濱花園為每呎七百三十七元，到年底發售的麗都花園平均每呎約八百五十元，上升約一成半。在九龍市區的黃埔花園，去年初時每呎約為九百五十元，在年底時則為一千零八十元，升幅也有一成三。

由上述各區的樓價來看，這類物業的需求是相當大的，因此，估計今年此類物業的樓價仍會穩定。

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.

本公司新增設
香港—湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）

承接散貨入箱，集裝箱中轉業務　湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備　電話：22814　電傳：45234 PNVCZ　電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020　香港開每月逢三日、十八日，湛江開每月逢十一日、廿六日
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5-8591533　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax: 5-462985

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	太平口	5/1	6/1	7/1
"BIN CHENG"	檳城	10/1	12/1	13/1
"BAI HE KOU"	白河口	15/1	16/1	17/1
澳洲　香港　上海航線				
"BAI HE KOU"	白河口	3/1	5/1	7/1
"SONG CHENG"	松城	5/1	7/1	8/1

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

椒江 M.S."JIAO JIANG"　一月六日由上海抵港　船泊A—26泡
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S."MALAN"　一月七日由三亞海口抵港　船泊油蔴地　一月八日直放海口
天湖山 M.S."TIAN HU SHAN"　一月八日由江陰抵港
請各收貨、付貨人與本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓　電話：440655、440657、447402。

永隆銀行
進展不怠　穩…
服務必盡…
☎：5-8268333

本港股票行…

恒生指數 2,403.22+116.93
香港指數 1,571.84+ 76.54
金額：1,099,895,929
總成交股數：453,207,614
宗數：25,735

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市
	銀行					
023	東亞銀行	18.30	18.40	18.60	18.20	18.40
440	大新		4.90	4.875	4.875	4.875
011	恒生銀行	28.00	28.10	28.20	27.70	28.10
005	滙豐銀行	7.45	7.50	7.60	7.35	7.45
183	嘉華銀行	1.66		1.66	1.66	1.66
349	友聯銀行	1.68	1.72	1.68	1.63	1.68
096	永隆銀行	36.25	36.50	37.00	36.00	36.50
	財務及…					
021	聯合企業					
103	亞洲保險					
106	CRUSADER	0.94	0.95	0.96	0.93	0.94
053	滙亨集團	1.05	1.07	1.08	1.05	1.07
129	財務地產	0.76	0.80	0.76	0.76	0.76
342	FAI保險					
214	第一太平特別					
145	建屋貸款					
166	國麗亞洲	0.22	0.221	0.222	0.216	0.22
170	工業投資	7.80		7.90	7.70	7.90
208	怡和策略	7.95		7.65	7.40	7.60
375	萬勝證券	1.18		1.18	1.12	1.18
174	百利大國際	0.94		0.96	0.93	0.95
222	泛印集團					
226	萬泰財務	-	0.40	0.40	0.40	0.40
227	大衆國際					
086	新鴻基	1.76	1.78	1.78	1.73	1.76
258	永盛財務					
261	森地財務					
265	德利投資	1.62		1.65	1.62	1.65
028	天安中國	0.56	0.57	0.57	0.55	0.56
020	隆豐國際	2.725	2.775	2.75	2.70	2.75
439	ELDERS	9.00	9.05	9.20	8.50	9.00
	公用					
360	大東電報		46.50	46.50	46.00	46.50
002	中華電力	17.90	18.00	18.00	17.30	18.00
026	中華巴士	17.30	17.40	17.40	17.00	17.40
032	香港隧道(除息)	14.40	14.50	14.40	14.00	14.40
003	中華煤氣	16.20	16.40	16.40	15.30	16.40
006	港燈集團	7.70	7.75	7.80	7.65	7.75
008	電話公司	13.40	13.60	13.60	13.10	13.50
062	九龍巴士	10.50	10.60	10.70	10.30	10.60
050	油蔴地	4.725	4.75	4.75	4.65	4.75
	綜合					
271	亞洲證券	0.77	0.78	0.79	0.77	0.77
024	寶威(除息)	1.46	1.47	1.47	1.45	1.46
123	嘉宏國際	3.025	3.05	3.075	2.95	3.025
025	其士	0.91	0.92	0.93	0.90	0.92
110	中國東方					
116	周生生	2.10	2.15	2.15	2.05	2.10
367	莊士機構	0.68	0.69	0.71	0.68	0.69
353	牛奶國際	4.20	4.275	4.25	4.10	4.25
038	第一太平實業					
133	第一太平國際					
264	公和祥	0.47		0.47	0.47	0.47
013	和記黃埔	7.35	7.45	7.45	7.20	7.35
175	志正國際		1.23	1.23	1.23	1.23
015	怡和控股	10.90	11.00	11.00	10.50	11.00
009	利豐公司			4.75	4.65	4.65
194	廖創興	2.55	2.60	2.60	2.525	2.55
224	建生	6.10	6.30	6.30	5.80	6.30
169	萊蘭集團	13.70	13.80	13.80	13.70	13.80
249	森那美	1.38	1.40	1.40	1.34	1.40
253	麗德投資	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52
019	太古A	16.10	16.30	16.30	15.50	16.30
087	太古B	2.825	2.875	2.875	2.80	2.875
004	九龍倉	6.35	6.40	6.40	6.25	6.35
286	衛利行	0.25	0.26	0.26	0.246	0.25
290	永安集團		3.125	3.125	3.05	3.125
100	仁孚行	2.025	2.05	2.05	2.00	2.025
441	寶隆洋行	1.19	1.22	1.22	1.19	1.20
191	麗新國際	2.15	2.20	2.275	2.15	2.20
	酒店飲…					
105	凱聯國際	1.84	1.88	1.88	1.82	1.84
341	大家樂					
206	風泰城市		1.00	1.00	0.80	0.97
037	遠東酒店	0.97	1.00	1.01	0.96	0.97
039	富麗華酒店	7.20	7.30	7.30	7.15	7.30
05	海港企業	8.60	8.70	8.70	8.60	8.60
470	大酒店1000	4.225	4.25	4.25	4.175	4.225
163	國際酒樓					
422	文華東方	4.25	4.275	4.275	4.175	4.275
071	美麗華(除息)	5.35	5.40	5.40	5.20	5.40
064	新世界酒店	5.00	5.05	5.05	4.90	5.05
223	百樂酒店					
078	富豪酒店	2.35	2.375	2.375	2.275	2.35
235	紅寶石		6.45	6.60	6.35	6.35
473	大酒店250					
45	大酒店(新)	4.20	4.225	4.35	4.20	4.20
	倉場航…					
293	國泰航空	5.85	5.90	5.95	5.80	5.90
020	中華造船	1.22	1.24	1.26	1.21	1.24
117	聯邦航業	7.55		7.60	7.40	7.60
207	明仁企業	1.50		1.50	1.50	1.50
210	馬化	（暫停買賣）				
217	海南發展	4.30	4.325	4.35	4.30	4.325
332	東方海外		2.90	2.90	2.70	2.90
237	安全倉	3.50	3.60	3.60	3.50	3.50
242	恒德企業	3.20	3.25	3.475	3.20	3.20
095	華光航業	（暫停買賣）				
	傳播					
009	香港電視	12.30	12.50	12.50	11.70	12.50
343	王部機構	（暫停買賣）				
233	豐島集團	2.05	2.075	2.10	2.05	2.05
036	亞洲電視		1.24	1.24	1.21	1.24
018	東方報業	1.25	1.26	1.27	1.23	1.26

債…

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高
108	新士債券91	8.00	30/6—31/12	1987/91	4	
150	滙地債券93	8.00	31—5	1984/93	6	100.00
058	和黃債券93	9.00	31/3—30/9	1989/93	6	104.00
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8—31/1	1987/92	5	63.50
154	百利達(熊)債券92	10.00	7/8—31/1	1987/92	5	128.00
475	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8—31/1	1987/92	5	

雲南在星辦貿易會 加強雙方經濟聯繫

訂於本月下旬舉行

減免多種費用增加外資企業自主權吸引外商

【本報新加坡航訊】中國雲南省十六家進出口公司和該省設在香港的雲港公司將於一月二十二日至二十一日在新加坡舉辦中國雲南省出口商品展銷和對外經濟合作洽商會。為了加強雲南和新加坡之間的經濟與貿易聯繫，雲南省政府希望新加坡航空公司和中國民航能加強合作，開闢從新加坡直飛雲南省昆明市的航線。

中國雲南省兩副省長朱奎和金人慶不久前在昆明會見在雲南省訪問的新加坡記者時，透露了上述兩項消息。

朱奎向新加坡記者表示，為了適應對外開放的需要，雲南省將會進一步向海外投資者提供優惠條件，這些條件包括降低各種費用、減免地方所得稅、尊重外資企業的自主權以及為那些能做出積極貢獻的外國投資者提供進一步的獎勵。

他說，雲南省政府希望通過這次展銷會，擴大新加坡和雲南的貿易額。目前，雲南和新加坡之間的貿易規模還不大，每年保持在幾百萬美元的水平。

雲南省副省長金人慶將率領一個七十四人的代表團訪問新加坡參加展銷會。

至於開闢新加坡直飛昆明的航線問題，雲南省政府將積極同中央政府和中國民航洽商。據悉，中國經濟特區顧問兼旅遊業顧問吳慶瑞在一九八五年十二月訪問昆明時，也表示希望能發展昆明直達新加坡的航線。

如果這條航線開闢後，將能促進兩地的經濟聯繫，並有助於增進兩地的旅遊業。

投資與貿易

湖南商品洽談會現正在星洲舉行

擬出售一千萬美元貨品

【本報新加坡航訊】中國湖南省出口商品洽談會於一月四日至十三日在新加坡濱華酒店舉行。

這是湖南省首次在新加坡舉行出口商品洽談會。洽談代表團共帶來了總值一千七百萬美元的貨物。這些貨物共有十大類和五百二十六種，包括糧油食品、工藝品、土產畜產、紡織品、輕工業品、化工品、醫藥保健品、絲綢和五金礦產等。

該團團長楊鄂祥表示，希望能在洽談會中出售一千萬美元的貨物。

湖南省出口商品洽談會的主辦單位是湖南省對外經濟貿易委員會暨所屬的十三個單位。

湖南輸往新加坡的貨物總值於過去幾年一直在下降，從一九八〇年的二千多萬美元，減少至一九八六年的三百萬美元。該團希望通過這次洽談會宣傳湖南，並從而了解新加坡，進一步擴大兩地的貿易往來及技術合作。

本港呢絨市場明顯好轉 國產呢絨銷售增加

貨量及數值分別上升三至四成

【本報訊】今年以來，香港呢絨市場明顯好轉，踏入下半年冬季呢絨習慣性銷售旺季後，更是現一片興旺景象。

據最新一期香港市場周刊報道，國貨經銷商今年一至十月銷售呢絨數量和數值分別比去年同期增加三、四成，並已超過去年全年總數，尤其七至十月更增長五、六成。據反映，如果不是受到個別口岸逾期交貨的影響，銷量應更可觀。

從品種來看，精紡毛混紡花呢、粗紡法蘭「三呢」、粗紡法蘭絨及精紡全毛華達呢等銷售更好。

由於市道興旺，銷售增加，貨價提高，而庫存下跌，經銷商經營國產呢絨的信心已逐步增強。

由於十月中旬美國、日本等世界性股市暴跌，香港股票市場亦受波及，本港經濟將因此受到影響，現各家經銷商均抓緊了收眼及縮短放賬期，以盡量減少風險。不過短期內如無其它特殊情況，估計今冬明春香港呢絨市場仍可望維持目前的穩好局面，主要依靠是：今年旺銷時間較長，呢絨銷售季節性很強，不到銷季，用戶不會購貨，以免積壓資金。今年聖誕節與明年春節相隔近兩個月，即將會出現兩次旺銷高潮（即聖誕和春節），有利多銷。

國產呢絨轉口貿易續有可為。在日本、台灣省和南朝鮮貨幣持續升值，而港元與美元掛鈎，兌其它主要外幣匯價仍低的情況下，經港轉口尚較有利。轉美國方面的困難，在口岸公司的配合下，亦解決了部分問題。

至於國產呢絨雖然每年來價都有提升，但主要競爭對手南朝鮮、台灣等貨價因原料及匯率影響亦先後調升，相比之下，國產呢絨仍具有競爭性，加上國貨年來品質規格均有提高，銷售大勢仍趨向發展。當前重要的是做好按合同交貨，按信用證裝期發售。

雖然有利的條件存在，但全球性股市暴跌，對今後世界經濟和商品市場影響程度如何，目前尚無法預測。有人估計明年下半年香港呢絨市場會有新的變化，至少不會像今年那樣興旺。因此，對今後市場動態必須密切注視，以採取應對措施。

中國銀行獲批准設巴拿馬代表處

【本報訊】新華社巴拿馬城電：巴拿馬全國銀行委員會昨天宣布，在今年舉行的最後一次會議上批准中國銀行在巴拿馬城的銀行中心建立中國銀行巴拿馬代表處。

這是中華人民共和國在拉丁美洲建立的第一個銀行代表處。

巴拿馬全國銀行委員會的官員說，在第一階段，中國銀行只是通過銀行代表處進行金融業務活動，以後的計劃是把代表處變成一個銀行。

內地發展對等貿易 估計將會繼續增加

道格拉斯公司艾特理表示

【本報訊】美國麥克唐納・道格拉斯公司貿易發展主任杰克・艾特理指出，對等貿易在中國內地將會繼續增加，而且全球任何地方也會有增長。

他表示，對等貿易可以迎合需求，而且對於國家是有幫助的。

杰克・艾特理說，對等貿易已成為全球性商業必須的部分。據估計，對等貿易佔所有東西方貿易百分之五十，佔全球商業則約百分之十至三十，每年接近四千億美元。

他說，在一九七九年時，只有五間美國公司涉及對等貿易，但現在已超過二百間，其中不少是關於軍事物資及飛機的銷售。

他指出，麥克唐納・道格拉斯公司與中國的對等貿易，約為二億美元。交易內容包括航天產品、工業製造工程、聯營及技術轉讓，製品出口和商品。

他又透露，該公司最近為一間美國電磁公司穿針引線，在上海設立一間電磁廠，已於上月簽約，應在本月興建廠房，他估計今年年底工廠將可投產。他指出，這間公司在設備的投資約為二百萬美元。

簡訊

大連經濟技術開發區 投資總額接近五億元

▲大連經濟技術開發區自一九八四年十月開始建設以來，迄今已引進外資和國內投資四億八千七百萬元人民幣。開發區正式立項的項目已達二百餘個，簽定合資合同和內資合同七十六項，合同總投資九億多元人民幣。

滬遠洋運輸創紀錄 去年貨運量增加

▲上海遠洋運輸公司在連續兩年創貨運量歷史最高紀錄的基礎上，去年再創歷史新紀錄，至十一月中已完成貨運量一千四百多萬噸，比前年同期增長百分之十四點四，提前五十六天完成國家年度計劃。中美航線的貨箱位利用率超過百分之九十，中澳航線的貨運量比調整前增長一半以上。

青島利用國際貸款 加速發展對外開放

【本報訊】據中新社青島電：記者昨天從青島市政府有關方面獲悉，青島市正在利用國際貸款積極改善投資環境，引進先進技術設備、加速對外開放。

利用世界銀行貸款修築的青島至濟南的一級公路工程正在順利進行，這條公路對膠濟線交通的改善將起重要作用。

從日本海外協力基金會取得的五百七十億日圓的低息貸款，被用於興建青島港前灣港區的首期工程，建成後將使青島港增加六個泊位，包括兩個五萬噸級、三個兩萬五千噸級和一個三萬五千噸級的泊位。

青島市已獲國際商業貸款五百萬美元，並通過中信實業銀行貸國際貸款兩千萬美元，這些貸款除少部份用於改善青島經濟技術開發區的投資環境外，大部份用於青島市的工業技術改造，分別為紡織、橡膠、食品和家用電器等行業引進了國外的先進技術和設備，增加了產品的出口能力。

據悉，青島市已與亞洲開發銀行初步達成協議，從該行貸款八千萬美元，用於橡膠行業的技術引進。

祥穩企業有限公司
CHEUNG WOON ENTERPRISES LTD
EXPRESS FCL/LCL/BREAK BULK CARGO DIRECT TO QUANGDONG AND MAINLAND CHINA BY SEA AND RAILWAY SERVICE
定期班次：—
來往香港⇄廣州（每週二航次）廣州船泊洲頭咀專用碼頭。
非定期班次：—
來往香港⇄廣州，黃埔，江門，肇慶，珠海，瀾石，容奇，汕頭，湛江，海口等各口岸（航次視需要而隨時安排）
陸路運輸及其他服務：—
①本公司自備有貨櫃拖頭，直接承辦香港，廣東各地，各省之貨櫃拖運。②鐵路運輸：包卡及零散貨運至中國各地（特準簽發聯運提單）③代客裝/拆整裝箱。
香港德輔道中212—4號德輔商業中心12字樓
TEL：5—421788，421688 FAX：5—8540482

金富兆船務有限公司
GOLDFIELD SHIPPING CO., LTD.
煙救602
川航香港—湛江—海口
每10天一航次
三天免費倉期
香港代理：
金富兆船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7998385
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啓興道一號

中國對外貿易運輸總公司 SINOTRANS
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

M.V. "SIRICHAI BULAKUL"
美中美 直達：曼谷
元月八日落貨　元月十日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
八千諾道西十八號
船務部直線電話：5-485749　5-404590

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY
天津遠洋運輸公司
香港→新港・天津・全貨箱定期班輪　北京整箱貨

船名／航次	收／載貨期	離港	新港
潮白河 CHAOBAIHE 17	1—5/1	7/1	11/1
北戴河 BEIDAIHE 30	2—6/1	8/1	14/1
潮白河 CHAOBAIHE 19	12—16/1	18/1	22/1

香港→星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／載貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 BAI DAI HE 34	15—19/1	21/1	25/1	27/1

上海遠洋運輸公司
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／載貨期	離港	上海
臨江 LIN JIANG V.206	8—11/1	13/1	17/1
臨江 LIN JIANG V.208	20—23/1	25/1	29/1
商城 SHANG CHENG V.72	26—29/1	31/1	3/2

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／載貨期	離港	青島
鄂城 E.CHENG V.77	14—17/1	19/1	23/1

貨運代理：海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO. LTD.
香港德輔道西十八—廿號金冠商業大廈五至十五樓
TEL: 5-596332　TELEX: 66365 HYA HX　FAX: 5-494247

SINO EXPRESS LINE
中富水運
總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓
電話：5-8150833（10線）
收貨站：九龍灣健新碼頭　柴灣健新碼頭

香港來往汕頭定期散庄班輪 兼收來往廈門散庄貨	船名	班次	收貨期	開航
	廈水運20號	V.010188	8/1	9/1
	廈水運20號	V.010288	18/1	19/1
	廈水運20號	V.010388	25/1	26/1
	廈水運20號	V.010488	30/1	1/2

香港來往廣州貨櫃航線 兼收來往珠江三角洲地區散庄貨	船名	班次	收貨期	開航
	T B N		逢一、三日	逢二及四離港

香港來往上海貨櫃航線	船名	班次	收貨期	開航
	S.C.		15/1	17/1
	L.J.		29/1	30/1
	L.J.		/	/

接受LCL及FCL定載
若船期有所更改　請與代理聯絡

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-479829 貨櫃
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運。
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

M.V. GANG CHENG 鋼城輪
VOY.HB-8801 新港—香港
到港日期：一九八八年一月七日
代理貨運：凱波船務有限公司
香港上環干諾道西28號 威勝商業大廈1010室
電話：5-594045
電傳：82252 HBNSH HX
傳真：5-476964

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：0344 HY COMP HK
電傳：01231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各期貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	澢口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	瀾石（佛山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	烽火角（台山）	肇慶（高要）	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
出口部5-407740　入口部5-407817　代理部5-407896

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	日期
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.1	1月7日抵港；1月8-10日收貨；1月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG"	V.18	1月9日抵港

貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)
・定期線・
m.v. "ARAS"
ETA 25/1
ETD 26/1
收貨往：法馬古斯達 Famagusta、特倫斯 Derince、伊斯坦堡 Istanbul、麥辛 Mersin、伊斯肯德倫 Iskenderum、伊士麥 Izmir
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車輛，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青楊街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689　0-847080　0-845033　0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華僑路32號翡苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543　651324

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 74/S	8/1　9/1	10/1
泰國紅寶 THAI TUBTIM 11/S	11/1　12/1	13/1

OOCL 東方海外貨櫃航運 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達、泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納蒂 RATIH 74/S	6/1	7/1
中華瑞祥 RR. RATNA 91/S	18/1　19/1	20/1

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD.
香港代理：香港告士打道40號東亞大廈24樓 電話：5-80...
九龍代理：尖東首都洋中心13-3室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站 CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭 ATL第二期一樓
CY：葵涌國際貨櫃碼頭第四號...

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25／1　啓航：26／1	"LAJA"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta,
到港：10／1　啓航：11／1	"LI TO"	加勒比海：Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, LCL Acceptable
到港：7／1　啓航：8／1	"C. R. ABIDJAN"	西非：MATADI, LOME, Abidjan,

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5—8015561
文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 葵涌貨櫃165地段M T L三期
澳門接洽處：澳門富豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

工業國干預產生效力

美元滙價強力反彈 扳升上一二五日圓

回升勢頭能否持續仍有待觀察

【綜合外電東京、倫敦五日消息】美元匯價周二在東京和歐洲外匯市場大幅度反彈，並升至一二五日圓和一・六一〇〇馬克以上的水平。日本銀行周二繼續對外匯市場進行干預，對美元匯價回升起到推動作用。此外，數家瑞士主要銀行周二宣佈將定期存款利率調低四分之一厘至半厘，也刺激買盤湧入市場。

在東京，美元周二以一二三・〇〇日圓開市，隨後在活躍的交投中不斷攀升，上午收市價為一二四・〇七日圓，下午開市之後，美元受到一定沽售壓力，日本央行在一二四日圓的水平入市干預，並將美元推高至當日收市價一二四・八〇日……

……合作」。至於法國經濟財政部長巴拉德說過該聲明包括秘密條文「有關中央銀行對市場作用」的部分，宮澤喜一不願置評。但是他又稱，於美元再跌，將對世界經濟產生消極作用，七國集團國家將繼續全面干預，支持美元。

【路透社東京五日電】日本銀行總裁澄田智周二表示，日本銀行並不準備調低貼現率，他指出，該行將繼續使貨幣市場的利率處於低水平……

日股市轉升買意濃

東京股市本周二大幅轉升，美元強力反彈和華爾街股市周一大漲，刺激投資者入市興趣，買盤增多，各類股價上升。日經指數平均價周二收市報二一五七五・二八，較早一天上升三五八・二四，完全收復早一天的三四六・九六低跌，成交量增加至四億五千萬股，早一天半日成交量一億八千萬股。受美元回穩影響，出口業務股份上升，此外地產股、紡織股、保險業股份和機械股份也告上揚。不過投資業務股份則受到拋售。

星股市升四十五點

新加坡股市本周二勁升，投資者受到外圍股市報升影響，買意勃然，買盤主要集中在藍籌股和實力股，一些低價股也受……

《海峽時報》工業指數攀升四五・七一，收市報八七九・三二，全日升幅達百分之五・五。成交量從早一天的一千三百二十萬股，激增至四千七百一十萬股。

澳股市隨外圍報漲

澳洲股市本周二跟隨外圍升市而告上揚，但由於金價回落，當地金礦股份受到影響。當地經紀說，大市未來走勢將取決於美元匯價和外圍股市表現。同時，金屬價格也將構成影響。

全普通股指數上升一二・六，收市報一三〇九・一。成交量從早一天的低水平回增至八千五百五十萬股，總值一億一千七百八十萬澳元。

新西蘭股市獨低跌

新西蘭股市本周二稍跌，外圍股市勢對此間起不到作用。柏克萊指數低跌四……

商業分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
翻新私家車、轎車
豐田：大皇冠2.8，姬仙達
日產：公爵2.8，藍鳥、桂冠
平治：200, 230, 250, 280S
有驗車證，常備現貨

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子、各種請柬及一切燙金印刷過膠業務 各種玩具、音樂門鐘、相機、各類燈飾、行李車、鈕扣及各類紀念精品等零沽批發
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367-375號高利商業大廈906室
☎5-416618　5-418005

世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄88/89
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套21冊。

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338（22線）
九龍何文田道118-120號 ☎3-688235（10線）
新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151（6線）
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325（6線）
豪華旅行麵包車

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

大巴

工業國干預產生效力
美元滙價強力反彈 扳升上一二五日圓
回升勢頭能否持續仍有待觀察

【綜合外電東京、倫敦五日消息】美元滙價周二在東京和歐洲外匯市場大幅度反彈，並升至一二五日圓和一·六一〇〇馬克以上的水平。日本銀行周二繼續對外匯市場進行干預，對美元滙價回升起到推動作用。此外，數家瑞士主要銀行周二宣佈將定期存款利率調低四分之一厘至半厘，也刺激買盤湧入市場。

在東京，美元周二以一二三·〇〇日圓開市，隨後在活躍的交投中不斷攀升，上午收市價為一二四·〇七日圓，下午開市之後，美元受到一定沽售壓力，日本央行在一二四日圓的水平入市干預，並將美元推高至當日收市價一二四·八〇日圓。其後在倫敦上市攀上一二五日圓水平，報一二五·二五日圓。

一些經紀表示，自周一開始，工業國的中央銀行即對外匯市場進行聯合干預。據估計，日本央行周一購入了五至六億美元。

法國財長巴拉德周一所作的評論將使美元滙價進一步上升。但是，又有經紀指出，市場人士從根本上看，仍看淡美元，美元滙價能否維持其回升的勢頭，仍有待觀察。

國際經濟

在歐洲外匯市場，美元周二上午一度升至一·六一五五馬克，隨後報一·六〇九五馬克。對其他主要貨幣的匯率如下：一·三一一〇瑞士法郎，五·四四八五法國法郎，一一八六·二五〇意里拉，一·二九六五加元。英鎊周二上午報一·八五七五美元，也是自去年十二月二十四日以來美元第一次上升。低於周一收市價一·八七三〇美元。

外匯商指出，日本銀行周二大規模干預外匯市場之後，歐洲國家的中央銀行未能及時採取相應的行動，導致美元的回升速度被拖慢。外匯商還指出，歐洲國家的中央銀行周二對市場進行干預，似乎表明此輪聯合干預行動已經結束，美元的回升速度極有可能放緩。

宮澤稱美元跌得過份 七國決聯手大力干預
澄田智表示日不準備減貼現率

【法新社東京五日電】日本大藏相宮澤喜一星期二證實七國集團中央銀行曾大規模干預外匯市場支持美元。

美元本周一東京外匯市場直線急落，達收市價的最低點為一二一·六五日圓。但周一稍後就強力反彈，星期二早市以一二四·〇七日圓收市。

宮澤喜一說，美元在上周四到本周一的滑跌「太厲害」，而主要國家還是按照七國集團十二月廿三日發佈的聲明進行大力干預。

該聲明中表示，美國、日本、西德、法國、英國、意大利和加拿大同意在外匯市場「進行更緊密的合作」。

至於法國經濟財政部長巴拉德說過該聲明包括秘密條文「有關中央銀行對市場作用」的部分，宮澤喜一不願置評。

但是他又稱，鑒於美元再跌，將對世界經濟產生消極作用，七國集團國家將繼續全面干預，支持美元。

【路透社東京五日電】日本銀行總裁澄田智周二表示，日本銀行並不準備調低貼現率，他指出，該行將繼續使貨幣市場的利率處於低水平，但不會將現行的貼現率二厘半進一步調低。

澄田智又指出，日本銀行的基本貨幣政策是繼續現行的信貸條件。

他認為，在美元匯價反彈的同時，外匯市場已經開始轉為平靜。各中央銀行不僅在外匯市場進行合作，並且保持緊密的聯繫。

歐金價反覆低挫
下午定盤四七五美元

【綜合外電倫敦五日消息】西歐黃金價格周二小幅波動。經紀表示，美元匯價回升給貴金屬價格造成壓力。倫敦黃金開市報出四七五·六〇美元，上午定盤價升至四七七·三〇美元，下午定盤價為四七五·五〇美元，低於周二香港收市價四七七·四二美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為四七七·二〇美元，略低於香港收市價。

倫敦白銀價格周二上午報每安士六·四九美元。

去年全球原油產量穩 維持二十九億噸水平

【合衆國際社倫敦五日電】《石油經濟學家》雜誌發表的年報顯示，八七年全球的原油和液態天然氣產量為二十九億零七百萬噸，與八六年的二十九億一千七百萬噸相比，未發生明顯變動。

該年報所公佈的數字還顯示，八七年石油輸出國組織的原油和天然氣產量減少了百分之三，但其他國家的產量均有所增長。

八七年上半年石油輸出國組織的原油產量縮減，但下半年的產量卻出現回升的現象。該組織全年的平均日產量為一千七百七十萬桶，低於八六年的平均日產量一千八百二十萬桶。

其它國家的原油和天然氣日產量八七年為一千一百九十四噸。

在過去的十四年中，全球石油和天然氣產量的結構發生了很大變化。石油輸出國組織的產量在此期間縮減了百分之四十，而其它國家的產量則增加了百分之四十九。

總起來看，七三年以來全球的石油及天然氣產量增加了不到百分之二，比七九年的最高峰低百分之九。

七三年以來，石油輸出國組織在全球石油總產量中所佔的比重由超過五成降至不到三分之一。然而，如果目前石油價格疲弱的局面導致全球石油需求大幅度增長，則石油輸出國組織所佔的份額又會增加。

日經濟增長將加速 大企業總裁表樂觀

【法新社東京五日電】日本《每日新聞》周二列出一項民意測驗，結果表明日本百分之六十九的大公司總裁都相信，在國內需求增長的幫助下，日本一九八八年的經濟增長將加速。

道次民意測驗是東京主要報紙在去年底舉行的，測驗結果還表明有三十家公司的總裁認為八八年的經濟與八七年相比不會發生什麼變化，而另外十一家公司的總裁卻對經濟抱悲觀態度。

八十九人預言經濟增長率會超過百分之三，有五人認為日本經濟將增長超過百分之四，而日本政府提出的目標是百分之三·八。

至於美國經濟的前景，有七十四位總裁認為一九八八年會變糟。

日股市轉升買意濃

東京股市本周二大幅轉升，美元強力反彈和華爾街股市周一大漲，刺激投資者入市興趣，買盤增多，各類股價上升。日經指數平均價周二收市報二一五七五·二八，較早一天上升三五八·二四，完全收復早一天的三四六·九六低跌，成交量增加至四億五千萬股，早一天半日成交量一億八千萬股。受美元回穩影響，出口業務股份上升，此外地產股、紡織股、保險業股份和機械股份也告上揚。不過投資業務股份則受到拋售。

星股市升四十五點

新加坡股市本周二勁升，投資者受到外國股市報升影響，買意勃然。買盤主要集中在藍籌股和實力股，一些低價股也受垂青。

《海峽時報》工業指數躍升四五·七一，收市報八七九·三二，全日升幅達百分之五·五。成交量從早一天的一千三百二十萬股，激增至四千七百一十萬股。

市股地各

澳股市隨外圍報漲

澳洲股市本周二跟隨外圍升市而告上揚，但由於金價回落，當地金礦股份受到影響。當地經紀說，大市未來走勢將取決於美元匯價和外圍股市表現。同時，金屬價格也構成影響。

全普通股指數上升一一·六，收市報一三〇九·一。成交量從早一天的低水平回增至八千五百五十萬股，總值一億一千七百八十萬澳元。

新西蘭股市獨低跌

新西蘭股市本周二稍跌，外圍股市升勢對此間起不到作用。柏克萊指數低跌四·二〇，收市報一九四五·二二。

澳紐元轉跌

【路透社悉尼五日電】澳元本周二收市價為〇·七一九八／七二〇三美元，低於周一收市價〇·七二四〇／四五美元。

新西蘭元周二收市價為〇·六五六八／七八美元，低於開市價〇·六五八〇／九〇美元和十二月三十一日的收市價〇·六五八五／〇〇美元。

日本外滙儲備大增
大手吸納美元干預滙市
上月購卅五億美元去年儲備額創高紀錄

【路透社東京五日電】日本大藏省公佈的數字表明，去年十二月份日本的外匯儲備增加三十四億四千萬美元，總數為八百零四億八千萬美元。

十一月的外匯儲備增加了四十九億九千萬美元，總數為七百七十億四千萬美元。

經紀認為，外匯儲備大幅增加反映日本銀行十二月份大手購入美元的干預行動。

東京外匯經紀商說，日本銀行於一九八七年在匯市上購入空前數額的三百五十億美元，來阻止美元對日圓低跌。這項估計是根據大藏省發表日本去年十二月份外匯儲備數額而作出。

大藏省官員說，一九八七年日本外匯儲備的增加，遠超過前兩項高紀錄，即一九八六年的一百五十七億美元和一九七一年的一百零八億美元。

世經漫話
日經濟擔當領導角色
林平

日本經濟結構經過兩年的調整，已由出口主導型轉變為內需促進，適應了日圓升值的環境。今年日本經濟發展將會是工業國家中最理想的一國。日本經濟發展估全球國民總產值一成以上，以如此經濟地位，日本今年足有實力擔當火車頭，帶動世界經濟發展。

日本八七年經濟增長率為百分之四左右，日本官方預期今年經濟增長百分之三·八，較其他工業國任何一國為高。

新任日本首相竹下登在新年獻詞中承諾，日本會給發展中國家提供更多財政援助，對海外產品進一步開放日本市場，以及致力減縮日本龐大貿易盈餘。以日本目前的條件，足有能力履行上述承諾。

去年底，日本向東盟提供三十億美元低息貸款，作為協助東盟國家工業發展的基金，這是日本貿易盈餘資金回流計劃的一部分，相信日本今年將會繼續推行這項計劃，向發展中國家提供更多財政援助。

日本經濟發展和內部需求強勁，足可以吸納更多海外產品，成為海外產品具拓展潛力的市場。

日圓升值和日本所具的資金實力，令日本企業有條件在海外進行更多投資，包括在工業上和金融方面，日本具有的經濟地位，在與其他國家的經濟合作上可以起到強大影響力。日本首相竹下登本月中旬訪問美國和加拿大，除討論政治問題外，相信還會尋求彼此間在經濟方面的協調和合作。

特稿
美元滙價是否已見底
本報記者 彭琥

美元匯價在連續創出新低之後，周二在東京外匯市場強力反彈，收市報一二四·八〇日圓，比周一收市價高出三·一五日圓。美元匯價大幅度回升的原因之一是工業國的中央銀行對外匯市場進行了大規模的干預。而美元匯價是否已經見底，目前看來仍是個疑問。

從理論上講，無論是以購買力平價的角度，還是以美國與其他主要工業國之間相對通脹率和利率的角度衡量，美元對日圓、馬克和其他主要貨幣的匯價均處於過低的水平。因此，美元匯價結束其持續近三年之久的跌勢而掉頭回升，或是穩定在一二〇至一三〇日圓之間，將是正常的。

但是，目前的匯率不僅僅是受到購買力平價及相對通脹率和利率等因素的影響，匯率的相對均衡點還取決於貿易收支，資本流動所牽成的供求關係變化以及市場心理等因素。

以購買力平價看美元

根據購買力平價理論，如果以同一種貨幣作為衡量標準，各國間進行貿易的商品價格應該是一致的。而匯率的均衡點就應該是購買力平價。一些經濟學家將目前美國、日本和西德的一籃子物價加以比較，得出的結果是：美元匯率的均衡點應該是一七〇至一八〇日圓和二·〇〇至二·二〇西德馬克，若以購買力平價作為衡量美元匯價的標準，則目前美元對日圓和西德馬克的匯價分別被低估大約百分之二十八和百分之二十四。說明美元匯價早應度過谷底。

然而，美元匯價早在八六年底就已經偏離購買力平價所顯示的匯率均衡點，並持續下跌一年之久。這充分表明其他基本經濟因素和市場心理因素對美元匯價所起的作用更為重要。

十一月份貿赤成關鍵

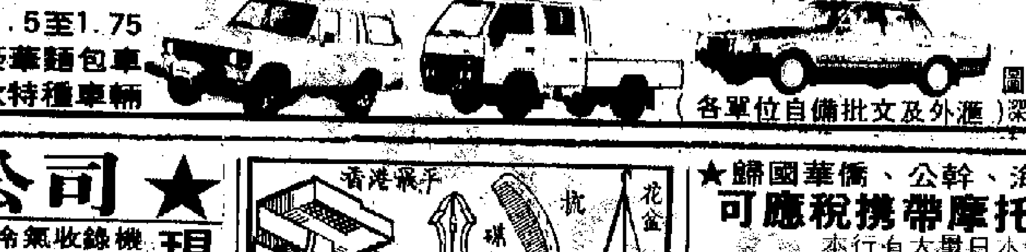
美元匯價是否已經見底，還將取決於美國雙重赤字問題的解決情況。就短期而言，將於本月十五日公佈的十一月份美國的貿易數字頗具關鍵性。十一月份，美國的貿易赤字達到創紀錄的一百七十六億三千萬美元，導致八七年全年的赤字額極有可能達到一千七百五十億美元。鑒於已經公佈的十一月份日本的貿易數字顯示，對美國的貿易盈餘減至四十二億美元，所以十一月份美國的貿易赤字出現縮減的可能性極高。如果縮減的幅度能達到三十億美元，即赤字額減至大約一百四十億美元，則美元匯價應該得到一些支持力。

儲蓄率變化產生影響

可以肯定，最近主要工業化國家央行大規模干預外匯市場的行動具有相當的積極作用。由於兩年多以來美元匯價的下跌從未停止，導致美國的進口因匯率變化而擴大，貿易數字已經脫離了實際貿易量變化的軌迹，以致美國實際貿易量失衡狀況的改善完全無法從貿易額數字中得到體現。所以，美元匯價若能穩定一個階段，則會有助於貿易額數字逐步反映出美國實際出口增加，進口減少的變化，並進一步使美元匯價得到支持。

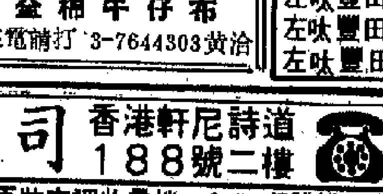
應該指出的是，除了貿易數字之外，影響美元匯價未來走勢的另一個因素是美國和其他主要工業國各自的儲蓄率變化。衆所周知，造成工業國貿易嚴重失衡的原因之一是美國的支出過多，儲蓄率過低，而其他國家的儲蓄率相對過高，改變上述局面，將很大程度上取決於美國削減財政赤字和日本和其他工業國擴大內需的進展。

此外，國際間資本流動的情況將繼續影響美元匯價。對美元的需求是否將有所增長，將取決於美元資產的實際收益率是否高於其他國家，而對外國投資者做成吸引力。在這方面，美國和其他國家之間的相對利率和通脹率的變動情況將起到主要作用。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：38607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

★華粵汽車有限公司★
左軚 ·全新豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
·全新豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
現貨 歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。


永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行自大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈 125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈 社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

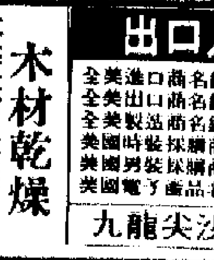
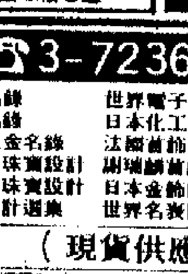
福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心溫泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽館連成一體。內設高級客房，裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談、旅遊、休憩之理想場所。本店宗旨：賓客至上，優質服務
地址：中國福州五四路 電話：550154 電掛：8612 電傳：92158 FTC CN 傳真：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司 電話：5-244061（4線）
立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

經營範圍
T.R.C 牛仔布
T.R.C 淺色
全棉牛仔布
來電請打 3-7644303黃洽

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
左呔豐田12座面包車YH51LB-JR
左呔豐田豪華八座F型，甲種天窗
左呔豐田豪華日吉，原廠冷氣
左呔豐田大皇冠MS132L皇室型，超豪華型手波、自動波
左呔豐田雙座農夫車，的士農夫車

中孚車行 元朗合益路建業街達興樓67號地下 ☎0-757151
日產／豐田的士頭農夫車電油／柴油
翻新50鈴5噸平板貨車SCR長陣大呔
翻新日產8噸平板貨車CK20／CK31／SMR
翻新實力12噸新款泥車CW52
翻新豐田面包車YH50／61，RH34
翻新私家車、轎車
豐田：大皇冠2.8，姬仙達
日產：公爵2.8，藍鳥、桂冠
平治：200, 230, 250, 280S
有驗車證，常備現貨

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。


瑞典 besam 自動門、旋轉門 （保用壹年）

總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓O座

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子、各種請柬及一切燙金印刷過膠業務
各種玩具、音樂門鐘、相機、各類燈飾、行李車、鎖扣及名筆紀念精品等等沾批發
香港美利貿易公司 香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈906室 ☎5-416618 5-418005

國產棉衣
男、女、童裝齊備，平價傾銷 歡迎批發洽購
東偉貿易有限公司 5-434103（6線）

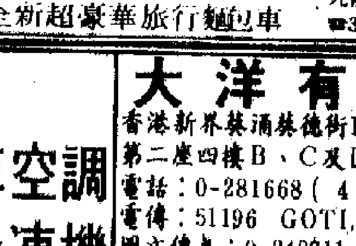
電腦 電腦 電腦 日本 美國 英國 韓國 台灣 各類 I.C. I.C. 零件
XT·AT電腦 ⑤439620

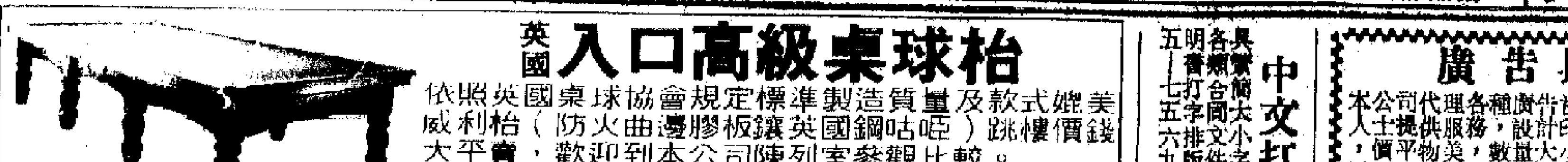
牛仔布 長期大量供應 黃小姐

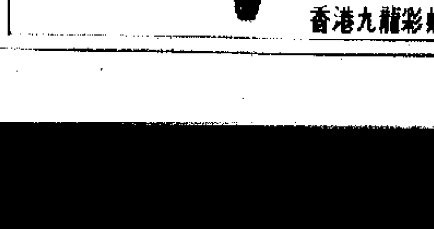
家庭用品

木材乾燥

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 高雅120珠寶設計 高雅130珠寶設計 高雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄88/89 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）

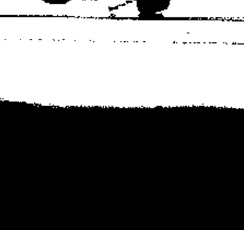
日產精神 以您為尊 日產總代理：合誠汽車有限公司 中國業務部 ☎5-8918028
NISSAN 各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

豪華及標準型轎車·麵包車·0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車·吉普車·救護車及特種車·26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338（22線）
九龍何文田道118-120號 ☎3-688235（10線）
新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151（6線）
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325（6線）

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本響花 MARK VI MARK IV TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG


英國入口高級桌球枱
依照英國桌球協會規定標準製造質量及款式媲美威利枱（防火曲邊膠板鑲英國鋼咕啞）跳樓價錢大平賣，歡迎到本公司陳列室參觀比較。
寶龍企業有限公司 電話：3-280008-9
香港九龍彩虹道216號2樓AB座 電報：49771 TPOEL 圖文傳真：3-3516037

中文打字

廣告贈品
本公司代理各種廣告禮品，專人為各界人士提供服務，設計印製公司Logo等，價平物美，數量大小都歡迎，查詢電話：⑧415116航毅有限公司廣告禮品部
地址：香港上環文咸東街105—107號利文商業大廈十一樓B座

日本翻新 豪華旅遊大巴

全新五十鈴5噸自卸車·中古各型號電單車
永信行 ☎3—325331—2
九龍彌敦道591號寶順大廈13字樓

加速發展對外開放

【本報訊】據中新社青島電：記者昨天從青島市政府有關方面獲悉，青島市正在利用國際貸款積極改善投資環境，引進先進技術設備，加速對外開放。

利用世界銀行貸款修築的青島至濟南的一級公路工程正在順利進行，這條公路對膠濟線交通的改善將起重要作用。

從日本海外協力基金會取得的五百七十億日圓的低息貸款，被用於興建青島港前灣港區的首期工程，建成後將使青島增加六個泊位，包括兩個五萬噸級、三個兩萬五千噸級和一個三萬五千噸級的泊位。

青島市已獲國際商業貸款五千萬美元，並通過中信實業銀行轉貸國際貸款兩千萬美元，這些貸款除少部份用於改善青島經濟技術開發區的投資環境外，大部份用於青島市的工業技術改造，分別為紡織、橡膠、食品和家用電器等行業引進了國外的先進技術和設備，增加了產品的出口能力。

據悉，青島市已與亞洲開發銀行初步達成協議，從該行貸款八千萬美元，用於橡膠行業的技術引進。

祥穩企業有限公司 CHEUNG WOON ENTERPRISES LTD
EXPRESS FCL/LCL/BREAK BULK CARGO DIRECT TO QUANGDONG AND MAINLAND CHINA BY SEA AND RAILWAY SERVICE
定期班次：— 來往香港⇄廣州（每週二航次）廣州船泊洲頭咀專用碼頭。
非定期班次：— 來往香港⇄廣州，黃埔，江門，肇慶，珠海，湖石，容奇，汕頭，湛江，海口等各口岸（航次視需要而隨時安排）
陸路運輸及其他服務：— ①本公司自備有貨櫃拖頭，直接承辦香港，廣東各地，各省之貨櫃拖運。②鐵路運輸：包卡及零散貨運至中國各地（特準簽發聯運提單）③代客裝/拆整裝箱。
香港德輔道中212—4號德輔商業中心12字樓
TEL：5—421788，421688 FAX：5—8540482

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及
香港代理：
長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway B
電話：5-8339989 專用電報：76497 ETWAY
傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外·海·陸·空·聯運服務，辦理香港
廣東省各地·陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)
·定期線·
m.v. "ARAS"
ETA 25/1
ETD 26/1
收貨往：法馬古斯達、特倫斯、
Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、
Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫、伊士麥
Iskenderum, Izmir.
5 412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5 416449

PING CHAU	澳洲	1月13	香島
CHIN CHUN	台灣	1月13	大榮
CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	1月13	馬士基
MERCURY ACE	日本	1月13	美邦
PULSAR	釜山	1月13	東宇
JENFREE	馬尼拉	1月13	港恒
TUNG HAI 6	高雄	1月13	永裕
TIAN YUE	天津	1月13	輝騰
GLORIA	釜山	1月13	港興
LANKA AJITHA	基隆	1月13	港興
BUNGA TERATAI	高雄	1月13	東亞
AKRONA	歐洲	1月14	東亞
HUI HUA	曼谷	1月14	珠江
AURIGA	曼谷	1月14	綠利
AL SALMA	釜山	1月14	展信
ATLANTIC QUEEN	日本	1月14	大阪
HUA WAH	大連	1月14	華夏
CALIFORNIA SATURN	美國	1月14	日郵
CHINA CONTAINER	高雄	1月14	港郵
HYUNDAI EXPLORER	美國	1月14	太古
HARBOUR BRIDGE	美國	1月14	港恒
ORT. KNIGHT	澳洲	1月14	港郵
LAUST MAERSK	歐洲	1月14	馬士基
LONG JIANG	上海	1月14	輝騰
ORT. AMBASSADOR	台灣	1月14	港郵
ZIM LIVORNO	美國	1月14	新興
XIN HUA 8	曼谷	1月14	三寶
BALTIMAR SUN	釜山	1月14	東發
WILSON	沙巴	1月14	國光
XING HWA	高雄	1月15	永裕
EVER GLEAMY	美國	1月15	利達
THOMASEVERETT	釜山	1月15	組來
ALS CONFIDENCE	南非	1月15	亞聯
TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	1月15	川崎
MACKINAC BRIDGE	美國	1月15	川崎
NIHON	日本	1月15	寶隆
BABOGAL	基隆	1月15	天祥
ED. EDO	日本	1月15	寶隆
ELBE MARU	美國	1月15	海陸

national Co., Ltd.

電話：5-8449198

o.

貨箱／雜貨班輪

青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到一離港
（散裝航線）			
TIAN LONG(天龍)V34B	26/1	1/2	29/1-4/2
TIAN LONG(天龍)V35B	22/2	28/2	25/2-1/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

(Shanghai) Int'l Transp. Corp.

直航班輪

貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到一離港
AN JIANG V8803	18/1	19/1	18-21/1
ING JIANG V8803	17/1	23/1	22-25/1

99388

天津分公司

ansportation Corporation

貨櫃班輪

：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、陽、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到一離港
RADE RELISH（易津）V8802N	16/1	21/1	23-24/1

話：0-253325

g Corporation Ltd.

貨箱班輪

名	收貨	截貨	到一離港
LD TRAN(通運)V8804	9/1	15/1	15-18/1
LD OCEAN(通洋)V8805	15/1	21/1	21-23/1

pany Fujian

直航班輪

名	收貨	截貨	到一離港
OU SHAN(壽山)V15/V16	24/1	29/1	28-31/1

連雲港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物

：0-4999388

UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5 418884
聯絡處：海關飯店1003室 電話：251500轉1003

中國散裝貨輪航線

收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
1	10/1	12/1	廣州	逢星期二、五開航
1	15/1	17/1	黃埔	逢星期二、五開航
1	19/1	21/1	三亞	每月逢8號、24號開航
1	15/1	17/1	海口	每星期一班
1	17/1	19/1	湛江	每星期一班
月二航次			汕頭	每星期二班
月二航次			容奇	每三天一班
月二航次			石岐	每星期三班
一、三、五開航			江門	每星期二班
五日一航次			肇石	每三天一班
五日一航次			梧州	每日一班

服務由中國上海、大連至美國、

州之全程提單。

詢。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
甲巴	KUBBAR(下午四時)	日本	A43	大阪
新東京	ZIM TOKYO(上午六時)	美國	現代橋	新興
維多利亞	VICTORIA ACE(上午六時)	日本	A27	中央
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午三時)	基隆	國際橋	寶隆
海皇綠玉	NEP. BERYL(上午二時)	基隆	國際橋	港恒
	MING PROMINENCE(上午五時)	台灣	國際橋	華海
恒昇	WISING(上午九時)	印尼	吉列島	聯航
新海虹	NEW HAI HUNG(上午七時)	上海	B26	華運
真富利	JENFREE(上午八時)	馬尼拉	國際橋	港恒
利馬	YAYASAN LIMA(上午十時)	日本	B13	益高
博多	HAKATA(上午九時)	基隆	現代橋	日郵
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
美中美	SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	B	振盛行
解放者	SL. LIBERATOR(半夜)	美國	海陸橋	海陸
海運	MARINE FORTUNER(上午一時)	台灣	西區	永裕
白河口	BAI HE KOU(上午五時)	澳洲	現代橋	遠運
新華十號	XIN HUA 10(上午十一時)	曼谷	B	三寶
威利土星	VILLE DE SATURNE(上午六時)	地中海	海廈	偉特
	GLOBAL PACIFIC(上午七時)	BUKPYUNG	踏石角	港興
椒江	JIAO JIANG(上午十時)	上海	A26	招商局
韓國皇冠	KOREAN CROWN(半夜)	釜山	西區	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE(上午二時半)	釜山	西區	港興
浙鷗	ZHE LI(上午八時)	寧波	西區	招商局
新綠洲	NEW OASIS(下午九時)	基隆	現代橋	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER(下午八時)	美國	國際橋	總統
太平口	TAI PING KOU(下午十一時)	上海	現代橋	遠運
威運	VIVIEN(上午七時)	基隆	A9	日郵

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
灣瑪士	BM TOMAS(中午)	鹿能熱拿亞	西區	森林
阿蒂拉	LANKA ATHULA(上午三時)	科倫坡	B12	東亞
頓度士	ARKTOS(下午)	科倫坡阿拉伯灣	A41	大阪
立謙	UNI MODEST(上午五時)	阿拉伯灣	A35	利達
茂利恰美利	MURRAYEVERETT 1(下午)	新加坡吉大港印度	A31	福來
康民一號	CONMAN I(下午)	紅海地中海	A8	日郵
福春	FU CHUN(上午六時)	高雄基隆日本	B38	大榮
地中海	MEDITERRANEA(上午八時)	釜山	現代橋	天祥
公平精神	FAIR SPIRIT(下午)	吉大港卡拉奇	A36	日郵
	MING PROMINENCE(下午十時)	歐洲	國際橋	華海
沙菲	PROF. SZAFER	歐洲	黃埔塢	天祥
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR(下午)	紅海地中海	A10	日郵
東方專家	ORT. EXPERT(中午)	高雄日本	國際橋	港郵
海皇綠玉	NEP. BERYL(下午)	新加坡	國際橋	港恒
碧波	GLOBE EMERALD(上午)	新加坡巴生	B17	山下
幸福航	MARINE FORTUNER(下午)	曼谷	西區	永裕
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午十一時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
嘉濱灣	CARGO BAY(下午)	釜山	西區	港興
博多	HAKATA(下午)	地中海	現代橋	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午二時)	基隆	現代橋	日郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	寶隆
威利土星	VILLE DE SATURNE(下午)	台灣	海廈	偉特
蘇麒	SU QI(上午九時)	南通	A7	華夏
威運	VIVIEN(半夜)	東非	A9	日郵
明進	MING PROMOTION(上午一時)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
白河口	BAI HE KOU(下午十一時)	上海	現代橋	遠運
帕卡沙	GANDA PERKASA(下午)	釜山日本	A44	東海
蘇鶴	SU HE(中午)	張家港	西區	招商局
世界之獅	WORLD LION(上午四時)	新加坡	海陸橋	海陸
春河	CHUN HE(上午八時)	新港	國際橋	招商局
潮白河	CHAO BAI HE(下午)	新港	B11	招商局
臨江	LIN JIANG(上午十一時)	上海	西區	招商局
谷城	GU CHENG(上午十時)	新加坡	西區	招商局

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS(上午十時)	台灣	現代橋	新興
協和越山	CONCORD ECHIZEN(上午六時)	基隆	A	日郵
天燕	TIAN YAN(上午十時)	天津	B	輝騰
美國比可	BEECO AMERICA	台灣	B	輝騰
阿比讓	CR. ABIDJAN(上午)	基隆	海廈	沙啫
協和飛鳥	CONCORD ASKA	日本	A	大阪
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	A	太古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
鈴蝶	COTTBUS(上午)	歐洲	A	東亞
海皇水晶	NEP. CRYSTAL(上午七時)	高雄	國際橋	港恒
錦江	JINJIANG(上午七時)	上海	A	金綱
革命者	HYUNDAI INNOVATOR(上午十一時)	美國	現代橋	太古
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
海和號	HAEWOO FRONTIER(下午三時)	釜山	西區	港興
福他利奥	FROTARIO(上午)	新加坡	A	豐利行
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
海皇珊瑚	NEP. CORAL(上午三時)	美國	國際橋	港恒
松城	SONG CHENG(下午)	澳洲	現代橋	遠運
長俊	EVER GIFTED(中午)	美國	國際橋	利達
納締	RATIH(下午)	印尼高雄	國際橋	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(中午)	美國	現代橋	馬士基
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	A	捷迅
海隆	HAI LONG(上午)	基隆	西區	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	B	大榮
馬蘭	MALAN(上午)	海口	油蔴地	招商局
國雄	KUO HSIUNG	台灣	A	綠利
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	B	東宇
士必信	SPECO TRUST	沙巴	吉列島	國光

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
真富利	JENFREE(晨早)	馬尼拉	現代橋	港恒
運豐	YUN FENG(下午)	大連	A18	華夏
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A32	招商局
通運	MILD TRAN(上午)	上海	A29	輝騰
崇安	CHONG AN	福州	潤發碼頭	華運
維多利亞	VICTORIA ACE(下午)	新加坡	A27	中央
利馬	YAYASAN LIMA(下午)	新加坡巴生	B13	益高
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	現代橋	川崎
海皇珊瑚	NEP. CORAL(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
解放者	SL. LIBERATOR(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
長俊	EVER GIFTED(下午)	美國西岸	國際橋	利達
明春	MING CHUN	日本高雄	B	大榮
海皇水晶	NEP. CRYSTAL(下午)	歐洲	國際橋	港恒
新東京	ZIM TOKYO(晨早)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
太平口	TAI PINGKOU	澳洲	現代橋	遠運
北安	BEI AN(上午)	寧波上海	西區	招商局
嵩山	GAO SHAN(上午)	上海	B22	招商局
革命者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	海陸橋	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
信春	SHIN CHUN	高雄日本	B	大榮
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(上午)	上海	B19	招商局

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
立山	LI SHAN	招商局碼頭	招商局
育才	YUCAI	A40	招商局
金星	GEMINI STAR	B3	五洋
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
士必快	SPECO EXPRESS	吉列島	國光

本港金融外幣行情表（1月5日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4445	4435	開市	478.0/478.5	477.3/477.8
最高	4446	4440	最高	478.5/479.0	477.9/478.4
最低	4434	4424	最低	477.2/477.7	475.7/476.2
收市	4445	4427	收市	478.5/479.0	476.1/476.6
急價	+2.00	升降 -61.00	升降	-8.00	

場內交收數8,000両　同業拆息行情　隔夜 1/8　一月 3/8　本地倫敦銀 6.49

熊貓金幣	買入 4110	賣出	4140	楓葉金幣	買入 3824	賣出	3832
滙豐金	買入 3833	賣出	3843	鷹揚	買入 3833	賣出	3843
美國金幣	買入 3820	賣出	3828	貿易場銀價	502	長城銀價	627-633

飾金（每両）4,620.00(-60.00)　飾台金（每両）4,850.00(不)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.00	778.80	6.875	澳洲元	557.20	558.20	9.9375
英鎊	14.45	14.48	8.1875	新西蘭元	509.50	510.50	16.0
日圓	623.00	624.00	3.6875	瑞士法郎	595.00	596.00	2.0
西德馬克	483.00	484.00	3.0	加拿大元	599.00	600.00	7.75
ECU	1000.50	1002.00	6.375	法國法郎	143.40	144.20	8.25

人民幣牌價　每百　買入 47.78　賣出 48.01
美電　每百　買入 778.50　賣出 778.80

外幣對港幣買賣價

港滙指數 100.9(+0.4)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.10	778.10	新西蘭元	每百	494.00	510.00
英鎊	每鎊	14.38	14.48	日圓	每萬	619.00	620.00
西德馬克	每百	482.50	483.50	新加坡元	每百	384.70	385.70
瑞士法郎	每百	593.60	594.60	菲披索	每百	36.00	39.00
法國法郎	每百	141.90	142.90	泰國銖	每百	30.00	31.70
荷蘭盾	每百	429.90	430.90	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.50	6.60	新台幣	每百	26.40	26.80
加拿大元	每百	596.00	599.00	澳門幣	每百	95.00	96.00
澳洲元	每百	555.00	559.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3026.52	3041.69	挪威克朗	一百	59.28	59.57
比利時法郎C	一萬	1129.18	1134.85	荷蘭盾	一百	205.86	206.89
比利時法郎F	一萬	1122.75	1128.38	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	61.31	61.62	新加坡元	一百	185.47	186.08
加拿大元	一百	284.40	285.83	奧地利先令	一百	33.56	33.73
西德馬克	一百	236.40	237.59	意大利里拉	一萬	31.98	32.15
法國法郎	一百	68.77	69.12	瑞士法郎	一百	288.79	290.24
英鎊	一百	690.38	693.85	瑞典克朗	一百	64.42	64.75
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	267.22	268.55
E.C.U	一百	484.15	486.58				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.02/03	5-7/1	3-10/1
新海華"NEW HAI HUA"V.04/05	18-20/1	16-21/1
（散貨班輪）		
新海躍"XIN HAI YUE"V.19	10-11/1	9-12/1
新海虹"NEW HAI HUNG"V.31	7-8/1	4-9/1
新海寧"NEW HAI NING"V.29	4-5/1	1-6/1

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.51B	30/12-5/1	6-7/1
天躍輪"TIAN YUE"V.89B	7-12/1	13-14/1
天翔輪"SKY HOVER"V.124B	11-16/1	17-18/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.01/02(全貨箱班輪)	9-11/1	10-12/1
崇安"CHONG AN"V.01/02(散貨班輪)	4-5/1	2-7/1

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.01/02	10-12/1	11-13/1

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317588 (出)5-8317595

船名／航次《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	6-10/1

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317500 (出)5-8317683
南方907, 908, 909 M.V."SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下灘、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運23號"　"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入)5-8317588 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8737/38	—	31/12-6/1

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY

香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.058/59	6-7/1	5-8/1
運豐M.S."YUN FENG"V.060/61	19-20/1	20-22/1

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO

香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.134/135	3-4/1	5-6/1
魯豐M.S."LU FENG"V.136/137	15-18/1	19-20/1

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317683 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
醴泉M.S."LI QUAN"	12/1	5-12/1
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	4-9/1
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	12-15/1

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	—	14-17/1

華潤運輸倉儲有限公司　香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

蟠龍 M.S."PAN LONG"　一月八日晨由大連抵港　泊潤發碼頭
晴川三號 M.S."QING CHUAN 3"　一月八日由張家港抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
福崎丸 FUKUZAKI MARU V64　一月十八日抵港　一月十九日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V35　一月廿五日抵港　一月廿六日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期　電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名　航次	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
金龍輪 JIN LONG（湛江代理：中國對外貿易運輸公司）	9-11/1	8-12/1
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	8-10/1	7-11/1
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	12-14/1	11-15/1
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	6-7/1	6-8/1
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	10-13/1	9-14/1
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	7/1	6-8/1

中國川航　全貨櫃拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	6/1	7/1	7/1
珠海	8/1	9/1	9/1
江門	6/1	7/1	7/1
關石	6/1	7/1	7/1
黃埔	8/1	9/1	9/1
汕頭	4/1	7/1	9/1
福州	9/1	11/1	11/1
張家港	7/1	10/1	12/1
上海	7/1	14/1	16/1
青島	5/1	7/1	8/1
新港	6/1	11/1	14/1
北京	6/1	11/1	14/1
大連	11/1	17/1	19/1

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		14/1	15/1	20/1	22/1
海口	T.B.A.		4/1	5/1	10/1	12/1
廈門／汕頭	華佳	8765	4/1	5/1	10/1	12/1
	連江	259	8/1	9/1	14/1	16/1
張家港	華盈	8745	6/1	7/1	12/1	14/1
上海	商城	70N	25/12	26/12	31/12	2/1
	白河口	98N	30/12	31/12	5/1	7/1
新港	曹白河	19	30/12	31/12	5/1	7/1
新港／北京	明城	26	9/1	10/1	15/1	17/1
青島	徑河	77	11/1	12/1	17/1	19/1
大連	順江	191	10/1	11/1	16/1	18/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/1	14/1	17/1
	客貨輪	18/1	19/1	22/1
	客貨輪	5/1	6/1	7/1
新港	貨輪	1/1	7/1	10/1
青島	貨輪	4/1	5/1	6/1
大連	貨輪	18/1	19/1	22/1
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期一三五開航		
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運　本公司承攬
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃轉運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：環市東路365號二樓　電話：335052
香港：九龍尖沙咀加士居道26－30號盛華商業大廈4字樓D座　電話：3-687157、4

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1808室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶　香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港　船期：每天一班
1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、肇石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。
廣州進出口貨物業務代理：
882391
861354
887593
887594

銀城船舶運輸公司
每月二班定期往返廈門－香港
本月航期：截貨：10日－12日、22日－24日，如有250噸以上之貨往上海、廣州、福州等地，可派專船運載。
代理：H-460010、H-495693

恒閩貨運有限公司
香港德輔道中317號晉德商業大廈2006 8室　傳真機：5 8153559
電話：5 437393 6線　電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN" V8742（全貨箱）	3-7/1	9/1
閩海120"MIN HAI 120"	6/1	6/1
閩海101"MIN HAI 101"	11/1	11/1

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
A VESSEL（全貨箱）	1-7/1	9/1
閩海225"MIN HAI 225"	8/1	8/1
廈水運22"XIA SHUI YUN22"	11/1	11/1
育志2"YU ZHI 2"	13/1	13/1

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州2"QUAN ZHOU 2"	11/1	11/1
閩海224"MIN HAI 224"	15/1	15/1

總代理 華閩船務企業有限公司

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
TBN 25/1　Closing:　ETD: 26/1

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, (Breakbulk and Container service)
CHERRY　ETA: 7/2

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨儎：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並爲客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

入口船期預告

船名		駛來港口	月日	公司
天湖山	TIAN HU SHAN	江陰	1月8	招商局
得福	DEVO	巴西	1月8	快航
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	新加坡	1月8	陸洋
和來福	NL. DELFT	日本	1月8	寶隆
蟠龍	PAN LONG	大連	1月8	華夏
海星	MARINE SHINE	曼谷	1月8	永裕
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月8	華林
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	1月8	馬士基
馬士基彬拓	MAERSK PINTO	高雄	1月8	馬士基
晴川三號	QING CHUAN 3	張家港	1月8	華運
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	1月8	馬士基
珍珠號	PEARL REEFER	新加坡	1月8	寶隆
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	1月8	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	美國	1月8	海陸
長冠	EVER LAUREL	新加坡	1月8	利達
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	1月8	川崎
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	1月8	馬士基
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	美國	1月8	日郵
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月8	捷成
泰來	TAI LAI	高雄	1月8	永裕
華利雅士	FAMILY ACE	歐洲	1月8	東亞
夏干來	HAGONOY	台灣	1月8	懋隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	1月8	港郵
海利	HAI LIH	台中	1月8	永裕
桃園	TAO YUAN	曼谷	1月8	緯利
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	1月9	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月9	永裕
通江	TONG JIANG	上海	1月9	金鋼
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	1月9	馬士基
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	1月9	寶隆
獅城	KOTA SINGA	新加坡	1月9	太平
百保威	BARBER HECTOR	新加坡	1月9	百保利
萬老巴	MAJA PAHIT	新加坡	1月9	太平
明和	MING HOPE	澳洲	1月9	華海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月9	永裕
海恩	HAI IN	基隆	1月9	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月9	海陸
長基	EVER GROUP	台灣	1月9	利達
	KAP LYASHENKO	日本	1月9	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月9	太古
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月9	東宇
中華精賓	ORT. PATRIOT	美國	1月9	港郵
瑪利堡	MARIBOR	釜山	1月9	海運
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	1月9	捷迅
羅浮山	LUOFU SHAN	秦皇島	1月9	招商局
安岡	ANQUO	天津	1月9	招商局
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	1月9	日郵
彩虹	RAINBOW	釜山	1月9	港興
瑞克麥斯大連	RICKMERS DAILIAN	歐洲	1月9	捷成
萊滋加	RIJEKA	日本	1月9	邊行
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	1月10	大阪
	KESTREL	紅海	1月10	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月10	東宇
通洋	MILD OCEAN	上海	1月10	輝騰
釜山	HANJIN BUSAN	美國	1月10	天祥
安娜馬士基	ANNAM AERSK	新加坡	1月10	馬士基
皇華泉	HUANG HUAQUAN	青島	1月10	華夏
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	1月10	聯信
大亞	THEA S	新西蘭	1月10	捷迅
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	美國	1月10	大阪
易津	TRADE RELISH	天津	1月10	輝騰
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月10	海陸
	LITO	日本	1月10	川崎
力士星	REX STAR	釜山	1月10	東發
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月10	永裕
利財	RAYA FORTUNE	印尼	1月10	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月10	港郵
南望灣	LAMON BAY	高雄	1月10	川崎
立絲	UNI PIONEER	台灣	1月11	利達
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	1月11	寶隆
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	1月11	總統
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	1月11	海鷹
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	1月11	太古
怡春	YI CHUN	台灣	1月11	大榮
山鷹丸	YAMATAKA MARU	美國	1月11	山下
明滿	MING MOON	歐洲	1月11	華海
東方信仰	ORT. FAITH	美國	1月11	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	1月11	日郵
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	日本	1月11	怡和
長標	EVER GUIDE	美國	1月11	利達
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	1月11	華林
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月11	新興
海春	HAI CHUN	基隆	1月11	永裕
海有	HAI YOU	台中	1月11	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月11	永裕
晨惠	MORNING GRACE	日本	1月11	大阪
京城	KOTA RAJA	新港	1月11	太平
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	1月11	華夏
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	1月11	怡和
檳城	BINCHENG	上海	1月12	遠運
海興	HAI XING	上海	1月12	招商局
豪富士高	OVE SKOU	南美	1月12	天祥
新加坡	NL.SINGAPORE	台灣	1月12	清泰
麗爾基	PROF.RYLKE	日本	1月12	天祥
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	1月12	大阪
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	1月12	港恒
士必金	SPECO KING	沙巴	1月12	國光
柏地	BIRDIE	台灣	1月12	偉特
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	新加坡	1月12	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	1月12	寶隆
明能	MING ENERGY	台灣	1月12	華海
施邊加	SRBIJA	新加坡	1月12	海運
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	1月12	馬士基
贊格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	1月12	東亞
東江	TONG CHIANG	高雄	1月12	永裕
成都	CHENG TU	新幾內亞	1月12	太古
興勝	HING SON	曼谷	1月12	珠江
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	1月13	太古
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	1月13	邊行
新海躍	XIN HAI YUE	上海	1月13	輝運
奉獻	ALS'DEDICATION	基隆	1月13	亞聯
若比蘭	RUEBELAND	日本	1月13	東亞
耐能	SL.ENDURANCE	美國	1月13	海陸
長青	EVER OASIS	台灣	1月13	利達
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	1月13	總統
華德烈治	WAARDRECHT	美國	1月13	偉特
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月13	東宇
坪洲	PING CHAU	澳洲	1月13	香島
錦春	CHIN CHUN	台灣	1月13	大榮
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	1月13	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	1月13	美邦
寶沙	PULSAR	釜山	1月13	東宇
真富利	JENFREE	馬尼拉	1月13	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月13	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	1月13	輝騰
歌利亞	GLORIA	釜山	1月13	港興
蘭積加	LANKA AJITHA	基隆	1月13	東亞
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	1月13	遠初
艾朗拿	AKRONA	歐洲	1月14	東亞
惠華	HUI HUA	曼谷	1月14	珠江
國新	AURIGA	曼谷	1月14	緯利
山瑪	AL SALMA	釜山	1月14	聯信
大西洋皇后	ATLANTIC QUEEN	日本	1月14	大阪
厚華	HUA WAH	大連	1月14	華夏
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	1月14	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	1月14	港郵
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	1月14	太古
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	1月14	港恒
中華俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	1月14	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	1月14	馬士基
龍江	LONG JIANG	上海	1月14	輝騰
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	1月14	港郵
	ZIM LIVORNO	美國	1月14	新興
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	1月14	三寶
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	1月14	東發
威勝	WILSON	沙巴	1月14	國光
金華	KING HWA	高雄	1月15	永裕
長明	EVER GLEAMY	美國	1月15	利達
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	1月15	福來
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	1月15	亞聯
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	1月16	川崎
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	1月15	川崎
力旗	NIHON	日本	1月15	寶隆
莎寶高	SABOGAL	基隆	1月15	天祥
江戶	SD. EDO	日本	1月15	寶隆
雲僑丸	ELBE MARU	美國	1月15	海陸

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
*Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
*YI HE	1E	8/1	8/1	10/1	26/1	-	-	-	9/2	12/2	15/2
XI FENG KOU	84E	13/1	13/1	15/1	4/2	8/2	8/2	10/2	20/2	26/2	27/2
ZHANG JIA KOU	73E	23/1	23/1	25/1	12/2	14/2	17/2	19/2	4/3	7/3	11/3
GU BEI KOU	86E	3/2	3/2	5/2	23/2	25/2	29/2	1/3	20/3	23/3	27/3
CHAO HE	29E	8/2	8/2	10/2	26/2	-	-	-	9/3	12/3	15/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAN, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI, BANDAR, ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
GAO CHENG	30	17/1	18/1	19/1	6/2	9/2	11/2	13/2
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	29/2	21/2	23/2	25/2
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	7/3	10/3	12/3	14/3

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷、星加坡、檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PENANG
SHANG CHENG	71	10/1	11/1	12/1	24/1	21/1	20/1
GAO CHENG	30	17/1	18/1	19/1	24/1	27/1	-
BEI DAI HE	31	19/1	20/1	21/1	-	27/1	29/1
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	-	10/2	-

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	52	12/1	13/1	15/1	17/1
YU JIANG	54	19/1	20/1	22/1	24/1

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
*HAN ZHONG HE	65	12/1	12/1	14/1	-	18/1	-	20/1
*WAN QUAN HE	92	19/1	19/1	21/1	25/1	27/1	29/1	30/1
HUAI YUAN HE	89	26/1	26/1	28/1	-	1/2	-	3/2

*FULLY BOOKED

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
TANG HE	42W	6/1	7/1	8/1	4/2	6/2	8/2	10/2	12/2
CHUN HE	26W	14/1	15/1	16/1	12/2	14/2	16/2	18/2	20/2
QIU HE	28W	21/1	22/1	23/1	19/2	21/2	23/2	25/2	27/2
XING HE	26W	28/1	29/1	30/1	26/2	28/2	30/2	1/3	3/3
LUO HE	42W	6/2	7/2	8/2	4/3	6/3	8/3	10/3	12/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA	VENICE
FENG KANG SHAN	14	22/1	23/1	24/1	17/2	19/2	15/2	-
AN SHAN	28	28/1	29/1	30/1	22/2	24/2	-	26/2

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港—中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	273	20/1	21/1
	E CHENG 鄂城	77	22/1	23/1
新港/北京	MING CHENG 明城	26	16/1	17/1
	CHAO BAI HE 潮白河	19	16/1	18/1
上海	QIU HE 秋河	27E	7/1	12/1
	LIN JIANG 臨江	206	17/1	18/1
	LUO HE 洛河	41E	22/1	23/1
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	91	17/1	18/1
	XING HE 星河	25E	18/1	19/1
	HUAI YUAN HE	88	20/1	21/1
新港 青島	XIONG YUE CHENG 熊岳城	291	25/1	26/1
張家港	HUA YING 華盈	8803	21/1	22/1
大連	SHUN JIANG 順江	189	9/1	10/1
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	258	14/1	15/1
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8801	9/1	10/1

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	91	17/1	曼谷	MING CHENG	26	16/1
歐洲	QIU HE	27E	7/1	美國	XIFENG KOU	83W	13/1
歐洲	XING HE	25E	18/1	美國	ZHANG JIA KOU	72W	23/1
歐洲	LUO HE	41E	22/1	美國	GU BEI KOU	85W	3/2

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港—上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V 3		12/1	14/1	15/1	17/1
SHANGHAI 上海	V. 4		17/1	19/1	20/1	22/1
HAIXING 海興	V 5		27/1	29/1	30/1	1/2
SHANGHAI 上海	V. 6		1/2	3/2	4/2	6/2

遠洋輪船有限公司
香港—大連散貨航線
木星MU SING 兩個月約3航次（約25天1航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港—張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港—張家港全貨櫃班輪航線 5-428266
「蘇麟」M.V. "SULIN" 每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司
香港、天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港—武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司
香港—上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港—海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港—寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次、溫州每月2航次

香港—寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鵲」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港—汕頭散貨航線
厦水運船隊
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YAN (天燕)V51B	NOW	6/1-CY	7-8/1	TIAN LONG(天龍)V34B	26/1	1/2	29/1-4/2
TIAN YUE (天躍)89B	7/1	12/1	14-15/1	TIAN LONG(天龍)V35B	22/2	28/2	25/2-1/3
SKY HOVER(天翔)V124B	8/1	13/1	15-16/1				
TIAN YAN (天燕)	12/1	17/1	19-20/1				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

華運（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG V8801	NOW	6/1	4-8/1	SAN JIANG V8803	13/1	19/1	18-21/1
LONG JIANG V8715	7/1	14/1	14-16/1	TING JIANG V8803	17/1	23/1	22-25/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、併箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等埠

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8801N	NOW	8/1	10-11/1	TRADE RELISH（易津）V8802N	16/1	21/1	23-24/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD TRAN (通運)V8802	NOW	5/1	1-7/1	MILD TRAN(通運)V8804	9/1	15/1	15-18/1
MILD OCEAN(通洋)V8803	5/1	11/1	11-13/1	MILD OCEAN(通洋)V8805	15/1	21/1	21-23/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V13/V14 REVG	4/1	31/12-10/1		SHOU SHAN(壽山)V15/V16	24/1	29/1	28-31/1
A VESSEL	17/1	23/1	22/1-25/1	兼收連雲港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物			

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓 上海聯絡處：海關飯店1008室 電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	8/1	9/1	9/1	11/1
廈門/汕頭	5/1	8/1	8/1	9/1
	10/1	13/1	13/1	15/1
張家港	16/1	19/1	19/1	21/1
上海	8/1	11/1	11/1	13/1
	15/1	18/1	18/1	20/1
新港/北京	5/1	8/1	8/1	10/1
青島	14/1	17/1	17/1	19/1
大連	14/1	17/1	17/1	19/1
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨截貨開航
上海	8/1	10/1	12/1	廣州	逢星期二、五開航
	14/1	15/1	17/1	黃埔	逢星期二、五開航
新港	12/1	19/1	21/1	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	15/1	15/1	17/1	海口	每星期一班
大連	17/1	17/1	19/1	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			容奇	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			南石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

今日明日出入口船

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點
甲巴	KUBBAR(下午四時)	日本	A43
新東京	ZIM TOKYO(上午六時)	美國	現代橋
維多利亞	VICTORIA ACE(上午六時)	日本	A27
亞洲荷航	SCANDUTCH ASIA(上午三時)	基隆	國際橋
海皇綠玉	NEP.BERYL(上午二時)	基隆	國際橋
	MING PROMINENCE(上午五時)	台灣	國際橋
偉昇	WISING(上午九時)	印尼	吉列島
新海虹	NEW HAI HUNG(上午七時)	上海	B26
真富利	JENFREE(上午八時)	馬尼拉	國際橋
利馬	YAYASAN LIMA(上午十時)	日本	B13
博多	HAKATA(上午九時)	基隆	現代橋
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地
美中美	SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	B
解放者	SL.LIBERATOR(半夜)	美國	海磡橋
海運	MARINE FORTUNER(上午一時)	台灣	西區
白河口	BAI HE KOU(上午五時)	澳洲	現代橋
新華十號	XIN HUA 10(上午十一時)	曼谷	B
威利土星	VILLE DE SATURNE(上午六時)	地中海	海運
	GLOBAL PACIFIC(上午七時)	BUKPYUNG	踏石角
椒江	JIAO JIANG(上午十時)	上海	A26
韓國皇冠	KOREAN CROWN(半夜)	釜山	西區
萬安	MOUNT ENTERPRISE(上午二時半)	釜山	西區
浙鸝	ZHE LI(上午八時)	寧波	西區
新綠洲	NEW OASIS(下午九時)	基隆	現代橋
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午八時)	美國	國際橋
太平口	TAI PING KOU(下午十一時)	上海	現代橋
威退	VIVIEN(上午七時)	基隆	A9

今日出口船隻

船名		往港口	停泊地點
湯瑪士	BM TOMAS(中午)	庇能然拿亞	西區
阿蒂拉	LANKA ATHULA(上午三時)	科倫坡	B12
頓度士	ARKTOS(下午)	科倫坡阿拉伯灣	A41
立謙	UNI MODEST(上午五時)	阿拉伯灣	A36
茂利怡美利	MURRAYEVERETT 1(下午)	新加坡吉大港印度	A31
康民一號	CONMAN I(下午)	紅海地中海	A8
福春	FU CHUN(上午六時)	高雄基隆日本	B38
地中海	MEDITERRANEA(上午八時)	釜山	現代橋

香港代理：華潤 CHINA RESO[URCES] 香港灣仔港

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪
船名／航次 收貨期
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA"V.02/03 5-7/1
新海華"NEW HAI HUA"V.04/05 18-20/1
（散貨班輪）
新海躍"XIN HAI YUE"V.19 10-11/1
新海虹"NEW HAI HUNG"V.31 7-8/1
新海寧"NEW HAI NING"V.29 4-5/1

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧
船名／航次 收貨期
天燕輪"TIAN YAN"V.51B 30/12-5/1
天躍輪"TIAN YUE"V.89B 7-12/1
天翔輪"SKY HOVER"V.124B 11-16/1
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO.
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪
船名／航次 收貨期
永安"YONG AN"V.01/02(全貨箱班輪) 9-11/1
崇安"CHONG AN"V.01/02(散貨班輪) 4-5/1
船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.
香港⇄廈門 貨箱班輪
船名／航次 收貨期
嘉發"JIA FA"V.01/02 10-12/1

康威海運有限公司
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）
船名 航次 收貨期
金龍輪 JIN LONG 9-11/1
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI 8-10/1
湛江代理：廣東省湛江航運公司
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI 12-14/1
海南代理：海南航運公司
穗二輪 SUI ER 6-7/1
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）
A VESSEL 10-13/1
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）
A VESSEL 7/1
福州代理：中國對外貿易運輸公司

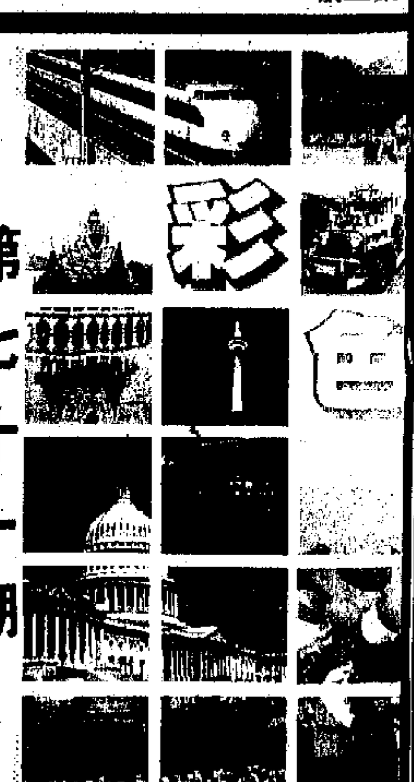
穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃運輸服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：環市東路365號二樓 電話：335052
香港：九龍白加士街26－30號盛華商業大廈4字樓D座 電話：3-687157

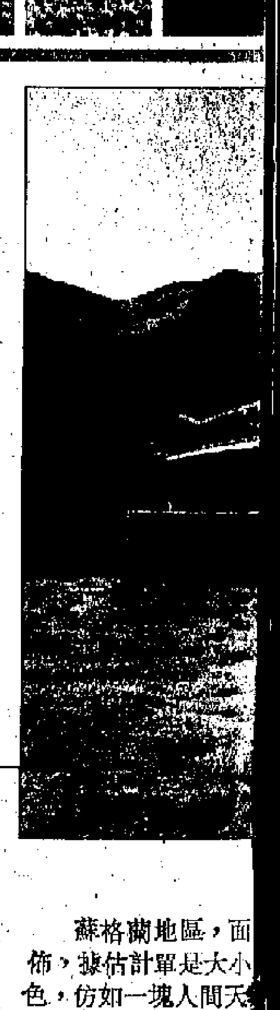
…：350273

旅客…新點

…應午膳

…戲院門口 …士總站 …公司傍） …角分社 …入口側 …118元 …148元 …168元

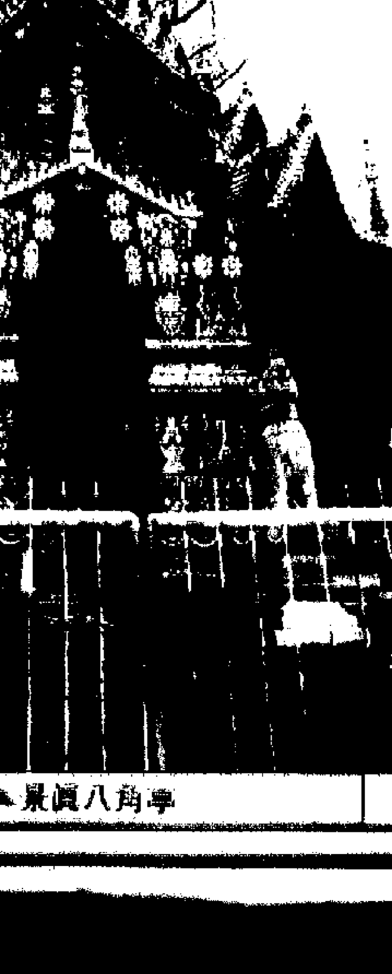




尼斯湖處處「謎」人
藉水怪而聞名於世

■圖文／簡培發　寄自英國

蘇格蘭地區，面…
佈，據估計單是大小…
色，仿如一塊人間天…
傲！世代珍惜。
論名氣首推位於…
～，每個到蘇格蘭旅…
人如歸。
蘇格蘭人稱湖為…
資料書得知，尼斯湖…
有人造運河貫通來往…
與樂斯湖相連，經Fo…
有關該湖水怪的…
有居民發現湖怪的蹤…
刊上發表頭條大新聞…
（八七年）的十月，…
素傳說的湖怪，可惜…
的吸引力會大大減低…
如讀者們對湖怪…
座湖怪展覽館，館中…
、人文景觀，至於湖…
看見湖怪的圖片是威…
型像恐龍。館旁的商…
型維肖維妙，挺有趣…
尼斯湖最宜春季…
十時後才入黑。如果…
可領略得到湖泊四周…
湖畔公路兜一個圈，…
的田園風景，草坪…



▲景頂八角亭

遊倫敦宜購交通証

■遊子

…
交通證（Tra…
節七十便士，…
（除觀光巴士…
在倫敦市所有…
站都有發售，…
早上九時半後…
使用。

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	1月8	日郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	1月8	捷成
美國比可	BEECO AMERICA	地中海	1月8	輝騰
唐河	TANG HE	英國歐洲	1月8	招商局
伊尼	ILNI	地中海	1月8	海柏
利來福	NL.DELFT	歐洲	1月8	寶隆
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	1月8	寶隆
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	1月9	大阪
長羣	EVER GROUP	歐洲	1月9	利達
萊茲加	RIJEKA	地中海	1月10	邊行
夏于萊	HAGONOY	地中海	1月10	懋德
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	1月10	歷信
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	1月10	馬士基
	KESTREL	地中海	1月11	新興
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	1月11	怡和
明能	MING ENERGY	歐洲	1月12	華海
柏地	BIRDIE	地中海	1月12	偉特
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	1月12	華林
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	1月13	東亞
長青	EVER OASIS	地中海	1月13	利達
顯爾萊	PROF.RYLKE	歐洲	1月13	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月14	太古
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	1月14	港郵
力康	NIHON	歐洲	1月15	寶隆
江戶	S.D.EDO	地中海	1月15	寶隆
長旺	EVER LIVING	歐洲	1月15	利達
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	1月16	華林
春河	CHUN HE	英國歐洲	1月16	招商局
	LINDE	地中海	1月16	海柏
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	1月17	馬士基
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	1月17	港怡
	SINOSA	地中海	1月18	新興
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	地中海	1月18	新興
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月19	天祥
長冠	EVER LAUREL	地中海	1月20	利達
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	1月20	偉特
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	1月21	港怡
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	1月21	邊行
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	1月21	港郵
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	1月22	華林
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	1月22	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
甲巴	KUBBAR	地中海	1月8	大阪
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遮打	1月8	太古
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	1月8	總統
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	1月8	寶隆
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	1月9	新興
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	1月9	海運
明能	MING ENERGY	遮打	1月12	華海
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	1月12	馬士基
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	1月12	總統
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯	1月12	華林
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	1月13	大阪
長青	EVER OASIS	遮打	1月13	利達
亞積加	LANKA AJITHA	科倫坡	1月13	東亞
大阪灣	OSAKA BAY	遮打	1月14	太古
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	1月15	聯信
江戶	SD EDO	紅海	1月15	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	1月15	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	1月16	福來
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	1月16	港興
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	1月17	港怡
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	1月18	東海
明富	MING FORTUNE	遮打	1月18	華海
林肯總統	PRES LINCOLN	阿拉伯灣	1月18	總統
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	1月19	招商局
長冠	EVER LAUREL	遮打	1月20	利達
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	遮打	1月21	邊行
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	1月21	港怡
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	阿拉伯灣	1月21	總統
門羅總統	PRES MONROE	阿拉伯灣	1月24	總統
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	1月24	山下
	MING PROSPERITY	遮打	1月25	華海
基亞華列	KIA WALEED	紅海	1月26	怡和
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	1月26	馬士基

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	1月8	沙晴
金奧利	GOLD ORLI	南非	1月9	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	1月10	馬士基
晨禮	MORNING GRACE	東非	1月12	大阪
奉獻	ALS DEDICATION	南非	1月13	亞聯
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	1月15	華怡
文度莎	MENDOZA	遠班	1月15	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	1月17	欣華
	KOTA EKSPRESS	西非	1月18	太平
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月23	川崎
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	1月24	亞聯
	JOANA BONITA	東非	1月24	大阪
聖路易士	SAN LUIS	遠班	1月24	太古
	PS PALIOS	西非	1月26	川崎

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
韓國皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生庇能	1月8	港興
郁江	YU JIANG	馬尼拉	1月8	招商局
威達利	AND.WIDURI	印尼	1月8	亞利來
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	1月8	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	1月9	國光
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	1月9	華閩
金星	GEMINI STAR	印尼	1月9	五洋
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	1月10	振盛行
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	1月10	永裕
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	1月10	怡和
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月10	海陸
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	1月10	國光
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月10	港郵
恒昇	WISING	印尼	1月11	聯航
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	1月11	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月11	海陸
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	1月11	利達
商城	SHANG CHENG	新加坡	1月11	招商局
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	1月12	亞利來
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	1月12	馬士基
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	1月13	港恒
真富利	JENFREE	馬尼拉	1月13	港恒
歌莉亞	GLORIA	曼谷新加坡巴生	1月14	港興
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	1月14	國光
興勝	HING SON	曼谷	1月15	珠江
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	1月15	寶輝
惠華	HUI HUA	曼谷	1月16	珠江
中利	CHUNG LIE	曼谷	1月16	緯利
威勝	WILSON	汶萊古晉詩巫	1月16	國光
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	1月16	三寶
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	1月16	福來
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡雅加達	1月17	太平
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	1月17	日郵
明昇	MING SHINE	曼谷	1月17	永裕
彩虹	LUNAR RAINBOW	新加坡巴生	1月17	中央
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡	1月17	東宇
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月17	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月18	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	1月18	日郵
百瑪達	AND PARAMITA	印尼	1月18	亞利來
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	1月18	港興
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生港庇能	1月19	三利
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	1月19	山下
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡	1月19	招商局
中華瑞祥	RR RATNA	雅加達泗水	1月20	港郵
萬利	WAN LIE	曼谷	1月20	緯利
紫晶	AMETHYST	新加坡曼谷	1月20	緯利
協和	KYOWA BREEZE	新加坡巴生港	1月21	益高
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	1月21	招商局
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月24	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月25	海陸
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	1月25	亞利來
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	1月26	山下
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	1月23	聯航
南華	NAN HWA	雅加達新加坡	1月25	東宇

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
運豐	YUN FENG	大連	1月8	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	1月8	華運
北戴河	BAI DA HE	新港北京	1月8	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	1月8	招商局
松城	SONG CHENG	上海	1月8	遠運
順江	SHUN JIANG	大連	1月9	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	1月9	華閩
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月9	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月10	華運
汀江	TING JIANG	上海	1月10	輝騰
閩海224	MIN HAI 224	泉州	1月10	華閩
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	1月10	明華
壽山	SHOU SHAN	上海	1月10	輝騰
華昌	HUA CHANG	海口	1月10	華運
易津	TRADE RELISH	天津	1月11	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	1月11	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	1月11	招商局
秋河	QIU HE	上海	1月12	招商局
醴泉	LI QUAN	青島	1月12	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	1月12	金鋼
新海躍	XIN HAI YUE	上海	1月12	華運
嘉發	JIA FA	廈門	1月13	華運
天躍	TIAN YUE	天津	1月15	輝騰
連江	LIAN JIANG	廈門	1月16	招商局
龍江	LONG JIANG	上海	1月16	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	1月16	華運
海興	HAI XING	上海	1月17	招商局

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月8	永裕
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	基隆	1月8	隆洋
泰來	TAI LAI	高雄	1月9	永裕
萬花閣	MAJAPAHIT	高雄基隆	1月9	太平
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	1月9	緯利
新城	KOTA SINGA	高雄基隆	1月10	太平
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月10	永裕
怡春	YI CHUN	高雄基隆	1月11	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月11	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月12	永裕
海皇碧玉	NEP JASPER	高雄基隆	1月13	港恒
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	1月13	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	1月13	永裕
岡新	AURIGA	高雄基隆	1月14	緯利
東方大使	ORT AMBASSADOR	高雄基隆	1月14	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	1月16	川崎

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
宇宙大使	COSMO ANGEL	釜山	1月8	海柏
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	日本	1月8	隆洋
萬花閣	MAJAPAHIT	日本	1月9	太平
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本	1月9	川崎
桃園	TAO YUAN	日本釜山	1月9	緯利
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	日本	1月9	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月10	東宇
新城	KOTA SINGA	日本	1月10	太平
彩虹	RAINBOW	釜山	1月10	港興
力士星	RES STAR	釜山	1月11	東發
怡春	YI CHUN	日本	1月11	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	1月12	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月12	新興
錦春	CHIN CHUN	日本	1月13	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月14	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	1月14	美邦
寶沙	PULSAR	釜山	1月14	東宇
漢中河	HANZHONG HE	日本	1月14	招商局
岡新	AURIGA	日本釜山	1月14	緯利
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	1月15	東發
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	1月16	川崎

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	1月8	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	1月8	總統
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	1月8	太古
萊利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	1月8	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	1月8	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	1月9	川崎
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	1月9	百保利
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	1月9	海陸
中華愛國	ORT.PATRIOT	西北太平洋	1月9	港郵
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	1月10	日郵
益河	YIHE	紐約	1月10	招商局
山隆丸	YAMAKATA MARU	紐約	1月11	山下
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	1月11	海豐
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	1月11	大阪
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	1月11	天祥
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	1月11	華海
長明	EVER GLEAMY	紐約	1月11	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	1月12	總統
東方信仰	ORT.FAITH	美加	1月12	港郵
亞美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	1月13	大阪
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	1月13	香島
威德烈治	WAARDRECHT	加州	1月14	偉特
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	1月14	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	1月14	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	1月14	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	1月14	海陸
長明	EVER GLEAMY	美國西岸	1月15	利達
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	1月15	總統
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	1月15	遠運
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	1月15	太古
	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	1月15	新興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	1月16	川崎
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	1月16	海陸
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	1月16	華海
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	1月17	日郵
林肯總統	PRES LINCOLN	西北太平洋	1月18	總統
長鄉	EVER GOLDEND	紐約	1月18	利達
長旺	EVER LIVING	美國西岸	1月18	利達
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	1月18	天祥
東方友誼	ORT FRIENDSHIP	美國東加	1月19	港郵
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	1月19	香島
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	1月19	川崎
榮衛	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	1月20	海豐
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	1月20	大阪
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	1月20	大阪
香港勝利	H.K.SENATOR	美國	1月20	怡和
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	1月21	港恒
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	1月21	總統
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	1月21	中央

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	1月9	百保利
福他里奧	FROTARIO	南美	1月9	豐利行
長標	EVER GUIDE	加勒比海	1月11	利達
	LITO	加勒比海中南美	1月11	川崎
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	1月14	渣華
大西洋皇后	ATLANTIC QUEEN	加勒比海	1月15	大阪
文度沙	MENDOZA	南美	1月15	太古
沙寶高	SABOGAL	秘魯	1月16	天祥
福他山度士	FROTASANTOS	南美	1月16	豐利行
威利	VELAY	智利	1月18	大阪
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	1月18	利達

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	1月8	捷迅
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	1月8	寶隆
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月8	怡和
捷成多蘭加	JEBSEN TAURANGA	澳洲	1月9	捷迅
	KAP.LYASHENKO	新西蘭	1月9	華林
明和	MING HOPE	澳洲	1月10	華海
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	1月11	華林
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	1月12	川崎
天鵝冷藏	SWAN REEFER	弗里曼特爾	1月12	寶隆
檳城	BIN CHENG	澳洲	1月13	遠運
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	1月13	遂初
成都	CHENGTU	新幾內亞	1月13	太古
坪洲	PING CHAU	澳洲	1月14	香島
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	1月15	港郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	1月16	新興

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港—新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
瀚白河 17	到港	7/1	12/1
北戴河 30	——	8/1	12/1
瀚白河 19	15—19/1	21/1	25/1

兼收往上海、北京、整箱貨

香港—星加坡　檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 31	15—19/1	21/1	24/1	26/1

貨運代理：
金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港←→上海←→大連
散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	1-S/1-N	8-10/1	11/1	14/1
北鳳BEI FENG	2-S/2-N	31/1-2/2	3/2	4/2

收貨站：富大B倉青衣54地段　電話：0-4977073

代理：
金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註册）
DATONG INDUSTRIES CO LTD

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	53N	7/1	8/1	9/1
穗拖集駁2	54N	12/1	13/1	14/1
穗拖集駁2	55N	18/1	19/1	20/1

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

名神汽船株式會社
Meishin Line

海運 "MARINE HOPE"	1月23日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
威利時 "WILLIS WAVE"	1月27日到 1月28日開	新加坡
快輪 "A VESSEL"	2月6日到 2月7日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

NYK LINE

香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

山盛輪　一月廿四日落貨　一月廿四日開行
M.S. "Y.S. PROSPERITY"
杜爾灣　二月六日落貨　二月六日開行
M.S. "TOR BAY"
東京橋　二月十六日落貨　二月十六日開行
M.S. "TOKYO BRIDGE"

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-295541

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 20E	6/1	7/1
海港橋 HARBOUR BRIDGE 04E	13/1	14/1
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 90E	20/1	21/1

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179888　貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	截貨日期	船到
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 43E	8/1	9/1
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 72E	15/1	16/1
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 47E	22/1	23/1

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7217888,7179988　貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、費城、諾福克

	截貨日期	船到
山隆丸 YAMATAKA MARU 08	10/1	11/1
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 08	19/1	20/1
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY 08	29/1	30/1

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	截貨日期	開行
東方武士 ORIENTAL KNIGHT V07	13/1	14/1
亞洲翡翠 ASIA JADE V73	19/1	20/1

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
山盛輪 Y.S.PROSPERITY V14/711	21/1	23/1
杜爾灣 TOR BAY V42/712	3/2	5/2
東京橋 TOKYO BRIDGE V17/713	14/2	16/2

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7765245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線)　5-295588(3線)
裝卸碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：89543,89546

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIFTED	018E	7/1	—
E. GLEAMY	016E	12/1	10/1
E. GIANT	025E	22/1	20/1
E. GLORY	021E	28/1	26/1

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUIDE	024	11/1	9/1
E. GOLDEN	015	18/1	16/1
E. GUARD	023	25/1	23/1
E. GROWTH	017	2/2	31/1

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018　0—282580

加勒比海航線

A VESSEL　一月十四日到港　一月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：一月十三日下午五時

中南美航線

大西洋皇后 ATLANTIC QUEEN　一月十四日到港　一月十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA, 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：一月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel.5-591065（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號　TEL.K-7179988

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀝石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,234號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822 4線　5-591033 4線
BRANCH OFFICE　EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP
TEL. 03/234 57 11　TELEX. 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC
TELEX 45086 PESEA PM

大公報　分類廣告　費用廉　收效大

深圳唯一的五星級國際大酒店
南海酒店
由香港乘飛翔船前往只需50分鐘，服務週到，享受一流，是忙裏偷閒的渡假勝地。豪華舒適的客房，設備高雅齊全，可俯瞰原色怡人的海灣風光。
7間餐廳酒廊，供應令老饕亦讚賞不已的各式中西美食。酒店康樂設備一應俱全，有室外游泳池、網球場、迷你高爾夫球場、緩跑徑、彈子遊戲機、桑拿浴室、麻雀室、桌球室及的士高等。
南海酒店——令你難忘的渡假勝地。
預訂房間，請聯絡：南海酒店 中華人民共和國蛇口工業特區 電話：92888 電訊：420879 NHHTL CN 圖文傳真：92440
或：美麗華酒店 香港九龍彌敦道130號 電話：3-681111 電訊：39433 MIRHO HX 圖文傳真：3-691788
nan hai hotel 南海酒店 美麗華集團管理
南海明珠

香港中國旅行社　牌照號碼：350273
豪華舒適專線車　專人陪同好服務
方便潮汕線旅客　增設黃大仙新點
福建直巴專線
上車站：
1. 上午8：10中旅荃灣分社
2. 上午8：15中旅北角分社
3. 上午8：45紅磡體育館停車場
4. 上午9：00九龍塘火車站入口側
韶安、常山、漳浦、漳州、集美、廈門160元
水頭、龍湖、金井、青陽、石獅、泉州170元
惠安、莆田、寧江、琯頭、福州　185元
潮汕直巴　免費供應午膳
上車站：
1. 上午6：15官塘銀都戲院門口
2. 上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）
3. 上午7：00中旅旺角分社
4. 上午7：15九龍塘火車站入口側
淡水、惠東99元　稔山、吉隆、海豐118元
陸豐128元　博美、葵潭、池美、流沙148元
峽山、和平、陳店、潮陽158元　汕頭168元
中環總社：5-8533715　中環分社：5-220450　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4991433
北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　九龍分社：3-667201　沙田分社：0-6917281
香港仔分社：5-8732213　筲箕灣分社：5-8854728　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-755367
港澳碼頭 辦事處：5-592991　紅磡分社：3-349333

第七十一期 彩

北方羅馬 薩爾斯堡

既有現代化摩天大廈 亦有古色古香舊建築

◀在薩爾斯城堡上鳥瞰聖方濟教堂廣場

▶從公園遠眺薩爾斯城堡

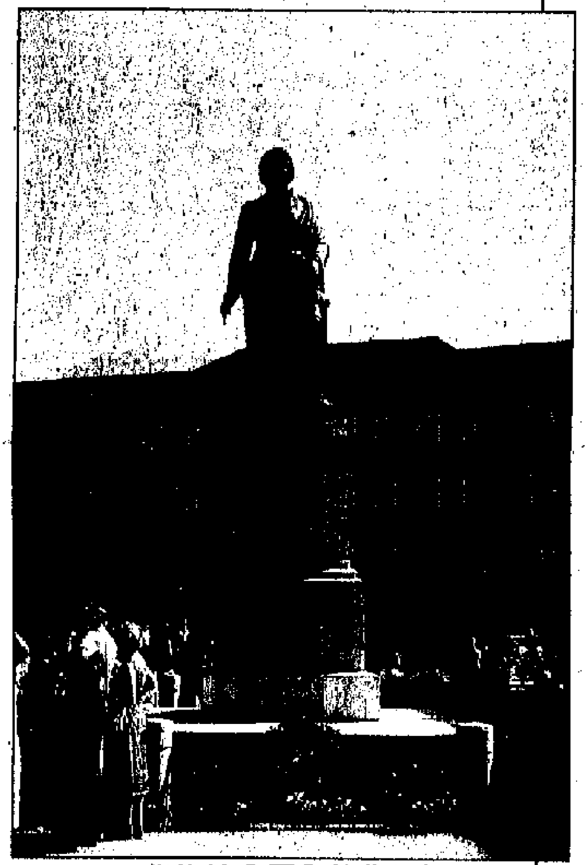
薩爾斯堡（SALZBURG），是奧地利著名的風景素以名勝衆多和風光秀麗而聞名歐洲。由首都維也納發，約需三小時車程，即可抵達。在薩市火車站內，有遊資料中心，遊客可在此索取市區地圖。薩市的青年旅距火車站約四十五分鐘步程，設備新穎，房間清潔光就如酒店一般，值得推薦。

薩爾斯堡城市分佈在薩爾察赫河兩岸，倚偎在白雪蓋的阿爾卑斯山峯之間，依山傍水，充滿迷人魅力。河的岸，是新市鎮，新式的建築物到處可見，有現代化的摩大樓，大商業中心等，一片繁華景象，而河的左岸是舊區，滿佈文藝復興時期的巴羅克式建築，古色古香，確負「北方羅馬」的美譽。

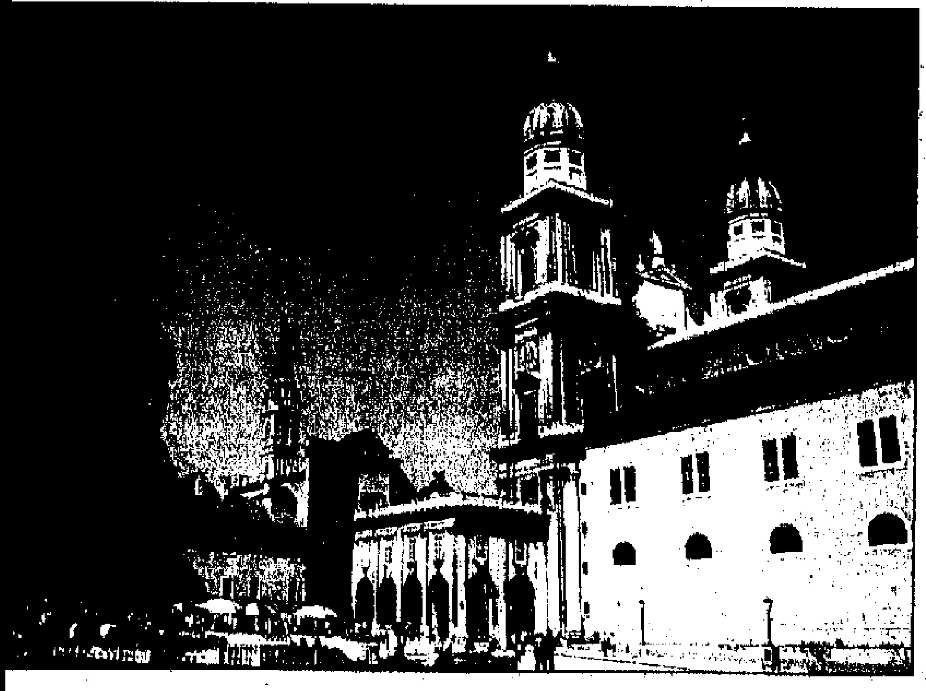
由青年旅舍出發，河的右岸有一座小山丘，登臨山頂眺兩岸景色，盡在眼底。過河不遠，是薩爾斯堡自然物館，裏面珍藏了各種飛禽走獸和水底生物的實體標本人增廣見聞不少。過博物館不遠便是莫扎特公園，原薩爾斯堡是大音樂家莫扎特的家鄉，他於一七五六年一月廿七日在此出生，莫扎特七歲已能作曲，但可惜音樂才華不為時人所欣賞，反受宮庭貴族所排斥，最後莫扎特遷居維也納，至使維也納成為世界最著名的音樂之都。

今天，莫扎特位於格特賴德爾加賽大街的故居，已改建為紀念館，館內保存了莫扎特一縷金色頭髮，而附近的地方亦被闢為公園，園內有一尊莫扎特全身像，一年一度的莫扎特音樂節，亦於每年七月在此舉行，至於在園內角落一些別開生面、不拘風格的音樂會，更是隨處可見。

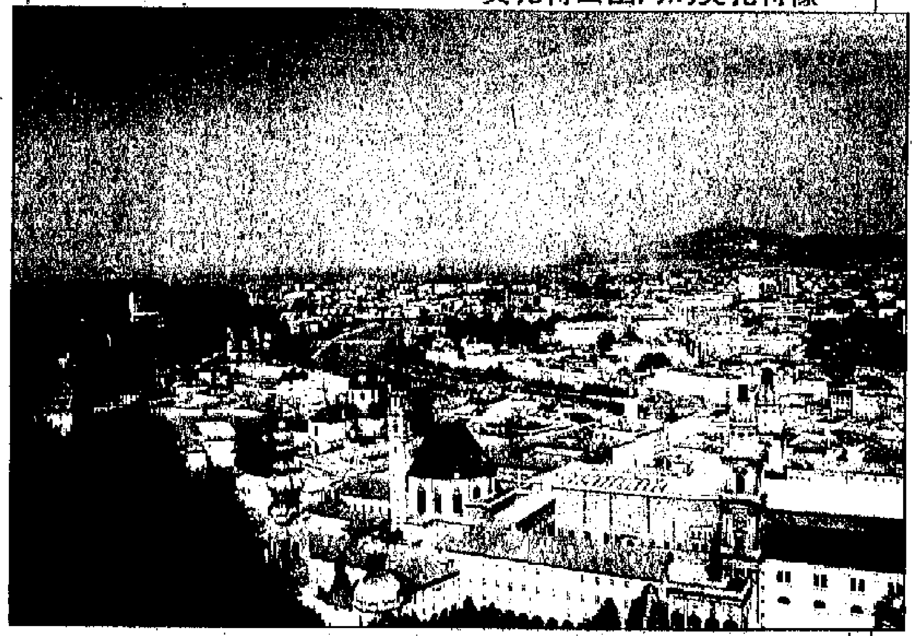
離莫扎特公園不遠，便是聖方濟大教堂，教堂建於公元一二二三年，到今天還保存得十分完整，在教堂廣場上，四周有售賣各種小食的攤子，價廉物美，不妨一試。在廣場有吊車，可以登上默恩克貝爾格山，山頂是薩爾斯堡最著名的風景點——霍亨薩爾斯城堡。城堡建於十一世紀，歷九百年風雨，仍巍峨挺拔，是中歐地區保持得最完整、規模最大的一座中世紀古堡。在城堡俯瞰，整個舊城區迷人景色，盡入眼底，在城堡的另一邊，是薩爾斯堡平原，一片青葱的田園景色，令人心曠神怡，樂而忘憂。



▲莫扎特公園內的莫扎特像



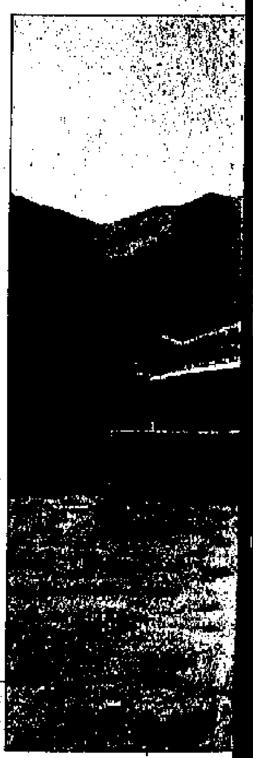
◀建於十三世紀的聖方濟教堂，仍保存相當完整



尼斯湖處處「謎」人

藉水怪而聞名於世

■圖文／簡培發　寄自英國



蘇格蘭地區，面
佈，據估計單是大小
色，仿如一塊人間天
傲！世代珍惜。

論名氣首推位於
〜，每個到蘇格蘭旅
人如鯽。

蘇格蘭人稱湖為
資料書得知，尼斯湖
有人造運河貫通來往
與樂斯湖相連，經Fo

有關該湖水怪的
有居民發現湖怪的蹤
刊上發表頭條大新聞
（八七年）的十月，
索傳說的湖怪，可惜
的吸引力會大大減低

如讀者們對湖怪
座湖怪展覽館，館中
、人文景觀，至於湖
看見湖怪的圖片是威
型像恐龍。館旁的商
型維肖維妙，挺有趣

尼斯湖最宜春季
十時後才入黑。如果
可領略得到湖泊四周
湖畔公路兜一個圈，
的田園風景，草坪

避寒勝地西雙版納

■圖文／火熱

現適值隆冬時分，在中國東北部更是積雪過足，白雪沾衣，怕凍的人畏寒如虎，然而有一處好地方，是適合此期間旅遊的。

西雙版納在雲南省的南部，氣候溫和，即使北方已成銀色世界，但這個地區仍是處處青葱，茂林密佈，絲毫看不到半點令人顫抖的景象。在這個有多個少數民族聚居的地方，除了可以接觸到熱情好客、風俗奇特的族人之外，還有不少頗值遊覽的好去處。

建構獨特、粉飾鮮麗的景真八角亭、銀白壯大的曼飛龍白塔、恬幽旖旎的瀾滄江，在岸畔散步，有說不出的浪漫醉人。平靜寡居的橄欖壩風貌，還有濃厚宗教色彩的緬寺。原始森林及熱帶雨林，對熱愛研究植物的人來說，簡直就是「綠色王國」的寶藏所在。

少數民族有傣族、僾伲族、布朗族、基諾族等，他們大部分待人誠懇，不妨到他們的村寨探訪，了解他們的生活習慣、奇風異俗，在旅遊更能增添不少遊興。

除了以上所述，更有一樣事物要告訴讀者，就是在十二月份前後旅遊西雙版納，還可以欣賞得到雲海湧現的奇景，在山區大片樹林水氣蒸發，與外來空氣粒子交合後，形成了壯麗的雲海奔騰，徘徊留連不退，在車子之上，往往會由雲層穿插其中，趣味無窮，不妨親在背上行駛，起程罷！

▲在西雙版納，到處可見到這種形式的寺廟

▲緬甸寺外貌

▲景真八角亭

遊倫敦宜購交通証

■遊子

世
最
三
路
通
一
凑
出
旅
使
次
單

交通證（Tra
鎊七十便士，
（除觀光巴士
在倫敦市所有
站都有發售，
早上九時半後
使用。

出口船期預

歐洲線

船名		前往港口
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲
美國比可	BEECO AMERICA	地中海
唐河	TANG HE	英國歐洲
伊尼	ILNI	地中海
利來福	NL.DELFT	歐洲
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海
長羣	EVER GROUP	歐洲
萊茲加	RIJEKA	地中海
夏干諾	HAGONOY	地中海
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲
	KESTREL	地中海
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲
明能	MING ENERGY	歐洲
柏地	BIRDIE	地中海
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞
若比蘭	RUEBELAND	歐洲
長青	EVER OASIS	地中海
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲
力康	NIHON	歐洲
江戶	S.D.EDO	地中海
長旺	EVER LIVING	歐洲
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲
春河	CHUN HE	英國歐洲
	LINDE	地中海
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海
	SINOSA	地中海
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	地中海
地中海	MEDITERRANEA	地中海
長冠	EVER LAUREL	地中海
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲
利來得	NL.DEJIMA	歐洲

印・巴・中東線

船名		前往港口
甲巴	KUBBAR	地中海
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遮打
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買
明能	MING ENERGY	遮打
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣
長青	EVER OASIS	遮打
亞積加	LANKA AJITHA	科倫坡
大阪灣	OSAKA BAY	遮打
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答
江戶	SD EDO	紅海
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣
香港伯美利	THOMASEVERETT	吉大港印度
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇
明富	MING FORTUNE	遮打
林肯總統	PRES LINCOLN	阿拉伯灣
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣
長冠	EVER LAUREL	遮打
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	遮打
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	阿拉伯灣

中國天津遠洋運輸公
TIANJIN OCEAN SHIPPING COM
香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新
潮白河 17	到港	7／1	12
北截河 30	——	8／1	12
潮白河 19	15—19／1	21／1	25

兼收往上海、北京、整箱貨
香港⇄星加坡　檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡
北截河 31	15—19／1	21／1	24／1

貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSH

大連北洋輪船公
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP
香港⟷上海⟷大連
散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港
北鳳BEI FENG	1-S/1-N	8-10/1	11/1
北鳳BEI FENG	2-S/2-N	31/1-2/2	3/2

收貨站：富大B倉青衣54地段 電話：0-4977
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSH

大通實業股份有限公司（中
DATONG INDUSTRIES CO L
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港
穗拖集駁2	53N	7／1	8／1
穗拖集駁2	54N	12／1	13／1
穗拖集駁2	55N	18／1	19／1

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706 70
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPS

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

定期全
香　港
粵港1
香　港
廈水道
收貨站：
香港干諾道
BRANC

僱主欲要女工加班 事前必須貼出通告

要遵守三項條件不得遲過晚上九時放工 僱員如果懷疑僱主違例可向勞工處求助

根據婦女及青年（工業）規例，凡在工業經營服務的婦女及青年，其可受僱用的工作時數、用膳及休息時間、與休息日的安排，必須由僱主編定，並採用指定表格，以告示形式，公布週知。且該告示須由僱主或其授權的代辦人，在一名勞工督察的見證下簽署，並且張貼於工業經營內的當眼地方。

勞工處一位發言人表示，「婦女」一詞係指任何年齡已滿十八歲的女性，而「青年」是指任何年齡在十五歲或以上而在十八歲以下的人士。

有問有答

通告板

星期五）晚上，費用廿五元。報名及查詢，可電三—八〇〇五一二一，或到旺角太子道西一四四號三樓二A。

▲「區議會大國手」課程：女青年會友愛社會服務處將於八八年一月六日至二十七日舉辦，目的在剖析屯門區議會、各區議員、屯門區議會選舉前的地區形勢及作為選民的權利和義務。課程逢星期三晚上舉行，歡迎區內十六歲或以上人士參加，費用每位十元。查詢或報名，可親往屯門友愛邨愛廉樓地下，電話〇—四五一〇三一一。

▲人際計劃證書課程：女青年會總會所青社部舉辦，訓練日期由一月八日至廿三日逢星期五下午及星期六上午，內容包括人際關係、程序設計、組織技巧、兒童服務、弱智人士服務、個人輔導服務、及關懷社區訓練等。

▲兒童體操訓練計劃：由香港國際體操學院主辦，麥當奴有限公司資助，專為三歲至五歲的兒童而設，有三個不同的體操課程可供選擇，每周上課一次，每次一小時；地點是富……

訓練地點在該中心，歡迎中四或以上學生參加。有興趣者可往中環忌連拿利一號華昌大廈二樓該中心報名，或電五—二二三一〇一查詢即可。

▲工業噪音研討會

兒童體操訓練班
助養發育又好玩
學懂急救防意外
工業健康就是財

社交舞導師林明德

黎小媛

近年間港人興起跳社交舞，林明德在這個圈子中，可說是早期在港教授社交舞的人了。

林明德是青年會社交舞班的導師，最近一個社舞班初班將於一月八日開課，每個星期五晚六時至七時三十分假藝術中心舉行，全期九節，收費二百二十元。

林明德是業餘導師，自己經營一家推類出口公司，今年逾六十歲，對社交舞熱誠不減。他自己說的話，跳社交舞已經四十多年，在青年會教舞八年，社交舞現在已成了他生活一部份。他在工作之餘，晚上教舞，跟着音樂共跳，指導學員，已成了他消閒的活動，而跳舞本身，就是一種運動。

，白天用精神腦力工作……社交舞十年前在港興起，近兩三年間……好像身體搭起一個架子來跳，有規有矩，……

大專生 假期作業

聖誕假期翌日，我跟時間表到一個小學生家替她補習，到達她的家時，她正和幾個小姊妹玩得不亦樂乎呢！我的到臨忽然冷卻了熱鬧歡愉的氣氛，因為她要收拾心情跟我補習。我開始教授，但我只管講，她看似打開她的聖誕假期作業，顯無表情。但我既賺人學費，必扮演着補習先生的職責教學，雖然我覺得這些日子還是應該將甚麼假期作業都放在一邊，在大好假期享受一下節日歡樂的！

在這種氣氛下補習了一會，她媽媽就叫我到一邊，吩咐我這天可以停止補習，還叫我跟她們小姊妹玩耍，或者想些遊戲給她們玩。她媽媽告訴我，其實聖誕假期前已經考完試，原來想停止補習兩個星期的，只是學校卻發給了一些所謂聖誕假期作業，她迫不得已才讓我在這兩星期也來……

這使我想起了一個問題，我做補習先生，自問非常盡責，去補習就補習，盡了自己的責任。但問題是我似乎沒有洞察學生的需要而調節自己的「刻板功能」。如果我堅持補習而不遊戲，這是否對學生更有益處呢？當然，作為補習先生，我跟她們遊戲，我又是否失職呢？補習先生，大概包括擔任「湊仔」工作，無論遊戲或補習都不算失職的，問題的焦點是根據學生需要而作出對學生最有建設性的工作，才是一個好的補習老師吧！？

港大 青草川

這使我又不禁想起學生的小學老師為什麼在聖誕前夕剛剛考完試之後還要發給聖誕假期作業呢？為什麼不讓學生拋開一切精神包袱盡情放一個無憂無慮的假期呢？是否他們和我一樣，心想作為一個盡責的老師，發給假期功課以盡自己作為老師的責任呢？不發給假期作業，她們是否害怕「失職」呢？但問題癥結是，是否發給功課比不發給會使學生更有所得益呢？學校的老師似乎比……

備戰周六省港杯次回合 港隊昨銀禧練兵

許晉奎到場督師希望贏回一場 余錦基稱將派遣年輕球員上陣

【本報訊】香港足球代表隊比賽完省港杯首回合後，昨日在沙田銀禧中心復操，備戰周六在廣州舉行的次回合賽事。足總主席許晉奎及香港隊領隊昨日到場為球員打氣。

許晉奎表示，雖然次回合能勝三比〇以上的機會很微，但仍希望球員努力作賽贏回一場。余錦基及郭家明並分別檢討了上仗的得失，並鼓勵球員。

余錦基表示，上仗之輸主要因素為太想贏得該場比賽，致在排陣上太冒險，另外港隊球員的體能亦不及對方，還有港隊球員基本上沒有主場之利，因他們在本地聯賽多在狹窄的旺角場比賽，反而在大球場未能習慣。他並表示，次回合將以較年輕化的港隊球員與對方周旋，例如由山度士代替鄧錦添，陳偉超代替余國森及林慶麟代替黎永昌，而且並會加強中場的截擊力。但四名傷將張志德、顧錦輝、姜榮耀及甘守禮相信仍未能出賽。

昨日港隊各球員均到齊，只有海峯四名球員因參加球會的燒烤活動，在會議後便離去，其他球員稍後亦只作輕鬆操練，希望能盡快恢復體力。

港隊球員復操前，在教練室開會檢討上仗得失

精工世界羽球賽今上演 趙劍華弗羅斯特將登場

首輪賽事下午五時新伊館交鋒

【本報訊】創下羽毛球運動最高獎金紀錄的一九八七年精工世界羽毛球格蘭披治決賽，將於今日起一連五天在香港伊莉沙伯體育館舉行，來自十三個國家及地區的五十八名選手將角逐五項錦標。

參加這次賽事的球員均為一九八七年度在各國舉行的十七項格蘭披治賽中積分最高的前列球員，包括羽毛球界「四大天王」——楊陽（中國）、趙劍華（中國）、蘇基亞圖（印尼）及弗羅斯特（丹麥）。女子單打方面亦有世界排名第一的李玲蔚（中國）及世界冠軍韓愛萍（中國）。

賽事共設男、女子單打，男、女子雙打及混雙五項錦標，獎金總額達十二萬四千三百九十美元（約一百零五萬港元）。

首輪賽事以分組單循環形式進行，男、女子單打共分四組，各小組冠軍將進入準決賽，其他雙打賽事每項分兩組，各小組冠軍將進入決賽。

男子單打為獎金最高的一項錦標賽，亦為最受矚目的賽事。「四大天王」分列四小組的種子球員，預料在準決賽中將分別由楊陽對蘇基亞圖及趙劍華對弗羅斯特爭奪決賽權。

衛冕冠軍的楊陽表示，由於八七年比賽太多，而且最近身體欠佳，所以沒有信心能打入決賽，他比較看好熊國寶及趙劍華。世界排名第二的趙劍華表示，有信心進入決賽，他希望能在決賽中面對楊陽或熊國寶，因為大家都是中國選手，希望可包辦冠亞軍。印尼的蘇基亞圖則表示自己狀態不好，沒有信心能打入決賽。在去年的決賽敗於楊陽手下的弗羅斯特表示，他有信心在準決賽中擊敗趙劍華。

女子單打決賽相信是中國的天下，兩名分別世界排名首次的李珍蔚及韓愛萍分列首次號種子，很有機會在決賽中相遇。

首輪賽事今日下午五時舉行，共有八場男單賽事，四場女單賽事及男、女雙、混雙各兩場賽事。男單賽事四名種子球員楊陽、蘇基亞圖、趙劍華及弗羅斯特將分別出戰費德烈遜（丹麥）、保羅拉森（丹麥）、傅國强（馬來西亞）及楊奕琦（香港）。

羽賽男單四名種子球員，左起弗羅斯特、蘇基亞圖、楊陽、趙劍華

專訪 規模大 獎金多

——訪湯恩佳談精工羽賽

本報記者 余一齡

精工世界羽毛球格蘭披治總決賽開鑼前夕，亞洲羽聯副會長、香港羽總會長湯恩佳昨接受記者訪問表示，這次比賽是規模最大，技術最佳，獎金最高的賽事，羽總舉辦感到光榮。

湯恩佳表示，今屆賽事有來自世界十三個國家和地區的五十八位世界及香港一流好手參加，所有能夠進入決賽的球員，都是去年在世界各地舉行的十七項公開賽及世界錦標賽中得分最高的球員。這次比賽，簡括地說有三個「最」字，那是規模最大、技術最好，獎金最高。參賽的男女球員都是目前世界羽毛球英雄榜的頂尖兒人物，他們包括中國的楊陽、趙劍華、田秉毅、李永波、熊國寶、李玲蔚、韓愛萍等，還有丹麥的弗羅斯特、拉遜，印尼的蘇基亞圖。

湯恩佳說，獎金方面，賽會設有十三萬四千三百九十美元獎金，相等於港幣一百零五萬元，這是羽毛球運動中最高獎金的賽事。賽會還設有一萬六千六百六十美元的特別獎金，相等於港幣十二萬九千九百四十八元，作為額外獎金，給與未能及格進入決賽的選手。

湯恩佳說，中國隊隊員去年包辦世界羽毛球錦標賽五項冠軍，實力強勁，技術超卓，被看高一線。男單方面楊陽、熊國寶在亞洲賽表現雖然未算突出，但他們技術好，成為熱門奪標人物。目前排名世界男子英雄榜第一位的弗羅斯特，仍屬舉足輕重人物，印尼的蘇基亞圖放棄亞洲賽，是否部署爭取這項錦標，仍有待考驗，他是男單的黑馬分子。女單方面，中國的李玲蔚、韓愛萍，看來冠軍席位，非她們兩人莫屬了。

湯恩佳稱，羽總能夠在香港舉辦這項盛大賽事，對促進香港羽毛球運動，將起着鼓舞作用。香港第二線球員如楊奕琦、徐秋林能夠有機會與世界一流高手較量，對他們來說，有如打了一支興奮劑。港隊員陳智才、陳念慈組參加混雙決賽，他們佔了天時、地利、人和之便，有希望取得較好的成績。至於女單陳念慈遭遇李玲蔚，彼此實力距離太遠，雖有機會爆冷。陳敏華首次代表香港出賽，由於訓練有相當時間，相信會有良好的表現。

省體院香港校友會 舉行會慶就職聯歡

【本報訊】廣東省體育運動技術學院香港校友會，前晚在北角敦煌酒樓舉行第二屆職委員就職禮，並慶祝成立二周年會慶。

該會邀請新華社香港分社文體部部長韓力、省體委主任魏振蘭、毛浩輯、蔡演雄、羅瑞連、譽會長曾憲梓、戚烈雲、李汛萍、陳兆祿及省足球代表團等嘉賓出席。魏振蘭致詞祝賀並感謝校友們對廣東省體育運動的支持。聯歡會並加插抽獎助慶，氣氛熱鬧。

省體院港校友會就職禮，韓力、魏振蘭等主禮

體育 傑出運動員選舉截止報名

二十七總會四十四人參選 市民投票表格本月中旬開始派發

【本報訊】第二屆「可口可樂」香港傑出運動員選舉經已截止提名，據主辦機構太古汽水廠表示，是次選舉共有二十七個體育總會共四十四名運動員獲提名參選，反應熱烈。

各獲提名運動員將由三方面投票，以選出六位香港傑出運動員。其中百分之四十由市民公開投票，百分之三十由體育編輯投選，而其餘百分之三十則由體育界知名人士組成的名譽監察委員會投選。

名譽監察委員會的成員計有康樂體育局主席胡法光、市政局康樂事務委員會主席黃秉槐、區域市政局康樂文化事務委員會主席何文匯及銀禧體育中心行政總裁衛爾思。

市民投票表格將於一月中旬於各香港電視服務站派發，並於二月二日截止投票。六名傑出運動員名單將於二月八日公佈。

獲提名參選一九八七年度「可口可樂」香港傑出運動員選舉的運動員有：

女子投球協會：駱天娜，乒乓總會：許素虹、黃耀榮，羽毛球總會：陳念慈、陳智才，曲棍球總會：陸蘇珊，冰上運動總會：魏淑貞、黎灼輝，足球總會：梁帥榮、顧錦輝，柔道協會：溫錦芬、歐煥耀，保齡球總會：劉錦華、余德安，射擊總會：余景雄、盧比得，射藝會：黃立浩，馬術會：杜芝蓮，傷殘人士體育協會：張耀祥、黃炳伸，單車聯會：梁鴻德、洪松蔭，跆拳道協會：張瑞玲、吳盛龍，業餘手球總會：葉玉蓮、孫國裕，業餘田徑總會：貝維絲、梁永光，業餘游泳總會：曾詠詩、李繼賢，業餘滾軸溜冰總會：蔡貴登，業餘劍擊總會：蔡錦成、陳啓生，業餘籃球聯會：唐麗玲、劉勇，弱智人士體育協會：蔡韓偉、鄭麗君，學界體育理事會：倪文玲，壁球總會：蔡玉坤，網球總會：希麗絨，排球總會：王翠茵、劉國棠，橋牌協會：秦淡鈴，欖球聯會：菲亞。

備戰世杯獲一間貿易公司贊助 港隊計劃赴歐洲集訓

余錦基稱將以荷蘭為集訓基地

【本報訊】香港足球隊領隊余錦基昨日表示，為積極訓練香港隊並備戰九〇年世界杯，本屆聯賽結束後將拉隊往歐洲集訓並與當地球隊比賽。

余錦基表示，由於今次赴歐集訓得到一間貿易公司贊助，足總只負責部分開支，所以經費不成問題。參加集訓的球員約為二十名，計劃中是以荷蘭作為訓練基地。至於選擇荷蘭作基地的原因是港隊以往曾到該地集訓，環境比較熟識，而且當地華人多，多中國餐館。他原屬意在利華古遜集訓，但因當地體育中心需照顧多方面體育運動的需要，相信不能為港隊提供住宿。

余錦基稱，港隊赴歐主要是得一間香港貿易公司贊助，該公司主要銷售商品往南斯拉夫，並有贊助當地的柏迪臣隊，因此港隊到歐集訓會與柏迪臣對賽一至兩場。而他希望該公司能主要負責港隊的來往機票。

余錦基表示，港隊出發日期未定，初步希望在聯賽結束後，但要視乎亞洲杯外圍賽的賽期而定。港隊今次集訓將為期兩至三個星期。

蘇聯體育部長表示 將參加漢城奧運會

南斯拉夫正式宣佈參賽

【合眾社西德五日電】蘇聯體育部長在訪問西德六天時表示該國計劃參加八八年漢城奧運會，雖然參賽的決定要遲至下月才能作出決定。

蘇聯體育部長葛拉莫夫周一在新聞會中說：「我們沒有意思杯葛漢城奧運會。」他稱北朝鮮要求辦一些奧運賽項事件雖仍未解決，然而蘇聯的正式參賽決定預期會在下周作出。

漢城奧運的截止報名日期是一月十七日。蘇聯的決定將會影響東歐國家參賽與否，雖然東德及匈牙利早已宣佈他們參與的決定。

【法新社漢城五日電】國際奧委通知漢城籌委說南斯拉夫及其它八個國家已在周二接受邀請，使報名參加的成員增至一百三十一個。籌委預期本周的報名會將超過一百四十個，那是八四年洛杉磯參賽國家及地區的數字。

在一百六十七個國際奧委成員中，尚有三十八個仍未對邀請作覆，包括二十九個與南朝鮮沒有邦交的國家及地區。

足總關注港會投訴 港隊改乘下午火車 華東元老隊將訪港

▲港會日前致函各報館，稱球證針對港會球員，因為在乙丙組賽事中，港會球員被罰及用「牌」警告的情況特別多。足總秘書袁文川昨天表示足總已對港會的投訴表關注。

他說，港會的犯規球員仍會按章處罰，至於致函警告一些犯規較多的乙丙組球會亦會繼續執行。

▲港隊將於周六晚與廣東踢次回合賽事，首回合港隊以〇比三落敗。

▲港隊將於周四赴廣州參加省港杯足球賽次回合，當日將改乘下午的直通火車。抵步後當晚將在省體育場練一課。次天將再操一課，時間未有定實。

▲原定在新加坡舉行的亞洲杯外圍賽的編排有變化，足總正注視有關發展。不過本地球賽的編排暫時不會作出改變。至於三月十三日的滬港杯足球賽賽期將不會更改。

▲華東元老足球隊月中訪港，進行一至兩場友誼賽，該隊將對愉昇元老隊及南華元老隊。

足總主席許晉奎已同意賽事的安排，客軍將於本月二十日在旺角場閉門對愉昇元老隊，而對南華元老隊的日期及場地則未定。

足總警告兩名球證

【本報訊】足球裁判小組確認董炳炎為一等A，張仲平及王漢平為一等B球證，另外有兩名球證被去函警告。

兩名被警告的球證是犯了提早吹完場的錯失，青年挑戰杯甲盟對愉園，香港乾坤半場提早吹完，乙組聯賽福建對東昇，郭偉漢在上半場提早吹笛休息。

保濟練習賽贏星島 門將譚馬士演出佳

【本報訊】保濟昨天在練習賽中以三比〇挫敗星島，雙方於周四再作較量，保濟在周末有意安排在屯門賽囉嗰兵，全力備戰十四日對南華的硬仗。

保濟昨仗由陳德銘、麥松偉及朱汝大建功，陣中兩名門將俱因傷倦勤，吳鎮華左腳腫未消，而梁卓祥則腳患剛愈未宜上陣。保濟昨起用本地洋將譚馬士把關，教練羅國泰對他的表現滿意，表示如再試通過，將用他作後備門將。他指譚馬士把關有手法，是可造之材。

賽馬簡訊 安安膠跑道昨試閘 彩雀一放到底掄元

馬會昨晨首次以安安膠跑道進行試閘，試驗結果認為滿意，日後會再對安安膠跑道作更進一步的考驗，如認為滿意，當今暑假時，可能將全天候跑道改為安安膠跑道。

昨晨的三組試閘，第一、二組在全天候跑道進行，路程一〇五〇米，第三組在安安膠跑道試，路程一千米。

（第一組）七匹馬參加，「捷勝」因陳柏鴻缺席改配羅富全，其餘則不變，「神聖」要黑布矇頭才肯入閘，餘駒均入閘順利。「四明山」放出，旋被「銀鈴」追過，起步第二的「神聖」，一度退守第四，末段再衝獲勝，「銀鈴」第二，「百利旺」第三，其餘依次為「捷勝」、「四明山」、「九龍之聲」、「名禮」全程包尾。

（第二組）七匹馬參加，人馬不變，各駒入閘順利，不用黑布蒙頭，「升水」放頭，旋被「大將風度」追過，且戰且走，就此放到，「月宮」全程守第二位，「鑽石先鋒」後上跑第三，「相見歡」全程第四，「幻影」第五，「升水」只爭入第六，「幸運輪」全程包尾。

（第三組）在安安膠跑道試，地點在沙地一〇五〇米左近起步，全程一〇〇五米，估計只能作一千米論，六匹馬參加皆不用黑布蒙頭，入閘順利，「彩雀」一放到底取勝，「吉利多來」起步第二，末段被「新大亨」和「秦始皇」追上越過，只跑入第四，「百戰雄風」第五，「永樂」全程包尾。

乒總昨選出新員 余潤興蟬聯主席

中下旬舉辦國際乒球賽

【本報訊】香港乒乓球總會昨晚在會所召開一九八八年度執委會首次會議，選出新一屆職員，並決定一月十九日在九龍伊館舉辦陽光國際友誼乒乓球邀請賽，三月初派隊前往北京參加北京市乒乓球邀請賽。

這次會議，由上屆主席余潤興主持，選出的新一屆職員名單如下：主席余潤興，副主席梁滴華，秘書余國樑，司庫劉國柱，總幹事吳欣榮，賽務主委李永洪，訓練主委洪子邦，裁判主委梁韻妍，公關主委陳天華，遴選主委易廷瑞，場地主委伍潔連，康樂主委馮佩玲。

陽光國際友誼乒乓球邀請賽參加的隊伍有中國、法國及香港。港乒總決定派廖福民、黃耀榮、齊寶華參賽，賽後將加插兩場表演賽，由中國及法國球員演出。門票分十二元、二十元兩種。

歐亞乒乓球對抗賽定於一月十二日至十七日分別在意大利、西德、英國舉行，香港的許素虹為亞洲聯隊的女子代表成員，她將於一月十日搭機出發前往參戰。

初級乒球賽 即日起報名

【本報訊】區域市政局、市政局、乒總合辦的全港公開男女初級團體乒乓球賽，即日開始至一月二十七日下午八時接受報名，二月一日舉行抽籤，二月二十日分別在九龍荔枝角室內運動場、北葵涌室內運動場進行比賽。

外內場 港隊為挽回聲譽 次仗應力爭表現

何奇

香港隊在「省港杯」慘敗之後，予人一個很不好的預兆，就是影響本地球市的發展。

近幾年來，本地球市的好壞，與香港隊踢得好不好有莫大的關係，正如去屆球市如此慘淡，但因為港隊在「省港杯」和「賀歲波」有優異的表現，而令到本地球市逐漸好轉，至季尾的「足總杯」，更出現一個可喜現象，於決賽南華對愉園一役，竟然有一萬零九百七十二人入場觀戰。在過去，這項賽事因通常排在季尾上演，球迷興趣不大，入場人數往往小貓三四隻，但因為去屆受到香港隊的突出表現刺激，即出現反常情況。

上屆香港隊雖然仍未能奪得「省港杯」回港，但在第二回合因有可人表現，再加上在大家共同努力之下，卒以一比〇擊敗「省隊」，後來只因在門射十二碼時落敗，才失去捧杯機會。於賀歲波，港隊更力挫北京隊及丹麥邦比隊而榮登冠軍寶座，令球迷相當開心。那一季，本地球市亦乘着這個「浪」逐漸爬升，而令今季出現復甦的迹象。

所以如今港隊大敗，不能不令人感到擔憂，剛開始抬頭的球市，如果因港隊在「省港杯」表現欠理想而再挫下去的話，會令人感到很遺憾和可惜。故阿奇很同意部份港隊球員所講的，在第二回合，港隊應不要理會於第一場輸多少球的問題，當着一切從頭開始，在第二場打一場漂亮的仗，只要香港隊在作客時踢得好，即使未能取勝，而能立於不敗之地，亦可獲得球迷的原諒。因為這樣可以證明一點，港隊是有實力力撼廣東隊，在第一役落敗，只不過在戰術上運用錯誤所造成，並非我們的實力和對手相差太遠而出現慘敗。

故港隊的各位戰將，應為本港球市着想，於第二回合挽回聲譽，為興旺球市出一點綿力。

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司 DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

適行汽車服務公司
專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
● 農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
● 麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座，F型 ● 吉普：豐田、三菱7—9座。
● 轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
● 巴士：豐田牌RB 20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
● 貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。
香港加路連山道九號
電話：5-767755 5-768687

鬧鐘座枱機芯 音樂鐘機芯 掛牆鐘機芯
十二首歌打點I.C.
十二首歌機芯散件
⑤454341
商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

乾濕洗衣機械設備
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
意大利"溫莎"牌"260/NI"型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤）
英國製造"JENSEN" Constellation全自動電腦摺布機
西班牙"高速牌"PS 800/I型工業用蒸氣熨布機（由單滾筒至四滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm，長度3000 mm至3300 mm。）
意大利"西施牌"S/AV型全自動人像整熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）
意大利"西施牌"S/EP4型工業用全自動萬用整熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）
西班牙"高速牌"HS 2055型工業用高速洗衣脫水機（脫水速度每分鐘850轉，離心力97%，無須安裝地腳螺絲，多款洗衣容量可供選擇。）
全部機械直接進口，品質優良。經驗豐富之工程人員，為客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。
總代理：實力機械工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
寫字樓 Office: G/F, 34 Sung Chi Street, Hunghom, Kln, H.K.
電訊 Telex: 51518 SLMAC HX
圖文傳真 Fax: 3-7640349
電報 Cable: SUTLICKMAC Hong Kong
電話 Tel: 3-347667 3-630578 3-644663 3-630867

中亞旅館
銅鑼灣區床位38元起 地鐵對面酒店設備高尚清靜 八人套房大小房設簽證伙食 服務貿易旅遊公司訂房特價 5-786512 5-707289

租售

徐氏稅帳 報稅

中文打字

防盜防火

西德"美時華"自動食品真空包裝機
總代理：森美時包裝用品公司
陳列室：九龍灣宏照道11號寶隆中心8樓9號 電話：3-7968581（8線）

遊客之家

百德新街

深圳租售 ①羅湖500呎 ②怡景千餘呎 ③友誼④金城 ⑤湖濱⑥翠竹 佳利地產 旺角信和13樓 K7803328

僑胞旅舍

輕行旅社

經濟宿舍

南洋旅舍

中僑旅館

豪華套房

高尚套房 歡迎大陸及華僑
大酒店設備面對海景單人房一百雙人房140及160元有冷氣水廁電話電視齊備 專替外地來港遊客接送服務 新興賓館：九龍佐敦道24號四樓G座（按3字）電話③660858 新興旅社：九龍旺角彌敦道607號2207室。電梯按22字電話：③850027

翔富旅舍

茲附上劃線支票 元 由 月 日起至 月 日止刊登大公報分類廣告 共 天。
刊戶：
地址：
電話：
請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

遺失聲明
茲遺失珠江船務有限公司代理87年9月28日到港廣駁運213，153扎鋁錠正本提單一號特此聲明取消作廢
怡和工業材料部啟

聲明

銅鑼灣旅舍出讓

碰碰車平讓
意大利原廠全新車國內提取適合國內投資人士特平有意請電：H444081洽

出讓

寫字樓分租

宏發旅店

致達住房

銅鑼灣區旅館
貿易公司旅遊公司訂房特價
地鐵對面高尚清潔設備齊單雙三人房八人套房設床位38元起代辦簽證機票伙食服務 電⑤786512 ⑤707289

僱主欲要女工加班 事前必須貼出通告

要遵守三項條件不得遲過晚上九時放工

僱員如果懷疑僱主違例可向勞工處求助

有問有答

讀者陳太來函稱，她在一間五金工廠任裝配工作，廠方設有勤工獎及加班津貼。最近數星期，廠方訂單增加，廠東表示任何職員都要加班開夜，她亦不例外。

陳太說，日前她的小女兒因病發高燒，她達商廠方表示不加開夜班，但廠東稱如不加班，所有勤工獎及超時工作獎金便會全部失去。陳太對廠東答覆甚表氣憤，但夠無可奈何，故來函查詢勞工法例是否規定如女工不加班，便要扣除一切應得獎金。

勞工處一位發言人表示，「婦女」一詞係指任何年齡已滿十八歲的女性，而「青年」是指任何年齡已滿十五歲或以上而在十八歲以下的人士。

根據婦女及青年（工業）規例，凡在工業經營服務的婦女及青年，其可受僱用的工作時數、用膳及休息時間、與休息日的安排，必須由僱主規定，並採用指定表格，以告示形式，公布週知。且該告示須由僱主或其授權的代辦人，在一名勞工督察的見証下簽署，並且張貼於工業經營內的當眼地方。

按：勞工處發言人指出，婦女受僱擔任超時工作，須受下列條件約束：㈠一日內總工作時數不得超過十小時；㈡一日之內僱用期間不得超過十二小時，且不得於上午六時前開工，或於晚上九時後始收工；㈢依規例須向勞工處處長呈報之超時工作時數，一年內總共不得超過二百小時。

他說，僱主如僱用婦女擔任超時工作，事先必須在廠內當眼地方張貼超時工作告示，直至該項超時工作完成為止。僱主同時須填寫一份超時工作呈報表，在超時工作開始前，送達勞工處處長，並將同樣的超時工作資料，紀錄於超時工作登記冊內，加以保管，以便勞工督察要求時，交出查閱。

他續說，如廠內女工的日常工作時數每天少於八小時，僱主僱用女工擔任超時工作，可毋須向勞工處處長呈報，但該等女工每日連同超時工作的時數在內，仍不得工作多於八小時，且不得在早上六時前或晚上八時後進行超時工作。任何人士若違犯婦女及青年（工業）規例的任何規定，可遭檢控，一經定罪，可被罰款一千至五千元不等。

該發言人最後表示，任何僱員如懷疑僱主違反條例，可向所屬區域的勞工處勞資關係組查詢或要求協助。・家・

生活圈

專線電話：五—七五一〇二〇　總機電話：五—七五七七八八

通告板

▲「區議會大圍手」課程：女青年會友愛社會服務處將於八八年一月六日至二十七日舉辦，目的在剖析屯門區議會、各區議員、屯門區議會選舉前的地區形勢及作為選民的權利和義務。課程逢星期三晚上舉行，歡迎區內十六歲或以上人士參加，費用每位十元。查詢或報名，可親往屯門友愛邨愛廉樓地下，電話〇—四五一〇三一一。

▲兒童體操訓練計劃：由香港國際體操學院會主辦，麥當奴有限公司資助，專為三歲至五歲的兒童而設，有三個不同的體操課程可供選擇，每周上課一次，每次一小時，地點是窩打老道山新法書院地庫，日期由一月六日至三月四日，費用全免。報名表格可在九龍多間麥當勞餐廳索取，查詢電話三—七一二一二九三。

▲「意外急救與工業健康」課程：西九龍社區教會將於一月八日開辦，內容包括：急救、工業健康是什麼、工業健康與法例、工業健康，以及工人角色。歡迎各行業人士參加。開課日期由一月八日至二月五日（逢星期五）晚上舉行，費用廿五元。報名及查詢，可電三—八〇〇五一三，或到旺角太子道西一四四號三樓A。

▲人際計劃證書課程：女青年會總會所青社部舉辦，訓練日期由一月八日至廿三日逢星期五下午及星期六上午，內容包括人際關係、程序設計、組織技巧、兒童服務、弱智人士服務、個人輔導服務，及關懷社區訓練等。

訓練地點在該中心，歡迎中四或以上學生參加。

有興趣者可往中環忌連拿利一號聖公會大廈二樓該中心報名，或電五—二三〇一〇一查詢。

▲工業噪音研討會：由香港工人健康中心及職業健康促進會主辦，一月九日下午在該會服務中心（九龍油蔴地渡船街七十七號□□大廈二樓）舉行，歡迎各界人士參加。應邀出席的講者包括學術界教授、專業人士、立法局議員及社團代表，他們將會從不同的角度探討如何管制工業噪音。

查詢及報名可致電三—七八〇六一六四。

兒童體操訓練班 助養發育又好玩 學懂急救防意外 工業健康就是財

田小九尋兄田永貴

田永貴又名田楷，六十五歲，四川忠縣高東鄉人，一九四三年被抓壯丁參加國民黨軍隊，一九四九年隨軍去台灣，迄今杳無音訊。望知情者請函告：四川省重慶液壓件廠田一平轉。田小九（一一七一七）

樊隆斗尋兄樊名輝

樊明輝又名隆印六十二歲，四川永川縣松溉鎮黃角樹街人。一九四七年隨軍去台灣一九四九年由台南來過信，迄今杳無音訊。望知情者來告：四川省永川縣英井路一〇一號。樊隆斗（一一七一八）

楊華軒尋子楊治雲

楊治雲，五十八歲，四川永川縣人，一九四四年參加國民黨軍，一九四八年隨軍去台時來信一封，後無音訊。望知情者來函：四川省永川縣大南鄉黃沙村。楊華軒（一一七一九）

謝宏常尋弟謝宏圖

謝宏圖字（儀），五十八歲，四川永川人，一九四八年考入台北市縣空降兵隊，一九四九年隨軍去台灣，至今無音訊，望知情者來函：四川永川縣東大街五十二號。謝宏常（一一七二〇）

蔣繼堯尋父馮興山

馮興山，七十二歲，四川永川人，一九四四年在永川汽車站任站長，一九四六年離開永川，迄今無音訊。望知情者來告：四川省永川縣永福煤礦。蔣繼堯（一一七二一）

李朝驥尋三叔李漢模

李漢模，六十六歲，四川永川人，一九四六年參加國民黨軍隊，一九四九年隨軍去台灣，迄今無音訊，望知情者函告：四川永川板橋鄉二村一隊。李朝驥（一一七二二）

答解例法

海隧範圍犯交通例 司機可免扣分 罰款難免一律歸公

讀者李汝麒君：十二月二十八日來電查詢香港海底隧道是在何年建成通車，及有關隧道建築的資料，和在隧道內違例時如何處罰等問題。

按：香港海底隧道在一九七二年八月二日正式通車，當初建造的費用為三億二千萬港元。隧道的全長（由岸邊到岸邊計算）有六千零八十呎（一點八五）公里，但隧道公司管轄下的道路範圍則共長五點六三公里。隧道內可供車輛通過的最高度為四點五七米，路面闊六點七米，最斜的一部份路面，斜度高升只達百分之六（即一比十六），隧道沉下海底最深處，低於水平線八十呎（二十四點四米）。隧道在八一年加裝了轉播系統，令駕駛人士在隧道內可接收到電台的廣播和隧道公司直接向駕駛人士通話的廣播。

海底隧道附屬法例是由隧道公司負責執行及控訴，並不經警方，嚴重的交通法例則例外，但所有罰款均撥歸港府所有。司機在海底隧道違例超速駕駛或越過雙白線，均不須扣分，因它並不屬香港道路交通條例第二七四章之內。・吳・

大角咀一個水龍頭 長期流水竟無人理

有圖為證

讀者林君日前來電，投訴大角咀道大角咀天主教小學正門附近一幅外牆，有個消防龍頭不斷有水湧出，令行人路濕滑非常，多日未見修理，令他不明所以。他表示，濕滑的行人路對途人做成不便，希望有關方面盡速將那水龍頭修理好。

林君表示，他居住在大角咀道，那個水龍頭由於「噴水」情況非常嚴重，街坊只能用塊尼龍布將水龍頭蓋着，避免水花濺向途人，暫解一時之急。但附近行人路面長期濕滑，街坊經過甚為不便，老人家更易被滑倒，故希望有關方面盡速加以修理。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已經交水務署處理。・周・

▲大角咀一水龍頭流水特寫鏡頭

▲大角咀一水龍頭流水引致路面濕滑（本報攝）

意見箱

「奶咀致癌」引起驚魂

讀者指消委會不應過度渲染

編輯先生：奶咀致癌風波，最近又起波瀾。當初消委會提出致癌警告時，我多少覺得是個「受惠者」，還慶幸能及早發覺，扔掉安全性受到懷疑的舊奶咀。不過，心情並不坦然，每天還在擔心舊的奶咀是否早已在孩子的身上種下了禍根。

近日報紙揭露含亞硝胺奶咀致癌問題的真相，發覺確實毋須驚慌，才意識到自己竟然是「奶咀致癌驚魂」無辜受害者之一。我把十月份的一期《選擇》文章看了一遍，想得很多，更有一種受誤導的感覺。

消委會明明知道奶咀含亞硝胺並不是個新發現的緊急問題，本港又未訂立管制法例，但消委會竟突然在電視和報刊上向市民發出警告，併稱發現有些奶咀含有高份量致癌物質，並要求立即停售停用，奶咀風波就由此而起。消委會為什麼要急於這樣做呢？真是百思不得其解。

在本港，要不要限制奶咀亞硝胺含量標準，要不要借用美國標準，當然都大可以討論，但總應當由有關方面充份研究協商，再通過立法程序才付諸實行吧？

消委會做試驗，最終是做「選擇指南」。他們測試了市面十一種假奶咀，有美國貨、英國貨、瑞典貨、意大利貨、日本貨、台灣貨，「選擇指南」認為十一種之中只有一種完全合乎安全尺度。原來所謂不合規格，是指不合美國規格。這真是令人啼笑皆非的笑話。

各國產品本來各有規格，加以銷售地點是香港，而不是美國，怎麼可以說和美國規格有出入的英國產品或者別國產品就是不合格的產品呢？他們為甚麼不拿去試驗符不符合英國規格呢？

再說，十一種假奶咀中，竟然有九種被「選擇指南」列為不合格產品，實際上等於大多數產品被消委會停了牌，可以想像市民購「合格」產品多麼不容易，零售商做生意會多麼困難。這又是多麼嚴重的誤導？

消委會是個負有重責的機構，消委會的每一句話，一般市民都當作是「權威」指引，所以一旦出錯，對公眾的影響十分鉅大。

致癌本來是個十分敏感的問題，由醫務處站出來說話不是更適當嗎？至於應當怎樣對待本港尚未立例管制的物品，不知道立法局有沒有訂過甚麼準則？但總不至於允許消委會隨意引用外國標準來造成混亂吧？

相信沒有人願意見到消委會在別的問題上再爆出甚麼新的「驚魂」吧？行政立法兩局人才濟濟，有法律專才，有科學專家，請你們留心一下，這個和萬千個家庭有切身關係的問題吧。

讀者陳麗妍

社交舞導師林明德

黎小媛

洋紫荊

近年間港人興起跳社交舞，林明德在這個圈子中，可說是早期在港教授社交舞的人了。

林明德是青年會社交舞班的導師，最近一個社舞班初班將於一月八日開課，每個星期五晚六時至七時三十分假藝術中心舉行，全期九節，收費二百二十元。

林明德是業餘導師，自己經營一家鞋類出口公司，今年逾六十歲，對社交舞熱誠不減。他自己說的話，跳社交舞已經四十多年，在青年會教舞八年，社交舞現在已成了他生活一部份。白天用精神腦力工作之餘，晚上教舞，跟着音樂步跳，指導學員，已成了他消閒的活動，而跳舞本身就是一種運動。

社交舞十年前在港興起，近兩三年間發展得蓬勃，林明德說現在可說是進入黃金期，年輕一代喜歡跳舞的，的主富舞是自創性的，大抵人們到如今才懂想學個章法，向社交舞發展。

林明德授舞，他的一個特點是鼓勵學員多轉換舞伴，在一個班中，男方邀請女方共舞，多嘗試的舞伴。林明德說：「這樣可以觀察出對方的錯誤。如果一直只跟一個舞伴，大多數情況是對方有錯誤，便遷就着來跳，結果愈跳愈錯，成了習慣。」

在社交舞中，男方的壓力比較大，因為其中的理論就是這樣，每種社交舞有一套基本的步法，據此，男方的練習是如何學好去帶女方跳舞，而女方的練習，是如何與男方共舞。

社交舞英文叫Ballroom Dancing，由舞而開展社交，年輕男女多是在廿餘三十歲左右來學舞，有單身來的，有結伴而來的。林明德說，這幾年他見到不下十多對學員由社交舞而結起婚盟喜訊來。

林明德談起社交舞，分兩大流派，英國標準社交舞和拉丁美洲社交舞，前者男女穿起禮服來跳，一絲不苟，動作細膩而隆重，後者音樂節奏快，跳起來豪放，衣服方面也開放些，兩者不同的風格，與民族性有很大關係。

英國標準社交舞約五十年前由Alex Moore歸納出一套六家公認為標準的舞蹈後，數十年後也不會變，將來百年後也不會變，林明德說，這種舞好像身體揹起一個架子來跳，有規有矩，要遵循，不可演變。

拉丁美洲社交舞，這些年的變化，則是日新月異，這是風格不同的原因，近年它的發展有點近似現代舞，一些舞技高超的人，還可以玩出類似雜技性質的高難度動作，譬如男方將女方抛起，在空中轉兩個圈，也甚至中國舞的金鷄獨立的姿勢……

林明德十七歲時開始學舞，一九四二、四三年日軍佔領香港，他當年學日文，同學中有跳社交舞的，相約他開舞會，同學對他說，看你的身手，便知道能一定學好。

林明德的舞蹈班，主要教七種舞蹈：慢三步（華爾茲）、快三步（快華爾茲）、四步（快步）、探戈，上述是英國標準社交舞；另三種拉丁美洲社交舞，牛仔舞、查查、倫巴（Rumba）。他說倫巴柔和而抒情，以他的觀察，學生對這種舞最受落，跳起來姿勢靚，又較易上手。

林明德業餘傳授社交舞，純是興趣，他對這種已成生活的習慣，不肯退，他還在搜集最新的音樂錄影帶，向高難度的舞技鑽研進軍哩。

林明德這一對，社交舞舞姿翩翩

傑青園地

讚賞

郁德芬

一年已盡，回想過去一年所發生的事，我實在要向很多人士致謝。

首先要感謝的是玲。她提醒了我不可以單以效率和聰敏去衡量一個人。

今日的社會事事講求效率，所欣賞的是聰敏圓滑的人。我得承認我很多時也是以這樣的尺度評估與我共事的人。但當我愈與玲合作，愈益發覺這種衡量別人的尺度是不夠全面和欠缺人情味的。

近日忽然喉痛聲沙，多說一點話就失聲，令我有點煩躁。玲不知從那兒弄來一杯菊米煲紅蘿蔔水，又有一杯雞蛋糖，關切的勸我喝下。十分鐘前我因為一封該寄出而仍留在桌上的信件實實在在的教導了玲一頓。現在看見她真誠良善的主動地為我張羅治喉沙的清涼飲品，我認真的告訴自己，要學習欣賞和感謝每一個人獨特的長處。假若沒有玲，我可能只有一粒維他命C。試想想這是多麼枯燥之味。

已經是晚上七時了，我打算離開辦公室，只見玲還在托腮思索，整理會議紀錄。我忽然想起玲從來沒有埋怨超時工作。或許有些人會殘忍的認為這是她份內的責任，所謂「將勤補拙」。那怕只是「將勤補拙」，難道我們就不該欣賞和鼓勵他們嗎？

寫到這裏，我不得不提一位朋友。我自知文筆粗劣，又欠缺準時交稿的自律。在這位朋友不斷的鼓勵下，竟讓我感到一份「有人肯欣賞自己」的自信和喜悅。

一年之始，我要學習不吝嗇對別人的讚賞。

七姊妹道

「身痕」

素

有大新聞發生之日，總會有放假同事打電話回來詢問進展——名之謂「身痕」。

做新聞會做到「身痕」，確實不足為外行人道也。

尤其是自己一直「跟」開的「線」，突然發生大新聞，嘩，那種興奮程度實難以言喻。當自己放假不能親手跟蹤此新聞時，又後悔，又恨不得飛回報館去，親自協助處理。

有同事講起「華航」事件發生時，他恨不得由英國飛回港。這就使我想起當時，自己只是新聞系學生，卻也走去看記者如何採訪，及觀看那時的氣氛。

事後又與有份參與的行家談起有關情況，看其指手劃腳、眉飛色舞之餘，突然發覺——能做一宗精采的新聞，實可作一世的話題。

港人港事

重視他人意見

吳用

獅子山隧道再度進行「潮水式」「行車試驗的首天，證明效果良好」。獅隧於上月臨時進行了兩天的「潮水式」行車試驗，發現交通流量增加了。因此再次作為期兩周的試驗。

據運輸署說，第二次試驗的第一天，情況甚理想。早上七時至七時半之間，南行車輛較平日增加了七百輛，每小時流量為四千五百輛。沒有長龍出現。同日進行的燈號管制車輛進入隧道的試驗，也收到減輕擠塞的效果。

如果兩周試驗結束後，證明「潮水式」行車可以減輕擠塞，將會永久實行。

這個最初由沙田區議員提出解決獅隧交通擠塞的辦法，初時未受重視，現在證明，確有值得重視的地方。現在有人又提出在大埔道也實行潮水式行車辦法，運輸署表示，這會牽涉到許多問題，須詳細研究。

對每一項決定，事前進行詳細考慮是必要的。怕的是對別人提出的建議，束之高閣。

人生力學

內地的學報

朱小村

所謂「學報」，是指定期出版的學術性刊物。學報一般是沒有稿費的，刊登的論文必須列出長長的註釋，目的是為了清楚地說明哪一點是別人的意見，哪一點又是自己的創見。學報設有獨立的委員會，對交來的論文作學術上的審訂，如果編審委員會欠缺該方面的知識，則會另聘專家提出意見，以確保學報的水平。

有的大學也出版學報，但規格仍應是一樣的。中國當然也可以就國情發展有中國特色的大學和就國情發展自己的大學學報，但是中國教育家不要忘記不能因為只顧發展而忽略學術的要求。

目前中國內地的學報大都不要求作者詳列註釋，但寫註釋這個優良規格卻忽略了。文革後，中國的大學重建研究院制度，並頒發博士學位，有些論文已刊印成書，最令人感到意外的是，這些博士論文並沒有參考書目，也沒有詳細的註釋。

論文註釋的撰寫，是學術式訓練中最重要的一環，學生透過這種訓練，學習到客觀地陳述自己的觀點的方法，從而培養獨立思考的能力。海外的大學大概在一年級就開始教導學生學習這種寫作方法，不過很多大學是在研究院才開始有嚴格的規定。過去的三十年，由於內地長期沒有研究院制度，對於撰寫論文也未定規格，所以就出現這種現象。

形象篇

追新聞

公關寶

近幾個月看新聞，比過往仔細，看完了主要早報，還要看晚報，若要作兩三天出外旅遊，回來後也要把舊報重讀一遍，才算放下心事。要細讀各類主要報章及雜誌，主要原因是這幾月的新聞，多較連貫性，若錯過一些要人評論，可能對一些重要大事摸不着頭緒。現時的傳媒很多而資訊發達，加上許多知名人士都在重要事情上喜歡作補充說明，對事物的來龍去脈不清楚，則無法了解最新發展了。

每天看新聞，可說是近距離的認識每件事的發展概況，其實，閱讀刊物或專業刊物分析，才能充分了解各方面實況，所以新聞一分鐘，不作緊密追看，一經留意，便沒法停下不看下去了，這也是近期看新聞不能不特別花時間及留神的原因。

巴納納總統卸任

黃樹藩

英文地名翻譯，有音、義結合的，如稱劍橋Cambridge、牛津Oxford。人名的翻譯，則很少會譯意，例如詩人波普Pope不會譯為教皇，美國財長貝克Baker 不會譯做麵包師，人權領袖金博士King 不會譯做王帝。意譯會惹麻煩。就如中國人的姓氏，也不會從字義上去解。

上月底，非洲國家津巴布韋的總統於任職七年後退職，由原總理穆加貝繼任。卸任的總統是卡南．巴納納Canaan Banana。由於他姓氏的原因，在以前的羅得西亞是常受到嘲弄，獨立為津巴布韋後，敵視黑人政權的種族主義分子，仍在譏笑他為「香蕉總統」。結果，津巴布韋於一九八二年通過一項法令，禁止任何人拿總統的姓氏開玩笑。巴納納是國家元首，對內對外具有崇高地位。世界上許多國家，都會立法規定維護國家元首的尊嚴。

巴納納也是個傳奇性的人物。他原是個牧師，曾在羅得西亞白人政權下坐過牢，當總統後，於主持國事活動之時，還經常寫詩，並繼續研究神學。他又曾為足球比賽當裁判和擔任合唱團的指揮。當總統的餘暇，還管理一個養鷄場。

津巴布韋人民敬重這位總統，於他卸任之時，議會裏通過給予他優厚的長俸，並授予他終身特權，不用繳若干類稅項。

譯叢小語

大專生

假期作業

港大　許仕川

聖誕假期翌日，我跟時間表到一個小學生家替她補習，到達她的家時，她正和幾個小姊妹玩得不亦樂乎呢！我的到臨忽然冷卻了熱鬧歡愉的氣氛，因為她要收拾心情跟我補習。我打開她的聖誕假期作業開始教授，但我只管講，她看似怎也聽不入腦的臉無表情。但我既賺人學費，必扮演着補習先生的職責教學，雖然我覺得這些日子還是應該將甚麼假期作業都放在一邊，在大好假期享受一下節日歡樂的！

在這種氣氛下補習了一會，她媽媽就叫我到一邊，吩咐我這天可以停止補習，還叫我跟她們小姊妹玩耍，或者想些遊戲給她們玩。她媽媽告訴我，其實聖誕假期前已經考完試，原來想停止補習兩個星期的，只是學校卻發給了一些所謂聖誕假期作業，她迫不得已才讓我在這兩星期也來，只是她看見實際在這天的氣氛根本不適宜補習，故此她便又吩咐我暫停一天，與她們一同玩耍，享受歡樂的假期時光去。

這使我想起了一個問題，我做補習先生，自問非常盡責，去補習就補習，盡了自己的責任。但問題是我似乎沒有洞察學生的需要而調節自己的「刻板功能」。如果我堅持補習而不遊戲，這是否對學生更有益處呢？如果我跟她們遊戲，我又是否失職呢？當然，作為補習先生，大概包括擔任「凑仔」工作，無論遊戲或補習都不算失職的，問題的焦點是根據學生需要而作出對學生最有建設性的工作，才是一個好的補習老師吧!?

這使我又不禁想起學生的小學老師為什麼在聖誕前夕剛剛考完試之後還要發給聖誕假期作業呢？為什麼不讓學生拋開一切精神包袱盡情放一個無憂無慮的假期呢？是否他們和我一樣，心想作為一個盡責的老師，發給她們假期功課以盡自己作為老師的責任呢？不發給假期功課是否害怕「失職」呢？但問題癥結是，是否發給功課比不發給會使學生更有所得益呢？學校的老師似乎比我還需要考慮學生的真實需要而調整自己的教學方式，讓學生在整體上得着更多！

天地線

為人作嫁

唐武

最近，港府又透過傳媒，介紹社區幹事的工作，有關宣傳無疑暗示了港府即將為區議會選舉進行龐大的宣傳活動，因而可能將有更多經由政務總署僱用的社區幹事這類兼職人員出現。

社區幹事並不是港府部門的工作人員，但其職責主要是輔助各區政務處推行有關工作，例如在政務處內協助處理部分文書工作，而大部分時間則是走到戶外，協助推動各項港府宣傳運動，例如清潔香港及撲滅罪行運動等，也協助組織互助委員會和業主立案法團，如有需要時，並協助解決大廈管理的有關事務。

從社區幹事的工作，想起了當年的一件有趣往事。記得在第一個區議會選舉結束以後，當時的新界政務司鍾逸傑有感新界地區勢力逐漸削弱，乃向屬於地區勢力的新界人士建議，組織一些社區康樂團體，來加強新界原居民在地區基層的勢力，這項建議當時迅即被地區勢力的新界人士接納，而類似的社區康樂團體亦迅即組織起來。

不過，當年在組織這些新界地區的社區康樂團體時，出現一個問題，是新界地區勢力人士有財有勢，要他們拿錢出來不是問題，但組織社區康樂團體的人才反倒成問題，結果出現的後果也是原新界地區人士組織出來的社團，後來反被一個論政團體的核心人物所壟斷，令新界地區勢力人士在新界的地區勢力更形削弱，至於港府政務總署聘用的社區幹事，會否也變成代壓力團體培養人才呢？這倒是一個有趣問題。

分最高的球員。這次比賽，簡括地說有三個「最」字，那是規模最大、技術最好、獎金最高。參賽的男女球員都是目前世界羽毛球英雄榜的頂尖兒人物，他們包括中國的楊陽、趙劍華、田秉毅、李玲蔚、熊國寶、李永波、韓愛萍等，還有丹麥的弗羅斯特、拉遜，印尼的蘇基班圖。

湯恩佳說，獎金方面，賽會設有十三萬四千三百九十美元獎金，相等於港幣一百零五萬元，這是羽毛球運動中最高獎金的賽事。賽會還設有一萬六千六百六十美元的特別獎金。相等於港幣十二萬九千九百四十八元，作為

獎金多

思佳談精工羽賽

余一齡

位，非她們兩人莫屬了。

湯恩佳稱，羽總能夠在香港舉辦這項盛大賽事，對促進香港羽毛球運動，將起着鼓舞作用。香港第二線球員如楊奕琦、徐秋林能夠有機會與世界一流高手較量，對他們來說，有如打了一支興奮劑。港隊員陳智才、陳念慈組參加混雙決賽，他們估了天時、地利、人和之便，有希望取得較好的成績。至於女單陳念慈遭遇李玲蔚，彼此實力距離太遠，難有機會爆冷。陳緻華首次代表香港出賽，由於訓練有相當時間，相信會有良好的表現。

足總關注港會投訴 港隊改乘下午火車 華東元老隊將訪港

致函各報館，稱球證針對港會球員，因為在乙丙組賽事中，港會球員被罰及用「牌」警告的情況特別多。足總秘書袁文川昨天表示足總已對港會的投訴表關注。他說，港會的犯規球員仍會被處罰，至於致函警告一些犯規較多的乙丙組球會亦會繼續執行。

▲港隊將於周四赴廣州參加省港杯足球賽次回合，當日將改乘下午的直通火車。抵步後當晚將在省體育場練一課，時間未有定實。次天將再回合賽事，首回合港隊以〇比三落敗。

▲原定在新加坡舉行的亞洲杯外圍賽的編排有變化，足總正注視有關發展。不過本地球賽的編排暫時不會作出改變。至於三月十三日的滬港杯足球賽賽期將不會更改。

▲華東元老足球隊月中訪港，進行一至兩場友誼賽，該隊將對愉昇元老隊及南華元老隊。足總主席許晉奎已同意賽事的安排，客軍將於本月二十日在旺角場閘門對愉昇元老隊，而對南華元老隊的日期及場地則未定。

賽馬簡訊

安妥膠跑道昨試閘 彩雀一放到底掄元

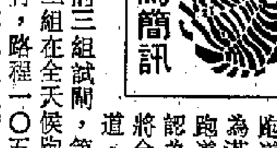
馬會昨晨首次以安妥膠跑道進行試閘，試驗結果認為滿意，日後會再對安妥膠跑道作更進一步的考驗，如認為滿意，今年暑假時，可能將全天候跑道改為安妥膠跑道。

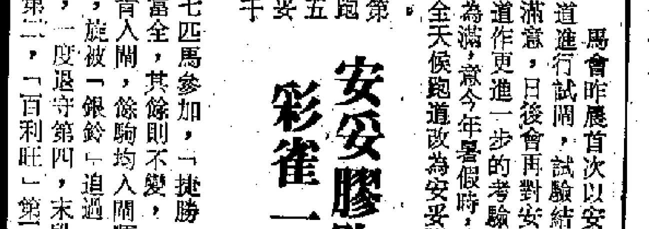
昨晨的三組試閘，第一、二組在全天候跑道進行，路程一〇五〇米，第三組在安妥膠跑道試，路程一千米。

（第一組）七匹馬參加，「捷勝」因陳栢鴻缺席改配羅富全，其餘則不變，「神聖」要黑布蒙頭才肯入閘，餘駒均入閘順利。「四明山」放出，旋被「銀鈴」追過，起步第二的「神聖」，一度退守第四，末段再衝獎勝，「銀鈴」第二，「百利旺」第三，其餘依次為「捷勝」、「名禮」、「四明山」、「九龍之聲」，全程包尾。

（第二組）七匹馬參加，人馬不變，各駒入閘順利，不用黑布蒙頭，「升水」放頭，旋被「大將風度」追過，且戰且走，就此放到，「月宮」全程守第二位，「鑽石先鋒」後上跑第三，「相見歡」全程第四，「幻影」第五，「升水」只爭入第六，「幸運輪」全程包尾。

（第三組）在安妥膠跑道試，地點在沙地一〇五〇米左近起步，全程一〇〇五米，估計只能作一千米論，六匹馬參加皆不用黑布蒙頭，入閘順利。「彩雀」一放到底取勝，「吉利多來」起步第二，末段被「新大亨」和「泰始皇」追上越過，只跑入第四，「百戰雄風」第五，「永樂」全程包尾。

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘

總代理：誠通有限公司
DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0


意大利"溫莎"牌"260/NI型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤）
美國製造'JENSEN' Constellation 全自動電腦摺布機
西班牙……型工業用蒸氣燙……滾筒供選擇，滾……3000 mm 至3300……

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。
列戶：
地址：
電話：

拍鬼馬保鑣大難不死
陳勳奇評論眾女…
蕭芳芳印象最…
首次執導《佳人有約》芳…

陳勳奇大難不死之後，終於完成了《鬼馬保鑣賊美人》。但是從今天上映與開拍日期足足差距了一年多。

陳勳奇為了拍這部影片曾經一再受傷，先是在一場大火中燒傷了臉部，最嚴重的是拍一場快艇戰鬥中連同攝影機翻了落海，給攝影機擊中他的右臉，鼻樑也給打歪了、昏了一陣，被救起時送進醫院留醫了多天，幸傷勢不重也沒有破相。那次傷後，影片也擱置了下來，後來又因為其他演員檔期影響，以至令影片一拖再拖。

陳勳奇昨天出現，已經神采飛揚，臉上也沒有傷疤，沒有破相，但他說鼻骨仍有點酸軟，其他的已經復元。他早前還帶彈衛鍵隴影片到星馬宣傳，反應奇佳。也令他透了一口氣，覺得為這影片拚搏，還算值得。

陳勳奇（右）在戲中向外國殺手挑戰

林綺雯更感孤單
商天娥一於要補

▲林綺雯與張曼玉甚為老友，自張曼玉同爾冬陞拍拖後，兩人已甚少見面。林綺雯稱，好友找到好的男友，也替她高興，先前聖誕節及元旦，眼見別人一雙一對玩得很開心，自己形單隻影，激發積極搵男友的念頭。

林綺雯拍罷《大茶園》會往新加坡參加朋友生日派對。

▲商天娥昨日拍《太平天國》，要通宵拍攝，她接到通告後，立刻跑去買了一個暖水壺，並帶備了蜜糖、蔗水服用。娥姐謂：「女人唔補好易老，捱一晚通宵需要滋潤一下。」

▲全能女司儀鄭韻綸被鍾保羅指她欠缺做司儀的天份，日前她與鍾保羅一同出席何守信餞別宴，鍾保羅透過盧敏儀向她解釋，否認說過這番話。…

碎濕濕

鄭韻綸也想隆胸

韻綸坦言沒有跟對方交談，她並非介懷此事，而是碰頭時，一時間找不到話題。

鄭韻綸因盲腸炎大病一場，使人比黃花瘦。她透露，當日施手術，有感自己身材「平坦」，想求醫生順便替她隆胸，醫生却揶揄她說：「你需要咩？我一直當你是男仔看待。」令她氣煞不已。

▲杜德偉原本有份主持日前推出的回顧節目《翡翠繽紛話八七》，但因為他要拍《城市故事》而臨時換人，他說這些全由公司安排，自己作不得主。

華星走了兩名猛將張國榮和梅艷芳後，有說華星有意力捧他成為當家小生，他對此表示不知情，一切也是待公司安排。

他在二月初會到泰國拍「無線」的新劇，同行有黎明、陳雅倫等人。

杜德偉努力奉…

商天娥拍通宵戲備足補品

共三年約。

問高亮如今出爐祖生月薪又如何呢？會否只得二千元呢？

…影製片廠。也曾執導過一些科學教育片。文化大革命期間，曾受到迫害，不能工作…港定居。與友人合創揚子江電影公司。在拍攝《書劍恩仇錄》及《香香公主》兩部…

皇都　皇后　新光 5-632959　卡斯…

最後今天　林吳呂楊王 正英權邁方南光玉壞　靈幻先生　胭脂…
最後五場　鐵甲威龍　宜不童兒
今天獻映　英雄本色之二
新都・快樂　大光明 0-4922136　南華
最後兩天　…人本色
最後五場　訓練班娼妓
今天最後　鐵甲威龍　宜不童兒

GD廣東(香港)旅遊有限公司
豫港旅遊有限公司 代理商牌照號碼：350716 3-887781・3-887858 九龍彌敦道582-592號信和中心1104室
主辦：香港⇔鄭州直航機
長城旅行社 代理商牌照號碼：240056(本號對面分社)
聯合主辦・實力雄厚・重點接待・優先安排・與別不同

遊玩　甲級八天直航團　西安、洛陽 龍門石窟 邙山黃河　逢星期日出發 $2990
少林寺 鄭州 開封 2月14、16、17、18、21日 $3590

超值　甲級八天直航團　香港旅遊包機瀋陽往返
瀋陽、長春、吉林、哈爾濱　超值特價 $2990
1月11・18・25日　2月1・8・22・29日　2月15日 $4388

快靚　春節去北京 搭飛機搵我
噴射豪華包機2月14、15、16、17、18日即買即有票
（包括由深圳至惠陽機場交通及午餐）
惠陽飛北京 $800
北京飛惠陽 $300

新安旅遊服務有限公司
〈新華銀行附屬機構〉　牌照號碼：350342
地址：香港中環德輔道中40號通明大厦1樓101室　電話：5-212373
• 中山珠海2天團　住宿珠海賓館　$268起
• 蛇口深圳2天團　住宿南海酒店　$398起
• 成都長江三峽9天豪華團　去程直航成都 回程往廣州住白天鵝賓館或花園酒店 飛翔船或直通車返港　$3750
• 美加線7至12天　〈美加萬里情〉　$8088起
• 澳紐線7至11天　〈澳紐萬里情〉　$7988起
• 曼谷芭堤雅、星馬泰線6至10天　$2700起
• 代訂珠海賓館 雙人套票　$258起
• 代辦機、車、船票，簽證及訂房服務

■徐芝

到希臘前，我對那裏一無所知，到了那裏，還是所知不詳！

先是希臘文！我算是一「襄」走天涯，身經百戰，自持有點經驗，便以為無處不通。從意大利腳踭坐大郵船抵達希臘國土，才省起，哈！希臘是用拉丁文，但此拉丁不同彼雞腸字母，對路牌，一個字也不懂！幸好難題在火車上立即解決了，我們抓着坐對面的當地人，拿出紙筆，不恥下問，請對方把字母全學下來，教曉拼音。拼音搞通，什麼「早安」、「謝謝」、「再見」，似模似樣能夠牙牙學語。

晚上抵達雅典，吃第二個苦頭。希臘是旅遊勝地，小旅館的老闆無所不用其極，駕着「鐵七」小房車親自兜客。問雙人房價錢，聽說折合只要五十銀港幣。化算！我靈機一觸，問他雙人房住三人行不行？老闆說行，我們歡欣地跳上車，以為這次出門碰着好運了。到達酒店，才發現所在離雅典舊城旺區數十條街，地處幽暗，悔已經無望，尤有甚者，老闆改口，說五十元是論人頭計。看腕表，時間已經接近深夜，唯有自嘆倒霉，三個人屈就四乘十呎的「雙人房」，勉強挨過一夜。

第三件事，也是笨蛋所為，不過這一件與人無尤。大清早，跑出酒店，我們碰到第一所地道咖啡店便坐，每人要了一杯咖啡，咖啡細細杯，不奉奶，我以為是意大利式 express，仰頭便喝，喝得滿口，滿牙縫都是泥！我伸出舌頭看，哦！原來是土耳其式咖啡，和咖啡豆一同攪碎，難怪鄰座的老人，看着咖啡來了，還是滋滋油油等上半點鐘，原來是讓渣滓沉澱，才慢條斯理地呷飲！

夢遊集

◀舊城算是雅典最好看的角落

香港學聯有限公司將於本周六下午二時至四時，在尖沙咀星光行一〇二三A室，舉行「世界風物誌全球名景介紹」講座，歡迎參加，查詢可電三－六七二九七九。

…廣袤，幾佔了全英國三分二的土地，高原湖泊星羅棋…近二千多個，環境比歐陸來得恬靜、充滿大自然的春…，蘇格蘭人對上天所賦予的這塊高原湖泊，深引以為…

…尼斯湖，這歸功於傳說裏的湖怪「尼絲兒」(Nessie…，都不會放棄一睹湖怪出沒的機會，因此這兒四季遊…

…，即如中國川北人稱「海子」有異曲同調之妙。我從…一變熱狗，湖面長達廿四哩，深七百呎，湖與湖之間…北面伸展可經印威尼市與北海相通，西南面又有運河…lliam 市流出大西洋去，扼中部山區水運的通衢地。…說，衆說紛云，多不勝舉，早在公元五六五年，便傳…十八世紀又有一位醫生親睹湖怪的盧山真面目，在報…乎引起一羣專家，以畢生精力研究湖怪的奧秘。去年…學家動用廿四艘電船配備聲納儀器，在湖泊大規模搜…「謎」。不過，心想假若謎底一旦揭開，相信尼斯湖…

…興趣，再至湖畔的Drumnadrochit 區，這兒設有一…關湖怪的資料，與及介紹該湖的地理環境、生態體系…早期釋述，配以圖文、模型及電視介紹，其中最清楚…生於一九三三年在Urquhart 堡上攝得的，售…賣的東西全以湖怪有關的紀念品，造…

…日照時間長，通常至晚上…車自助遊，更…，沿…

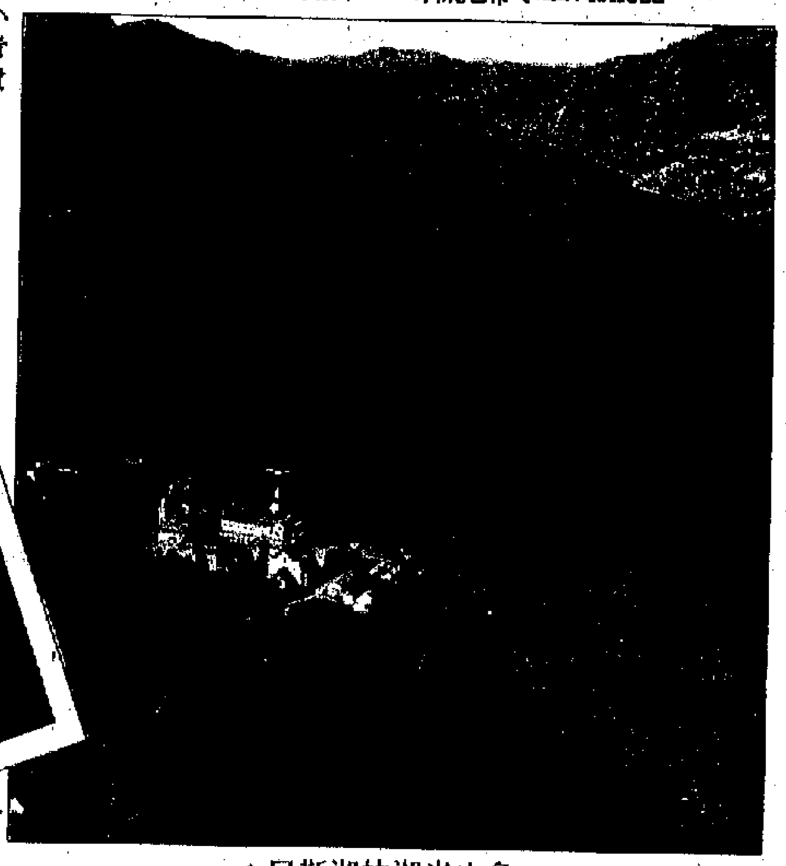
柔軟細密，終年長綠，映襯着漫坡翠綠的樹叢固然風緻迷人，而看到農莊裏成羣的牛羊放牧在連綿的草坪上，更讓人有一份悠閒富足的感覺。從不同景區來欣賞這個迷幻的高山湖泊，更讓人有種超然的感受。最佳的觀湖位置，就在湖畔公路旁urquhart 灣，山頭有座廢堡建於十三世紀，由當時愛德華一世興建，傳說，這兒有兩個地穴，一個埋葬大量寶物，另一個則放了染滿黑死病菌的衣服，是否如此，到現在仍未有人嘗試找尋答案。這在十六世紀，堡是谷道的軍事據點，後來堡主為免堡壘落入敵人手中，於是放火把全堡燒燬，這兒是遊人愛到的地方。

湖泊之美，只可惜山巒間沒有層層的雲海配景，缺乏一種沙龍美感，而湖少呈深褐色，湖中浮滿水藻，入夜後，經常受昆蟲飛撲困擾，誠是遊湖美中不足之事。

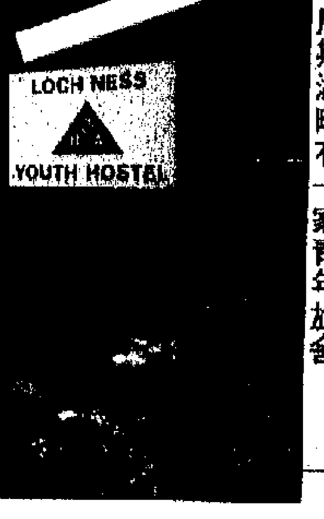
湖畔設有一家青年旅舍，一宿三鎊七十五便士，但請儘早去函聯絡，經常客滿。每逢夏季，旅舍有代辦湖上遨遊，費用三鎊，遊湖節目是包括廢堡、沿湖面遨遊，有專人講解沿湖畔各風景區風情，需時半天。

目前，前赴尼斯湖，必先取道蘇格蘭最北的城市——印威尼市(Inverness)，這兒平均每一小時便有班車直達(青年旅舍門口)，車費三鎊。

「尼斯兒」湖怪的外貌



▲尼斯湖的湖光山色

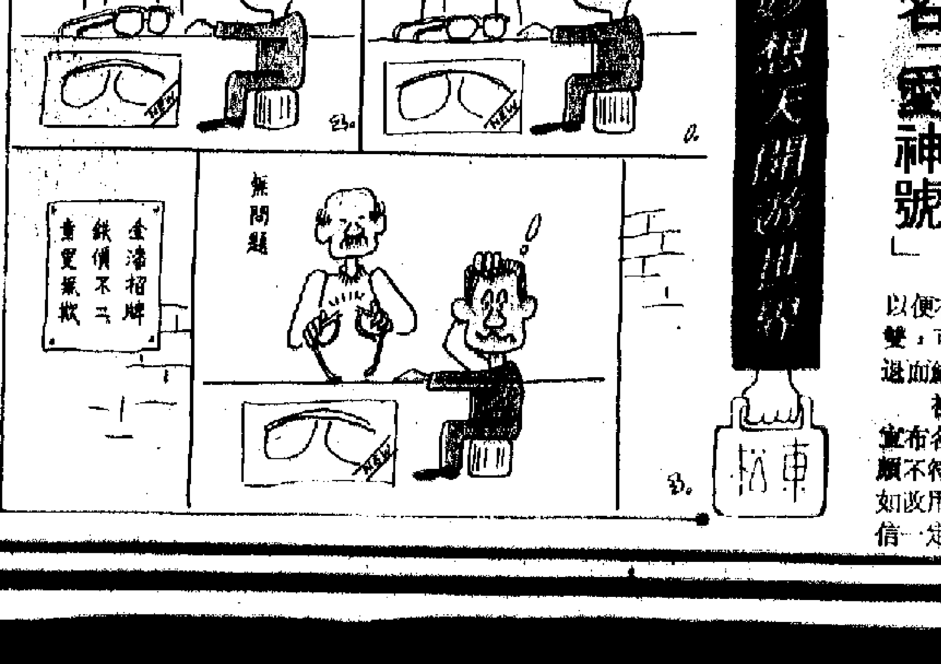


◀尼斯湖畔有一家青年旅舍

◀廢堡是鳥瞰尼斯湖的最佳觀景點

…敦市旅行，銷費昂…是交通項支出。…市的交通以乘地鐵…，官的收費劃分為…，最便宜的收費(…)為五十便士，普…收費是七十便士或…若你把行程編得緊…一天的交通費的支…、八鎊之多。…個人曾到倫敦市…一天只花一鎊七十…可盡情地乘搭無限…巴士，三天便遊…大部份名勝地方…購買了一張倫敦…)，費用只是一…內的地鐵及巴士…分方便。交通證…

旅遊錦囊



建議改名「愛神號」

■李明

據悉本年四月開始，將有一艘名為「愛心船」的郵輪航行長江三峽，增加中國的旅遊設施，對遊客來說，實在是一件好事。

該船的前身是四層高的「隆中」號郵輪，亦即是目前招商局所租用而行走中的招商公主號，同樣是遊覽長江三峽的行程，未知是否出現了雙胞的事件，這就不得而知了，此點有待事件的發展與及澄清。

「愛心船」的乘客是以夫婦、情侶等雙雙對對為主要對象，單身的與及其他的乘客當然係一律歡迎。傳說該船較為特別的，就是一雙雙的情侶，假如情到特別濃時，而又意到的話，船長可特別為該對情侶舉行婚禮，以便有情人終成眷屬，實在係一件好事。儷影雙雙，可說要羨煞多少單身乘客，臨淵羨魚，不如退而結網吧！

初訂的船名是大家都怕怕的名稱的，後來才宣布名為「愛心船」，雖然是有愛心，但與原意頗不符，因為欠缺浪漫。假如改用「愛神號」的話，相信一定會更為貼切！

專業旅遊

保證獨家入住最豪華
香格里拉
北京

星晨旅遊再接再勵，繼續得到北京及杭州香格里拉大酒店獨家鼎力支持，團友只需付出特惠價錢，即可獲得超值享受。

以北京團為例，優點數不勝數：
● 獨家入住北京香格里拉大酒店，五晚連早餐，享受一流
● 免費到酒店的士高盡情享樂
● 特別加送酒店暖水泳池、健身室入場及桑拿蒸氣浴等
● 免費品嚐北京風味涮羊肉

北京七天豪華航空團 天天出發 $2,690
北京六天豪華直航團 天天出發 $3,490 (雙程直航，免經廣州)
北京、上海、杭州八天豪華航空團 逢星期三、六、日出發 $3,490
北京、哈爾濱、桃山九天豪華航空團 逢星期五、六、日出發 $3,490
參加哈爾濱團，一次旅程便可飽覽北京名勝、哈爾濱冰燈、桃山雪景、在冰上玩風帆及滑雪等；更可免費享用涮羊肉及飛龍宴（酒水全免）
北京七天航空團 天天出發 $2,390
住宿友誼、田園莊、東方飯店或同級賓館，廣州住中國大酒店

江南
*杭州住香格里拉大酒店（兩晚連早餐），保証望湖房間，環境優美，成本特高
*保証住宿南京最豪華金陵飯店（一晚）、無錫水秀賓館湖濱樓、蘇州姑蘇飯店
*特備兩晚文娛節目表演，乘坐專船漫遊太湖及西湖，全程餐膳包酒水（全港獨有）
江南七天豪華直航團 逢星期三、四、五出發 $2,990

桂林
*豪華團保証住宿星晨集團物業新丹桂大酒店 Holiday Inn 假日大酒店或桂山大酒店及免費品嚐桂林著名野味（穿山甲、水魚、黃鱔等）
*特別安排免費竹筏夜遊漓江、觀魚鷹捉魚及欣賞廣西文娛節目表演
*加遊靈渠及靖江皇陵（明十一陵）
桂林、陽朔五天豪華直航團 逢星期一、五、六、日出發 $1,690

西安
*暢遊：少林寺、龍門石窟、兵馬俑、秦始皇陵、華清池、半坡猿人遺址等
*特別安排欣賞唐代歌舞、雜技等精彩文娛節目
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發 $2,990

昆明
*免費品嚐昆明特產：過橋米線、田七汽窩雞、雲南火腿等
*特別安排欣賞撒尼族歌舞表演
昆明、石林五天直航團 逢星期二、三、六出發 $1,990

海南島
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發 $1,750

福建
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢星期三、六出發 $2,390

中山
中山、珠海兩天豪華團 天天出發 $288起
中山、珠海、白藤湖兩天豪華團 天天出發 $338起

歡迎透過「簡易旅遊分期」或EPS易辦事付款
本公司專誠為各工商社團、工廠、公司安排獨立旅行團，查詢專線：3-7394438
星晨旅遊服務周到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000
牌照編號350018

星晨旅遊 MorningStar
• 九龍尖沙咀星光行1529-1532室(由廣東道口入) 3-7231723(9線)
• 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161(9線)
• 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473(6線)
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 3-320956(8線)
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 5-8907233(5線)
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
• 機票部熱線電話：3-7230333(6線)，5-243068(4線)
星期日及公眾假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午八時半

拍鬼馬保鑣大難不死
陳勳奇評論衆女星 蕭芳芳印象最難忘
首次執導《佳人有約》芳芳夠幫忙

陳勳奇大難不死之後，終於完成了《鬼馬保鑣賊美人》。但是從今天上映與開拍日期足足差距了一年多。

陳勳奇為了拍這部影片曾經一再受傷，先是在一場大火中燒傷了臉部，最嚴重的是拍一場快艇戰鬥中連同攝影機翻了落海，給攝影機撃中他的右臉，鼻樑也給打歪了，暈了一陣，被救起時送進醫院留醫了多天，幸傷勢不重也沒有破相。那次傷後，影片也擱置了下來，後來又因為其他演員檔期影響，以至令影片一拖再拖。

陳勳奇昨天出現，已經神采飛揚，臉上也沒有傷疤，沒有破相，但他說鼻骨仍有點酸軟，其他的已經復元。他早前還帶彌衛健攜影片到星馬宣傳，反應奇佳。也令他透了一口氣，覺得為這影片拚搏，還算值得。

陳勳奇過去拍過的影片，幾乎每一部都換一個女主角，只有倪淑君多拍了一部，而那些和他合作的女星多屬靚女，包括了葉蒨文、鍾楚紅、呂琇菱、陳沖、蕭芳芳、鍾楚紅，可謂艷福無邊。問他回來頭來，和這些女星合作，令他印象最深刻的是誰呢？他想了一想，其中有些阿姐也不好服侍，但是蕭芳芳給他印象最深，幫助最大，他指的是拍《佳人有約》那個戲。他說人最寶貴最難忘的是第一次，不論做什麼。當年他第一次當導演，請來蕭芳芳做女主角，芳芳在每一場戲都把她的感覺告訴他，在拍攝過程中提出見解和一些新素材，非常合作，令他拍來得心應手。

陳勳奇說，他本來拍到六十分的，有芳芳幫助，可達到八十分。當拍過了時間，不要顧慮她加時的片酬，她可以不要錢只求把戲拍好。芳芳演戲經驗豐富又內行，令他有收益又感謝。

陳勳奇（右）在戲中向外國殺手挑戰

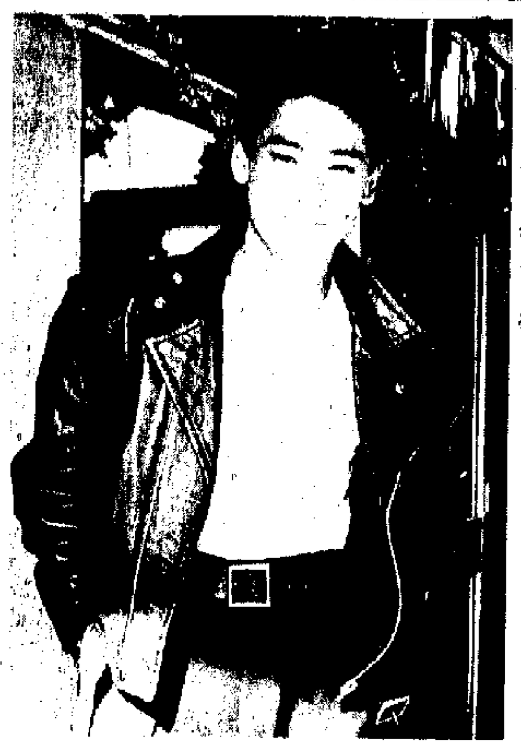
陳慧嫻不想變變變
去年出碟數量太少
計劃八九年去留學峯畫快賺點錢

陳慧嫻近期忙着籌備新大碟，此外亦將洽赴美國和加拿大登台，她說去年曾經到加拿大登台，也希望今年能夠多賺些外快。

回顧八七年，她對自己的工作成績不太滿意，只有出過一次唱片，最重要是因為替她監製唱片的監製太忙，無暇替她造碟。有人提議，她可以換監製，陳慧嫻說因這個監製非常好，不想換。

她表示新碟快將推出，這次會以大衆化形象出現，過往的「變、變、變」形象不是太受落，因此新碟的形象會多加注意。雖然如此，「變、變、變」形象卻為她帶來不少收入。

她計劃八九年到外國讀書，她坦言對於自己的唱片成就是以「置諸死地而後生」的心態去看。希望去到一個階段便會有好的轉機，而且在八九年出國讀書之前，希望事業的成績會有進步。



杜德偉受華星力捧

章國明夫婦夠忙碌

保子

章國明是個有才華的導演，是無可置異的，但是，自十年前拍過第一部片《點指兵兵》後，期間只拍了《邊緣人》、《皇家大賊》、《星際鈍胎》等幾部片。

直至去年，章國明在泰迪羅賓的支持下，才拍了第五部片《點指賊賊》。

《點指兵兵》與《點指賊賊》，是有淵源的，當年，章國明第一次做導演，泰迪羅賓第一次做監製，事隔十年，終有機會再度組合，攜手拍檔。《點指賊賊》已然完成，為了方便工作，章國明把剪接機搬返家，可以隨時隨地剪接，文同時配音。

「你兩件事同時進行，可以應付？」

「這是一向習慣的，」章國明說：「只是忙一點。」

以前，忙的時候，只要返家便可以休息，但如今，剪接機在家中，變成把工作帶回家中，一天二十四小時都像在工作環境中。

「所以，我的家甚亂，無法收拾，不敢讓朋友來。」

「你的太太不幫你的？」太太的本份，便是做家務，尤其是章國明的太太袁煥玉沒有工作，更應做個好主婦。

章國明說：「她比我更忙，天天凌晨天亮時分返家爬上床睡覺。」

兩個多月來，章國明都獨守空幃，眼看到太太這麼辛苦，便不想她繼續下去。

「她做得有興趣，想繼續做，但我卻不想，寧願她找份朝九晚五的工作，安定一點。」

「為什麼？」

「她跟嘉禾賀歲片那組戲做美術指導的助手，經常通宵戲，每天收工返家，都累得不能動，只會」

在沒有工作的一段日子，袁煥玉有意生孩子，好讓精神有寄託，但有了工作便打消了。

李美珊返港度假
在美已報讀醫科
港姐生涯閒散引以為憾

過氣港姐李美珊最近自美返港度假，她同無綫合約已於去年十二月約滿，她對娛樂圈已無眷戀，當醫生才是她追求的目的。

李美珊表示，她已經報讀醫科，於九月入學，需時四年才修業期滿，為此結婚問題，起碼到三十歲才考慮，現時她還和姐姐合資，在紐約開了一間美容院，是故這陣子也頗為忙碌。

回顧港姐的生涯，李美珊有感無綫安排親善工作不足夠，許多時間都被投閒置散，最令她引以為憾。另外，她在任期間，拍片，接廣告都受到掣肘，但今屆如楊寶玲卻放寬不已，她覺得很不公平，及後了解清楚，原來楊寶玲拍的廣告是在當選前拍下，才知是誤會一場。

鳳翔鴻月中響鑼
上演唐滌生名劇
衛駿英莊婉仙擔綱

一踏入一九八八年，社會繁榮，經濟穩定，娛樂事業隨之蓬勃，特別是粵劇，單係賀歲班就有雛鳳鳴、頌榮華、千鳳鳴等五班，而在本月演出亦有兩團，一個是吳君麗、新海泉、陳劍聲合組的「新麗聲劇團」，另一個則是由新秀衛駿英、莊婉仙合組的「鳳翔鳴劇團」，至於三月有「廣東粵劇團」，四月有「金輝煌劇團」，五月有「揚威粵劇團」等陸續演出。

「鳳翔鳴劇團」是八和會館第一屆畢業學生衛駿英與莊婉仙所組成的，在香港演出已有兩三年歷史，而，不過是受聘的，然此次一月十七至十九日一連三天在荃灣大會堂分別演出唐滌生名劇《帝女花》、《牡丹亭驚夢》及《紫釵記》，這次是衛、莊二人首次做老闆，為加強陣容，特別邀請前輩級老官蕭仲坤、任冰兒、任劍聲、廖國森等加盟演出，音樂由朱慶祥、宋錦榮領導拍和，任大勳任武術指導，並親往廣州訂製佈景及一批服裝，在演出中還運用燈光及技術上的技巧設計而作出特別效果。該團門票大衆化，由廿元至八十元四種，荃灣、沙田大會堂及各城市電腦售票處經已發售。

衛駿英（左）與莊婉仙戲裝扮相

林綺雯更感孤單
商天娥一於要補

碎濕濕

▲林綺雯與張曼玉甚為老友，自張曼玉同爾冬陞拍拖後，兩人已甚少見面。林綺雯謂，好友找到好的男友，也替她高興，先前聖誕節及元旦，眼見別人一雙一對玩得很開心，自己形單隻影，激發積極搵男友的念頭。

林綺雯拍罷《大茶園》會往新加坡參加朋友生日派對。

▲商天娥昨日拍《太平天國》，要通宵拍攝，她接到通告後，立刻跑去買了一個暖水壺，並帶備了蜜糖、燕水服用。娥姐謂：「女人唔補好易老，捱一晚通宵需要滋潤一下。」

▲全能女司儀鄭韻綸被鍾保羅指她欠缺做司儀的天份，日前她與鍾保羅一同出席何守信餞別宴，鍾保羅透過盧敏儀向她解釋，否認說過這番話，盧敏儀問及她，當晚有否同鍾保羅交談，鄭韻綸坦言沒有跟對方交談，她並非介懷此事，而是碰頭時，一時間找不到話題。

鄭韻綸也想隆胸

鄭韻綸因盲腸炎大病一場，使人比黃花瘦。她透露，當日施手術，有感自己身材「平坦」，想求醫生順便替她隆胸，醫生刻揶揄她說：「你需要咩？我一直當你是男仔看待。」令她氣煞不已。

杜德偉將被力捧

▲杜德偉原本有份主持目前推出的回顧節目《翡翠繽紛話八七》，但因為他要拍《城市故事》而臨時換人，他說這些全由公司安排，自己作不得主。

華星走了兩名猛將張國榮和梅艷芳後，有說華星有意力捧他成為當家小生，他對此表示不知情，一切也是待公司安排。他在二月初會到泰國拍「無線」的新劇，同行有黎明、陳雅倫等人。

也說蕭芳芳

旁白　洪寧

陳勳奇談到了過去一年，頗為感慨，他讚蕭芳芳，不只讚她的演技，猶讚她對一起拍戲的人的體諒和合作，因此令他在和衆多女星的合作過程中印象難忘。

蕭芳芳是一位演技派，也是一位演戲經驗豐富的女星，由童星演到少婦，她最紅的時候，全港的電影，幾乎是她和陳寶珠的天下，因此在新人當中她是大姐大，在陳勳奇面前，她也是位極有份量的紅女星，可是她沒有架子，體諒一位新導演的難處，給予幫助和支持，沒有斤斤計較片酬，超時聲明可以不補水，只要求把電影拍好，大大減少導演的精神負擔，這是一種對電影事業熱衷的態度，難怪陳勳奇對她印象難忘。

陳慧嫻不再變

視生昨領取獎品
簽約事今日洽談
稍後安排學演技

「亞視」的幾位出爐電視先生歐陽耀麟、鄧漢雄、湯國明、王俊華等，昨天開始領取獎品。「亞視」副總監高亮表示，日前接到電話詢問，歐陽耀麟是不是新秀之一歐陽德勵的兄弟呢？此外，湯國明又是否導演呂奇之子（呂奇原名湯豔民）呢？結果證明都不是。

另外，高亮透露，今天會與幾位視生洽談簽約事項。據知，好好先生王俊華未必會簽約，因他已服務警隊十多年，詳細情況要今天洽談才知道，而且《好好先生》的獎項中沒有規限他一定要簽約，而其他的三位視生則要簽約，多會是簽二死一生共三年約。

問高亮如今出爐視生月薪又如何呢？會否只得二千元呢？高亮笑稱一定不止二千元。稍後會安排視生們參加一些訓練班學習演技。

苗可秀婚事壓後
拍劇集公事要緊
形容在港註冊如輪米

滑志文與苗可秀原定去年結婚，但因為他們接了亞視新劇，迫於壓後。畢竟工作是公事，結婚等私人事可以遲一步打算。不過，他們一定趕及在農曆年結婚，因為今年是雙春兼閏月，不可以再壓後。

秀姑可能不會在港註冊，因為要排隊登記，她形容如輪米般，實在沒有這個必要，由於她的家已移居加拿大，故考慮到彼邦註冊。

資深電影人蘇誠壽
上月底患肺癌病逝
本周五世界殯儀館舉殯

香港揚子江影業有限公司創辦人之一，著名導演兼製片家蘇誠壽因肺癌與心臟病併發症於八七年十二月卅一日凌晨逝世，終年六十一歲。現定於一月八日（週五）一時假九龍紅磡世界殯儀館舉行告別儀式隨即大殮。

蘇誠壽一九四八年畢業於北京輔仁大學，旋即來港加入長城影業公司任編導。一九五八年回京參加中國電影建設工作，參與籌建廣州珠江電影製片廠。也曾執導過一些科學教育片。文化大革命期間，曾受到迫害，不能工作，至一九八〇年，蘇誠壽在親友協助下赴港定居。與友人合創揚子江電影公司。在拍攝《書劍恩仇錄》及《香香公主》兩部電影期間，還參與籌備工作。

商天娥拍通宵戲備足糧餉

外語片將面臨更大壓力

影語　石習

上次列舉了八七年外語片上半年的收入，今次續談下半年的情況。

七月是暑假的開始，亦是戲院生意的黃金檔期，這月份上映的外語片以《鐵金剛大戰特務飛龍》的成績最好，放映二十八天，收入一千一百多萬元，其次是《鐵血戰士》收入八百多萬元和《轟天炮》收入七百三十多萬元。緊接着的八月仍然是假期，但收入卻已經下降，超人第四集：《決戰核能人》只收了七百一十多萬元，配上了粵語的美國動畫片《老鼠也移民》收入四百八十萬元，《妙探出差續集》是三百四十多萬元。在這兩個月份的收入，雖然有頗為可觀的數字，但與往年比較仍不算很理想，部份原因可能與影片的質素有關，像一直很受歡迎的《學警出更》電影片集，其第四集《翻天覆地》上映了兩個星期，收入只有二百六十多萬元。

學校在九月復課，一切都歸於平淡，收入超過四百萬元的外語片只有《鬼玩人》和《義膽雄心》，已經算是很好成績，前者有奇異古怪的黑色幽默感，後者有名導演白賴恩．狄龐馬和名演員羅拔．迪尼路押陣，也都有相當的吸引力。

十月的情況差不多，《穿梭夢美人》有四百四十多萬的收入，《宇宙天王》也有三百五十萬元多，也都可以作個交代，十一月是真正的低潮，收入最多的外語片也只有一百八十萬多，是《魔宮傳奇》，其他超過百萬元收入的有《血肉戰場》、《諜海軍魂》及在碧麗宮一院上映的《巴黎野玫瑰》。

直到十二月份的最後幾天，也即是聖誕假期開始，才打破了低收入的悶局，但也只有《鐵甲威龍》一枝獨秀，收入超過一千萬元，影片還未落畫，已可以計入去年的十大賣座外語片中，而同期的外語片卻沒有一部是有同樣的份量和競爭能力。

承接着八七年的景況，今年的外語片相信將會面臨更大的競爭壓力。

（外語片收入流水賬——下）

新城①② UA6院線：英雄本色之二；應召女郎一九八八；威龍鐵甲；靈幻先生；大腳八；北斗之拳
鳳翠 鳳彩：最後兩天 娼妓訓練班
華喜 年喜：北斗之拳；靈幻先生；鐵甲威龍；胭脂扣
荷李活（元朗區）：日本最後公娼三千
明月：九十九種性愛滋味
好景（荃灣）0-4922925：靈幻先生；胭脂扣
明珠 5-776365：靈幻先生；胭脂扣
娛樂 金聲 5-243253：今天五場請早：奸人本色
蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946：大八腳；鐵甲威龍
萬年 紫灣：應召女郎1988；奸人本色
順利 葵芳 0-208708 3-432659：最後今天 靈幻先生
好運 紅磡 K7556810：最後五場 靈幻先生；胭脂扣
皇后 皇都：最後今天 靈幻先生；胭脂扣
新光 5-632959：最後五場 鐵甲威龍
卡斯：英雄本色之二
龍華·福星·油麻地：娼妓訓練班；英雄本色（2）；蕩女性變態
寶石·富都：最後兩天 英雄本色II；後天 賊美人
美都·雅都：最後兩天 英雄本色II；後天 賊美人
金門 新聲 鴻基：最後兩天 奸人本色；賊美人
影都·新樂：最後兩天 奸人本色；賊美人
新都·快樂：最後兩天 奸人本色；賊美人
大光明 0-4922136：最後五場 娼妓訓練班
南華：今天後最 鐵甲威龍

特約稿

新版戴譯《愛經》序

施蟄存

當時的羅馬社會，正是新舊思潮矛盾尖銳的時期。舊派的清教徒要維護傳統的道德，倫理，節儉的生活方式，得到家長，宗教和官方同意的婚姻關係，但新一代的青年卻要突破一切傳統，要求生活的自由，戀愛的自由，以享樂為人生的目的。當時執政者奧古斯妥（Augustus）的家庭，就是新舊兩派鬥爭的中心。奧古斯妥的妻子李薇亞（Livia）是嚴肅的保守派，她生活樸素儉約，重視傳統道德，據說她穿的是自已織的羊毛衣。另一方面，奧古斯妥的女兒，執政官兼艦隊統帥亞格列巴（Agrippa）的妻子茹麗亞（Julia），是一個放誕不羈的新派女人。她愛好詩酒樂舞，左右簇擁着一羣才情浪漫的青年男女。據說她穿的是從東方運來的絲綢，輕綃霧縠，有人指摘她和裸體沒有什麼不同。李薇亞的支持者有她的和前夫所生的兒子諦貝利烏思（Tiberius）和一批元老，還有些著名文人，如詩人弗拉古思（Flaccus）和史學家李維（Livius）。這個集團，人數雖然不多，但影響卻不小。茹麗亞手下有廣大的青年羣衆，包括詩人奧維德。他們奉她為盟主，託庇於她的權勢，在羅馬城恣肆地過着享樂生活。奧古斯妥在李薇亞和茹麗亞之間，依違不定，因為他自己對保守和革新，還是想不定該怎麼辦。

但是，由於李薇亞和諦貝利烏思的堅持，要採取措施，整頓風化，奧古斯妥於公元前十八年頒布了幾項法令，有《婚姻法》、《懲治淫亂法》等，總稱為《茹麗亞法令》，這是對茹麗亞集團的警告。這些法令維護舊式婚姻的倫理基礎，女兒和人私通，家長可以當場把奸夫淫婦處死。丈夫也可以處死有外遇的妻子。妻子不生兒子，可以離棄。不承認自由戀愛而未經家長同意的婚約。縱容或教唆他人有淫亂行為，與犯淫亂者同罪。這樣，在青年人的愛情生活中，布下了重重荊棘和羅網。史學家費萊洛（Ferrero）在《羅馬興衰史》中感嘆道：「從此，在愛神阿弗洛第特的領域中，建立了恐怖統治。」

公元前十二年，茹麗亞的丈夫亞格列巴病故，李薇亞說服奧古斯妥把茹麗亞嫁給自已的兒子諦貝利烏思。但社會風氣並未好轉，青年人的奢侈享樂，稍為隱蔽而已。即使如此，也不長久，一二年間，茹麗亞故態復萌，放誕如故，恢復了一切豪奢的風流生活。公元前六年，諦貝利烏思獲任五年期的護民官，但他無力駕馭茹麗亞，又看不慣羅馬社會的糜爛生活，一怒之下，取得奧古斯妥的允許，往到羅特島（Rodes）上去隱居了。

在諦貝利烏思退隱之後四年，即公元前二年，奧維德寫出了《愛的藝術》，顯然，這是對《茹麗亞法令》的公開對抗，但當時還沒有被重視。雖然茹麗亞給他以肯定的贊賞，不久以後，茹麗亞手下有一個自由民費倍①，受人教唆，揭發了茹麗亞許多荒淫行為，登時就掀起了一場大獄。按照自已頒佈的法令，奧古斯妥必須把自已的女兒判處死刑，經過了一陣子的暴怒和痛苦，他終於免了茹麗亞的死刑，把她流放到一個名為般達濟利亞（pandataria）的孤島上。

四年以後，諦貝利烏思回到羅馬，由於茹麗亞和亞格利巴生的兩個兒子都死了，諦貝利烏思成為奧古斯妥的首席親信。從此，在他的支持下，那些保守的清教徒派的勢力又抬頭了。他們要對那些耽於聲色的享樂派採取措施。茹麗亞的黨羽，在茹麗亞倒台的時候，本來已大受打擊，但他們不吸取教訓，不久就結集在小茹麗亞左右。（中）

①解放了的奴隸，稱為自由民。

從黃苗子郁風畫展談起

鄭家鎮

黃苗子郁風書畫展已於昨日起在中華文化促進中心展出了。屈指算來，我們認識已有半個世紀了。三十年代，我們都是寫漫畫的。這漫長的歲月，他們經過了多少災難，我所知的並不多，但每一次見到他們，他們都是那末灑脫，談笑自若，絕口不提舊事。他們是一雙使朋友敬佩的夫婦，不獨是藝術方面的成就，最主要是高尚的品德，高尚的情操。

說到黃苗子的書法，不禁懷念一位已去世十多年的老友張正宇兄。他以篆隸入行，大膽創新，打破千多年二王控制下的局面。他的書法富裝飾美，率直，敢愛敢恨，喝了幾杯，更是逸興遄飛，揮寫如天馬行空。可惜，書法剛有成就，打倒四人幫，一時高興，多喝幾杯，與世長辭。

黃苗子的書法是受張正宇影響的，我亦不諱言，我走上以篆入行的路子，也是受張正宇影響的。張正宇也是漫畫家，三十年代張正宇黃苗子郁風的漫畫作品，已常見於上海的《時代漫畫》、《漫畫界》、《上海漫畫》⋯等刊物了。當時的女漫畫家甚少，郁風之外，還有一位梁白波。

漫畫，是突出了主要形象，用的是誇張變形手法，以達到預期的效果。用這觀念來處理書法，創新而是肯定的。張正宇黃苗子都是名漫畫家，他們的書法，便採用了漫畫的適度誇張與變形，雖然變，只是形變，筆法是傳統的。

我們書法，甲骨金文篆隸章草楷行⋯不斷發展，但我們臨習的多是已肯定了的書體，對於過渡期間的發展中的變體是較少注意。在這段期間，西漢隸還有許多篆筆篆樣，南北朝寫經顯是真書卻多隸筆，隋朝之曹子建碑，篆隸楷都來了，古人已如此，今人何以不能。

作為漫畫家便不會被清規戒律所綁束，他們慣於博採各家之長兼收並蓄。畫家寫字如寫畫，漫畫家寫字比國畫家還多變。寫字如寫漫畫，張正宇開其風，黃苗子創新已面目。黃苗子的書法是突出的，放在逾千件作品中的展覽會中，老遠一看就認出是他的。

這不是一件容易的事情，二千年來，還是那一些文字，多少百億人在前，自己的字要與前人全不一樣，有自已風格，談何容易，黃苗子便做到了。

他走的方向，是張正宇的方向。兩人是常在一起的老朋友。

✕

郁風是寫西畫的，她的畫，是洋為中用，可以看到西畫的構圖，也看到中國的用筆，是西畫的威彩，是中國的創意。她也是一位作家，月前出版了雜文集《急轉的陀螺》。

他們三十年代都曾來香港，黃苗子本來便是香港人，年青時移居上海而已。三十年代，我們在香港堅道十三號A漫畫俱樂部中常見面，籌備了抗戰畫展，展出於中央戲院地庫。前兩天，我剛找到當時展出的資料，會場圖片與一部分作品的照片。

堅道十三號A，是一個使文化界朋友懷念的地方，在當年，許多好作品都是在那兒創作出來的。

緋聞

葉特生

藝人掌握了緋聞，就掌握了竄紅的秘訣。不論其本身條件如何，也不論片約是否夠密，能經常躋身大小娛樂版，不愧是個紅星。

所以這個圈子時興男大不婚，女大不嫁，保持單身，表示情感之門隨時開着，閒極無聊時，緋聞自一觸即發。

某雜誌形容某女星身邊護花人為「現役男友」，可圈可點。

「現役」有現在進行式的味道，服役至終會退役，另一人士補上，一波一波如走馬燈，形容圈子生氣蓬勃，也形容情感交替平常。

緋聞股經已炒高多年，至今仍穩佔上升軌，捧場客不絕，可見這個世界實在悶得發慌。情愛稀少，大家藉別人的桃色新聞，來了情感釋嫁，為自已閒談時增添顏色。

無怪乎一對年近半百同居多年的男女藝人，最近也因結婚不結婚事搞得八卦輿論界熱火朝天。今天你我在台上互拋眼色上報，明天男的向記者透露沒膽子求婚，男女本來私底下的打情罵俏，因為傳播媒介加入而放大千萬倍，全城鬨哄。香港文化，這是重要特色。

當然也不是個個藝人都有傾動全城的條件，緋聞哄動程度必須有實際業績——名氣支持，有些不自量力的小明星經常以更換男友相賣弄，結果落得個濫交形象，不得翻身。

無論如何，適當掌握上報緋聞乃是一門學問，主辦藝人訓練班者，不妨列之入課程，發揚光大。

懸壺濟世六十年

汪澂

「醫者父母心」這句格言現在似乎落伍了，提起它的人不多，業醫的人士也謙而不居。病人醫生都無此要求，它就淡出了。

然而，在《李崧醫生回憶錄》裏，我拾回這句格言，看到這一代名醫的父母之心。

李崧醫生早年畢業於香港大學醫學院，是個典型的正規訓練醫生，用過去的語言說就是所謂受殖民地西化教育的知識分子。他行醫六十年，活人無算，真是萬家生佛，但在這個「洋醫生」身上，沒有絲毫的洋化、媚外。我們所見的，只是一個愛國、正直的中國人，一個慈和的長者。

行醫是他的職業，濟世是他的胸懷。所以李醫生是一位可以貼錢給病人的醫生，願意教曉病人自己治療的醫生，隨喚隨到的顧問的醫生。用他自己自嘲的話說，就是「一世都窮」、「劫富濟貧」的醫生。

李崧醫生視病人如赤子，他的病人有富貴人家，也有睡白鴿籠的赤貧者，他都一視同仁為之出診、接生，也一樣和他們懇誠地交談，指導他們從心理上戰勝疾病。顯然，他看到的是病，而不是錢！這和把病人作為「米飯班主」的醫生是大不相同的。

精湛的醫術，博愛的醫德，金鍼渡世，這正是醫者的父母之心。偉大，決不是赴湯蹈火型的，也常常不是抽象的，六十年的默默耕耘，是更親切的偉大。在李崧醫生身上，我認識了這種偉大。

清瑣高議

吳其敏

宋人喜作「平話」，其盛則起於市井之間，以俚語敍述故事，體製有類於民初習見之「白話小說」。然溯源有自也。談「平話」，人們會想起劉斧，《宋史》藝文志子部小說類著錄劉斧撰《翰府名談》二十五卷，《摭遺》二十卷，另有《青瑣高議》十八卷。羅集六朝以來所遺有關「小說」及「說話」的部分作品。是引導人們接觸平話的一道橋梁。今存者惟《青瑣高議》一種而已。《摭遺》一般誤認為《翰府名談摭遺》，魯迅則疑其為《青瑣高議摭遺》，亦即士禮居寫本所稱之《青瑣高議別集》。《青瑣高議》據知較可考信者舊有明張夢錫刊本，前後集各十卷，今已不傳。能傳者有近人董康據士禮居寫本校印一種，亦二十卷。另附《別集》七卷，則《宋志》所無。魯迅謂「宋人時有引錄《青瑣摭遺》者，疑即今所謂之《別集》。其書雖棄當代人志怪及傳奇，漫無條貫，間有議論，亦殊淺率。」魯迅此一判斷，是可以找出根據來的，比如《青瑣高議》在南宋時已頗流行，紹興初年編集的《紺珠集》即收入其中若干篇什，並注明為劉斧所撰。按總目提供，有《烏衣國》一篇，蓋即董刻本《別集》第四卷之《王榭》，一題一解，於文題之下，繫以七言曰：「風濤飄入烏衣國」。寫金陵人王榭航海遇險，與烏衣國女子成親，歸後方知此女是燕子的故事。可知《別集》即《青瑣摭遺》之說已無可疑。《青瑣高議》內容比較龐雜，志怪、雜事、傳奇以至議論，兼收並蓄。但去瑕存瑜，可備考研者亦仍不少。以故魯迅校錄《唐宋傳奇集》，收輯宋人作品九篇中，便有五篇乃從本書中選出。至於劉斧生平，我們現在所知還少，只曉得他足跡遍及太原、汴京、杭州等地，生當嘉祐至元符前後。除上述各書，所著尚有《青瑣詩話》一種。《青瑣高議》今行本子中，有「孫副樞」序，孫不具名，但以「資政殿大學士孫副樞」之銜稱。副樞者，樞密院副使之謂也。通觀序文，除稱劉斧為「秀才」外，則無其他可供考研資料。

異地采風

西哈努克及其一家

崇理

民主柬埔寨三方愛國力量聯合政府主席諾羅敦·西哈努克親王（Prince Norodom Sihanouk），是一位著名的愛國者，也是世界和平與不結盟運動創始人之一。他終生為爭取和維護柬埔寨的民族獨立、自由，一直奮鬥不息，作了堅毅不懈的努力。

在西哈努克親王任國王近十四年中，他曾從法國手中爭取到柬埔寨的獨立。在任首相和國家元首期間，始終堅持執行民族獨立、和平、中立和不結盟的外交政策，博得世界輿論的尊重，在國際上享有較高的聲譽。

西哈努克一九二二年十月三十一日生於金邊市，出身於王室，為已故國王諾羅敦·蘇拉瑪里特之子。他的母親西索瓦·莫尼旺·哥沙瑪·尼亞里麗王后是已故國王西索瓦·莫尼旺的女兒。她畢業於諾羅敦女子學校，一九二〇年與蘇拉瑪里特結婚，一九四一年封為王后，一九五五年改為太后。西哈努克的祖父和祖母是同父異母兄妹，是諾羅敦國王（一八五九—一九〇四年）的孩子。按照柬埔寨王族習俗，表兄妹和堂兄妹之間，甚至同父異母兄妹之間，是可以互相婚配的。

一八六〇年十月，柬埔寨安東國王逝世，由其長子諾羅敦繼位。一九〇四年諾羅敦死後，由他的弟弟、親法的西索瓦親王取得王位。一九二七年西索瓦國王死後，他的長子西索瓦·莫尼旺繼承王位。一九四一年復活節期間，西索瓦·莫尼旺病逝後，法國殖民者又撇開西索瓦·莫尼旺的長子莫尼冒特，由王族五位最高委員會出面，挑選年輕、溫順、聽話、親法，不至於給法國繼續統治柬埔寨帶來麻煩而尚在求學的西哈努克繼承王位。

當時西哈努克在越南西貢（今胡志明市）一所法國人辦的沙士魯·羅巴中學讀法文，於十九歲生日前三天舉行了繼承王位的加冕典禮。後來，他到法國索姆爾騎兵和裝甲學校學習軍事課程。一九五五年三月二日，西哈努克宣布退位，把王位讓給他的父親諾羅敦·蘇拉瑪里特。同年四月他組織「柬埔寨人民社會同盟」，親自任主席。十月組閣，出任王國政府首相兼外交大臣。

一九六〇年四月三日，其父諾羅敦·蘇拉瑪里特國王逝世後，他拒絕再度登基，並親自宣布取消君主世襲制，設立國家元首職位。因此，被稱為「開明的親王」。一九六〇年六月二十日，他當選為國家元首。（一）

劉思慕傳略

陳疇

投入抗戰宣傳

思慕從日本回國到上海不久，「八·一三」事變發生，全面抗戰開始。他隨即投入抗日救亡運動，從事抗戰宣傳工作。先在胡愈之領導的「國際宣傳委員會」工作了一段時間。上海淪陷前，應馮玉祥之邀到武昌，與宋斐如、老舍、賴亞力等一道給馮玉祥和他的僚屬，講解國際時事及其他政治問題，還常到鄒韜奮在武昌所辦的「世才圖書館」組織政治時事講座，邀請金仲華、錢俊瑞等講演，自己也作報告，更多是為鄒韜奮主編的《抗戰三日刊》寫文章。

一九三八年秋，武漢危急，他轉到香港。當時，來自上海、廣州、桂林和其他各地的愛國進步的文化、新聞工作者正雲集香港，這裏已成為抗日戰爭的國際宣傳中心。思慕在胡愈之、范長江創辦的國際新聞社香港分社擔任國際問題方面的專欄作家，開始了他的新聞工作生涯。「國新社」的主要任務是供應海外華僑報紙和香港中文報紙的通訊稿及專論，和思慕同事的有鄭森禹、王紀元和惲逸羣等。思慕同時為遷港的《世界知識》寫稿，有一個時期，因為金仲華擔任《星島日報》總編輯，還代替他主編這個雜誌。

為了團結當地的新聞界愛國人士，范長江等發起成立「中國青年新聞記者學會香港分會」（簡稱「青記」），思慕擔任理事，並為該會創辦的「中國新聞學院」講學。新聞學院院長為《星島日報》老主編郭步陶，實際上由金仲華主持院務。先後受聘講學的有惲逸羣、羊棗（即楊潮）、喬冠華、葉啓芳、梁若塵、鄭森禹等。思慕擔任的課程是國際新聞，着重點是剖析當年西方各國大通訊社和主要報紙的政治背景，它們與壟斷財團的關係，它們的不同的宣傳手法和其他特點，並評價當前國際宣傳的情況，因內容比較新鮮，事先作了充分的準備，講起來生動和有條理，頗受同學歡迎。（二十七）

記游

比薩斜塔

西歐雜記之十一

陸觀

比薩是意大利一個小鎮，因有了一個斜塔而出名。每年吸引了大量遊客，增加了不少外匯。如果比薩塔不傾斜，顯然便沒有這麼大的吸引力，可見「正不勝斜」。

在比薩買到一張斜塔的明信片，背片旁述記下了斜塔的故事：斜塔是比薩大教堂的一座鐘樓，建於一一七四年。高度五五點八六三公尺，塔高八層，共有二九四梯級，全部用大理石建成，共用石一四五〇〇噸。

塔基約三公尺深，但因塔基出現問題，建至第三層即出現傾斜現象，停工達九十九年之久。建成時塔頂中心已偏離垂直中心二點一公尺。六百多年來，塔身繼續向外傾斜，每年約一毫米。現偏離垂直中心已從二點一公尺增至四點四公尺。不過，一九七二年一次地震的考驗，斜而不倒。因此更加聞名遐邇，客似雲來。

比薩這個小鎮是沒有太多的特色的，就是斜塔前面的教堂，遊客進去的也不多。它全靠這個斜塔，散發出世界七大奇跡之一的魅力，每年有成千上萬遊客，團團圍着塔身團團轉。

遊人可以買票登塔，所以攀登的人很不少。但我很懷疑這樣做的合理性。按理這個不斷在傾斜着的斜塔，會不會加速它的傾斜？況且每一層都沒有欄杆，只有幾十根圓柱組成的拱門，遊客的活動也有一定的危險性，有關方面又未見有防範措施。我總覺得意大利對文物保管方面，不見得很完善。

遊客到此，總喜歡利用視差，拍攝一張用手托住傾斜塔身的照片。這是人們潛在的英雄主義思想的表現。他們以扶正斜塔為己任，大有救蒼生於塵世的氣概。偉大則偉大矣，但是否有此能力，連科學家都正在經受考驗。我又看到有一人，如反其道而行之，在拍攝「推倒」斜塔的照片。這人大概唯恐天下不亂。不過，要「推倒」的人是極少數，願意「扶持」的是絕大多數，可見「公道自在人心」。

我特仔細去看塔基，表面的感覺是挺堅固的，因為全是大塊大塊的大理石營造的。在現場也看不到如何灌漿加固的痕跡。現在斜塔向南的傾斜度約為五點三度，但已覺得很斜，遠看甚至有點「牙煙」的感覺。

詩人周夢蝶

洛保羅

偶然讀到一篇報道詩人周夢蝶近況的文章，說他依然在台北街角販賣舊籍，每隔不久便發表新作。周夢蝶別來無恙？還以為他久無消息，未知是凶是吉，現在總算釋然。六十年代初我首次接觸周夢蝶的詩，驚為不世出的詩才。到了一九六五年台灣文星書店出版他的《還魂草》，當時已經讀了很多篇他的名作，本來學人寫詩的雄心被迫放棄了。彈指間廿年已過，《還魂草》、《孤獨國》的詩魂不散，周夢蝶到今天仍是我廿九年來最推崇的出色詩人。

葉嘉瑩在《還魂草》的序裏，很讚賞作者的獨特的詩境，指出詩中的哲理禪趣閃爍，論淡泊與操守則更近於陶淵明，說他是「以哲思凝鑄悲苦的詩人」。葉嘉瑩說對了，周夢蝶的詩，「就像死亡那樣肯定而真實／你躺在這裏。十字架上漆着／和相思一般着白的月色（《十月》）」。

寫詩多少和氣質有關，決不是分行的散文可以成詩。周夢蝶今年六十七歲，以他的氣質和童心判斷，詩的創作仍大有可為。「所有的渡口都有霧鎖着／在十四月。在桃葉與桃葉之外／撫着空鉢。／想今夜天上」。天上繁星點點，銀河淒淒，在那裏，橫躺着周夢蝶的奇妙世界。

清泉（木雕） 姚永德

太空物語

張散

在太空中停留了三百多天的蘇聯太空人羅曼年科有很多新紀錄會登載在《健力士紀錄大全》上，但美國所感到的威脅並非只是幾個數目字而已。

就以目前情況來推算，儘管美國也曾在十四年前發射過太空試驗室，有三名太空人曾在試驗室中度過八十四天，但到了後期，穿梭機代替了試驗室。所有的太空工作只能是零敲碎打，拿不出長遠和整體計劃來了。

蘇聯的太空站計劃雖然落步慢，費用高，但一經相對地固定在太空與地球長期同步迴轉之後，就露出了本身的實用價值。

例如，這個太空站已經有了六處接合口，可以同時接納四個科學太空艙和一部補給艙和一部回程火箭，在太空工作起來就大有回旋餘地。

據估計，美國就是再想發射一部試驗室進入太空，起碼也要在七年之後，雖說尚須「七年之癢」，但發射會不會延期，試驗能否成功，都要看「臨場表現」。

羅曼年科回到地球後，蘇聯太空站中還有三個人在工作。據說，這三人停留時間還要長，可達一年之久。

根據羅曼年科經驗，他們每天要吞服維他命丸，增加運動量，來改善日益萎縮的肌肉。長期無重量對於太空人的血管和骨骼會有很大影響。蘇聯認為，奔向火星並不難，最為艱難的是回程。

卅六風塵 女性小說

（二五〇）做官與到家散人亡

小丁

帶方老娘去逛百貨公司，成為有趣的事，兩姊妹享受着這個活動。

有一片度假般的感覺，消磨了這幾日。

「參觀完設在德輔道西的寫字樓，我帶你們去荃灣居住。」方老爹吩咐：「國喬可以來幫忙，國本繼續去唸完你的高中，素芬的高中在走日本人時沒有完成，也可以去繼續唸，素琴無事，專心帶孩子。」

「我呢？」方老娘不服氣地指指鼻子。

「你？我會在荃灣找片田給你耕一耕，反正你是頭牛！」方老爹說着自己也忍不住笑了起來。

「不是說來這兒只避一會麼？怎麼你好像在安排定居的計劃？」

「嫂子，內地的情形不明確，」培叔說：「家裏來的消息，有人翻抄到村子中，所有方爵長的家屬，都被盤問，抓了二母去審問啦！」

「怎樣了？」大家緊張起來。

「把你家的貴重東西，全都抖翻出來啦，說是外國貨品，搜刮民脂民膏吃裏扒外！」

「啊喲，老爺子從金山寄回來給我的花布，香紗！」方老娘搥胸。

「是呀，一疋疋的哩！」女兒們誇張地讓。

「還有美金，那些發了霉的！」兒子提示着。

「那倒沒聽說⋯⋯」培叔忠厚地報道。

「要死了，那還是不是人呀？」方老娘殺豬般搥胸頓足，「那些少的東西，是老爺子辛苦的積蓄，買回來給老奶奶的，他在美國做牛馬，捱過多少黑童扔雪球？十指磨穿！」

「都是你咯，每年取出來看看，晒一晒，又收回櫃內，老早做了衣服穿了，便無事！」方老爹說。

「啊喲，這些是傳家之寶呀，奶奶不捨得留下給我，我還要留給國喬國本的媳婦的！」

「所以咯，個個像你這樣，都把東西攬住，只管看，……

「都是你，做什麼官，拖得我們家散人亡。」方老娘哭了起來：「一枝竹竿打死一船人，沒見過你這種餓死老婆的官，連家當也保不住！」

武俠小說 狂俠·天驕·魔女 梁羽生

第五十七回：豈為私情忘大義 願隨一塵渡長江

不懂水性如何偷渡

蓬萊魔女道：「哦，我明白了，他們不聽號令，不甘心讓玳瑁指揮，是麼？」

明珠說道：「一方面是羣龍無首，誰也不肯服誰，一方面玳瑁姐姐她也有點膽怯，恐怕挑不起這麼重的擔子。這不比往常的應付金寇『圍襲』，這是要在敵後展開的一場大戰。玳瑁姐姐她也沒有指揮這麼大兵力的經驗。所以她叫我渡江，找小姐回去。要是找不着小姐，就請虞將軍派人幫她指揮，南北兩岸，義軍與官軍的聯絡，也得早早商量妥當。」

蓬萊魔女聽了明珠的稟報，心急如焚，恨不得插翼飛過長江，當下說道：「我放心不下的正是這件事，既然如此，明日我就過江。請虞將軍撥一條小船給我。」

虞允文沉吟半晌，說道：「本來柳女俠親自回去，那是最好不過。可是我只擔心，擔心一樣——」

「擔心什麼？」

「柳女俠，你是在北方長大的，只怕不大懂水性吧？」

這正是蓬萊魔女弱點所在，當初她南來渡江之時，就因為不懂水性，吃了樊通的大虧。她面上一紅，說道：「我本來不懂水性，但這次前往飛龍島，經歷過海上風波，也比較習慣了。明珠在海上的經驗比我更少，不是也來了呢？我只要你給我一條小船，一個熟練的舟子。」

明珠道：「小姐你有所不知，我這次偷渡長江，亦是九死一生。來的四個人，中途遇到金寇的船隻追擊，其他三個人都犧牲了。我們的小船給敵人擊沉，有兩個人戰死，我和另一個受了傷的弟兄奪了敵人的一條小船，那位兄弟忍着傷痛給我操船，到了南岸，他也傷重不治了。」想起那幾個為她英勇犧牲的伙伴，不禁潸然淚下。

明珠抹了眼淚，繼續說道：「如今金寇大軍雲集，江面的佈防，只怕比我來的時候更為嚴密了。他們以水師封鎖長江，要想偷渡，難上加難。唉，小姐⋯⋯」

她偷渡長江，本是為了要把蓬萊魔女找回去的，但身經了危險之後，卻又不能不為蓬萊魔女擔憂，可是江北的義軍，又確是急需蓬萊魔女回去，明珠心中忐忑，急切之間，也不知是勸阻小姐的好，還是鼓勵她回去的好？

蓬萊魔女柳眉一豎，毅然說道：「不管如何危險，我都得回去。這一戰關係太大，我豈能只是考慮個人的安全！」（八〇二）

都市小說

「藍籌股」

莎千潢

胡有為最近被稱為「胡百萬」，原因是中了六合彩，雖是多人中頭獎，但這是一次巨獎，均分下來，也有百萬元也。

「胡百萬」那幾天當然有覺好啊！「怎樣好好地利用這突然而來的一百萬元？⋯⋯唔，買一層樓，地點要好的，要有一千呎，唉，這豈不是僅是樓價也一百萬元？還有裝修呢！⋯⋯算了，還是買一個小單位，五十萬元左右，一個人也夠住了，即使同艾黛結婚，小倆口也過得去。⋯⋯」

艾黛！——想起艾黛，「胡百萬」又覺得有重新考慮的必要，今天自己有身家一百萬了。非吳下阿蒙矣，艾黛這打字妹配得上自已？⋯⋯唔，配不上，配不上，我今天有……又成熟，又有風韻。我今天是「胡百萬」了，好，瑪莉亞不是經常說想環遊世界嗎？我邀請她來一次世界兩月遊，兩人一起周遊列國，花三十萬元也可以了吧？環遊世界期間，瑪莉亞同我不就等於度蜜月了，值得，值得！三十萬元真是值得！

「胡百萬」單刀直入，約了瑪莉亞午膳。

「噢，百萬富翁，約我午膳？」瑪莉亞笑着說：「我沒理由拒絕！」

瑪莉亞笑得開朗，同事們都聽到。「胡百萬」也躊躇滿志，挺起胸膛，還雙手一掬，向衆同事「請」。

「小弟今日有事與瑪莉亞商量，所以請她午膳，如果大家賞面，明天我請全體午膳！」

一輪鼓掌。「胡百萬」十分開心。

午膳之時，「胡百萬」直言：「瑪莉亞，我想你能及早完成心願。我想與你結伴來一次環遊世界，全部費用由我支付，……

……，繼而哈哈大笑：「我已經有了伴遊對象。」

「誰？」「阿王仔！」「他？」「胡百萬」不相信，「你喜歡他甚麼？」「他雖然不起眼，但我就喜歡他不起眼。雖然他現在只是五十萬，但我相信他會不斷增值。是藍籌股。」

一六九、杭州遇舊

第二天就送錢鏢和曾三出城，方桐生說：「這件事一定要辦妥當。南面江邊趕子多，不大方便，要是走靈隱寺後山轉過去，又太遠了。不如到南屏山後面去，找到了倪家大嫂，待晚上弄一條船，送了過去。」

「誰是倪家大嫂？」蕭爽說。

方桐生就把先前和孫六奇到杭州的經過告訴蕭爽，說那時曾三還在紹興，有個兵部尚書余煌，家人余菊，和那兒的倪大哥夫婦是親戚，余菊常來杭州打探消息，倪大哥欲……，過江便十分容易，只怕倪家大婦已經不在那裏了，不過也好在附近覓船。

蕭爽聽了，倒是個辦法，說：「送佛送到西天，送他們過江吧，不過你和劉父母去有點不放心，如果他們不服，鎮他們不住。」

「這倒是的，」方桐生說，「我的幾下子三腳貓，只是馬馬虎虎，現寶，不比他們，還是真價實貨，總不成還要累你走一趟？」

「怎說累了？」劉怡武說，「三個人一起去的好。」

說定之後，法對孫六奇說，孫六奇也同意了。周玉芬嚷着也要去，說到了杭州，本來可以玩玩，可是悶在這小客棧裏，別擔不過。

「悶一下吧！」孫六奇說，「杭州城裏的事情一完，便出城去，讓大家玩兩天再走。」

說林

一九一：再次回父家

第二次回歸父家，淨遠並非孤單單一個尼姑。除掉她，當然有師父慧遠，和六個唸經做功德的尼姑（她們此來，留下副住持清遠在庵院掌管一切），兩個廚尼，另外，由淨遠從昂平山上佛寺聘請的一羣和尚，她們和他們都由庵院的小客車，分兩批送到大澳碼頭。

然後，登上早已候在那裏的「鑽苑」號，……

……距的世界僵住了，想像不出當年自已是從什麼一條路走到庵堂的！

——阿彌陀佛！不是真的吧？這是魔域？

淨遠和禮信大嫂談着，她們的年紀差不多，說起來，她還同在半山的「尼姑書院」讀書，同級，不同班。

禮娟談起書院，滔滔不絕，她呀！還挖出律師的兒子米高來，極盡詩讚⋯⋯。

衣飾新潮

飾物品味與配襯

冬冬

所謂牡丹也需要綠葉扶持，才可以顯出其特別嬌貴，特別是女性的時裝，或聯經名家精心設計，但若能配搭適當的飾物，即更能發揮其韻味。

事實上，大多數的高級時裝都不會偏重於堆砌花巧的設計，主要重深色的色調，及服裝線條的流暢表現。

高級時裝之所以昂貴，質料名貴當然是其一，而它們的耐用性也較一般庸俗時裝為高，由於花巧新潮程度減少，而吸引人的唯其衣服設計上的品味和配襯，一件具韻味而簡單的時裝，最適……

很多高價並由名家設計的時裝，不單只出品衣服，同時亦出產與服裝將合的首飾。當然，這種飾物並非真品，例如鑽石藍寶黃金等，均非貨真價實的實石，但設計精美，幾可亂真。而且由於不是真貨，所以在設計上都可發揮得多樣化，大膽創新，無須受到質料成本的限制，款式亦可隨着服裝的特式而變動，要是能配上同類設計的首飾和時裝，一襲套的出現，肯定令人羨慕。

用作裝飾首飾的材料，大多數是人造珠寶，包括項鍊、手鍊、手鐲、耳環、胸針等，反而戒指較少。固然另有同花紋的傘子，韻味十足的皮鞋，手袋，絲巾，各有特色，配襯得宜，美麗雅……

真正的贏家

陳青楓

港產片，在表面上看雖是一片好景，特別是我們看到有些片子二千萬、三千萬的票房數字，你可能會認為：有什麼生意比搞電影更好？

但電影生意也像其他生意的。有人發達，亦有人輸到「唔清唔楚」。做生意，是等於公平的賭博。贏與輸是靠自己的本領，而又帶一點運氣，有人能夠善於運用運氣，運氣來的時候，要緊抓，然後趁勢而上，但有些人則運氣來了，也會關起大門，或者是關了前門的同時，也開了後門，讓運氣作為通道那樣走過而已。於是乎，有些人見別人成功了，卻輕輕地說一句：「他運氣好！」這是不公平的。

但有一位搞電影買賣，搞戲院的朋友，筆者卻剛好相反地勸上一句：「不要以為自己有運氣，有眼光，過份的自信容易陰溝裏翻船！」為什麼這樣說呢？這位朋友就有如賭桌上的豪賭客，一鋪一鋪都是大手筆的，賺了二十萬，可以再添十萬，以三十萬元之數再賭一鋪，當然，買大開大，贏了就是六十萬。再以六十萬元賭一鋪，再贏，當然是一百二十萬，但如果輸呢？不但賺來的二十萬沒有，連挪過來的十萬也貼上去。

像他那樣做生意，也等於賭博，而賭錢不會永遠做贏家，你連贏四「鋪」，第五「鋪」輸了，也就等於全部輸了。最主要還不是第五「鋪」是否輸贏，而是這樣賭下去，總會有一「鋪」是輸了，問題是在第幾「鋪」而已。

運氣來的時候抓緊，但運氣不是永遠落在自己身上，做生意是膽大之外更要心細，不能膽博的。

筆者始終覺得，做生意等於做人，留有餘地最為重要，賺了二十萬，可以投資十五萬，即使輸掉，還有五萬。

在香港投資電影，似乎也該這樣了。「見好就收」，未必是對，但越是見好越要收斂，那才是長線的做法。「欲速不達」這句話總是有道理的。

四八八 公主不開心

管理員邊說邊若有深意的望着立成。「那個男人好討厭，他一定是公主的黑市⋯⋯對不起我不是想背後講住客閑話，這些事，見得多⋯⋯」

「我知道。」立成淡然的回答。

「你認識那個男人？」

立成不置可否。

「最近我們也覺得公主不開心。」

立成用鼻子嗅嗅，也沒有異味，依然沒有人聲。於是伸手按門鈴，依然沒有人聲。管理員說：「先生，李小姐可能真的出外，我們沒有留意。」

立成想了一想，忽而用力的敲門，高聲的叫道：「天娜，我是謝立成，你聽到嗎？」

依然沒有反應。

立成又再叫，「天娜，不管發生甚麼事，你都不要做傻事⋯⋯」「先生，裏面……

飾物品味與配襯

冬冬

（衣飾新潮）

所謂牡丹也需要綠葉扶持，才可以顯出其特別嬌貴，特別是女性的時裝，或雖經名家精心設計，但若能配搭適當的飾物，即更能發揮其韻味。

事實上，大多數的高級時裝都不會偏重於堆砌花巧的設計，主要重深色的色調，及服裝線條的流暢表現。

高級時裝之所以昂貴，質料名貴當然是其一，而它們的耐用性也較一般庸俗時裝為高，由於花巧新潮程度減少，而吸引人的唯其衣服設計上的品味和配襯，一件具韻味而簡單的時裝，最適宜用來配搭優雅的飾物，往往即可得到意想不到的效果。

很多高價並由名家設計的時裝，不單只出品衣服，同時亦出產與服裝脗合的首飾。當然，這種飾物並非真品，例如鑽石藍寶、黃金等，均非貨真價實的寶石，但設計精美，幾可亂真。而且由於不是真貨，所以在設計上都可發揮得多樣化，大膽創新，無須受到質料成本的限制，款式亦可隨着服裝的特式而變動，要是能配上同類設計的首飾和時裝，一整套的出現，肯定令人羨慕。

用作裝飾首飾的材料，大多數是人造珠寶，包括項鍊、手鍊、手鐲、耳環、胸針等，反而戒指較少。固然另有同花紋的傘子，韻味十足的皮鞋、手袋、絲巾，各有特色，配襯得宜，美麗雅緻，瀟灑大方。

煎蘿蔔餅眞好吃

秀官

（飲食拾趣）

這時的蘿蔔已是時候，很少有花心的，又嫩又甜，而且又便宜，最貴的亦只有三元多一點，便宜一點的只在一元左右，而且買了回來，放上三兩天亦無不可，再說，蘿蔔乃是最有益的東西，不必聽那些左道的那說：說是吃了人參，不可吃。又有吃了會「破氣」，好在我們不是有什麼時間有人參吃，自然不知道「破氣」是什麼的一回事。

我曾在此寫過：「蘿蔔蘿蔔我愛你」，也可知我對蘿蔔的傾心至什麼地步了。此時，蘿蔔煮黃花魚，煲牛腩，都是我的上菜。其至，蘿蔔煮蘿蔔，蘿蔔煲蘿蔔，亦都妙不可言，至於在外邊喝茶，見了有蘿蔔糕，不管是煎的蒸的，亦必叫一碟，吃得好，一碟又一碟，什麼點心都比不上。

蘿蔔糕，我家不時自己做，因為只有自己做才更能使自己滿意，要軟點硬點，要什麼配料，都大可依自己的心意，若還不好，那還有什麼話可說？

每一次做糕，蘿蔔煮好了，配料集齊了，粉開好了，我就必先煎一次「蘿蔔餅」來吃，一石二鳥，一舉兩得，對於吃來說，自然是上上之舉，更何況做法亦十分簡單，先把開好了的粉漿，放下去於已滾的油中再把配料加下去，放了一面又一面，看樣子已熟了就上碟，真好吃。因為比起蘿蔔糕更有一種煎香了的味道。我曾自數過，可以一口氣吃過六大塊。

動手搞室內設計

陳清偉

（安居說住）

中下層階級居民，居所成為炫耀身份的重點，真正的大富人家，反而不會將中心點放在這裏，更多方式的炫耀，時令人目不暇給，但使人更感生命的虛偽。

要人類不炫耀，不突出自己，大抵是不可能的，禁也禁不了，勸也勸不聽，唯一可能是轉移重點，提倡真正值得的，可以有光芒更久的炫耀，如居所的要求至真正的藝術設計，將商品因素降至較次要的地位。

中下層階級要聘請名師，搞個真正的室內設計，大抵不大可能，這是他們花不上的，花得上也只是勉強而行。所以，他們的居所，更側重於商品堆砌，虛假室內設計，而幾乎沒有其它便捷途徑可行。

唯一解決問題之法，則在於自力更新。要的話，儘管未必成功，也得自己進行室內設計。適可以透過試行參考室內設計基本理論的書籍，研究在現有居所之上取得最合實用價值擺設，減少一些矯揉造作的設計堆砌。而更重要的是要搞出一個主題，究竟整個屋內要表達出什麼境界，任何不符合效果，破壞效果的傢具不應讓其存在，以達到統一設計的目標。

下一次全面裝修之前，或者當你另尋新居，重建門戶之日，你不妨作好學習準備，為家居作一次真真正正的設計，以符合長年累月的生活所需。（該怎要求居所之九——完）

觀見制度頗民主

周永傑

（篤志勵行）

印度莫臥兒皇朝時代，雖然還是君主專制，但當時德里的平民百姓，卻仍然有機會直接觀見皇帝。

話接昨日，當我和攝製隊同事，拍罷印度首任總理尼赫魯當年在「紅堡」發表演說的鏡頭後，隨即由「印度政府旅遊局」官員負責帶領，從「紅堡」西邊也是最宏偉的「拉合爾門」進內，以便仔細拍攝「紅堡」內的各樣建築。

其實，從「拉合爾門」進入後，得要先通過午後商販林立，行人熙攘的「月光市場」，才抵達進入「紅堡」內殿的正式城門，至於進門後首先映入眼簾的，就是沙杰漢王當年接見民眾的「觀見廳」。同樣全用赭紅色石塊蓋建的「觀見廳」，廊柱林立，中央的大理石王帝寶座雖然高高在上，但至少占代印度平民，仍然有機會進入深宮，觀見皇上。

專制統治下也稍具民主，固屬文明表現，更反映古代工匠們的傳聲設計，至於紅堡觀見廳的技藝先進。比方古時因未有現代揚聲器的發明，皇帝向站到老遠的臣民頒諭下旨，總不能叫破喉嚨，力竭聲嘶，於是工匠們就利用聲波反覆回彈傳送的原理，在建造「觀見廳」時挖空心思，令皇帝在寶座上即使將一根火柴擦燃，站在約十公尺外階下的臣民也清晰可聞。

一角兩角鎳幣

大石

有家庭負擔的，總得精打細算。但有時卻是「自己算不如人算」。

前些時，由於家中乘小巴的人多，而小巴收費則是一元三角。沒有一角兩角，每人每次都付一元五角，或甚至扔兩個一元進箱子去，會教老妻肉痛。

於是特別到銀行去，換回來了兩大袋一角兩角的。而且每天「定量分配」給丈夫兒子媳婦。這可真是經濟算盤。

想不到只是幾天功夫，小巴卻宣佈「車費調整」，再一次「調整」，也沒有「三角」，變了一元五角。——一大一小，扔進箱子，倒也乾淨俐落。

（色然集）

於是這一角兩角一大堆，看來就變成累贅不過的東西——誰耐煩慢慢去檢來湊成五角？

老妻又得開始忙着去兌換一大袋五角鎳幣，而餘下的這一大堆一角兩角，看來極有可能變為古董。（五十年後，應該超值。）

我們這兒初有小巴，車費是五角，到而今也不過十年八載，已是三倍。也真難為了鑄造鎳幣的，竟花了這許多心思去鑄造一角兩角，又這麼「短命」。

公平競爭

士仁

聯合交易所三名高層人員被廉署拘捕，保釋候訊，聯交所選出了由十四人組成的新管理委員會接管權力，部分原有成員暫時不參加管理。這件事震驚了證券界，而且也必然受到所有大小股民的關注。

香港所發行的股票，在十月股市狂跌之前，市場價格達到七千億元，為台灣股市價值的十多倍。作這樣的比較可以顯示港股市場規模之大。發行和購買股票，本來是工商業集資和有意參與工商業者的投資活動，但是，事實上股票的買賣在很大程度上成為市民手頭有限資金保值與希望得到微利的手段。不論是什麼公司上市，或是股市的指數升降，不但關係到這些工商業機構，而且關係到廣大的市民。作為自由經濟的社會，在公平競爭下，人們根據本身的眼光觀察生產、貿易、金融的變化，看到國際市場對本港的影響，作出自以為明智的判斷，能夠賺了大錢的別人不必眼紅，吃了虧的也無所怨尤，這都是正常的現象。問題只在於是不是真正的自由競爭。

有一位人士從英國回來，打開香港報紙的股市行情版，大為驚異。他驚異的不是各種股票的面值和市值有這麼大的距離，而是以香港這彈丸之地竟有這麼多的上市公司。他認為在倫敦上市的港股，大致上是人們可以知道其底蘊的，有些雖然不能在倫敦上市，卻也為人們所熟悉。但確實也有不少上市公司，不知道是什麼一回事。股民可能只注意到可否在它們的價格升降中得到短線的利益，卻連經過自己手中的股票到底代表什麼也不明白。他覺得，股市的興盛固然表示經濟的活躍，卻又潛伏着很大的危機，其中主要的正是有沒有不公平的情況在內。而從四個股票市場合為聯合交易所，好處固然不少，卻也很可能產生新的問題。

人們希望港府這次的行動達到積極的效果。不論誰有無責任，要使情況得到澄清，對市民才是比較公平的。

新園地

眞正的贏家

陳青楓

港產片，在表面上看雖是一片好景，特別是我們看到有些片子二千萬、三千萬的票房數字，你可能會認為：有什麼生意比搞電影更好？

但電影生意也像其他生意的。有人發達，亦有人輸到「唔消唔撻」。做生意，是等於公平的賭博。贏與輸是靠自己的本領而又帶一點運氣，有人能夠善於運用運氣，運氣來的時候，要緊抓，然後趁勢而上，但有些人則運氣來了，也會關起大門，或者是關了前門的同時，也開了後門，讓運氣作為通道那樣走過而已。於是乎，有些人見別人成功了，卻輕輕地說一句：「他運氣好！」這是不公平的。

但有一位搞電影買賣，搞戲院的朋友，韓青卻剛好相反地勸上一句：「不要以為自己有運氣，有眼光，過份的自信容易陰溝裏翻船！」為什麼這樣說呢？這位朋友就有如賭桌上的豪賭客，一舖一舖都是大手筆的，賺了二十萬，可以再添十萬，以三十萬元之數再賭一舖，當然，買大開大，贏了就是六十萬。再以六十萬元賭一舖，再贏，當然是一百二十萬，但如果輸呢？不但贏來的二十萬沒有，連挪過來的十萬也貼上去。

像他那樣做生意，也等於賭博，而賭錢不會永遠做贏家，你連贏四「舖」，第五「舖」輸了，也就等於全部輸了。最主要還不是第五「舖」是否輸贏，而是這樣賭下去，總會有一「舖」是輸了，問題是在第幾「舖」而已。

運氣來的時候抓緊，但運氣不是永遠落在自己身上，做生意是膽大之外更要心細，不能膽博膽的。

筆者始終覺得，做生意等於做人，留有餘地最為重要，賺了二十萬，即使輸掉以投資十五萬，可還有五萬。

在香港投資電影，似乎也該這樣了。「見好就收」，未必是對，但越是長線的做法，那才是長見好越要收斂。「欲速不達」這句話總是有道理的。

跌市之花

羅奇

（此地有錢）

市場人士每每將公用股形容為「跌市之花」，即在跌市時，公用股表現出來的抗跌力最強，個別甚至能逆市而升。

不過，當股市整體向上時，「跌市之花」的公用股又會蟄伏不動了。這種走勢如掌握得好，投資者可在短線買賣中獲得一定的利潤。

為什麼跌市時公用股的買意反增呢？這主要是公用股的盈利來源穩定，屬於「守勢投資股」，當跌市時，部分投資者沽出了波動性較大的股份，但又不願持有太多的現金，於是就會想到吸納一些穩健的公用股。在人人作如是想時，公用股的買盤反而增加，價位也就堅穩得多了。至於升市時公用股的升幅不大的原因，也同投資者暫時採取進攻性策略有關。既然是升市，情緒比較興奮，自然希望「升完又升」，於是紛紛尋求升得快的股份，公用股便不在選擇之列了。

明白了公用股的特性，則在投資者的投資組合中，有一點公用股是必需的，尤其八八年的股市，波動性必然比較大，則投資者要能攻善守，就很重要了。

公用股中，不外三電一煤，但近期所見，香港隧道股價表現也不錯，顯示這隻高息公用股也在發揮吸引收息者的魅力，未可輕忽。

介紹第七班三匹馬

般公

（評馬說馬）

第七班馬周日編跑一場千二米賽事，各路人馬為求救數，必展開拚搏，難免。

在這一組馬，初步提供三匹馬供各位參考，此乃岳鹿「勁威男士」、洲鹿「更威」及張鹿「雄輝」。估計，頭馬非此即彼了！

「勁威男士」今季演出比較穩定，較之同組馬出色得多，上仗此駒越級挑戰，亦跑入一席位近的第三位置，馬匹狀態保持作戰水準，千二米合腳法，今次捲土重來，足見馬房對此駒之重視，值得捧場。

「更威」亦是一匹有狀態之馬，上仗力拚負於「威業」，對手贏馬逃出生天，負於一匹實力較強的對手，不足為據。上仗之後，馬匹復課呈勇，質素比較新，中短途正合發揮，如屆時原配搭上陣，亦是三甲之爭霸分子。

還有一匹馬是「雄輝」，季初已見積極操練，而且狀態亦佳，晨操試閘，表現亦不差，可是始終沒有合腳法的路程，所以未有表現，然而，今次跑千二米，而且沙田直路較長，有利此駒發揮，乃此場一路奇兵。由於同場對手近期有表現，因此，這匹馬可能被忽視，賠率一定理想，提醒各位要盯緊，如馬房有決心拚搏，亦有力出冷，留意住半冷之選，贏位兼投可也！

上海火車站

公孫牛

（自由港）

上海的新火車站日前啟用了，據報道在這新型而設備完善、面積寬廣的火車站，舉行了盛大的啟用儀式，老車站「完成歷史任務」，退役了。對於上海，也許可以包括在香港的上海人，新車站的建成，應該是一件大事，可喜可賀。

為什麼這樣說呢？公孫牛倫閒在多年前，大江南北漫遊了一陣，其中包括了從西安分段乘火車而抵上海。所經西安、洛陽、開封、鄭州、南京等地的火車站，雖然格局各有不同，新的程度亦有異，但仍各有特色。但是到了上海，從火車走下來，唯一的感覺就是又擠逼又陳舊，與這個全國最大的工商業城市毫不相稱，甚至可以說相當「失禮」。當然因為這是幾十年前沿用下來的火車站，在「上海灘」的時代，在上海還是「冒險家樂園」的時代，這個車站也許還很可觀吧，到了幾十年之後，特別是各方面大有發展的現代中國，這個車站的無法應付需要它所承擔的任務，是很明顯的。為什麼不早一點建與新時代相適應的車站呢？前些時，有幾位台灣同胞往廣州、上海回江南家鄉，他們覺得廣州變化很大，上海卻還是幾十年前老樣子，差不多。車站如是，市區的建築物亦如是。不一定說新建築物多就是好，不過恐怕也是一種反映，經濟發展和開放、改革程度的一種反映，上海人對此應該是有所感覺的。上海新火車站的啟用的，或者顯示了上海正是走上一個新的起點。倒想有機會再坐火車到上海去，以新的喜悅取代不佳的舊印象。

不是新聞的新聞人物

仲慧

（采葑小言）

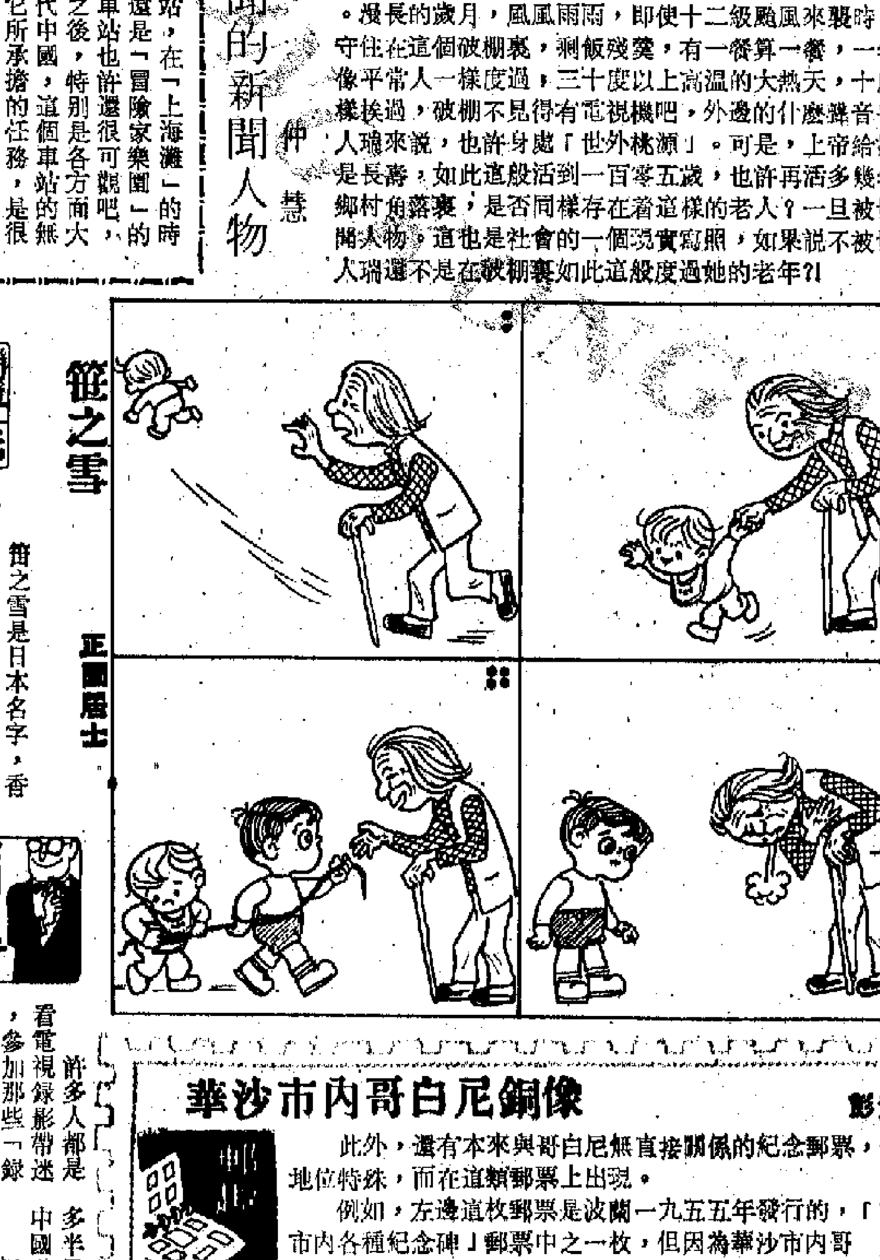
新年新事，新界馬灣發現一位一百零五歲的女人瑞，孤苦伶仃一人棲宿在避風塘邊的一座棚屋裏。葵青政務專員來了，區議員來了，新聞記者也來了。

她是一個不是新聞的新聞人物。不是新聞，一個棲宿於「荒山野嶺」不受人注意地點的孤獨老人，已是幾十年，或者已近百年，總之有半世紀以上了，這何來是新聞？是舊聞。漫長的歲月，風風雨雨，即使十二級颱風來襲時，她日日夜夜一直守住在這個破棚裏，剩飯殘羹，有一餐算一餐，一年三百六十五天，像平常人一樣度過，三十度以上高溫的大熱天，十度以下的寒冬，一樣挨過，破棚不見得有電視機吧，外邊的什麼聲音也聽不見，對這位人瑞來說，也許身處「世外桃源」。可是，上帝給她的唯一優惠，就是長壽，如此這般活到一百零五歲，也許再活多幾年。在新界偏僻地鄉村角落裏，是否同樣存在着這樣的老人？一旦被發現了，就成為新聞人物，這也是社會的一個現實寫照，如果說不被發現，這位伶仃的人瑞還不是在破棚裏如此這般度過她的老年?!

小強的故事

林小平

管不住的孫子



笹之雪

正園居士

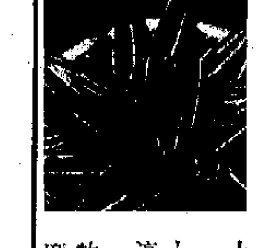
（玩賞篇）

笹之雪是日本名字，香港許多熱帶植物都是從日本運來的，所以都沿用日本名字。

笹之雪屬龍舌蘭類AGAVE植物，我曾查過不少外國園藝書刊，笹之雪的名字大都是龍舌蘭屬。

笹之雪在熱帶植物中屬賞葉類，整株形態是放射狀，葉深綠色，葉有白色線紋，在深綠的葉色中白色更為突出。整個植株的形態與葉都很美。

笹之雪原產於墨西哥，在香港生長令人很滿意，冬天也不必特別保護，可以露天越冬，但在冬天則不宜澆水過多，可四五天澆一次水；溫度低時不宜澆水，夏天是生長期，可多澆水。



錄影帶

簡而清

（銷金術）

許多人都是看電視錄影帶迷，參加那些「錄影帶會」為會員，每個月可以租若干部電影，回家去看到外出天烏地暗也不知。

我個人是完全沒有這方面興趣的，即使家中有電視機，亦有電視錄影機，而且有不少那一類會，向我兜過生意，自己就是沒有興趣，而染上這麼一種習慣。

理由是自己手頭上的時間，十二分不夠用，那還有閒情去看這些東西呢？

一般而言，香港人有此癖的數目，雖然已相當多，但上癮的程度，總還未算是太厲害的，因為多半只是看一些外國電影而已，中國電影的數量，不算太多。

但是有些人移民到了海外去，則可以上癮上到像吸了鴉片一樣，三更半夜，就是守在那電視機前，看過不停的，為數極多。

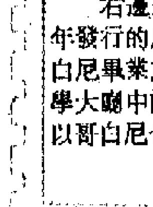
主要因素，是為了在那些地方，生活方式十分刻板，所以情趣單調，除了看電視節目與錄影帶以外，可以做的事便不多了，所以不論什麼人，久而久之，必然會成為一個錄影帶迷，說來亦可悲。

他們大多愛那些由香港選錄的電視劇集，因為可以滿足了他們思念香港之情。

反而在香港，根本上就沒有同型類的錄影帶，可以找得到。

華沙市內哥白尼銅像

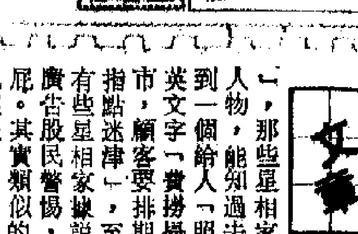
彭光中



此外，還有本來與哥白尼無直接關係的紀念郵票，也因為他地位特殊，而在這類郵票上出現。

例如，左邊這枚郵票是波蘭一九五五年發行的，「首都華沙市內各種紀念碑」郵票中之一枚，但因為華沙市內哥白尼銅像是一處出名古蹟，所以這套郵票又將他包括在內。

右邊這一枚小全張本來是波蘭在一九四六年發行的庫拉科夫大學紀念郵票，共三枚。哥白尼畢業於這間學府，大學為了紀念他，在教學大廳中設立了他的銅像（見圖圈所指）。所以哥白尼也在這套郵票上出現。



（哥白尼郵票之五）

預言

荊欣

美國的「預言家」被人抽後腳，去年所作的種種預言統統不靈，可謂威信掃地，而且面目無光到極點。

香港也有不少「預言家」，那些星相家、風水佬可說頂尖兒的代表人物，能知過去與未來。我曾經在大笪地看到一個給人「睇田雞」的，小招牌上還寫上英文字「費撈掃費」呢！高級的據說門庭若市，顧客要排期，皆因他能「洞察先機」、「指點迷津」，至於靈驗與否，自有公論了。有些星相家據說早知去年十月股市風暴，並廣告股民警惕，可惜股民充耳不聞，當他放屁。其實類似的「預言忠告」很多股市專欄已經提出過了，不足為奇。

「預言家」是普通人還是超人？應該是很明白的。

不敢加價

劉宇

這一兩年間，在衣、食、住、行四大消費類之中，除了「衣」沒有明顯加價之外，「食」也沒有受到多大的影響。這也許是拜本港的有關行業競爭激烈所賜。

以飲食行業為例，很多食店定下的價格牌檔，兩三年來都沒加價了，特別是快餐店和大牌檔，兩年前是八元一碟飯，而今踏入一九八八年，「碟頭飯」仍實同樣價錢。

那天在餐廳吃飯，便聽到老闆呻氣，說餐牌上的價錢，已凍結了兩年，他不是不想加價，而是不敢加，因為附近還有好幾家食店，人家按兵不動，自己更不敢主動「扯頭纜」，恐怕做「衰咗」，把熟客趕走了，無形中自己倒自己米，所以寧願賺少一點。其他食店的老闆，不知是否也作如是想？

廣告與戲劇

東妮

從前每週深宵失眠夜，也往往起床看「粵語殘片」，以打發漫漫長夜，近日看《網中人》，卻發覺二者受人青睞的程度，確大有不同。

道印象，倒不是按市場調查而作出的判斷，我只是從廣告的播出情況，間接推斷出二者收視率的高低。

看「粵語殘片」，基本上是一口氣連續看的，其間絕無廣告宣傳。《網中人》的情況正相反，一個鐘頭的戲，卻要分隔好多節，拉成一個半鐘甚至更長時間，節與節間，就拚命塞廣告，看得觀眾直使人火起。

而眾所共知，廣告商落廣告是「鳳凰無寶不落」的。他們根據的就是收視調查，廣告多，正證明了這個戲之多人愛看。

六國風塵

……啦，說是外國貨品，搜刮民脂民膏吃裏扒外！」

「啊喲，老爺子從金山寄回來給我的花布，香紗！」方老娘捶胸。

「是呀，一疋疋的哩！」女兒們誇耀地讓。

「還有美金，那些發了霉的！」兒子提示着。

「那倒沒聽說……」培叔忠厚地報道。

「要死了，那還是不是人呀？」方老娘殺豬般搥胸頓足，「那些少的東西，是老爺子辛苦的積蓄，買回來給老奶奶的，他在美國做牛馬，捱過多少黑暈扔雪球？十指磨穿！」

「都是你咯，每年取出來看看，晒一晒，又收回櫃內，老早做了衣服穿了，便無事！」方老爹說。

「啊喲，這些是傳家之寶呀，奶奶不捨得留下給我，我還要留給國喬國本的媳婦的！」

「所以咯，個個像你這樣，都把東西攬住，只管着，……

……哭了起來：「都是你，做什麼官，搶得我們家散人亡。」方老娘「一枝竹竿打死一船人，沒見過你這種餓死老婆的官，連家當也保不住！」

四八八 公主不開心

管理員邊說邊苦有深意的望着立成。「那個男人好討厭，他一定是公主的熟市……對不起我不是想背後講住客閒話，這些事，見得多……。」

「我知道。」立成淡然的回答。

「你認識那個男人？」

依然沒有反應。

「最近我們也覺得公主不開心。」

「他乾脆用公主代替天娜。」

波比出來了。

管理員說，「你睇一會，我陪這位先生上樓看看。」

波比很年輕，也是管理員，「希望沒有事，有事就太可惜了。公主應該嫁給我們這些忠的，可惜我波比沒有錢。那黑市佬，一望就知是奸鬼，不過，但好命，有錢……」

立成望着他苦笑，沒有答話。他隨管理員上樓，門口沒有異樣。

立成用鼻子嗅嗅，也沒有異味。於是伸手按門鈴，依然沒有人聽。

管理員說，「先生，李小姐可能真的出外，我們沒有留意。」

立成想了一想，忽而用力的敲門，高聲的叫道，「天娜，我是謝立成，你聽到嗎？」

依然沒有反應。

立成又再叫，「天娜，不管發生甚麼事，你都不要做傻事……」

「先生，裏面可能真的沒有人。」管理員怕立成越叫越大聲，「你這樣叫，鄰居會有意見的。」

立成說，「救人要緊。」他立刻換了口氣，似乎在對其他人說，「天娜可能出事了，我們去打九九九，叫警察撞門……」然後，又緊張的叫了幾句，「天娜，天娜……」

門倏地打開，天娜從門隙中露出半邊面，「成哥，我沒有事。」

藍籌股

莎千浪

（都市小說）

胡有為最近被稱為「胡百萬」，原因是中了六合彩，雖是多人中頭獎，但這是一次巨獎，均分下來，也有百萬元也。

「胡百萬」那幾天當然冇覺好瞓！「怎樣好好地利用這突然而來的一百萬元？……唔，買一層樓，地點要好的，要有一千呎，噢，這豈不是僅是樓價也一百萬元？還有裝修呢！……算了，還是買一個小單位，五十萬元左右，一個人也夠住了，即使同艾黛結婚，小倆口也過得去。……」

艾黛！——想起艾黛，「胡百萬」又覺得有重新考慮的必要，今天自己有身家一百萬了。非吳下阿蒙矣，艾黛這打字妹配得上自己？……唔，配不上，配不上，我今天有……

……部。我今天是「胡百萬」了，好，瑪莉亞不是經常說想環遊世界嗎？我邀請她來一次世界兩月遊，兩人一起周遊列國，花三十萬元也可以了吧？環遊世界期間，瑪莉亞同我不就等於度蜜月了，值得，值得！三十萬元真是值得！

「胡百萬」單刀直入，約了瑪莉亞午膳。

「噢，百萬富翁約我午膳？」瑪莉亞笑着說：「我沒理由拒絕！」

瑪莉亞笑得開朗，同事們都聽到。「胡百萬」也躊躇滿志，挺起胸膛，還雙手一拗，向眾同事「請」。

「小弟今日有事與瑪莉亞商量，所以請她午膳，如果大家賞面，明天我請全體午膳！」

一輪鼓掌。「胡百萬」十分開心。

午膳之時，「胡百萬」直言，「瑪莉亞，我想你能及早完成心願。我想與你結伴來一次環遊世界，全部費用由我支付，三十萬……

……，繼而哈哈大笑：「我已經有了伴遊對象。」

「誰？」「阿王仔！」「他？」「胡百萬」不相信，「你喜歡他甚麼？」

「他雖然不起眼，但我就喜歡他不起眼。雖然他現在只是王十萬，但我相信他會不斷增值。是藍籌股。」

（說林）

一九一：再次回父家

海辛

（城市小說 豪門寒門空門）

第二次回歸父家，淨遠並非孤單單一個尼姑。除掉她，當然有師父慧遠，和六個唸經做功德的尼姑（她們此來，留下副住持淨遠在庵院掌管一切），兩個廚尼，另外和他們都由庵院的小客車，分兩批送到大澳碼頭。

然後，登上早已候在那裏的「鑽苑」號遊艇，在隨船而來的大嫂子霞娟，和兩個家庭護衛吳孔炳、余大的招呼下，快速航過大嶼山海面，過東涌、赤鱲角，然後是馬灣，屯門，快横越維多利海峽，經西環海面，繞摩星嶺，鋼綫灣、瀑布灣，入香港仔海港，在深灣遊艇會的碼頭登岸。

淨遠既是再次回父家，對沿海途徑當然不再像上次那麼驚訝。

至於四十幾年沒步足港島，一直「萬丈紅塵」的老師父慧遠，在淨遠長孫嫂的陪同下，雖然手不停撚佛珠，口不歇唸阿彌……雙目微閉，她還是時不時張開雙眼，看看自己昔日生活過、從該地方走向庵院的世界。

她不見尤自可，一見呀！讓四十幾年差距的世界倆住了，想像不出當年自己是從什麼一條路走到庵堂的！

——阿彌陀佛！不是真的吧？這是魔城？

淨遠和禮信大嫂談着，她們的年紀差不多，說起來，她還同在半山的「尼姑書院」讀書，同級，不同班。

霞娟談起書院，滔滔不絕，她呀？還搶出律師的兒子米高來，極盡誇讚……

淨遠不想聽，她只好裝着關心在外面船上閒看。

總大房的尼姑與和尚們，走去問她和他們帶齊法器沒有？要不要茶水？

「法器帶齊了！」

「茶水，有兩位施主招待了！」

遊艇抵達深灣碼頭。

馬家隆重接待，早已派了四輛車子（有大有小）停在那裏恭候。

其中一輛大房車，還坐着滿頭華髮的馬伯良，他是特別親自來迎接老姊姊的。

當慧遠和淨遠、霞娟首先從浮水橋板走到碼頭，老馬已從車上走下，拿手杖，一臉歡笑，隔遠喚叫：

「二姊！四十多年未見了！」

一六九、杭州遇警

（武德頌）

第二天就送鏡錦標和褚三出城，方桐生說：「這件事一定要辦妥當。南面江邊褚子多，不大方便，要是走靈隱寺後山轉過去，又太遠了。不如到南屏山後面去，找到了倪家大嫂，待晚上弄一條船，送了過去。」

「誰是倪家大嫂？」董爽說。

方桐生就把先前和孫六奇到杭州的經過告訴董爽，說那時魯王還在紹興，有個兵部尚書余煌，家人余菊，和那兒的倪大哥夫婦是親戚，余菊常來杭州打探消息，倪大哥……

……，過江便十分容易，只怕倪家夫婦已經不在那裏了，不過也好在附近覓船。」

董爽聽了，倒是個辦法，說：「送佛送到西天，送他們過江吧，不過你和劉父母尖有點不放心，如果他們不服，鎮他們不住。」

「這倒是的，」方桐生說，「我的幾下子三腳貓，只是馬馬虎虎，比炒現實，不比他們，還是真憑實貨。總不成還要累你走一趟？」

「怎說累了？」劉恰武說，「三個人一起去的好。」

說定之後，去對孫六奇說，孫六奇也同意了。周玉芬聽着也要去，說到了杭州，本來可以玩玩，可是悶在這小客棧裏，別擠不過。

「悶一下吧！」孫六奇說，「杭州城裏的事情一完，便出城去，讓大家玩兩天再走。」

這樣才把周玉芬按住。天色大亮，城門已開，鏡錦標和褚三向眾人告別，見董爽、劉恰武和方桐生還要相送，都怔了一下，鏡錦標說：

「何勞如此？我們走江湖也走慣了的，哪條路不通？」

「不是這樣說，」董爽說，「過錢塘江有條捷徑送你們上船南去，我們才得安心。」

兩人見董爽如此說，也就依了。還是打了幾件實用的兵器，出了西門，向南屏山那邊走，方桐生說：

「不到中午，就可以到，碰得巧時，說不定今天就可以過江。」

四個人從南屏山繞轉過去，聽到淨慈寺裏的鐘聲，劉恰武說：

「雖然不是黃昏，如也有『南屏晚鐘』的意思。」

（一七二）

……大道，可是我只擔心，擔心一樣——」

「擔心什麼？」

「柳女俠，你是在北方長大的，只怕不大懂水性吧？」

道正是蓬萊魔女弱點所在，當初她南來渡江之時，就因為不……

……姐的好，還是鼓勵她回去的好？

蓬萊魔女柳眉一豎，毅然說道：「不管如何危險，我都得回去。這一戰關係太大，我豈能只是考慮個人的安全！」

（八〇二）

清泉（木雕） 姚承德

太空物語

張散

……很多新紀錄會登載在《健力士紀錄大全》上，但美國所感到的威脅並非只是幾個數目字而已。

就以目前情況來推算，儘管美國也曾在十四年前發射過太空試驗室，有三名太空人曾在試驗室中度過八十四天，但到了後期，穿梭機代替了試驗室。所有的太空工作只能是零敲碎打，拿不出長遠和整體計劃來了。

蘇聯的太空站計劃雖然啟步慢，費用高，但一經相對地固定在太空與地球長期同步迴轉之後，就露出了本身的實用價值。例如，這個太空站已經有了六處接合口……船和一部回程火箭，在太空工作起來就大有回旋餘地。

據估計，美國就是再想發射一部試驗室進入太空，起碼也要在七年之後，雖說尚須「七年之癢」，但發射會不會展期，試驗能否成功，都要看「臨場表現」。

羅曼年科回到地球後，蘇聯太空站中還有三個人在工作。據說，這三人停留時間還要長，可達一年之久。

根據羅曼年科經驗，他們每天要吞服維他命丸，增加運動量，來改善日益萎縮的肌肉。長期無重量對於太空人的血管和骨骼會有很大影響。蘇聯認為，奔向火星並不難，最為艱難的是回程。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 73659 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

首次以軍委第一副主席身份 趙紫陽在華東視察

……們和墨西哥朋友們是能夠友好地解決的。

【新華社北京六日電】北京市公安局發言人今天對新華社記者說，正在北京住……

……西斯科還喝了啤酒。
弗朗西斯科酗酒後摔傷，醫生診斷為第三至第五根胸椎骨折脫位，合併脊髓損傷，下肢癱瘓。

……對此拒絕置評。

【本報北京六日專電】中國外交部表示，中蘇政治關係去年沒有進展，原因是三大障礙未除。
外交部新聞發言人馬毓真今天在新聞發布會上說，在過去一年裏中蘇在具體領域的交往有所增加，由於三大障礙沒有消除，中蘇政治關係沒有進展。我們願意同蘇聯改善關係，並希望蘇聯方面在消除障礙，特別是在促使越南從柬埔寨撤軍方面盡快地採取切實的行動。

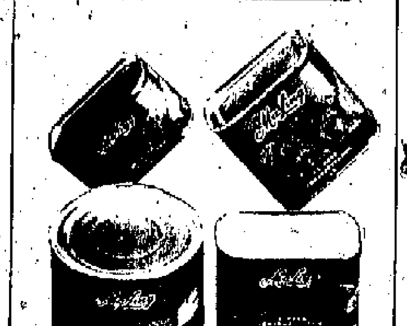
外國人旅華如逾半載 須先接受愛滋病檢查

【本報記者陳家來深圳六日專電】中國很快將正式公布，規定凡申請在中國居留半年以上的外籍人士均需遞交一份關於有沒有帶愛滋病的測試證明，否則則需在中國接受測試。這是衛生部長陳敏章今日在深圳答香港記者時透露的。
陳敏章說，愛滋病在中國目前還不是個嚴重問題，但是個嚴重威脅，因為我們處在包圍中。他說，如果沒有的話，要在中國作出測試。
當被問到中國如何防治愛滋病時，陳敏章說，最重要的防治辦法，是讓廣大老百姓認識它的危害。他表示，愛滋病傳播的一條渠道是血液，……

……江浙一帶許多居民喜歡生吃的水產品，每年一至三月大量上市。
據初步分析，大批市民中毒，是由於江蘇省啓東、海門、呂泗漁場產蚶水面受到污染，加上漁民和個體商販運輸轉賣不合衞生，使毛蚶帶有致病菌。這一分析尚待進一步進行病源檢測證實。
目前，當局已堅決禁止毛蚶進入上海市境內，對已流入市場的毛蚶一律予以沒收銷毀。

奧學生入藏事 北京昨有澄清

【本報北京六日專電】對於外界報道的一名奧地利學生，因參加拉薩尼姑的示威遊行而被在當地軟禁一事，中國外交部今天進行了澄清。

上海 梅林牌
優質火腿午餐肉
豬肉更鮮美 火腿更甘香

經銷處：大發食品有限公司

業
……商品貿易和……路。
……會研究，可行性研究，提供可行性……
……詢，代為起草經濟技術合作項目的……法律文件，擔當談判、簽約的法律……
……會計及企業管理方面的諮詢。
……市場調查和預測。
……公司企業的資信調查。
……開展對華業務提供代理服務。
……的委托，為其在黑龍江省設立辦事……部門辦理申請註冊和其他手續。
……無償聘請國外專家和志願人員來華……產、技術、管理等方面的服務。
……掛：3331

赫墾坊新界演話劇

羅雪輯

談藝篇

區域市政局轄下的六個會堂，其中以沙田已斷然成為話劇演出的基地。無論區局主辦，合辦或為其他劇團租用，在在都使這個位於新市鎮的演藝場地，成為大會堂、城市劇場及藝術中心以外的另一個話劇基地。反觀元朗、屯門、大埔等會堂，或因場地設施，或因交通條件，又或因觀眾口味等等問題，甚少話劇團願意移師該處演出。因而，區局也極少在這些場地安排話劇節目。因此，當我們知道赫墾坊赴新界區四個會堂巡迴演出時，不禁有點為他們擔心，同時亦佩服他們敢於嘗試的勇氣。

在中文大學邵逸夫堂外，如北區、元朗及屯門會堂都是缺乏新劇「傳統」，雖然觀眾容納量有限，但要吸引這批向與新劇無緣的居民亦非易事。而區域市政局提供合辦形式，以免場租的條件讓赫墾坊演出，不過，長途跋涉在環境等條件未能明瞭掌握的場地演出，始終是冒險行徑。若從眼前利益而言，也許並不化算。但，赫墾坊沒有放棄這個機會，正如他們在場刊上表示：「這次巡迴演出，目的是藉着在不同地區演出，把戲劇直接送到新市鎮去，接觸一些新的觀眾，透過戲劇結交新朋友，從而達到推廣戲劇的宗旨……」當一個業餘劇團在拓闊生存以至發展空間時，這也是值得嘗試的方法。

其實，以赫墾坊是次巡迴演出的兩齣劇目《某先生的故事》及《戲言》，在新界區幾個場地上演是頗為適合的，在製作條件上，演員人數以至道具都是少而簡，甚至佈景也省略掉。因此，最大的吸引力來自作品及演員身上。而兩劇的內容都並不複雜，前者述及某先生為求發妻活兒而不惜以瘋狗肉作罐頭食物，對人性在商業化社會中被扭曲有頗深刻的描寫，但全劇節奏輕快，盡量利用四位演員的形體動作來推展劇情，不會淪於刻板說教。後者是四位演員的心聲透露，透過排練的場合把這些來自不同背景的演藝新一代的心聲貫串起來，探討他們在投身演藝工作前後的思緒變化及感受，過程中幾場「戲中戲」輕鬆惹笑，就算對戲劇認識不深的觀眾，也會產生共鳴。首演兩晚即引起觀眾熱烈的反應。相信十六日晚上在北區會堂演出時，氣氛也當不會冷冷清清。

鄭少秋有名口水佬 自誇自讚從不臉紅

摘星錄

曾蓮娜

鄭少秋是出了名的「口水佬」，每次與他傾談總是滔滔不絕，妙語連珠，令人捧腹大笑。他亦常常自讚自誇，由於性格開朗又健談，才吸引記者們愛與他傾談、做專訪。

那天與秋仔閒談時，他一面化粧一面說：「你隨便問問題，我半小時內可以化起粧，吹好頭給你拍張靚相，你先問料後拍照吧！」秋仔接着又說：「同我傾偈，一定開心，因為我無所不談，同我傾，命也長啲，人也靚啲！」

秋仔的本色便是幽默、抵死，他最喜歡講些有味道和有「骨」的說話。和他閒談要格外留神，他的詞鋒相當銳利，反應亦很快。筆者也讚他一番。

他聽了咕咕笑道：「誇獎了，我認為人生最重要是開心些，做個開心快活人才對得住自己，常常不出聲燒起口面，鬼也怕了你啦，況且人生忽忽幾十年，得快活時且快活。」

秋仔自從有了寶貝女之後比以前更「風騷」，這個爸爸形象不怕教壞女兒嗎？

他笑笑說：「有我這樣開朗的爸爸才好，兩父女才沒有隔膜咪！乖女冰雪聰明，真的很似我。」他毫不謙虛，自誇自讚。

談話間，發覺秋仔發福了不少，他坐在鏡前化粧，下圍比以前豐滿了很多，記者們笑指他越來越胖，所謂中年發福，他已開始有這個趨勢。

秋仔立刻說：「我有那麼高大威猛，「騎樓」（即下圍）一定要有番咁大才合比例，有可能上半身是十碼，下半身是細碼，這樣，就會變咗「畸型啦！」」叫他企直看看，轉過身，又不覺得太胖。

他洋洋得意說：「這樣好的身材，有不少人爭着找我拍寫真集。」

「求你不要拍寫真集嚇人，還是求你拍？」氣他說。

秋仔哈哈大笑說：「兩樣都有，不過我咁「弗」的身材都係稍作保留好了。」

他接着說，越看鏡中的自己，便覺得自己越來越帥，很有型。

帥？不錯，秋仔樣子俊朗，尤其古裝扮相最吸引，他點頭說：「是呀，不過只可以說我越來越有型，不要說我越整越有型，免得外界以為我整過容，做過手腳嘛！」

那麼他最反對別人整容嗎？秋仔說：「每個人也有自己的性格，我的個性是崇尚自然美！」

鄭少秋雖然說話多多，但對演出卻是認真的。

鍾保羅應該客氣

阿混

話唔混

鍾保羅批評鄭韻綸，雖是全能司儀，但欠缺天份，聞鄭韻綸聞報後大感不悅。鍾保羅說，身為藝員的，要面對現實，接受批評，遇有缺點，應該改善，他明白新人，是較難接受一些不好的評語。

其實任何人都較難接受一些不好的評語，不單止是藝人，也不限於新人。藝人的評語往往見諸於報上，公諸於世，所以更難接受。

當然，做藝員必須預咗畀人彈，鬼叫你係公衆人物咩，此乃成功必須付出的代價。之不過，話分兩頭，鍾保羅又係認真唔客氣，批評別人口脂係何B師傅，雖然話，好多人形容佢學足何B師傅，但，距離何B師傅造詣仍有一段距離，鍾保羅應該先學謙厚些。

港片形勢大好

銀勾

李茵

台港兩地院線最近不約而同都出現了新組合，本港「新寶院線」於上月抄以《好人本色》打出頭炮，而台灣的第七院線則從元旦日起推出台港製作。

台灣院線原是六條，由於近期港產電影賣座成績穩定，部份西片戲院見獵起心，遂促成了第七條院線的成立。

台灣本地製作的電影，正道衰疲不振，代之而起的是港產電影，聖誕前後檔期推出的《監獄風雲》、《英雄本色之二》、《胭脂扣》、《畫中仙》、《金燕子》盡皆由港輸入，賣座盛極一時，蔚成港產片天下。

從台灣電影市道看，香港電影無疑多了台灣幾條「固定」院線，頗有如虎添翼之勢，前景是樂觀的，但看業內人士能否把握目前形勢，以優質產品鞏固在台地位，開拓其他新市場。從《靈幻先生》在星馬出現歷久少見的票房佳績看，這市場重新耕耘非不可能事。

緋聞中的愛情遊戲

我有意見

林擒

男星女星經常成為緋聞的主角，對他們來說是宣傳性較多。但是從而可看出「緋聞中人」是否「吃香角色」。

譬如梁朝偉，時而曾華倩，時而黎美嫻，有時是梁朝偉說話，時而是黎美嫻，曾華倩說話。

只由於他們當紅，人家只有訪問他們，只替他們說好話，不輕易在筆下表示反感。

又如劉永與黎燕珊，兩人分別被訪問，有時加以否認。但人家面對兩人，他們卻說是同事間的應酬。後來卻又對記者說是：「愛情不可勉強，只能循序漸進。」

何守信，汪明荃之成為「緋聞中人」，由來已久，不過問者自問，而答者自答，或答或不答。

可是到了最近，在許多場合，記者索性不問那回事，索性問何守信與汪明荃有無默契。似乎何守信已結婚了似的，不料何守信淡定地說：「看看哪一邊發展得好。」

梁朝偉比較年輕，他的答話總是：沒有這許多時間搞愛情遊戲。

其實，搞愛情遊戲的何只上述幾位男士淑女。不過在記者眼裏，他們是比較當紅，比較有觀衆和讀者。

太急促的回顧

一人一聲

蘇萍

《奧運穿梭二五九》，起初真不知道它的含意。及後才明白，那個數字，原來是距離奧運揭幕的日數。這個節目開始之日，還有二百五十九天，它是倒數日的開始。於是，下一個週日，它便要稱為《奧運穿梭二五二》了。

《二五九》，是為「亞視」的奧運年打響頭炮，將週日午間舉行的《奧運聖火傳萬家》作為錄播。這是個在紅磡體育館舉行的節目，出動了全台藝員，為奧運年揭開序幕。陣容是龐大的，揭幕禮上，感覺是「講」得較多，動感較少。

反而後來輯錄播映的歷屆奧運精采片段更來得「過癮」。如果沒有這一段，「二五九」就只有開頭的莊嚴聖火，及後卻是「柴娃娃」式的了。

一小時講整個百年的奧運，真的「唔係嘢少」，雖然急口令般的旁白，仍然追不上畫面的急促轉換。

個人有個感覺，這套資料極為珍貴，重溫歷屆奧運的頂尖兒人物，一睹他們的風姿，實在不必如此匆匆，觀衆連喘息的機會也沒有，囫圇吞棗似的，辛苦。

公開播映，慢慢欣賞，豈不更好？反正還有兩百幾天，時間多的時。

三十日出二十張

紙上談歌

李讀如

剛過去的八七年十二月，新推出的中文唱片（包括粵語及國語）至少也有二十張，除了三張演唱會錄音的唱片，計有：

童非、黃寶欣、温兆倫、梅艷芳、Blue Jeans、Cocos、Raidas、劉美君、蔡國權、蔡琴、達明一派、鄭浩南、鄭美雲、呂方等歌星樂隊專輯以及「何處是吾家紀念唱片」、「華星武俠金曲集」、「大趨勢，原創歌曲」等十七張唱片。平均不足兩天便有一張唱片。

對我等要聽了歌才能有格子可爬的人士，這種唱片推出頻率，簡直是夢魘。十七張唱片，百多首歌曲，真的顧此失彼，最苦是這張聽聽，那張聽聽，發覺能留下印象的也不多，也不知是魚翅吃得多吃膩了腸胃，還是只是作品本身平庸。

過去總要求自己，最少把唱片從頭到尾聽上六、七遍，才好下筆寫聽後感，但唱片推出頻率發展到這樣的情況，還應堅持這樣的做法嗎？我自己也在懷疑。

想到我只寫中文唱片的，也覺招架不住之苦況，那麼還要兼顧英文歌，日文歌的電台唱片騎師又怎樣呢？肯定是更顧此失彼，十二月百多首中文歌，相信至少有一半是DJ們無暇去細心聽，其中若有遺珠，殊不出奇。

巴里殊哥夫

星光閃閃

陳瀅

《一舞傾情》其實只是看一個巴里殊哥夫。

但，只是他，對觀衆來說，也已足夠。

他是一首詩、一支歌，唯獨不是他想做的普通「人」。

老土的說法，巴里殊哥夫該算是個偉大的藝人。

影片中那清純可愛的少女麗莎，把他這個人和舞藝，混為一體來崇拜，錯愛上了他。後果如何，早就可以預算。

麗莎結場時對他說：「我流了淚，那是為了你的舞蹈！」「我不會！（他以為麗莎傷心自殺。）我很好（他以為麗莎失戀而難受。）」兩人分手了，但決不黯然。

多好的結尾！對麗莎而言一場火花，燃點之後，即便熄滅，那曾有的光亮和溫暖，已經留存人間！

舊照片

羅山

我十分喜歡翻看舊照片，我有這種習慣，因為從舊照片堆中可尋回昔日每一個階段的時光以及失去的景物。

通常照片所留下的是歡樂多於憤悶，相信沒有人特意在不開心的神情下拍照留念吧?!

不過，倘若照片中人已不在人世的話，看着照片便不期然勾起一陣又一陣的咕念與悵惘，那歡容、那笑聲、那舉止、那行藏，都彷彿一再重現，甚至可從照片中憶記起曾經熟識的表情和一句一句難忘的說話或「金石良言」。看着這些照片，雖然心感惋惜，但同時在心裏又着實撩起一股莫名的無奈。

「人生於世，有若寄塵」？每一次翻看舊照片，我不是全部都會一看再看，但其中十多廿幀已是微黃的知總不會不看，而且會凝視良久，繼而在腦海中將回憶浮現。這些照片有保存廿多年的，更有卅多年的，它們使我想起我已去世的小妹與小弟倆（廿多年前分別是五歲和三歲）可愛趣致的童真以及我仍是孩童時代的一切。所以我非常珍惜這批照片。

然而，充滿往昔歡樂的照片還是佔大多數，看着這些照片，就彷如再置身於那燦爛開心的時刻，享受那興奮快樂的氣氛，看着看着，真的別有一番滋味在心頭！

托胸派

彩幕星談

康堤

據云梅艷芳最近有個稱號，叫做「托胸派掌門人」，是讚是彈，梅艷芳大概都不會在意，反正都是有助宣傳。而這個稱號之得來，自是因她近期那輯「性感新形象」的照片而起。

這些日子來，此間的影視女明星女藝員之中，確也有那麼一點「托胸派」的風氣。此風何所來？看一些外電的報道謂，如今歐美的女子，因「愛滋」驚魂，已不崇尚纖秀，而趨向健美。珠圓玉潤，大胸脯，這些都給人以外表健康，並無「愛滋」的安全感。此地女明星女藝員中的「托胸」風氣，是否也受此影響呢？

只是「托胸」之舉，除了可予人「健美」之感外，對女明星女藝員或者女歌星，又有些什麼實際意義？

要做到一個受觀衆歡迎、推崇的明星、藝員，靠的是演技；要做到一個受歌迷捧為偶像的歌星，靠的也還得是歌技。「胸」是可以「托」的，但這一「托」，並不等於就把演技，就把歌技「托上去」了。這個看法，未知「托胸派」以為成立否？

倘若認同，那麼還是在演技和歌技上多下點功夫吧，這麼才是正路。梅艷芳得個「金馬影后」，畢竟不是靠「托胸」而獲得的吧？

已知銀河六星

多咀篇

阿帆

一九八八，「無線」大概開始力捧十位「銀河新星」。「無線」捧新人有一手，阿帆到今天為止，已對其中六位留有印象。

林穎嫻是港姐季軍，早就有名。她到東京鬥靚，還贏得個最上鏡小姐名銜。主持《勁歌金曲》，阿穎阿穎的叫她，聽得幾順耳。

邱淑貞，更是早有印象，何況最近還拍了《新紮師兄一九八八》。阿帆正在捧場。

李婉華和李中寧，是因為看了《香港的月亮》留有印象。李婉華還在台慶中與幾位靚女一起表演「三上吊」，驚險而又迷人。

崔嘉寶也是此時留有印象的，靚女。

至於邵仲衡，阿帆則是因為留意邱淑貞才知道了他。希望他不只靚仔，更會演戲。

兩豪門劇為救亡 可能在同台播映

域外影壇

齊齊

美國電視肥皂劇一般都頗長篇，三五七年甚至十多年「閒閒地」。

兩個豪門劇——《豪門恩怨》與《錦綉豪門》亦是長篇劇，但這並不表示它們都一直維持好收視。事實上，上述兩個劇不斷加入新角色、新橋段才能生存至今。

近日，這兩個劇又出現危機，據說收視率已跌破「二十」大關——《豪門》劇排在第二十三位，而《錦》劇更慘，只在二十八位。但是，事情往往到危急時便有轉機，今次牽連頗大，關係到兩個電視台——播《錦》劇的ABC和播《豪》劇的CBS。

原來，《錦》劇監製艾郎史貝靈曾與ABC簽約，規定任何他監製的劇集，都讓ABC播映，為此《錦》劇製作至今，均在ABC播出。但是，新一年史貝靈欲重新更改合約，改為他有權把旗下劇集讓別家電視台播出。

有道消息傳出，說CBS有見及此，有意把《錦》劇拉攏過來，造成兩個豪門劇均同在一個電視台播映。不單只如此，兩劇的角色可以大兜亂，譬如雅麗絲可以與艾志亞合謀對付卡白力，姬露又可以與蘇伊蓮站在同一陣線，對付艾志亞。

目前這只是某些人的構想，CBS若真的爭取《錦》劇，還得看看史貝靈與ABC的協商結果。

歌連絲與拉利赫文會攜手合作嗎？

八七電影

觀影

唐麗思

一九八七年過去了，有人為全年電影算總賬，指出這一年竟沒有一部有份量的青春片（唯一一部是《靚妹正傳》），奇怪。

香港票房支柱都是年青人的，觀衆的平均年齡在二十歲之下，看戲都看一些什麼片去了？

八七年，是英雄片的天下。不是中國傳統功夫片的英雄，是黑道上的「英雄」。自從周潤發的《英雄本色》突破三千萬，令港片商一窩蜂地爭拍了不少英雄片。嚴格來說，這些不是健康的形象。

片商當然也有話說：電影是商業行為，要有人看，才可以玩下去，否則，誰肯投資拍片？這麼一說，似乎責任又在觀衆身上了？

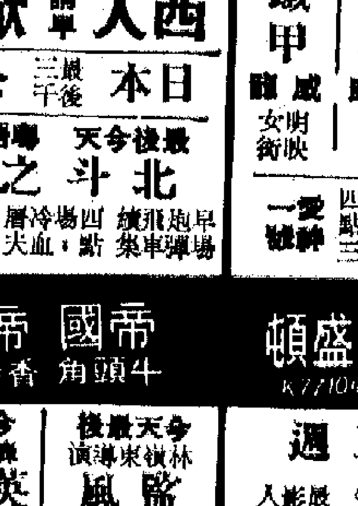
鐳射製作 維爾蒂《安魂曲》

史丹

只應天上有

西洋音樂史上的「三大安魂曲」，依次是莫扎特、維爾蒂及法國作曲家福萊所寫的。上述這個排列，不但是依據作者寫作時的先後，並且也在於它們的知名度。過往寫《安魂曲》，當然也不是只上述三人，莫扎特之前也有作曲家寫過這類作品，莫扎特之後，貝遼茲、聖桑、布魯克納、德伏扎克都有安魂曲問世，而勃拉姆斯也寫過《德國安魂曲》，布烈頓則有《戰爭安魂曲》。不過莫扎特、維爾蒂及福萊所寫的，仍然是衆多安魂曲中最傑出的。

所謂安魂曲，正確的名稱應是安魂彌撒（Requiem Mass），那是一種為死者彌撒的音樂。莫扎特的《安魂曲》寫於他逝世前不久，據說就是一位伯爵為紀念他的妻子忌辰而差人去請莫扎特譜寫的。至於維爾蒂這一首《安魂曲》，則本來是他為羅西尼逝世寫的紀念彌撒，曲名《拯救我吧》，寫成後未經演出，後來為了紀念詩人孟佐尼逝世，維爾蒂便把上述的《拯救我吧》一併寫在《安魂曲》中，於一八七四年在米蘭聖馬可教堂演出。論知名度及被演唱、錄音之多，以莫扎特那首為最，但論音樂，維爾蒂這一首則更有動人之處。維爾蒂運用了他在歌劇中合唱寫作的天才，使得這部作品有更大的震撼力。Telarc的音響質素，令全曲展現了輝煌的效果。兩張唱片一套，除《安魂曲》，另附維爾蒂幾部歌劇的大合唱。TELARC出品，鐳射唱片：CD-80152（2）



金聲 鴻基 鴻基1 3-271333 5-656328 0-8539158 ｜ 樂聲 民樂 3-617100 3-675649 ｜ 總統 麗聲 5-8331937 3-945300
最後兩天 周潤發｜狄龍｜石天｜張國榮 兒童不宜 英雄本色II 電影工作室出品一部最轟烈的 影城新製作品種最轟烈感人 後天獻映：鬼馬保鑣賊美人 鴻聲今日四點場：賭城英雄
民樂加午夜場 最後兩天 英雄本色II 今日四點場：民樂 淫女醫生 樂聲 春心蕩漾 海嫦業
麗聲加午夜場 最後兩天 英雄本色II 後天獻映：鬼馬保鑣賊美人
港九影院聯合廣告
都京(1)(2) 5-737374 ｜ 國泰 ABC ｜ 凱旋 銀星(1)(2) 0-4161419 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 國際 K820749 ｜ 國都 5-708861 ｜ 海運 3-7245444 ｜ 淘大 K7967371 ｜ 大華 3-325675 ｜ 凱聲 百樂 華聲 ｜ 碧麗宮 ｜ 南洋 5-737388
應召女郎 1988 ｜ 金燕子 ｜ 西西里人 ｜ 監獄風雲 ｜ 北斗之拳 ｜ 日本公娼 ｜ 鐵甲威龍 ｜ 應召女郎 ｜ 奸人本色 ｜ 靈幻先生 ｜ 西西里人 ｜ 日本公娼 ｜ 大腳八 ｜ 太空堡大決戰 ｜ 一舞傾情 ｜ 鐵甲威龍
廣華 戲院 尖東 ｜ 帝國 帝后 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 百老匯 ③②① K325731 ｜ 康城①② 5-8854589 ｜ 新華 H738291 ｜ 金冠 ｜ 珠江 銀都 ｜ 南昌 樂宮 0759660
首輪中西三影院 ｜ 英雄本色之二 ｜ 監獄風雲 ｜ 今第二週 鐵甲威龍 ｜ 鐵甲威龍 亂世佳人 靈幻先生 ｜ 應召女郎一九八八 ｜ 奸人本色 ｜ 狗臉的歲月 ｜ 娼妓訓練班 ｜ 今天五場最後 鐵甲威龍 明天獻映：女街 ｜ 最後今天 鐵甲威龍 明天獻映：女街